

VISION
DIGITAL MARKETING

VISION Digital 網絡營銷專家
助你輕鬆開拓澳洲市場

- SEO提高谷歌搜索排名
- 精準谷歌/FB廣告投放
- 中英雙語網站
- 現有網站優化升級
- 微信公眾號營銷

馬上開始

網址: www.visiondigitalmarketing.com.au
電話諮詢: 0466 755 180 微信號: Vision-Digital

看中國

THE VISION CHINA TIMES
visiontimes.com.au

2021年8月7日-8月13日/辛丑年六月廿九至七月初六 第757期 售價: \$1.50

悉尼週六發行   ISSN 2201-7100



澳洲製造百葉窗

獨家澳洲製造實木/PVC百葉窗

工廠直銷大特價

\$199/sqm起
(原價330/sqm 包安裝)

 兩週交貨
15年工廠質保

手機: 0430 171 688 電話: 1300 011 200 (中/英)
地址: 1/17 Fisher St Silverwater NSW 2128

廣告部: Suite 106, 379-383 Pitt St. Sydney, NSW 2000 電話: (02) 9283 9224 投稿: editor@VisionChinaTimes.org 廣告: sales@VisionChinaTimes.org 電子報: visiontimes.com.au/epaper

2021人口普查未參加者將被罰款 P4 | 東奧「曬」事匯集 P9

COVID-19

ALERT ALERT ALERT ALERT

新州挺住， 保持居家，確保安全

COVID-19 新冠病毒危害極大。它可對各年齡段人士造成嚴重病症甚至導致死亡。

> 居家

為保護社區，除非有絕對必要，否則必須居家，不得外出。

> 接種疫苗

18歲或以上的所有人士應儘快接種 COVID-19 疫苗。COVID-19 疫苗的接種人數愈多，所有人就將愈安全。牛津-阿斯利康 (AstraZeneca) 疫苗可在新州各診所、家庭醫生 (GP) 和藥店處接種。使用疫苗資格查詢服務 (vaccine eligibility checker) 預約疫苗接種。

> 接受檢測

你若出現任何患病症狀，即使非常輕微，必須立即接受檢測，並在收到陰性檢測結果之前保持自我隔離。你必須自始至終遵守新州衛生部發佈的公共衛生建議。

> 佩戴口罩

如果需要離家外出，必須隨身攜帶口罩。確保遵循你所在地區的口罩佩戴規定。讓我們互相保護。

> 登記

進出登記，則新州衛生部在需要時能夠輕鬆快速地聯絡到你。

> 經濟支援

如果你的財務狀況受封城影響，可以獲取經濟支援。

> 幫助我們阻止疫情傳播

瞭解詳情和查詢就近的檢測診所地點，或預約接種 COVID-19 疫苗可訪問 nsw.gov.au





【看中國綜合報導】儘管國際奧委會和東京奧組委頂住巨大壓力堅持舉辦此次奧運會，日本民眾卻大多持反對態度。2020年持續至今的新冠疫情則讓日本借由東京奧運會提振經濟的願望幾乎化為泡影，華爾街日報7月20日的評論文章稱，東京奧運會正變成一場「代價200億美元的血虧盛宴」。

在連續4天新增新冠确诊病例破萬嚴峻形勢下，當局宣布從8月2日起，緊急事態宣言從東京都與神奈川縣擴大至大板府及首都圈3縣等共6地，至8月31日為止。

日本首相菅義偉(Yoshihide Suga)曾表示，對於將於8月8日結束的奧運會不會有任何改變。與此同時，官員們稱7月23日開幕的奧運會與新增病例的迅速上升之間沒有聯繫。

據奧林匹克委員會官方統計，截至7月29日，獲准參加2020年東京奧運會的人員中，共有353人新冠病毒檢測呈陽性。包括美國、捷克、智利、荷蘭、墨西哥、南非、澳大利亞、英國等國的選手們不得不退出了比賽。

最頑強的當屬來自全球的運動員們，在無人喝采、同伴確診退賽、炎熱天氣等諸多不利情況下，仍舊展現著各自的實力。



中國00後運動員楊倩以251.8環，為中國代表團射落東京奧運會的首枚金牌。(圖片來源: Kevin C. Cox/Getty Images)

中國隊持續「霸占」金牌榜 澳洲隊戰績不俗

自7月23日中國隊奪得奧運首枚金牌後，中國隊在諸多項目中「所向披靡」，截至澳洲時間8月6日下午13時10分，中國隊共獲得34枚金牌，比佔據第二位的美國隊多了5枚。隨後是日本隊(22枚)、澳大利亞隊(17枚)、俄羅斯奧委會(ROC)及英國均為16枚。



香港男子花劍選手張家朗為香港首金。(圖: FABRICE COFFRINI/AFP via Getty Images)



澳洲女子4×100米混合泳接力奪金。(圖: Al Bello/Getty Images)



台灣選手郭婞淳獲得女子59公斤級金牌。(圖: Chris Graythen/Getty Images)

疫情籠罩下的日本 運動員堅持不懈

中國女排爆冷出局 創下奧運最差戰績

而最令人意外的是中國女排的爆冷出局，無緣8強。作為上屆奧運會的冠軍，中國女排一直被看作是奪冠的大熱門，但是隨著女排連續輸給土耳其、美國和俄羅斯之後，逐漸跌出了奪冠行列，小組出線都已經成為了奢求。在俄羅斯和土耳其女排沒有開始比賽之前，中國女排曾寄望在之後兩場比賽拿到6分，還希望土耳其和俄羅斯最後兩場全場輸球，但是對手沒有給中國女排機會，全部3-0橫掃對手晉級，提前兩輪送中國女排回家。

提前無緣奧運會八強，這也創下了中國女排奧運會最差戰績。主教練郎平哽咽對媒體表示：「沒想到這麼早出局，出現這個意外，我負主要責任」，但也強調，不能因為無緣8強就否定隊員們過去兩年的努力。

8月2日是中國女排的最後一場比賽，中國女排3:0擊敗阿根廷隊，以2勝3負的成績結束了東京奧運會征程。這是郎平掛帥中國女排國家隊的最後一戰，她表示自己將「不再執教」。



中國女排教練郎平。(圖: Toru Hanai/Getty Images)

東奧新增5大項目 「城市運動」吸引年輕人

每個人熱愛的奧運比賽項目都各有不同，歷屆奧運也都推出不同的新增比賽項目，而這些新增比賽項目增加了觀賽的看點，吸引更多不同喜好的人關注奧運。

2020年東京奧運會上，將有五項新運動納入獎牌賽當中，包括空手道、滑板、衝浪、運動攀岩以及棒球/壘球。日本在其中一些項目中明顯占優摘金優勢。

這五項新運動的加入，為本屆奧運賽事增加了18個獎牌項目和一共34場比賽，希望藉此能吸引更多年輕觀眾，反映一股「城市運動」的趨勢。

滑板比賽將產生4枚金牌。日本隊囊括了男子街式賽、女子街式賽及女子公園賽的冠軍；13歲的日本選手西矢火也成為奧運史上年齡最小的金牌得主之一。澳大利亞的Keegan Palmer獲得男子公園賽的冠軍。

競技攀岩設男、女全能2枚金牌，參賽選手將參加速度、抱石、難度三項比拚，根據綜合成績決出冠軍。

衝浪比賽將在太平洋沿岸的千葉縣舉行，男女各20名運動員參賽，共產生2枚金牌。巴西隊和美國隊分獲男子、女子組冠軍。

空手道首度成為奧運正式項目，但僅此一屆，不會延續至2024年巴黎奧運。共產生8枚金牌。

棒球、壘球比賽分別只設置男子、女子項，各產生1枚金牌。日本壘球隊戰勝美國隊奪得冠軍；棒球比賽還在進行中。



13歲的西矢火也奪得街式賽冠軍。(圖: Ronald Hoogendoorn/BSR Agency/Getty Images)



圖: Maja Mitij/Getty Images

東京奧運會閉幕式 ——我們共享的世界

2020年東京奧運會閉幕式於2021年8月8日舉辦。閉幕式理念是「Worlds we share」(我們共享的世界)。為確保東京奧運會向殘奧會順利承接，以「起承轉合」四部曲組成。

鑒於選手在奧運村的滯留時間設限，預計參加閉幕式的選手人數將有所減少，另外，表演等也將簡化，結束時間將比原計劃提前30分鐘，於22時30分結束。



圖: ANP Sport via Getty Images

根據奧運會官網的統計數據顯示，截至澳洲東部時間8月6日(週五)13時10分，獎牌排行榜如下：

Rank	Team/NOC	金	銀	銅	Total
1	People's Republic of China	34	24	16	74
2	United States of America	29	35	27	91
3	Japan	22	10	14	46
4	Australia	17	5	19	41
5	ROC	16	22	20	58
6	Great Britain	16	18	17	51
7	Germany	9	10	16	35
8	France	7	11	9	27



華裔移民的心聲

研討會 種族歧視？

論華人如何在澳洲求生存？

隨著澳中關係越來越緊張，全球新冠疫情大流行也影響到了每家每戶，如今新冠病毒再次在悉尼反撲，給新州居民的生活及工作帶來極大的困擾，而世界輿論均將病毒源頭指向中國……

有輿論稱，處於安全，澳洲高端企業正嚴格控制華人背景的員工參與工作，一些無辜華人遭到種族主義者的攻擊事件也不斷出現在媒體報導或網絡消息之中。

澳中關係變冷是不是擠壓了澳洲華人的生存空間？華人社區及華人留學生是否面臨社會的排斥？澳洲華人如何融入到澳洲社會，並真正享有自由的生活，獲得社會大眾的尊重？

澳洲《看中國》報將舉辦一個網絡論壇會，邀請各位一起討論這個華人社區普遍關注的話題，歡迎踴躍提問。

特邀嘉賓：



蘇拾瑩 台灣資深媒體人



林松博士 香港學者



John Hugh 前新州市議員



Christina Xu 高級財務主管

時間：8月14日(週六)晚上7:00pm至8:30pm

網絡會議地點：<https://meet.google.com/kqj-ypuw-zpt>

或者可以電話參與：+61 3 8594 5660 然後輸入此密碼：193 394 827#

主辦方聯繫方式：0430 502 618 (吳先生)

請掃描



網絡會議地點

Passcode: kqj-ypuw-zpt

Funding for this "From China to Australia" project has been provided by the NSW Government.

以上的活動由新州政府贊助

澳洲簡訊

Telstra提供1.5萬個公用電話供免費撥打

澳洲人報消息，澳電信Telstra宣布將在全國範圍內開放15,000個公用電話供免費使用。從週二(3日)起，人們將可以免費使用Telstra公用電話撥打本地和全國號碼，以及手機號碼。Telstra老闆Andy Penn表示，公共電話是一條重要的生命線，特別是對弱勢群體、無家可歸者、被孤立及逃避險境的人。雖然智能電話廣泛流行，但去年仍有1,100萬次電話通過Telstra撥打，其中有超過23萬次電話是打給000和Lifeline等關鍵服務。

澳新銀行將再關閉六家分行

九號新聞消息，澳新銀行將在全國各地再關閉6家分行，澳金融業聯盟(FSU)表示，這個時間關閉分行的決定是無情的，會影響前線員工和客戶。據悉，被關閉的澳新銀行分行位於昆州Mareeba，南澳Loxton和North Adelaide，維州的Ballarat East，西澳的Osborne Park，以及新州的悉尼機場，總共有33名員工受到影響。

疫情影響 數千名航空公司員工停職

七號新聞消息，受防疫封鎖措施影響，澳航(Qantas)決定安排大約2,500名員工無薪休假兩個月。澳航總裁Alan Joyce說，「這顯然是我們最不想做的事情，但我們現在面臨著長時間的航班數量減少，這意味著部份員工沒有工作可做。」維珍(Virgin Australia)正在與工會協商，消息人士表示，封鎖可能會影響1000多名員工。無法獲得每周750澳元疫情補助金的航空公司員工，將有資格通過保留國內航線運力計劃(RDAC)獲得相同金額的補貼。

澳升級醫療軟件 提供健康證明

據iNews報導，Express Plus Medicare應用程序已進行更新，打過兩針疫苗的用戶將疫苗接種證可以添加到數字錢包中。目前，澳洲的數字疫苗證在兩次接種後會自動生成，可以從Express Plus Medicare應用程序中查看或下載，還可通過Medicare網絡帳戶查看。疫苗證中標明了用戶接種兩針輝瑞或阿斯利康疫苗的日期，其姓名、出生日期和接種編號。若只打過一針Covid-19疫苗，則無資格獲得疫苗接種證。

澳將出台人權法 劍指侵權高官

【看中國綜合報導】澳洲外長Marise Payne發布新聞公告表示，政府計劃在今年年底前對《2011年自主制裁法》提出修正案，制裁將針對引起國際關注的「惡劣」行為，對來自包括中國和其他國家的官員實施旅行禁令，並對侵犯人權、腐敗和網絡攻擊等行為進行經濟懲罰。

據澳金融評論報導，Payne表示，澳洲政府將對現行的《自主制裁法》進行改革，以便能夠對國際關注的惡劣行為的犯罪者實施有針對性的金融制裁和旅行禁令。改革將擴大澳洲目前以國家為基礎的自主制裁框架，可適用制裁的行為包括大規模殺傷性武器的擴散、嚴重侵犯人權、惡意網絡活動和嚴重腐敗行為等。



澳洲將有能力對被確定參與此類應受制裁行為的個人和實體實施有針對性的金融制裁和旅行禁令。除了當事人，制裁還可以適用於他們的直系親屬和其他直接受益者以及組織。今年3月，澳洲由於缺乏馬格尼茨基制度而未能與美國、英國、加拿大和歐盟一起對

四名被指稱在新疆侵犯了維吾爾族人權的中國官員實施制裁。

據悉尼晨鋒報報導，Payne表示，澳洲一直對中國的對話保持開放態度，也不會受到經濟貿易的壓力，畏縮接受北京提出雙方對話得滿足的「先決條件」，「澳大利亞對兩國對話不建立在任何條件上。」Payne說，「我們對與中國保持真正開放的態度，我們已經多次向中國明確說明這一點。」

Payne表示，澳大利亞「正在遵循明確的目標和原則制定的明確戰略。在與中國合作時，我們希望建立一種符合兩國利益的關係，在這種關係中，雙方都應該尊重對方的利益。」

「被偷走的一代」受害者 將獲經濟賠償

【看中國訊】澳洲政府將出資3.8億澳元，向「被偷走的一代」原住民做出每人8.2萬澳元的經濟賠償。這項賠償是自2008年前總理陸克文代表國家道歉以來，對澳洲原住民所遭受的創傷的正式賠償。

據澳新社報導，從1910到1970年，在澳洲政府「同化政策」之下，原住民兒童被從家人身邊強行帶走，這些人後來被稱為「被偷走的一代」。

澳總理莫里森表示，他在以實際行動兌現自己的承諾，這將對「被偷走的一代」的倖存者、他們的家庭和社區產生積極的影響。賠償計劃將面向符合條件的申請人開放。政府將一次性支付7.5萬澳元的賠償金，

以彌補強制遷移政策所造成的傷害。另外還有7,000萬澳元的撥款用於治療援助金。

該計劃的其他內容包括2.5億澳元用於提高澳洲原住民的預期壽命，如提供新的或翻新的衛生診所和相關的衛生專業人員住房；1.22億澳元用於提高幼兒的就學率；以及7,500萬澳元用於偏遠社區的寄宿學校。

澳洲原住民事務部長Ken Wyatt說：「這表示政府願意承認過去的錯誤，這是國家與受害者和解過程的一部分，也是我們致力於治癒原住民傷口所邁出的重要一步。」

申請將在2022年3月1日開放，並將持續到2026年6月。

「接種者獎300元」提議被否決

【看中國綜合報導】據SBS報導，工黨為推動澳洲低迷的COVID-19疫苗接種率，提議為每位接種者發放300元現金獎勵，但莫里森政府拒絕了這項建議。

工黨呼籲聯邦政府向所有在12月1日前完全接種疫苗的人，包括已經接種者，一次性支付300元獎勵。工黨這項計劃耗資60億澳元，期待通過此舉加速澳洲疫苗接種率。其聲明稱，「這一目標實現得越快，澳洲經濟復甦就越快，因為我們可以擺脫每天損失數億澳元的封城。」

但聯邦政府否決了這項提議，政府更傾向於為接種者提供更大的行動自由，或與私營部門合作提供獎勵措施。迄今為止，僅有超過40%符合條件的澳大利亞人接種了一劑疫苗，而接種兩劑疫苗的人選不到20%。

澳醫學協會Chris Moy博士表示，聯邦政府規定的80%的疫苗接種門檻是一個非常高的數字，他支持「不惜一切代價達到這一目標」。Moy承認，類似的激勵措施在海外已經成功使用，他說，如果「它讓人們越過障礙」，他贊成激勵措施。

莫里森對這項提議表示，「這是侮辱澳洲人」的做法，他稱工黨的提議暗示了，除非發錢，要不然澳洲人不願接種疫苗，「這是侮辱，80%的老年澳洲人沒有現金驅使也已經接種了疫苗。」他說。

聯邦金融部長Simon Birmingham表示，現金獎勵的方案完全沒有必要，他說道，「每天出門接種疫苗的人數不斷的創下記錄，因為澳洲人知道接種疫苗是應該的，保護他們和其他人的健康。」

商界促政府執行「No Jab No Work」

【看中國訊】據澳洲人報報導，澳洲最大的行業團體表示，澳洲已準備好接受政府在工作場所推行強制性接種COVID-19疫苗(No Jab No Work)。商界認為，疫苗接種讓傳播率減低的證據應成為此計劃實施的動力。

疫苗接種與就業之間的聯繫已在酒店檢疫、老人院和最前線護理人員中實施，但商界卻呼籲給予更多權力，好讓他們強制員工接種疫苗。另外，憲法專家也表示，國家的建國文件並沒有關於禁止各州或聯邦履行強制接種疫苗的文獻。

澳工業集團首席執行官Innes Willox表示，「截至目前，強制執行是不現實的，對許多



僱主來說，也不合適。但如今有更多的情況顯示，這已是一個潛在的選擇，不應僅限於檢疫場所和老人院。」

Willox也呼籲澳洲工作安全局等機構，結合疫苗和資格變化的考量，更新有關強制規

定的建議是否可行。澳工商會代理首席執行官Jenny Lambert表示，私營領域對疫苗的強制規定持開放態度，並希望此舉能發揮更大的作用。澳蔬果集團SPC已率先宣布，該公司的員工將遵循「No Jab No Job」，員工強制接種COVID疫苗才能上班。

反對鎖抗議者提出，強制接種疫苗違反澳洲憲法。對此，悉尼大學憲法專家Anne Twomey表示，若內閣考慮強制執行疫苗接種，將不會受到憲法的阻礙，「反疫苗的人指，憲法第23條禁止民事徵用醫療服務，但這只適用於禁止徵用醫生為政府服務而已。」Twomey說。

逾20萬兒童 本週起將有資格 接種輝瑞疫苗

【看中國訊】據9號新聞報導，本週起全國20多萬名12歲以上高染疫風險兒童將有資格接種輝瑞COVID-19疫苗。

澳大利亞免疫技術諮詢小組(The Australian Technical Advisory Group on Immunisation)8月2日建議為12至15歲感染新冠病毒風險較高的兒童接種輝瑞疫苗，其中包括特殊患者(哮喘、糖尿病和肥胖症患者)、原住民、托雷斯海峽島民以及偏遠社區居民。

免疫技術諮詢小組稱，初步證據表明，兒童和青少年對SARS-CoV-2的易感性較低，但科學報告稱已患慢性病的兒童感染新冠病毒後病情嚴重的可能性會增加。

聯邦衛生部長Greg Hunt說，政府已經接受上述建議，將覆蓋約22萬名兒童，並鼓勵所有患病兒童或免疫力低下的兒童提前接種疫苗。他還表示：「我們希望確保全澳所有人都能受到保護，包括我們社區中最脆弱的人群。」

鑒於Delta變種病毒肆虐且在悉尼以外爆發的風險越來越大，疫苗專家小組建議對疫苗接種政策做輕微調整。免疫技術諮詢小組重申了之前的建議，即在大規模疫情期間，阿斯利康疫苗對所有年齡段的益處大於極其罕見的嚴重副作用風險(如血栓、血小板減少症)。

邦德大學全科助理教授Natasha Yates稱，接種阿斯利康疫苗後出現罕見血栓的風險遠低於今年死於車禍的風險，因血栓而死的風險則更低。

莫里森：接種率達80%將重開國境

【看中國綜合報導】澳洲國家內閣在商討「防疫四步走」計劃的細則後，總理莫里森宣布，全澳疫苗接種率達到80%後將重開國境，允許已接種疫苗者出境旅行。

莫里森表示，當澳洲疫苗接種率達到70%(兩劑)，會進入「防疫四步走」的過渡階段(B階段)，屆時將上調入境人數限制，允許部分留學生入境。若要進入鞏固階段(C階段)，則疫苗接種率需達到80%，屆時將允許已接種疫苗者出國旅行。



澳洲總理莫里森(圖：Sam Mooy/Getty Images)

澳洲「防疫四步走」計劃

階段 A：接種疫苗、準備、試點
加快疫苗接種率包括實施國家疫苗接

種計劃，關閉國際邊界防止 COVID-19 病毒傳播，達成70%的接種率目標，則可以考慮

進入下一階段。
階段 B：疫苗過渡階段

高膽固醇和偏頭痛藥物 享政府補貼

【看中國綜合報導】據澳新社報導，藥物福利計劃(Pharmaceutical Benefits Scheme, PBS)近日增加了三種新藥物的補貼計劃，這些藥物主要針對的群體是患有脊髓性肌萎縮症(SMA)、高膽固醇和慢性偏頭痛的患者，患者將以可承受的價格獲得Evrysdi、Praluent和偏頭痛新藥Ajovy藥物。

聯邦衛生部長Greg Hunt說，這些藥物以往每年要花費患者數十萬澳元。針對藥物福利計劃，澳大利亞政府通過該計劃為持有Medicare卡的病人提供處方藥物補助。

雖然Evrysdi、Praluent和Ajovy的最新價格尚未公布，但從2021年8月1日起有大幅下降。如果沒有藥物福利計劃補貼，每年100名澳大利亞人治療其脊髓性肌萎縮症的費用約超過12.3萬澳元；2萬名患有嚴重高膽固醇血症(血液中膽固醇升高)的澳大利亞人每年要花費6,500澳元；約1萬名患有慢性偏頭痛的澳大利亞人花費約6,700澳元。

該報導中提及，儘管患有肌肉萎縮症、高膽固醇和偏頭痛患者現在可以減輕些經濟壓力，但還是有許多基本的癌症和化療藥物、口服避孕藥和皮質類固醇鼻噴霧劑仍然沒有得到補貼。

ACE 物流報關
ACE GLOBAL LOGISTICS

超過15年專業經驗

進出口貨運代理
專業進出口報關

海運整櫃、拼箱
東航、國航、南航、
海南、維珍指定貨代

Tel: 1300 168 000 Fax: 1300 168 088
Mel: 12-14 Trade Park Drive, Tullamarine VIC 3043
Syd: Suite 103/35 Doody St., Alexandria, NSW 2015

FMG 廚房
KITCHENS

30年行業經驗

免費諮詢/報價

產品優質
設計稱心
信譽可靠

產品設計：廚房
櫥櫃
衛生間櫥櫃

聯繫電話：0416 289 578
97931342
網站：www.fmgkitchens.com.au
郵箱：fmgkitchens@live.com.au

展廳：33/398 Marion St, Condell Park NSW 2200

2021人口普查未參加者將被罰款

【看中國綜合報導】2021年8月10日人口普查夜即將到來，澳洲統計局（ABS）每隔五年會讓澳洲的每個人及每一戶填寫人口普查表，以了解整個國家的情況。以下是您需要了解的所有信息：

澳統計局表示，參加人口普查是強制性的，包括澳洲公民，以及所有身在澳洲的民眾都在統計範圍內，包括簽證持有人、遊客和國際遊客等都必須在人口普查夜所在的地點填寫人口普查表，唯一例外的是外交官及其家人。

主要分為九個部份：

- 1、地址，
- 2、家庭成員：誰住在那裡，誰在那裡過夜，誰離開過。



圖：WILLIAM WEST/AFP via Getty Images

- 3、人口普查當晚在場者的個人信息：家庭中每個成員與其他人的關係，如配偶、父母和子女等。
- 4、外出人員的個人信息：提供通常住在哪裡，但因為住院、度假或上夜班等原因未在家的人員的信息。
- 5、文化背景：在家使用的語言、宗

教信仰（如有）、是否為澳洲公民、是否為原住民或托雷斯海峽島民（Torres Strait Islanders）、出生國、父母的出生國、何時抵達澳洲（如適用）。

- 6、護理與健康：是否因為殘疾或長期疾病等原因需要別人照顧。
 - 7、受教育程度。
 - 8、就業信息：薪資、職位、工作地點、工作情況（全職、兼職、臨時工或自由職業者）、是否領取救濟金或工傷賠償金，以及上班使用的交通工具等等。
 - 9、住房：家中有多少間臥室，租房或自有屋，抵押貸款或租金是多少，擁有多少輛車。
- 完成人口普查有三種主要方式：包括在網上進行每戶人家都會收到在線填表的說

明，信中有專屬的普查號和臨時密碼；也可以填寫一份紙質表格或在政府官網尋求幫助進行填寫。澳統計局稱，官員會為偏遠地區民眾提供現場幫助，講英語以外的其他語言、盲人、低視力或聽力受損的民眾也會獲得幫助。

澳洲統計局在官網上表示，如果拒絕完成人口普查或提交不完整的表格會面臨罰款。根據《1905年人口普查和統計法》（Census and Statistics Act 1905），如果沒有填寫可能會被起訴，並被處以每天最高222澳元的罰款。

澳洲統計局表示，個人資料受法律保護，不會被其他政府機構或任何人共享，包括警察、澳洲稅務局或Centrelink。

新州疫情愈演愈烈 27歲男子成最年輕死者

【看中國綜合報導】本週，新州的疫情形勢仍沒有好轉的跡象。週五（6日），新州新增291例社區傳播，創下了本輪疫情新高。

據澳新網報導，由於確診數不斷增加，新州州長Gladys Berejiklian宣布，從8月5日下午5點開始，Newcastle、Lake Macquarie、Maitland、Port Stephens、Singleton、Dungog、Muswellbrook、Cessnock地區封鎖，直至8月13日凌晨0點01分。

據悉，Newcastle地區有多人感染COVID-19病毒。據信，他們與上週在麥覺理湖地區舉行的海灘聚會有關，有來自大悉尼的人參加了這次聚會。

本週，因新冠病毒死亡的人數增加，截至目前，已有20餘人在本輪疫情中不幸離世。其中，一名27歲的男子在週三（4日）離世，成為新州最年輕的死者。

據7號新聞網報導，死者Adi Al-Askar來自悉尼西南區Liverpool，上個月月底被診斷出感染病毒，尚未接種疫苗。據信，他是從在養老院工作的妻子那裡感染的病毒。

週二下午，Adi Al-Askar突然暈倒，不幸離世。緊急前往現場的醫護人員證實他患有心力衰竭，不過醫院則指出新冠肺炎是導致他死亡的其中一個因素。目前，仍在等待驗屍官確認死因。

新州州長Gladys Berejiklian敦促民眾積極接種疫苗，她表示，除非全澳接種率達到80%，否則許多限制措施將一直存在。

接種疫苗需\$300 華人診所正在退費

【看中國訊】此前被曝出向民眾收取上百澳元疫苗接種費用的華人診所，本週正在向相關人士退還費用。

據7號新聞網報導，上週，悉尼西南區Campsie的仁愛（Blessed Health Care）診所被曝出收取高額的疫苗接種諮詢和登記費用。這家診所稱，他們收的只是諮詢費，不是針對疫苗收費。不過，新冠疫苗以及相關的諮詢都應該是免費的。

目前，診所的一名接待人員確認正在發放退款。

「如果你接種了輝瑞，並且認為自己有資格獲得退款，請向我們提供你的電話號碼和姓名，我們的會計師將與你聯繫，討論退款事宜退款的資格。」這名接待人員說道。

診所發給接種者的信息顯示，診所要求客戶提供銀行帳戶信息，以便處理退款事宜。

與此同時，這家診所門口的中文標識顯示，政府可能會停止向這家診所提供輝瑞疫苗，因此有許多已經付費打了第一劑的人不確定自己能否接種第二劑。

目前，這兩家診所都表示不再接受新的疫苗預約。

衛生部長Greg Hunt表示，疫苗收費是一種不良行為，承諾會對其進行處罰。

華裔女倒賣被盜奶粉 永居簽證遭取消

【看中國訊】悉尼50歲華裔女子柯列（Lie Ke，音譯）因將盜竊來的嬰兒奶粉出口到中國被判入獄，她的永久居民簽證已經被取消，目前面臨可能被驅逐出境的情況。

據每日電訊報報導，柯列對此案提出了申訴，聲稱自己沒有完全理解認罪內容，檢察機關通過恐嚇或不公平的方式讓她認罪。但刑事上訴法院本週駁回了她的上訴申請，因為她已經承認自己交易違法所得物。

法院將柯列的刑期從最多2年3個月縮減至1年10個月，但這並不意味著她可以逃脫簽證被取消的命運。

法官們被告知，柯列的簽證在2020年被取消，她很可能在出獄後被驅逐出境，而她最

早可能在8月23日獲得假釋。

2002年，柯列帶著兩個孩子移居澳洲，她的丈夫柯岳奇（Yueqi Ke，音譯）於2008年來到澳洲。柯列是悉尼Bankstown一間禮品店的老闆，持澳洲永久居民簽證已經在悉尼生活了17年。

2018年，柯列遭到警方抓捕，因為她從一個有組織的入店行竊團伙手裡以16至25澳元的價格購入嬰兒配方奶粉，然後再以每罐80澳元的價格出售給中國買家。

據了解，在2017年11月至2018年8月期間，柯列將所得贓款39.4萬澳元存入丈夫的帳戶，28.3萬澳元存入兒子的帳戶，13.23萬澳元存入女兒的帳戶。由於柯列的53歲丈夫在這起案

件中起到的作用較小，所以法院對其丈夫處以1年4個月的強化懲戒令，同時他可以繼續留在澳洲；柯列的兒子和女兒對犯罪所得收益罪不認罪，對他們的指控也就此終止。



▲柯列被捕後警方繳獲的部分嬰兒配方奶粉。（圖：新州警方）

新州將修改12年級學生返校計劃

Berejiklian說，「大悉尼的部份地區受到的影響比其他地區大，而大悉尼的某些地區新增確診病例為零，甚至沒有确诊病例，所以我們很可能不會制定統一政策，而是會根據學生居住地的實際情況來制定規則。所有12年級的學生都將獲得他們的高中畢業證書（HSC），但實現這一點的方式和他們希望的有可能不同。」

代表公立學校的新州中學校長協會（NSW Secondary Principals Council）負責人Craig Petersen表示，特別是在疫情期間，「一刀切」政策很少奏效，新的因地區而異的政策將更有益。

據悉，新州議會將徵詢教育廳和衛生廳的建議，將在下週公布12年級學生返校的問題及其相關的健康建議。

另外，新州政府計劃從本週一（8月2日）開始，為來自悉尼8個高風險地方政府轄區的學生提供輝瑞公司（Pfizer）的COVID-19疫苗，其中包括Fairfield、Canterbury-Bankstown、Liverpool、Blacktown、Cumberland、Parramatta、Campbelltown和

Georges River，以確保學生能夠安全參加HSC考試。

不過，據澳洲人報報導，一項針對4,507名12年級學生的非正式調查顯示，40%的受訪者表示自己不會接種輝瑞疫苗，因為他們對輝瑞疫苗的有效性和安全性持懷疑態度。

對此，Petersen建議採取更協調的方式，幫助學生克服恐懼，因為目前有關哪個年齡組應該接種哪種疫苗的信息混雜，令學生感到困惑。

Australian Bureau of Statistics **Census**

是時候填寫人口普查表了。

今年，如果您知道自己**8月10日星期二**，即人口普查夜在什麼地方，則一收到說明後就可以開始填表。

您可以在網上填表、填紙質表，或讓我們協助您填表。

Every stat tells a story.

Authorised by the Australian Bureau of Statistics, Canberra.

殘障人士資訊門戶現已開通。

殘障人士資訊門戶 (Disability Gateway) 現已開通，幫助殘障人士以及他們的親友和護理人員連接他們需要的資訊和服務。

瀏覽 disabilitygateway.gov.au，或在週一至週五上午8時至晚上8時（澳洲東部夏令時間/澳洲東部標準時間）致電 1800 643 787。

Authorised by the Australian Government, Canberra.

Disability Gateway
Connecting you to information and services



大陸簡訊

中國承諾今年向世界提供20億劑疫苗

5日，習近平主席宣布，今年中國將向全球提供20億劑疫苗，並向「新冠疫苗實施計劃」捐贈1億美元。外長王毅強調，此次捐贈不謀求任何經濟利益，也不附加任何政治條件。至7月，中國已經向「新冠疫苗實施計劃」捐贈了1.1億劑由科興和國藥開發的疫苗。不過，這兩種疫苗的有效性經常受到批評，中國正面臨著由德爾塔毒株而導致的新冠疫情捲土重來。

防疫情？中國停發因私護照

中國國家移民管理局邊防檢查管理司長劉海濤4日宣布，為嚴防疫情輸入，中國將嚴格限制非緊急、非必要的人員跨境流動。凡非必要、非緊急出境，暫不簽發普通護照等出境證件。他強調說，目前境外疫情的反彈「非常明顯」，中國「外防輸入」疫情面臨著嚴峻形勢。劉海濤還指出，要嚴查、嚴打組織偷渡違法犯罪，嚴懲偷渡引帶人員，堅決防止疫情由非法入境人員輸入境內。

真相惹事？中國點名批BBC報導不實

8月3日，中國外交部批評英國廣播公司（BBC）在有關河南特大暴雨的報導中，影射攻擊中國政府，充滿意識形態偏見和雙重標準。中方已於7月29日向BBC提出嚴正交涉，敦促BBC停止對華抹黑、攻擊，以實際行動彌補在華「信用赤字」。BBC則表示，他們的記者在報導河南水災時遭到死亡威脅。有分析指，BBC將河南的水災真相傳播到全世界，令中國當局大為惱火。

網曝甘肅官方暴力逼僧還俗 哭聲一片

近日，網傳視頻顯示，甘肅臨夏紅城寺的僧人遭暴力驅趕。僧人坐在寺廟前悲慟痛哭，拉橫幅抗議：「逼僧還俗，國法不容！」有人甚至要跳樓。紅城寺，又名御令寶塔寺，屬藏傳佛教薩迦派寺院，御令寶塔是元世祖忽必烈詔令在河湟地區建造的帝師八思巴靈塔。其後按至尊八思巴設計創建的薩迦南寺一比一的比例建造了紅色城牆及寺院諸殿堂。紅城寺鼎盛時期有僧眾三千餘人。

布小林卸任內蒙古主席 祖孫三代執政告終

【看中國訊】中共內蒙古官方5日宣布，由前中共呼和浩特市委書記王莉霞擔任代主席，接替前內蒙古自治區主席布小林，從此，由烏蘭夫、布赫、布小林祖孫三代執掌內蒙的時代，也告結束。

現年63歲的布小林，是中共蒙古族元老、已故中國國家副主席烏蘭夫的孫女。

中共於建政前的1947年5月成立「內蒙古自治政府」，成為內蒙古自治區前身，由烏蘭夫擔任首屆主席，直到1967年才因文革爆發下台；1983到1993年間，烏蘭夫的長子布赫擔任內蒙古自治區主席，而烏蘭夫正於1983至1988年擔任中國國家副主席。

因此，布赫的女兒布小林2016年接任內蒙古自治區主席時，即創下中共政壇絕無僅有的一門三代都擔任同一個省級領導人的紀錄，足證烏蘭夫家族在內蒙的地位。

烏蘭夫原名雲澤，被稱為「蒙古王」、「蒙古人的大汗」，中共奪取政權前，烏蘭夫已經在內蒙古土默川從事中共的革命活動多年，曾成功地阻止內蒙古走向獨立，為中共全面掌控內蒙古起到了決定性的作用。

布小林當政期間，因推動小學教育使用中共當局訂定的漢語教材，以取代自治區自定的蒙語教材，而引發大規模抗議事件。

Delta毒株登陸南京 半個中國淪陷

【看中國訊】中國南京爆發的新一波新冠疫情延至中國31個省市，已有95個地方成為高風險區。被視為傳染力極強的Delta毒株不但傳至北京，武漢鄭州上海等地都難倖免，中國進入嚴防死守狀態。根據中國官方最新數據，中國打疫苗已經超過16億劑，南京這次確診的人數裡面，有九成以上接種了疫苗。

鄭州水災剛走 新冠又來

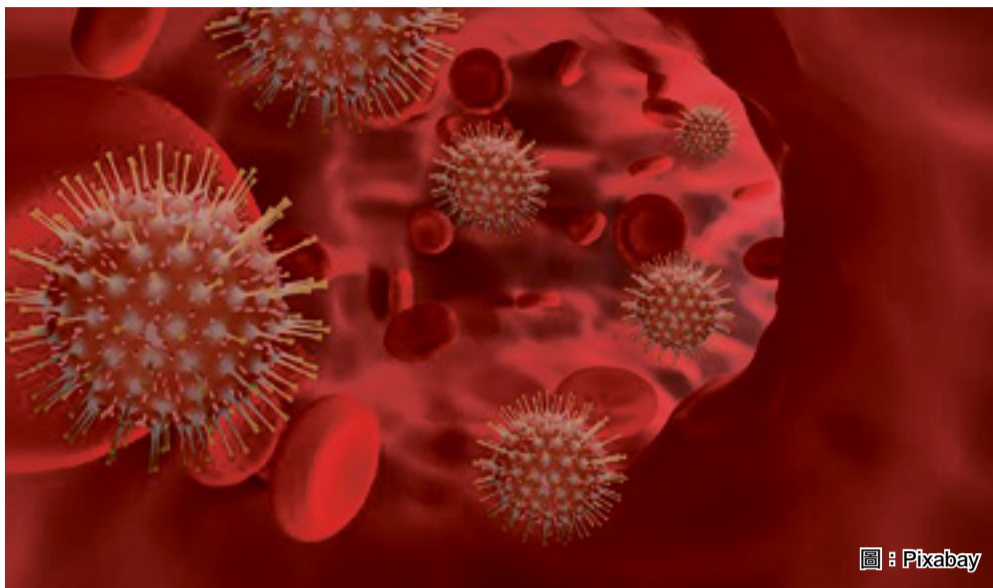
近日鄭州市第六人民醫院一名確診護士，爆出曾參加了800多人的婚宴，引發外界高度關注。鄭州官方下令連夜從該院轉移1,000多名病患與醫護到其他地方「隔離觀察」。

5日當天，鄭州有15地升級為中風險地區。鄭州封區措施也造成了居民的生活問題，一段網傳視頻顯示，位於海豫花園小區3號樓因有人確診被封鎖，許多住家幾乎快要斷糧。多位居民通過窗戶向外大喊，「救命啊，救命啊，有沒有吃的？」

武漢再次淪陷

武漢從週一（2日）開始，不斷發現確診人員，已近20多人，多人染上Delta變異株。這是2019年底首次出現冠狀病毒疫情的武漢市，病毒再次降臨。

大都市武漢擁有1,100萬人口，當局開始對所有居民進行篩查，並封鎖了56個小區。據法新社報導，武漢居民們對重現去年封鎖的



圖：Pixabay

前景感到恐慌，紛紛趕往超市購物，超市的貨架已經空空蕩蕩。

官方承認，至4日，武漢31,300間隔離病房已經使用了26,100間。預計未來3天，該市還要在搭建9,000間隔離房。

北京切斷陸空交通

據中國衛健委8月1日宣布，由於北京將出現一波本土疫情，決定採取「誰審批、誰負責」的出入管制措施。所有中共黨政機構和國企人員被要求不得前往中高风险地區，並要求北京市民儘量不要離開北京，「堅持非必要不出京、非必要不出境」。

據中國社交媒體流傳的視頻，離開北京一日游的居民被禁止返回，他們必須拿出檢測結果呈陰性的證明才可以回家。

上海防疫情再起 防疫措施升級

2日上海浦東機場也出現一例確診後，立即祭出了更嚴格的防疫措施，從2日起，在醫院門診的入口加驗雙碼（健康碼、行程碼），住院病患須提交3日內的核酸檢測結果，院內重點人員2天檢測一次。同時，病房暫停陪病與探視。

上海所有的養老院都發出通告，暫停家屬探視。



圖：AFP via Getty Images

廣東台山電廠1號機停機 官方認燃料棒破損

【看中國訊】廣東台山核電廠在今年6月中旬被踢爆「有輻射外洩威脅」的疑慮，當時中共當局一再放寬廠外的輻射檢測合格標準，以避免核電廠關閉。但最新消息顯示，情況沒有那麼樂觀。

中廣核集團7月30日宣布，廣東台山核電廠1號機組運行過程中出現「少量燃料破損」，經中法雙方技術人員溝通，決定停機檢修。

對於「出現少量燃料破損」情況，中廣核集團網站強調，仍在技術規範允許範圍內，機組可以繼續穩定運行。

台山核電合營公司法國電力集團（Electricite de France, EDF）也發表聲明稱，台山核電合營公司的決定與EDF在法國管理核電事宜的程序一致。

但值得注意的是，上個月美國媒體CNN

關於中國廣東台山核電廠出現核洩漏的報導引發外界高度關注。當時台山核電質疑西方媒體「造謠」、「炒作」，該核電廠也沒有停止運營。

台山核電項目是中法合資的大型核電站，其中中廣核集團占比70%，法國電集團的股份為30%。後者旗下的法馬通公司提供技術支援。該核電廠於2009年12月宣布竣工，一號和二號機組分別在2018年和2019年開始商運。

台山核電廠燃料棒問題被曝光，是因為它的大股東中廣核上了美國制裁的「實體清單」，而在美國有業務的法馬通只有在美國政府批准後，才能向台山提供進一步的技術。CNN上個月在報導中透露，法馬通公司因台山「緊急的放射性威脅」，向美國求救，分享技術援助。而美國政府表示已與法國政府及專家討論情況，亦與中共政府接觸。

德國政治學家及妻子涉嫌為中國蒐集情報被起訴



德國聯邦議會（圖：Pixabay/公有領域）

【看中國訊】據德國《明鏡》週刊報導，德國聯邦檢察署指控一對德國夫婦一起為中國從事間諜活動。男方是一位德國政治學家，多年來一直在為中國獲取信息。他的妻子也提供了幫助。作為回報，中方支付了他們前往中國的旅行和相關項目的費用，並支付了薪水。

德國總檢察署對75歲的Klaus L.和他的妻子Klara K.提出了指控。

根據起訴書，該夫婦與中國情報部門的合作始於2010年6月前往中國進行演講的一次旅行。

緊握軍權 習近平八一喊話強調「忠誠」

【看中國訊】8月1日是中共建軍94周年紀念的日子，也是印太地區的緊張局勢不斷加劇之際，《求是》雜誌發表了習近平的文章，標題是「確保官兵永遠聽黨話、跟党走」，文章重申明確信號。事實上，從2012年上台至今，習近平一直在喊著「軍隊跟黨走」、要求「確保部隊絕對忠誠、絕對純潔、絕對可靠」，實際就是要求軍隊聽從習核心的指揮。

對此，前中共海軍司令部中校軍官姚誠近日接受海外中文媒體採訪時稱，中共歷來講「槍桿子裡面出政權」，歷史上華國鋒沒抓住軍權，就被弄下台；胡錦濤沒軍

權，就成了江澤民的傀儡；所以習近平上來後清理江澤民在軍隊的代理人，他要把這些軍人換成自己人，他的位置才穩固。「你抓不住軍隊就政權不穩，生命安全都保證不了。」

姚誠表示，習近平為甚麼抓這麼多將軍，就是因為他不放心。習近平現在做得太過激，要讓軍隊永遠聽習指揮。

姚誠透露說，想殺習近平的，並不是甚麼外國敵對勢力，外國也沒有辦法做到。所以習近平最怕的，就是軍隊內部勢力。「目前軍隊內部的各派系都在觀察局勢，不一定配合中共中央調度」。



▲7月5日，習近平晉升4名上將。（視頻截圖）

曾經是正義的化身 河北公安高官 日前投案

【看中國訊】自8月開始習近平等7常委隱身，中共外交部例行記者會暫時休會兩週，外界猜測北戴河會議或已經秘密召開。敏感時刻，河北省石家莊市公安局常務副局長許振震主動投案被查。在電視劇《征服》中抓捕黑社會老大的警局高官，原型就是許振震。退休近5年後落馬。

中紀委國家監委網站8月2日通報，河北省公安廳前副巡視員許振震涉嫌嚴重違紀違法，主動投案，目前正接受紀律審查及監察調查。

資料顯示，現年64歲的許振震是河北石家莊人，歷任石家莊市公安局戶政處副處長，石家莊市公安局橋東分局副局長，石家莊市公安局副局長、黨委委員兼市警察學校黨委書記，石家莊市公安局常務副局長、黨委副書記等職務，2013年起擔任河北省公安廳副巡視員，至2016年9月退休。

電視劇《征服》黑老大劉華強（孫紅雷飾演的原型就是於2000年在石家莊市被警團捕獲，並於2001年被執行死刑的張寶林。劇中參與抓捕工作的公安局副局長徐國慶，原型就是許振震。

近一個月，河北省5高官落馬。除了許振震，7月6日，滄州市檢察院檢察長楊浩落馬；7月16日，河北省紀委原副書記馬玉輝在退休兩年多後落馬；7月19日，石家莊市公安局黨委委員、副局長張岐崗被查；7月25日，河北省人大常委會原副主任宋太平被查。

雄安的未來成疑 專家稱「選址錯誤」

【看中國訊】習近平親自部署，並被稱為「千年大計」的河北雄安新區一直是輿論質疑的焦點，四年過去了，網絡稱其為爛尾工程，近期更傳出「降級」的信息。未來發展成為未知數。

河北省人大常委會在7月29日通過了《河北雄安新區條例》，這是雄安新區首部地方法規，將於9月1日起施行。《條例》稱雄安新區將重點承接八類北京非首都功能疏解，包括高校、科研機構、金融機構、創新型民營企業等等，並將重點發展高新產業。

但《條例》還明確了雄安新區管理委員會為河北省政府的派出機構，參照行使設區

的市政府的行政管理職權，行使國家和河北省賦予的省級經濟社會管理權限。

2017年4月1日，中國政府宣布要在河北雄縣、容城、安新設立國家級的雄安新區，並將其與深圳經濟特區和上海浦東新區相提並論，稱之為「重大的歷史性戰略選擇」，「千年大計、國家大事」。

習近平兩次親赴雄安視察，並發表「重要指示」，展現了他的雄心勃勃。在黨媒的推動下，雄安的地產飛速上漲，當地樓價從每平米4,000人民幣，狂飆到了4萬，直追北京、上海等一線大城市。

然而，四年多來雄安新區大規模建設未

啟動，街道冷冷清清，外來人員紛紛撤離。

據多方學者評論稱，當地的自然環境決定了雄安新區的選址是不妥的。

旅居德國的水利專家王維洛告訴自由亞洲電台稱：「雄安新區那個地方根本不能建大城市，因為它是中國華北平原上地勢最低的地方。如果白洋灘海河發一次百年不遇的洪水，那麼雄安新區的九成左右都會被淹沒。」

深圳財經評論人士鄒濤指出，深圳經濟特區和上海浦東新區之所以發展成為全國最成功的新區，是因為它們各自依托了周邊金融環境和海洋等先天優勢，而雄安新區既不



▲雄安新區（圖：Getty Images）

沿邊、也不沿海，充其量只能充當一個緩解首都功能的副中心。

港澳台簡訊

史學大師余英時去世 享壽91歲

美國普林斯頓大學榮譽教授、台灣中央研究院院士余英時8月1日晨間於美國寓所睡夢中逝世，享壽91歲。中研院說，余英時為全球極具影響力的史學大師。他深入研究中國思想、政治與文化史，貫通古今，在當今學界十分罕見。學術研究之外，他亦為具社會關懷、維護自由民主價值之公眾知識分子。余英時曾任美國密歇根大學副教授、美國哈佛大學教授。一生獲頒多項海內外學術榮譽，包含2004年美國哲學會院士、2014年首屆唐獎漢學獎等。

台灣新規：關鍵人員赴中須審查

台灣陸委會日前公告將修改兩岸條例，新規定從事涉及台灣核心關鍵技術業務的人員或接受當地政府補助一定金額者，包括防務、外交、科技、情報、大陸事務；涉及台灣安全、利益或機密業務者，赴大陸須經申請；違反者可處最高1,000萬元新台幣罰款。相關申請會由內政部會同台灣的國家安全局、法務部、陸委會及相關機關組成的審查會批核。

涉違國安法 黎智英2兒警署報到

壹傳媒創辦人黎智英的2名兒子黎見恩及黎耀恩，去年8月涉嫌違反《港區國安法》，及串謀欺詐罪，被警方國家安全處拘捕，暫時獲准保釋候查。2人於3日各自到2間警署報到。據了解，2人均獲准續保，須於11月再到警署報到。警方國安處人員去年8月大舉搜查《蘋果日報》位於將軍澳的廠房，並在全港多區拘捕10人，包括黎智英、黎見恩、黎耀恩、張劍虹，以及壹傳媒多名高層。國安處經進一步調查，再在今年多次採拘捕行動。

周潤發獲頒榮譽人文博士

香港浸會大學近日公告，將於本月7日為影星周潤發頒授榮譽人文博士，表彰其專業成就及對全球電影的重要貢獻。這是周潤發第三次獲學院頒授榮譽名銜。今年66歲的周潤發，1973年進入TVB第3期藝員訓練班，畢業後踏足演藝圈，1980年憑電視劇《上海灘》爆紅，1986年因電影《英雄本色》成為家喻戶曉的巨星。

「六四記憶·人權博物館」上線

由香港市民支持愛國民主運動聯合會(支聯會)籌款成立的「六四記憶·人權博物館」今(4日)天在網上開幕，為全球人士提供一個悼念亡者、留存記憶的空間。但鑒於香港的政治形勢，該館由開館日起，會脫離支聯會，由現時身處德國、親歷八九的中國傳媒人長平領導的策展團隊於海外獨立運作。線上博物館共由6個展館組成，分別為「時間、空間、人物、香港、媒體和文藝」，全面性記述1989年六四事件始末及此後的發展。

台下週或進一步放寬防疫規定

台灣自上月27日將防疫警戒降至2級後至今近一週，疫情持續穩定。行政院週一(2日)召開擴大防疫會議，行政院長蘇貞昌會後表示，將研究是否於下週再適度放寬管制。據悉，台灣多地警戒降至2級後陸續開放餐飲堂食，但本地確診數最多的台北和新北則謹慎應對，因未開放而遭到抨擊。台北市長柯文哲在2日宣布，雙北從3日起，同步開放餐飲堂食。

美批准售台自走砲 北京「堅決反對」

美國國防安全合作署5日發布新聞稿表示，國務院已經批准一項對台軍售，將售台灣40門M109A6自走砲、20輛M99A2系列野戰砲兵彈藥補給車、一套先進野戰砲兵戰術數據系統等。這是拜登政府今年1月上任以來，首度宣布對台軍售。中國外交部對此表示「堅決反對」，已向美方提出嚴正交涉，揚言中方將根據形勢走向採取「正當、必要反制措施」。

中大研究：科興疫苗接種者抗體水平差

COVID-19變種病毒在全球肆虐，多國都在研究是否追加第三針疫苗。港府專家顧問、中大呼吸系統科講座教授許樹昌3日表示，中大4月起分別招募375名接種中國科興疫苗，以及375名接種復必泰疫苗的人士，研究他們接種2針後相隔1個月、半年、1年、2年及3年的抗體水平，預計最快10月有首次初步研究數據。許表示，初步發現接種科興疫苗的群組，打針後1個月的中和抗體水平并不理想。

麟洋配獻羽球金牌給國家「台灣」 大陸中斷直播

【看中國綜合報導】台灣羽球男雙組合王齊麟與李洋日前在東京奧運擊敗中國組合，拿下台灣史上球類首面金牌，並將這份奧運殿堂上最高的榮耀獻給他的國家——台灣。由於「麟洋配」強調台灣認同，引發港人叫好，大陸網友則怒火中燒，中國媒體還在台灣快贏時迅速切斷了直播信號，引發熱議。

台灣「黃金男雙」李洋、王齊麟7月31日在東京奧運羽球男雙金牌戰，以直落二輕取中國「黃金雙塔」劉雨辰與李俊慧。這是台灣在東京奧運的第二面金牌，也是台灣首面球類金牌。

不過，麟洋配領獎時，奧運場館升起的是中華台北奧運會旗，而非中華民國國旗；現場播放的是中華民國國歌，而非中華民國國歌。美籍華裔記者陳嘉韻(Melissa Chan)對此特別發文表示，這種侮辱，應該是給俄羅斯的，因為他們陷入禁藥醜聞(因此本屆俄羅斯只能以中立選手身份參賽)，然而台灣的罪名是身為一個民主自治的國家。

《紐約時報》也報導說，數十年來，台灣在奧運的榮耀一直受到政治干擾，代表隊名稱無法使用中華民國或台灣，必須依國際奧林匹克委員會(IOC)通過的決議，以「中華台北」名稱參與國際賽事。相關條例禁止使用任何暗示台灣是主權國家的符號。

東京奧運羽球男雙決賽登場前，王齊麟與李洋都在社群媒體上強調台灣認同，報導說，這使兩岸緊張隨之加劇。「麟洋配」奪



金後，李洋在臉書發文：「這份奧運殿堂上最高的榮耀獻給我的國家：台灣。」

港人為台灣拍手叫好

近年來屢遭中共打壓的香港，有不少網民看到李洋與王齊麟奪金後，在香港最大論壇LIHKG(連登)貼文說：「台灣成功擊敗中國！取得男子雙打羽毛球金牌！」還有人冷嘲熱諷中國說，「羽毛球都打輸了還說打仗？別玩啦」；也有網民讚嘆：「台灣好棒！」

香港九龍觀塘的大型商場「APM」也對男子羽球雙打金牌戰進行現場轉播，聚集了數百名香港市民，每當麟洋配得分，便鼓掌叫好，而當第二局決勝被判判定為「界內球」時，全場就歡呼鼓掌。

中國火速斷訊 陸網民批「麟洋」忘恩負義

羽球一向是中國獨霸的奧運競賽項目之一，有臉書粉專「國際狗語日報 X 百靈果News」貼文說，看到台灣快贏時，中國媒體迅速切斷了訊號。

貼文說，「聽眾傳來的訊息，他在廣州工作的朋友看比賽，看到快贏時就斷訊了。」貼文還酸說，「原來不只心是玻璃做的，連電視訊號都是玻璃做的，要碎一起碎。」

中國社群媒體微博上也有網民憤怒以對。有人將台灣視為中國的一部份，恭喜中國拿下勝利，也有網民指控王齊麟與李洋鼓吹台獨，批評他們忘恩負義。

港歌手黃耀明涉「唱歌賄選」被捕 歌迷促何韻詩快逃

【看中國綜合報導】香港歌手黃耀明因2018年在一場立法會補選的選舉場中為候選人區諾軒獻唱造勢，8月2日上午遭廉政公署拘捕，現已獲釋。消息傳出後，有不少何韻詩的歌迷擔心她將是下一個目標人物，紛紛呼籲她儘快離開香港。

廉政公署新聞稿指稱，區諾軒及黃耀明涉嫌於2018年3月3日在立法會補選香港島地方選區中作出舞弊行為，即為另一人提供娛樂，以誘使對方在該選舉中投票予區諾軒，而所謂的娛樂為歌唱表演。區諾軒正因47人初選案遭羈



黃耀明(左)何韻詩(右)(圖片來源:何韻詩臉書)

押中，2日他也在獄中被廉署拘捕。

8月5日兩人在東區裁判法院答辯。控方表示，由於本案案情較為輕微，故在考慮過黃耀明的背景及其對案件的態度後，同意辯方提出以自簽保守行為處理本案。主任裁判官羅德泉下令黃耀明自簽2,000港元保守行為18個月。

控方隨後也批准區諾軒以同樣條件簽保守行為。但區諾軒因之前未經批准集結案被判刑10個月，須繼續服刑。

黃耀明之後隨即離開法庭，從樓梯跑上7樓，此時一眾大批的支持者見狀高聲歡呼。其他香港藝人何韻詩、劉以達、葉德嫻及周耀輝等也有到庭旁聽。

據港媒報導，區諾軒2018年擊敗其他三位候選人，贏得港島區立法會議員補選。他在選舉前的3月3日傍晚在中環愛丁堡廣場舉辦「黑夜點燈，香港人心不死」造勢大會。黃耀明當晚獻唱的其中一首是《每日一禁果》，他表示這首歌是關於「選擇」，強調選舉是關於香港人的事，香港人要選自己想吃的果。

黃耀明被捕事件引起歌迷關切日前才宣布開唱的何韻詩的安危。

何韻詩8月1日宣布她將於9月在港藝術中心壽臣劇院舉行7場演唱會，歌迷紛紛留言支持，何韻詩也大表感動。

然而，開唱消息發布後翌日，卻傳出同樣經常出入社運現場的歌手黃耀明被捕。何韻詩在臉書轉發了相關新聞，沒有留言，只留下一些憤怒和驚訝的表情符號。

相對於演唱會消息，歌迷轉而擔心何韻詩的人身安全。不少留言表示，擔心何韻詩會是下一個目標人物，紛紛呼籲她儘快離開香港，「見字請速逃」；亦有人憂慮她已被列入名單，恐難成功出境。

黃耀明現年59歲，是香港流行音樂組合「達明一派」主唱，出道超過40年，1995年時曾憑《春光乍洩》橫掃多個獎項，2018年又以「達明一派」成員身份獲得香港樂壇最高榮譽「金針獎」。

黃耀明也是香港藝壇少數不避諱表達自己政治立場的藝人，為民主派的支持者，曾公開表態支持「雨傘運動」。

港言論自由殆盡 傳媒界與藝術家紛紛出走

【看中國綜合報導】香港的新聞自由指數隨著國安法上路後，已經下滑到全球第80名。8月3日，網路媒體端傳媒以此為由宣布將總部遷往新加坡，成為在當局打壓與自己下第一個離開「金融中心」香港的媒體。此外，資深媒體人韋安仕與知名藝術家黃國才也都基於同樣的理由離開香港。

綜合港媒報導，端傳媒執行總編吳婧在端傳媒六週年的專文中寫道：「這六年裡，自由的道路變得愈加艱險：世界越來越割裂、對立，牆在中國大陸孕育出一片粉紅色，香港的新聞自由指數則跌至全球第80名。」

端傳媒以長篇深度報導見長，目前約有6萬名付費訂閱會員，在華語媒體圈內規模相對較小，但其將總部搬離香港的決定仍引發外界極大關注。法新社指出，端傳媒離開凸顯許多媒體正憂心自身在香港這個昔日中國

言論自由堡壘的未來。

同一天，香港電台(RTHK)證實資深主持人韋安仕(Steve Vines)已離開香港返回英國，因為「白色恐怖橫掃香港」。

韋安仕自1987年移居香港，曾任職英國《衛報》駐港記者，也曾為BBC、《每日郵報》及《獨立報》及《亞洲時報》等媒體撰稿，曾獲人權新聞獎。他也曾主持過香港電台英文節目《The Pulse》。

以政治題材進行創作的藝術家黃國才也在接受網路媒體「香港自由新聞」(Hong Kong Free Press)訪問時說，自己已搬到台灣追求「百分之百的自由」，因為故鄉的自由正逐漸消失。

現年51歲的黃國才畢業於康奈爾大學。2018年，他在一件行為藝術作品《愛國者》中，把自己關在紅色鐵籠中，用手風琴演奏了中國國歌。2019年，他曾獲邀赴維也納TED

Talk分享香港的民主抗爭。

港區國安法實施後，香港當局展開了一場針對民主派的壓制運動。民主派議員被趕出立法會，支持民主派的《蘋果日報》遭到清洗，報社被搜查，核心人員被抓，被迫停運。還有許多參與和平抗爭的民主派人士遭到逮捕、重判等。

然而，香港特首林鄭月娥堅稱，香港的言論自由仍然完好無損。



圖：ISAAC LAWRENCE/AFP via Getty Images

朱立倫角逐黨魁：會為國民黨推出最強總統候選人

【看中國綜合報導】國民黨前主席朱立倫8月2日在臉書宣布參選國民黨主席後，3日召開記者會發出豪語稱，他若當選黨主席，要在一年內讓國民黨的支持度超過民進黨。他表示，他會無我、無私，為國民黨推出最強候選人。

綜合台媒報導，朱立倫3日出面受訪表示，國民黨不能再讓民進黨獨斷，面對2022地方選舉，他會帶領大家打勝仗，也會推出最強候選人參與2024大選，讓國民黨重返執政，贏得中華民國。

朱立倫宣示，他當選後的首要目標是，一年內讓國民黨的支持度與認同度超越民進黨；其次是2022年地方選舉六都至少要過半，其他縣市也要過半。為了打贏選戰，他會組成選戰策略小組，找有能力與經驗的人加入，以台北市為例，會找立委蔣萬安與議員羅智強加入，找出最強人選。

若自己就是最強人選，是否會參選2024？朱立倫對此僅表示，他會從國民黨的很多優秀人才中推出最強候選人，包括：新北市長侯友宜、中廣董事長趙少康、台中市長盧秀燕與高雄市長韓國瑜等。他稱，大家一起努力，民調越來越高就能越來越強，重新贏回執政。

面對朱立倫宣布爭奪黨魁寶座，國民黨主席江啟臣3日上午接受廣播節目專訪時表示，他2月就宣布競選連任，過去一年

國民黨已經走在正確道路，從谷底爬升到現在，找回基本盤；他與朱立倫的不同是，面對2022、2024選戰，他絕對公正無私、不會競選2024，只當一個「造王者」，讓國民黨重返執政，目前有很多人選想要角逐2024，黨中央必須做好平台的角色，讓大家公平公正出線，不要造成提名後有各種爭議。

國民黨中常會7月28日正式通過黨主席改選時間，黨主席與黨代表選舉訂於8月12日至13日領表，8月16日至17日登記，9月11日至24日進行競選活動，9月25日進行投票。目前已宣布參選的有現任國民黨主席江啟臣、孫文學校總校長張亞中、前主計長韋伯勳及前彰化縣長卓伯源。

台灣留學生控告 挪威政府未獲受理 考慮向聯合國申訴

【看中國訊】在挪威的台灣留學生因居留證遭注中國籍而控告挪威政府，但所有訴案都被直接駁回；其後向歐洲人權法院控告，結果也被判不受理，發起人正考慮向聯合國申訴。

據中央社報導，2018年下半年，一群台灣留學生不滿挪威政府將台灣人居留證的國籍改為中國，因而在台灣募款新台幣300多萬元，聘請律師向挪威首都奧斯陸地方法院控告。

他們一路上訴到挪威最高法院和最高法院，不過三級法院都沒開庭就直接駁回上訴。在國內救濟途徑用盡後，他們轉向位於法國史特拉斯堡(Strasbourg)的歐洲人權法院控告，但法官日前也裁定不受理。

「在挪台灣人國籍正名運動」發起人Joseph表示，7月29日收到律師通知，歐洲法院一名法官7月15日以此案沒有違反「歐洲人權公約」規定的自由和權利為由，直接裁定不受理。

Joseph說，歐洲人權法院是重要的人權指標，律師也認為上訴可行，因此準備了700多頁的申請書，引述判例指出挪威為何違反公約；他對歐洲人權法院沒有解釋理由的判決結果感到失望，感覺對方直接把門關上。

Joseph說，募款目前結餘新台幣140萬元，正跟律師評估向聯合國人權委員會申訴的可能性。

面臨疫情社區傳播風險 澳門一連三天全民檢疫

【看中國綜合報導】澳門正面臨著疫情在社區傳播的風險。近日有一家三口確診感染COVID-19病毒後，當局於8月3日宣布進入預防狀態，4日又啟動一連三天的全民核酸檢測計劃，並宣布關閉多個室內場所。

綜合媒體報導，澳門有一對夫婦2日從鄰近的中國廣東省珠海市返回澳門，他們在珠海接受的COVID-19病毒檢測結果為陽性。這對夫婦的一對子女也染疫，其中女兒曾於7月

19至24日到西安參加活動。澳門衛生局局長羅奕龍表示，該女兒從珠海搭乘飛機到西安參加交流活動，相關客機涉及及南京其他客機的两起病例。

目前這一家人正在澳門當地醫院接受治療。據報導，他們感染的是Delta變種病毒。

澳門及珠海當局3日晚間先後宣布展開全民核酸檢測。澳門的全民核酸檢測自4日起實施三天，共設41個核酸檢測站，並規定出入

境者須有核酸檢測陰性證明。

澳門特首賀一誠4日午後宣布，從5日起關閉部份娛樂場所，但不包括賭場。被關閉的娛樂場所包括：電影院、劇院、室內遊樂場、遊戲機及電子遊戲室、網吧、桌球室、保齡球場、按摩院、美容院、健身院、卡拉OK場所、酒吧及歌舞廳等。

澳門與珠海市兩地居民一向往來頻繁，

許多人甚至跨境工作。這一家四口染疫的消息傳出後，當地居民大為緊張，紛紛到超市搶買生活用品。

澳門去年1月22日出現首例確診，至今累計63例，沒有死亡個案，期間很長時間未見本土疫情。

因應澳門最新疫情發展，香港政府也宣布自4日起從澳門返港者須強制居家檢疫14天。

國際簡訊

俄羅斯封鎖更多批評政府網站

俄羅斯當局週三(4日)封鎖了兩個批評克里姆林宮和總統普京的新聞媒體。總部設在倫敦的兩家媒體Oktryte和MBKh表示，他們的網站對大多數俄羅斯網絡用戶已經無法訪問。這兩家媒體得到俄羅斯政治反對者霍多爾科夫斯基(Mikhail Khodorkovsky)的支持，他在2005年以欺詐、挪用公款和洗錢的罪名被判入獄，2013年12月被普京赦免釋放。據美聯社報導，封禁命令來自檢察長辦公室。無國界記者組織批評俄羅斯製造了「一種扼殺獨立記者的氛圍」。

印度自製航母下水試航

印度首艘國造航空母艦維克蘭特號(INS Vikrant)4日展開海試，該航母長262公尺，連同印度在2004年採購蘇聯制「高希柯夫海軍上將號」(Admiral Gorshkov)及之後改裝的維克拉瑪蒂亞亞號(INS Vikramaditya)航艦，成為印度擁有的第2艘航艦。印度海軍同時表示，正在本土建造44艘艦艇與潛艇。海軍也正在向政府要求興建第3艘航艦。

奧巴馬取消60壽辰大型豪華派對

前美國總統奧巴馬打算舉辦一場大型豪華派對，慶祝自己60大壽，在遭多方批評後，他臨時決定取消這場派對，改為親友小聚。奧巴馬出生於1961年8月4日。據《紐約郵報》報導，他的60大壽生日派對原定本週末在位於麻薩諸塞州的瑪莎葡萄園家中舉辦。大約有700人參加派對，其中包括475名受邀賓客和200多名工作人員。賓客包括奧巴馬政府的前官員、拜登總統在內的現任政要，以及影視明星。

肯尼亞展開史上首次全國野生動物普查

肯尼亞舉行有史以來首次全國野生動物普查，試圖挽救瀕危物種。此次動物普查涵蓋超過50處肯亞國家公園與保護地，以及私人與社群保護地的主要物種，甚至涵蓋海洋物種。數十年來肆無忌憚的盜獵，人類擴張居住地，加上氣候變遷的影響，代價是全球龐大的野生動物種消失，肯尼亞中部也不例外。非洲像尤其受害甚深，根據國際自然保育聯盟(IUCN)，過去半世紀以來，非洲象數量減少了至少60%。

曾鎮壓國會暴動 美國再有2警自殺

美國媒體週一(2日)報導，再有2名曾參與鎮壓1月6日國會暴動的警察在上月自殺身亡。Kyle DeFreytag和Gunter Hashida都是首都華盛頓都會警局警察。眾議院議長佩洛西讚揚Hashida是冒生命危險拯救國會、議員的民主英雄，並稱所有美國人都欠他一份情。Hashida的親戚目前正在眾籌網募捐，希望協助其妻兒度過難關。此前，同樣參與鎮壓行動的Howard Liebengood和Jeffrey Smith分別在1月份時舉槍自盡。

英國軍艦常態部署印太地區 美支持

「HMS Tamar」及「HMS Spey」都是英國海軍最新型巡邏艦艇。英國海軍4日表示，這兩艘艦艇本月底將前往印太地區展開常態性部署，以強化與此區域的連結並推動「全球化英國」(Global Britain)。這是皇家海軍前進部署(forward presence)計劃的一部份。美國海軍隨即推文恭賀「HMS Tamar」即將透過部署支持「自由與開放的印太區域」，還標記#Navypartnerships(海軍夥伴關係)。

泰國禁在國家公園沙灘使用防曬霜

泰國政府週三(4日)宣布，禁止遊客在海洋國家公園的沙灘，使用含破壞珊瑚礁化學物的防曬霜，違例者最高可被罰款10萬泰銖(約4,000澳幣)。被禁用的包括含有甲氧基肉桂酸辛酯、二苯甲酮、4-甲基亞苄基樟腦或丁酯這4種化學物的防曬用品。不過，當局未有公布將如何執法。為保護珊瑚礁，太平洋島國帛琉及美國夏威夷早前亦宣布類似禁令。泰國PP島雅瑪灣區域因大片珊瑚礁遭破壞，自2018年起封島。

白俄擬建大型拘留營 用作收押異見者

美國有線電視新聞網(CNN)報導，白俄羅斯威權政府最近在其首都明斯克附近森林深處，疑似修建一座占地逾80公頃的大型拘留營，擬用以囚禁政治異見人士，加上近期連串打壓事件，令國際間更加擔憂白俄羅斯人權情況。從衛星影像及目擊者的說法估計，外圍設置3層電柵、新型監控鏡頭，並有軍人守衛駐守，標牌上寫有「禁止進入」的字眼。據報，該區原為前蘇聯時代用作儲存導彈的設施，未知修建範圍有多大。白羅斯政府暫時未對報導作出回應。

貝魯特大爆炸週年 紀念活動爆發警民衝突

【看中國綜合報導】在貝魯特港口發生爆炸一週年之際，黎巴嫩首都於8月4日舉行紀念活動。但因當政者的腐敗，至今沒有人被繩之以法，調查因政治干預而陷入僵局。示威活動因此迅速演變成暴亂。法國總統馬克龍指責黎巴嫩領導人「腐爛」並再次威脅要進行制裁。另一方面，為募集更多資金支援貝魯特重建，法國在當日推動召開國際會議，為黎巴嫩人民籌集了3.7億美元的援助。

上萬人參加紀念活動

2020年8月4日，貝魯特港發生劇烈爆炸，造成214人死亡、6,500多人受傷的慘劇。貝魯特多個街區被毀。

在貝魯特港口發生大爆炸一週年紀念日，成千上萬的人走上貝魯特的街道，先是默哀一分鐘，然後大聲喊出他們的憤怒。

在爆炸案中，共有30多人被捕，但黎巴嫩當局至今沒有將任何一個被指控的肇事者繩之以法，這引發了民眾的憤怒。數千人前往位於貝魯特市中心的議會附近遊行示威，要求取消政治豁免權，對大爆炸事件進行透明調查和追責。

在黎巴嫩議會前，示威者向警察投擲石塊，警察則以催淚瓦斯回應。廣場上人頭攢動，怒氣衝天。據當地媒體援引黎巴嫩紅十字會消息，4日在貝魯特，示威者與防暴警察之間以及抗議者不同派別發生多起衝突。

據黎巴嫩紅十字會稱，有幾十名示威者



貝魯特港口發生爆炸一年之際，黎巴嫩首都於8月4日舉行紀念活動。(圖：KAMEEL RAYES/AFP via Getty Images; Sam Tarling/Getty Images)

在衝突中受傷。但這些活動人士稱，他們將繼續戰鬥，不惜一切代價，直到8月4日爆炸的責任人被關進監獄。

調查和追責進展甚微

黎巴嫩當局將爆炸歸因於大量硝酸銨物質的長期不當儲存。因為有法國公民在爆炸中喪命，法國自行展開了調查，但黎巴嫩政治領袖多次拒絕國際調查，國內調查至今仍未判定是甚麼引發了爆炸，也不清楚這批化學物質來自哪裡、為何堆放在倉庫6年無人問津。

許多人擔心爆炸調查工作將無疾而終，不會有人為此負責。政府官員、國會與安全

機關目前都以憲法中所謂的免責條款，來迴避質問。

法國牽頭 再籌善款3.7億美元

法國在大爆炸一週年紀念日當天再次召集國際會議，這次會議聚集了大約40個國家和國際組織的代表。根據世界銀行的數據，這次會議為受到1850年以來世界上最嚴重經濟危機之一打擊的黎巴嫩人民籌集了3.7億美元的援助。

馬克龍宣布在未來12個月內，法國將提供「近1億歐元」的緊急援助，以滿足黎巴嫩人民在食品、教育或健康方面的迫切需求。法國還將送來50萬劑新冠肺炎病毒疫苗。此前，法

國於2020年已經提供8,500萬歐元援助。此前法國於2020年組織的前兩次國際會議上，已經籌集了2.8億美元的援助。

法國指責黎巴嫩高層不作為 警告或加大制裁力度

自從哈桑·迪亞布及其政府在爆炸發生後第二天就辭職以來，黎巴嫩一直沒有政府。7月26日任命的新總理納吉布·米卡提承諾將毫不拖延地組建政府。但就目前而言，一切都沒有動靜。

儘管面臨多重壓力，特別是來自法國的壓力，黎巴嫩官員繼續阻撓組建政府和實施國際社會要求的結構性改革，以換取使國家擺脫危機所需的數十億美元的援助。

據世界銀行的數據，黎巴嫩正面臨著自1850年以來世界上最糟糕的危機之一：燃料、藥品短缺，每天斷電長達22小時，以及新冠病毒疫情帶來的健康問題。

馬克龍指責黎巴嫩政治階層將「其個人和黨派的利益置於黎巴嫩人民的利益之上。」馬克龍還呼籲黎巴嫩對災難事故的調查要有「真相」和「透明度」。

馬克龍說：不會有讓黎巴嫩政界層面沾光的空白支票，表示將加大制裁力度，這一制裁也包括在歐盟層面。法新社報導稱，法國在之前已經限制一些黎巴嫩官員進入其領土的法國。

以色列油輪遭襲擊致2死 伊朗否認指責

【看中國綜合報導】以色列運油輪Mercer Street上週在阿曼外海遭無人機襲擊，造成一名英國人及一名羅馬尼亞人死亡。英國外交部週一(2日)就事件召見伊朗駐英大使。美國和英國指責伊朗發動襲擊，但德黑蘭方面卻稱該指控是「毫無根據的」。

綜合多家媒體消息，伊朗予以強烈否

認，並誓言對任何損害其國家利益的事情都會做出嚴厲回應。伊朗方面要求查看其涉嫌參與襲擊的證據。伊朗外交部也同時向英國駐德黑蘭臨時辦發照會，稱英以美三國的指責是「毫無根據的政治宣傳」。

美國、英國和以色列尚未展示這次襲擊的實物證據或其他信息，說明他們為甚麼指

責伊朗。

BBC報導稱，英國和美國等西方政府此時面臨著兩難選擇。如果要公開那些顯示伊朗對襲擊負責的情報(如果有的話)，那幾乎會暴露一些情報的秘密來源以及一些可能很敏感的信號攔截情報(SIGINT)。然而，如果他們不公開證據，無法向公眾證明擁有所

謂「冒著煙的槍」或可信證據，那麼許多人會說，這只是捏造藉口來懲罰伊朗，結果又變成未來陰謀論的口實。

據悉，這艘郵輪懸掛利比亞亞旗幟，船東是日本人，由以色列公司Zodiac Maritime負責運營。油輪遭襲擊後已被兩艘美國海軍軍艦護送到就近港口。

全球新冠確診超2億人 打疫苗成大趨勢

【看中國綜合報導】根據世衛組織最新實時統計數據，截至澳洲時間8月4日，全球累計新冠病例突破2億，死亡人數已將近440萬。針對目前傳播性更甚的變種病毒，多個國家祭出更嚴厲的防疫措施以及要求人們儘快施打新冠疫苗。



(圖片來源: Pixabay)

哥倫比亞市鎮：拒打疫苗者不得任意外出

哥倫比亞Sucre鎮當局在2日下令，未接種疫苗的人，只能因就醫或前往注射疫苗而離開住處。當地居民必須出示疫苗接種卡，才能出入超市、酒吧、舞廳、餐廳、銀行、商店。違者將面臨達260美元的罰款，屢犯者最終可能還得入獄。

世衛促富國緩打第三針

隨著感染性更強的Delta變異病毒肆虐全球，貧富差異對全球防疫工作也造成了巨大

威脅。當富國準備接種第三劑加強疫苗時，許多窮國仍深陷在疫苗量不足的困境。

世衛則要求疫苗應公平分配給還沒打第一、二劑疫苗的窮國。在全球疫情防控下，貧富差距成了嚴峻的挑戰。

韓國將斥巨資打造疫苗生產樞紐

韓國政府未來5年將投入2.2萬億韓元，將韓國打造成全球疫苗樞紐，並爭取在明年上半年完成國產1號新冠疫苗的研發，2025年躋身疫苗生產五大強國之列。還將加強與美國、英國、德國、加拿大、澳大利亞等國家的疫苗合作夥伴關係。

意大利疫苗預約系統被駭癱瘓

意大利拉齊奧大區(Lazio)政府日前使用官方賬號在社交媒體宣布，拉齊奧大區政府的數據中心遭到黑客攻擊，情況十分嚴重，疫苗預約系統暫時停止使用。意大利警方對此正在展開調查，更多相關信息目前尚未公布。

德海軍19年來首次派護衛艦赴南海

【看中國綜合報導】德國「巴伐利亞」號巡防艦8月2日從威廉港啟程，開始其印太使命。這是德國近20年來首次派遣軍艦前往



(圖片來源: Ein Dahmer/wikimedia)

南海。德國國防部長在送行時強調，「我們希望現有的法律得到尊重，海上航線可以自由航行，開放的社會得到保護，且貿易遵循公平的規則。」

綜合多家媒體消息，載有240人的巴伐利亞號將展開長達7個月的海外部署，期間途經澳洲、日本、韓國及越南等國家，並與盟友舉行演習，預計於12月中旬回程時穿越南海，將為自2002年以來第一艘穿越該地區的德國軍艦。

路透社報導稱，這艘護衛艦預計不會穿越台灣海峽，但此次航行旨在強調德國不接受中國的領土主張的事實。德國國防部官

員也表示，巴伐利亞號也準備好應付各種情況，包括解放軍軍艦尾隨及戰機低飛靠近。

《明鏡》週刊報導稱，巴伐利亞號本次出行亞洲是一種政治信號，一方面，美國及其歐洲盟友，一直期望德國更多參與亞太事務，另一方面，澳大利亞、日本和韓國也期望德國作為「價值觀夥伴」，能展現更多團結精神。更重要的是，德國也想明確告訴北京，德國會認真捍衛航海自由。

巴伐利亞號在西太平洋及南海航行，勢必引起中國不滿。德媒指總理默克爾為了維持對華溝通管道暢通，希望巴伐利亞號順道訪問上海，但中方至今仍未回應。

阿富汗政府軍激戰塔利班 死守拉什卡加

【看中國綜合報導】在美军和北約軍隊撤出阿富汗後，伊斯蘭極端份子正在大踏步向阿富汗首都喀布爾挺進。塔利班每天都在蠶食著地盤，征服權力的進程越來越快。為了保住在美國幫助下建立起來的政權，阿富汗軍方正正在作艱難的抵抗。這個被北約軍隊擊潰、消失在山裡的匪幫，今日已組成一個真正的叛軍，阿富汗人民的命運似乎將無可避免地掌控在他們的手中。

自美軍撤離後，塔利班急速行動要填補美軍留下的真空，他們掌控阿富汗大半國土與邊境多座要城後，現在開始鎮定都

市中心，上週起朝西部靠近伊朗邊界的赫拉特省(Herat)多座城市以及南部坎達哈(Kandahar)、拉什卡加發動猛攻。

8月4日，阿富汗軍方發動大反攻，要把反叛組織「塔利班」一舉趕出南部大城拉什卡加(Lashkar Gah)。在反攻前，阿富汗軍隊呼籲民眾：「請儘快離開，我們才能展開行動。」

拉什卡加是海曼德省(Helmand)的省會，若塔利班攻陷這座人口20萬的城市，將是他們5月展開全國攻勢以來的最大戰功。中央社稱，若拉什卡加失守，對阿富汗政府的戰略與心理都將是重大打擊。



圖：WAKIL KOHSAR/AFP via Getty Images

2021年言論自由報告 朝鮮0分墊底

【看中國訊】國際人權組織「Article19」3日發布了2021年全球「言論自由」評比報告。朝鮮以0分墊底，此外，排名倒數的國家還有敘利亞、土庫曼及厄利垂亞，各1分、中國為2分。

據自由時報報導，該報告針對162個國家和地區的言論自由、學術文化表達自由、網路審查等25項標準進行評分(0至100分)，並依得分分為「危機、嚴重受限、受限、略為受限、開放」5個分級。其中，朝鮮是唯一一個紀錄零分的國家。敘利亞、土庫曼、厄利垂亞各一分，中國僅得兩分。

朝鮮自2010年起已連續11年處於「危機」分級，而與朝鮮一同入列該級的國家還有中國、俄羅斯、泰國、伊朗、古巴等35國。丹麥及瑞士，2國皆以95分高居第一；挪威、瑞典、芬蘭獲94分並列第二；韓國、美國、澳洲、秘魯得分為83分，並列第31位，台灣以81分排名第37名。這些國家列在「開放」分級。



(圖片來源: Andrew Cuomo/twitter)

紐約州長被認定 性騷擾多名女性 拜登籲辭職

【看中國綜合報導】美國紐約州檢察總長Letitia James週二(3日)宣布，經過近5個月的獨立調查後發現，州長Andrew Cuomo曾經性騷擾過多名現任及前任州政府員工。Cuomo隨即否認有關指控，但總統拜呼呼籲Cuomo辭職。

綜合多家媒體消息，Letitia在記者會上明言，調查顯示Cuomo曾對多名現任和前任紐約州政府的僱員進行「討厭和未經同意的觸摸」，並發表大量具挑逗意味的冒犯性評論。Letitia表示，她相信報告中11名女性投訴人的證詞，而Cuomo已違犯了聯邦和州法律。

Cuomo在3日對此調查的回應中，拒絕承認自己的行為屬於性騷擾，表示他的所有動作都是善意的，但對他人可能造成的誤會感到抱歉；他表示，自己律師團隊所做的調查與報告的說法「並不一樣」，亦暗示自己無意辭職。

但拜登總統卻明確表示：「我認為他(Cuomo)應該辭職」，這與他今年3月時的看法一致。拜登又指：「據我了解州立法機關可能會彈劾(Cuomo)。我不肯定這是否正確，我未看齊所有資料。」

世界盃後狂接廣告 奧運會上無緣八強

【看中國綜合報導】北京時間31日，土耳其女排在東京奧運會上以3:0戰勝阿根廷隊，鎖定B組小組賽最後一個出線名額，尚未出戰所有比賽的中國女排提前無緣八強。儘管有網民表達遺憾，仍期待中國女排可以「三年後再戰」。但女排承接過多商業活動也成為網民議論話題之一。

本屆奧運會中，共有12支球隊參與女排項目角逐。按照規定，12支球隊被分成兩組，在組內單循環賽後，各組排名前四的隊伍出線。

中國女排所在的B組中，在俄羅斯隊爆冷門以3:0擊敗美國隊後，義大利、美國、俄羅斯就鎖定了B組的前三個小組出線名額。

在31日下午的比賽中，土耳其隊以3:0戰勝阿根廷隊，拿下B組最後一個出線名額。這個結果，也意味著尚未打完小組賽的中國女排提前出局，無緣八強。這是中國女排參加奧運會37年來的最差成績，也是自1984年洛杉磯奧運會以來再次未能從小組賽出線。

本屆奧運會，中國女排以衛冕冠軍的身份參賽。隊伍中，朱婷(隊長)、袁心玥、龔翔宇、張常寧、劉曉彤、丁霞、顏妮等7人均為裡約奧運會冠軍隊成員。

中國女排首戰土耳其時，就以0:3敗下陣來，無緣開門紅。次戰美國隊，中國女排又以0:3的相同比分不敵對手。而面對實力稍遜的俄羅斯奧委會女排時，中國女排在大比分2:1，第四局20:14領先的情況下，最終被俄羅斯奧委會隊逆轉，遭遇東京奧運三連敗。

雖然中國隊在與義大利的比賽中，以3:0擊敗B組榜首義大利，但仍無緣八強。



(圖片來源: Liu Yaru/CHINASPORTS/VCG via Getty Images)

土耳其鎖定最後一個出線名額後，「中國女排無緣八強」的話題很快衝上热搜，網民們百感交集。有網民雖表達遺憾，仍期待中國女排可以「三年後再戰」。此外，女排承接過多商業活動也成為網民議論話題之一。

網易體育發表了一篇評論文章稱，中國女排提前拍攝的廣告片，在央視的奧運直播間隔中，反覆不斷的被播放，在連戰連敗的大背景下，這則廣告是那麼的刺眼，甚至有

人調侃「這廣告播來播去，就是在催促隊伍趕緊回家」。女排的廣告每天都見，女排的熱搜從不間斷，只是女排的勝利卻不見了。

網民質疑，五年前在裡約奪冠後，中國女排在這個奧運週期的商業價值極速攀升，廣告商紛至沓來，郎平和隊員們頻繁出現在綜藝節目、商業廣告中，尤其東京奧運期間各種媒體廣告立體式轟炸，但隊伍的表現的確是一落千丈，這到底跟商業化的過度開發

有沒有直接關係？

中國女排裡約奧運奪金後的第二天，贊助女排的乳製品品牌就迅速上漲衝擊漲停，排球皮製造企業之後更是直接漲停，運動、汽車、飲用水品牌等女排贊助商總贊助額接近億元。

如果說裡約奪冠只是個開始，那麼2019年9月世界盃再次奪冠後，中國女排的代言就已經呈現爆發式的增長。女排世界盃期間，中

國隊用優異的表現回饋國人的期待，她們在賽場上永不言敗的奮鬥精神，更是鼓舞了新一代的年輕人。根據不完全的統計，自世界盃後女排團隊共接了24個廣告代言，涉及的行業包括保險、汽車、家電、寢具、衛浴、手機、電動車、化妝品、短視頻APP等等，就代言數量之多，涉及行業範圍之廣，女排在中國體育業內都是翹楚一般的存在，足以讓其他運動隊羨煞。

該評論稱，這24家代言的基礎合作價格，都是從千萬起步。除了隊伍整體的品牌，各種廣告商也會選擇郎平和女排隊員作為品牌代言人。從主教練，到現役球員，甚至已經退役的國手，只要有著奧運冠軍的身份，都是商家的寵兒。

去年，由陳可辛導演執導的電影《奪冠》，更將「女排精神」被搬上大螢幕。

評論稱，接代言、拍廣告甚至是參與電影演出，如果說場外因素對運動員完全沒有消耗，肯定是不可能的。很多體育明星或者戰績不錯的隊伍，在下滑的時候都會受到各種各樣的質疑，首先就會提到他們是不是拿了冠軍後心態飄了，不把所有心思放在訓練和比賽上了，中國女排自然也不例外。

該評論文章最後說，女排的姑娘們應該很清楚，與商家合作賺取廣告宣傳費用，為推廣排球運動參加節目，這本身並沒有什麼錯，但是這一切的所得，都是建立在中國女排是一個強大集體的基礎上，如果沒有好的成績，如果總是被對手打的一副慘像，如果作為衛冕冠軍卻在奧運的賽場上毫無還手之力，這樣的隊伍還能繼續贏得贊助商的青睞嗎？競技體育，終究還是要以結果來說話的。

北京拘捕吳亦凡 官媒強調外籍不是護身符

【看中國綜合報導】近期鬧得沸沸揚揚的吳亦凡桃色醜聞再有新進展。北京警方以涉嫌強姦罪對30歲的吳亦凡進行刑事拘留。有網友爆料稱，吳亦凡事件還有後續大瓜，據說還牽扯到另一位藝人。也有人稱，吳亦凡是團夥作案，涉及多位藝人。



吳亦凡 (圖片來源: Getty Images)

吳亦凡被捕官媒報導泛政治化？

據「平安北京朝陽」7月31日晚間發布通報，針對網路舉報的「吳某凡多次誘騙年輕女性發生性關係」事件，經警方調查，吳某凡(男，30歲，加拿大籍)因涉嫌強姦罪，目前已被朝陽公安分局刑事拘留，案件正在進一步調查中。

對此，大陸多家傳媒報導指，被捕者是藝人吳亦凡。

隨後，包括央視、《人民日報》、中國長安網、《中國婦女報》、《法治日報》等官媒均轉發消息並就此事進行評論。

其中《人民日報》強調，「外國國籍不是護身符，名氣再大也沒有豁免權，誰觸犯法律誰就要受到法律制裁。請記住：人氣越高越要檢點自律，越當紅越要遵紀守法。」

中國長安網語調相同指，吳亦凡涉嫌強姦罪已被刑拘，「在中國的土壤上，就要遵守中國的法律。不枉不縱，以事實為依據，以法律為準繩！」

《中國婦女報》則稱，「還是那句話，法治社會不容藏污納垢，沒有哪個圈是法外之地！光環再耀眼，名氣再大，均無特權。在中國的土壤上，任何人都不能凌駕於法律之上！如涉嫌違法犯罪，必究！必懲！」



(圖片來源: 網路圖片)

爆料不斷官方未作任何回應

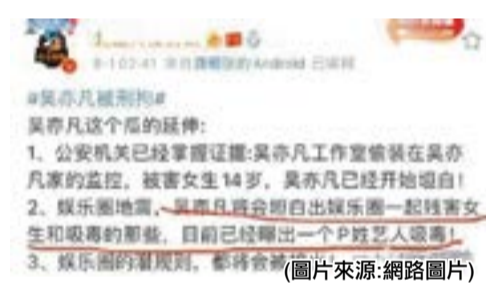
吳亦凡被警方刑拘之後，關於吳亦凡事件的相關爆料也陸續出現。

據鳳凰網報導，有網友發出聊天對話截圖，爆料吳亦凡是和不到14歲的粉絲發生不正

當關係才被抓。

還有人爆料，吳亦凡之前所有的電子記錄都被恢復了，所以大概能夠找到「證據」。

另有酒店視頻能夠清楚看到女孩是在意識不清醒的情況下被人帶進房間，甚至還有吳亦凡團隊在酒店偷拍的視頻，這些偷拍可



(圖片來源: 網路圖片)

能連吳亦凡本人都不知道。

報導稱，有知名博主爆料吳亦凡犯的可不止是「QJ罪」，他曾在警察面前大哭哀求警方放過自己。不僅如此，更有網友爆料，吳亦凡事件還有後續大瓜，據說會牽扯到另一位藝人，所以網民們表示要繼續關注後續發展。另有網友爆料，吳亦凡是團夥作案，還涉及了好多位藝人。

但針對上述消息官方及吳亦凡均未作出回應，其真實性也有待考究。

吳亦凡或面臨10年以上刑期

不過，有業內權威律師告訴鳳凰網娛樂，吳亦凡涉嫌強姦被刑拘之後，需要根據情節的嚴重程度來定刑。「比如真的有幼女

或者多人的情況，一般會判10年以上，如果情節沒那麼嚴重，至少也得三年以上。」

律師指出，目前警方拘留吳亦凡後，處於補充偵查證據中，最長37天之內會有是否批捕吳亦凡的結果。「如果被批捕的話，下一步就是等檢察院公訴和開庭。」

值得注意的是，《人民日報》海外版旗下帳號「俠客島」就吳亦凡被刑拘一事的評論是，「近年來娛樂圈亂象是不是有點太多了？知名藝人偷稅漏稅，吸毒嫖娼屢見不鮮，明星們的私德屢屢刷新公眾的下線。」

俠客島還稱，「一些流量明星賺錢太容易的背後成因，很大一部分是娛樂圈近年來集中了大量的熱錢資本。」「也正是因為賺錢太容易，讓一些明星忘乎所以，蔑視法律。」

早在吳亦凡被官方定性為「劣跡藝人」時，就有評論推測，根據以往模式，官媒的不尋常舉動，預示著一場整肅娛樂圈的運動即將登場，韭菜收割季就要到來。

吳亦凡事件始末

7月18日，中國傳媒大學高職學院學生都美竹接受「網易娛樂」採訪時爆料，吳亦凡以簽約藝人、選MV女主角等為藉口，誘騙年輕女性發生關係，稱自己與吳亦凡第一次見面即被「灌醉」、「沒收手機」，包括她在內的受害者遠超8人，其中甚至包括2名未成年人。

7月22日晚，北京市公安局朝陽分局官方

微博通報了「吳亦凡都美竹」事件的調查情況。

警方通報指，2020年12月5日，吳亦凡時任執行經紀人馮某以挑選MV女主角面試為由，約都美竹(女，18歲)到吳亦凡家中參加聚會，都美竹酒後在吳亦凡家中留宿，兩人發生不正當關係。此後兩人保持微信聯繫。

通報並提到，今年6月，都美竹為提升網路知名度與好友劉某文合謀，在微博帳號發布吳亦凡的負面消息。7月，網路寫手徐某為牟利與都美竹合謀，發布吳亦凡的負面消息。通報最後稱，劉某滔因涉嫌「敲詐勒索」已被警方刑事拘留。



都美竹 (圖片來源: sohu)

公開資料顯示，吳亦凡於1990年出生在廣州，父親李開明為湖北石首人，曾任中國環境保護部華南環境科學研究所副所長，母親吳秀芹為江蘇南京人。因父母工作原因，吳亦凡幼年在甘肅省白銀市度過，由外祖母和外祖父照顧，直到5歲時再次回到廣州上小學。10歲父母離異後，跟隨母親移民加拿大溫哥華，15歲再次回到廣州生活。

被遺棄的奧運冠軍

文：一天到晚喝酒的魚

7月26日，在東京奧運會女子100米蝶泳的決賽中，加拿大選手瑪格麗特·麥克尼爾戰勝了中國隊的張雨霏和澳大利亞的麥基翁，獲得了冠軍。

一定有人注意到了，這姑娘長著一張中國臉啊！

對，她原來就是一個中國人，2000年2月26日，她就出生在中國的江西省九江市，在一歲那年，她被自己的親生父母遺棄，後被一對加拿大夫婦收養。

和瑪格麗特經歷類似的還有另外一位美帝的女子體操選手摩根·赫德。

就摩根·赫德這個長相，如果是在走中國的大街上，一般人會猜她大概是廣西人。

她就是廣西人，生在梧州，兩歲時，在當地福利院被美帝的媽媽領養。

2017年，在加拿大蒙特利爾世錦賽上，摩根·赫德第一次參加正式的世界大賽，一舉就獲得了全能冠軍和平衡木亞軍。

有的人可能要說了，成為奧運冠軍的概率也太小了吧，那只是少數幸運的人。還有更幸運的呢。

美帝的首富，亞馬遜網站的創始人貝佐斯曾經收養過一個中國孩子，也是一個女



摩根·赫德 (圖: 網路)

孩。貝佐斯收養孩子的原因和別人不太一樣，他們兩口子本來已經有了三個兒子了，就想要一個女兒。

於是，在2006年，他在長沙福利院收養了一個中國女孩，那時候貝佐斯還只是一個普通的商人，並沒有現在這麼有錢。

對這個來自中國的女兒，貝佐斯也是當親生的一樣。

雖然貝佐斯離婚之後，他妻子帶走了大半資產，但貝佐斯還有380億資產。

按照美帝的法律規定，養女與親生子女有同樣的繼承權，貝佐斯的380億資產裡面是有他中國女兒的一份。

不論在哪个國家，一個人，能成為世界

冠軍都是小概率事件。而在美帝和加拿大這兩個國家不約而同的出現了兩個從中國收養的孩子得了世界冠軍，這說明什麼？

這說明，這兩個國家收養的中國孩子，已經有一個很大的基數了。

從1993年11月10日中國頒布《外國人在華收養子女實施辦法》起，到2014年的數據顯示，被外國人領養的中國孩子已經超過11萬。

美國國務院數據顯示，從1999年到2017年，共有80,162個中國孤兒被美國家庭收養。其中最多的是2005年，這一年，美國家庭收養了7,903個中國孩子。美國人每收養三個孩子，就有一個來自中國。

從1995年開始，加拿大也從中國領養了超過5,500名孤兒。

這些數字還有一個特點，那就是男女比例嚴重失衡，被收養的絕大部分是女孩。

而前面所說的摩根·赫德和瑪格麗特·麥克尼爾沒有任何先天疾病，她們的親生父母遺棄她們，大概率就是因為她們的性別。

美帝在中國收養棄嬰已經是歷史的事了，在一百多年前，廣東的潮州有個外號，叫做「中國棄嬰島」。

因為在那時候，有個美帝的傳教士協

會主席貝爾夫人在潮州，她每天的一個重要工作就是守在一個籃子旁邊搶救被遺棄的嬰兒，那裡主要就是女嬰。

貝爾夫人一直在宣傳一句話。「請將你的嬰兒放進這裡，不要把她們扔進池塘裡。」



瑪格麗特·麥克尼 (圖片來源: Clive Rose/Getty Images)

廣東現在已經是最富裕的地方之一了，然而，在相當長的一段時間里，廣東一直都是棄嬰最多的地方。

因為送來的棄嬰實在是太多了，甚至還有死嬰。

今年6月，民政部兒童福利司副司長趙泳在一次會議上說：我國孤兒總數從2012年的57

萬人下降至目前的19萬人，下降了66%。

2019年中國收養人員為4.8萬人，同比下降2%。情況在逐漸好轉。

也有些在美帝長大了的棄嬰回來認親的，比如2019年，一個24歲的美國華裔女孩岳金華發布了一個尋親的視頻。

她生於1995年7月20日，當天就被遺棄了，尋親視頻發布後，居然有五六對夫妻來認親。

港真，這是很讓人震驚的，因為她被遺棄的時候，是有明確的時間和地點的，那麼是不是那一天就有五六對夫婦在同一個地方遺棄了孩子呢？

我有點不敢再往下想了。

中國人有句老話，叫虎毒不食子，一個人，因為特殊的困難，不得不遺棄孩子，也許是一個偶然，但每年幾萬、十幾萬的數量，又大部份都是女孩，這就一定是另有原因了。

今天也有人在開玩笑，瑪格麗特·麥克尼爾得了奧運會冠軍之後，也許她的父母已經在趕來認親的路上了。

我就在想，她們要是真見面了，能聊點啥，才不那麼尷尬呢？

東奧「曬」事匯集

歷屆的奧林匹克運動會是從1896年開始，每四年舉辦一次。中國人總是在討論所謂的「奧林匹克精神」，事實上，奧林匹克運動會從來沒有定義過「奧林匹克精神」這個概念，不斷完善修正的是「奧林匹克憲章」，該憲章誕生於1894年。而將奧林匹克

運動會所遵循的哲學稱之為「奧林匹克主義」，該哲學理論被納入了「奧林匹克憲章」之中。所以說「奧林匹克精神」只是輿論對奧林匹克的理解，而「奧林匹克主義」才是「奧林匹克憲章」的一個組成部份。

文：嘎弩

◎ 奧林匹克主義

1974年，奧林匹克主義正式被納入《奧林匹克憲章》，它被闡釋為：相互理解、友誼長久、團結一致和公平競爭。

奧林匹克主義旨在尋求一種將文化、教育和國際合作均衡結合的生活方式，其基於努力的喜悅、良好榜樣的教育價值、社會責任和對普遍基本道德原則的尊重。奧林匹克主義的主要目標是讓體育運動為人類的和諧發展服務，以促成維護人類尊嚴的和平社會。

據奧林匹克主義的原則，運動活動是一項人權，每個人都應該有從事體育運動的權利，不應受任何形式的歧視，並遵循奧林匹克主義。

奧林匹克主義的核心是非歧視原則。

奧林匹克主義宣稱，享有從事體育運動的權利與自由不應受到任何形式的歧視，這包括了基於種族、膚色、性別、性取向、語言、宗教、政治或政見、國籍或社會出身、財產、血統或其他社會地位等要素的歧視。



▲圖：Pixabay

◎ 三個不能用自己國家名字參賽的代表隊

本次2020東京奧運一共有206個代表團參加，也就是206個受到國際奧林匹克委員會承認的國家奧林匹克委員會（National Olympic Committee），這包括193個聯合國成員國，1個聯合國觀察員（巴勒斯坦），2個非聯合國成員國或地區（科索沃和台灣），再加上4個美國海外屬地，3個英國海外屬地，1個中國特別行政區，1個荷蘭王國自治國和1個與新西蘭維持自由聯合的自治國。

只有朝鮮因為新冠疫情而決定不參加本屆奧運，其餘的205個國家奧委會都參加，另外再加上一個奧林匹克難民代表團，代表團總數仍為206個。

在以上的206個代表團中，有三個代表團不能用自己的國家名或地區名參加。

中華台北（Chinese Taipei）

台灣代表團以「中華台北」（Chinese Taipei）的名義參加本屆奧運會，它是唯一一個非聯合國成員國，而且又不能以自己名字（不論是官方名稱中華民國或通稱台灣）參加奧運會的代表團。

中華台北的名稱確立於1981年。

由於台灣的運動員在本屆奧運會上表現出色，吸引了國際媒體的注意與好奇。因為台灣選手獲勝時，頒獎儀式出現的不是中華民國國旗，播放的亦不是中華民國國歌，而是中華奧委會會旗和中華奧委會會歌。而該會歌與中華民國國旗歌的旋律非常接近。

在各國報導奧運會時，「Chinese Taipei」的名字也經常把外國觀眾搞得一頭霧水，一些國際媒體乾脆直接稱呼為「台灣隊」。

俄羅斯奧委會（ROC）

在本屆的東京奧運會上，俄羅斯選手只能以「ROC」的名義參賽，也只能使用俄羅斯奧委會的旗幟。這是國際奧委會對俄羅斯

違反藥檢規定而採取的制裁措施。

國際奧委會規定，俄羅斯隊可以使用「ROC」替代Russian Olympic Committee（俄羅斯奧委會），但不允許使用全稱。因為競技場內禁止出現俄羅斯這個名稱與國旗。

當俄羅斯運動員取得金牌時，頒獎典禮中不能播放俄羅斯國歌，而是使用俄國作曲家柴可夫斯基的《第一鋼琴協奏曲》代替。

此處罰的緣由是因為國際奧委會確認俄羅斯運動員在俄羅斯政府的支持下曾長期使用體育禁藥。從2014年起，俄羅斯運動員被懷疑系統性服用體育禁藥，同時調查發現，俄羅斯政府和禁藥檢驗單位更是系統性地幫助俄羅斯運動員捏造藥檢報告。

據報導，在2011至2015年間，俄國有超過一千元人在夏季、冬季、帕運會中使用禁藥，而俄國政府是作弊的幫兇。之後，在多次國際體育大賽上，多項比賽項目禁止俄羅斯運動員參加。

2019年12月9日，世界反興奮劑機構執行委員會在瑞士洛桑舉行會議，通過了「對俄羅斯禁賽四年」的提案。意味著俄羅斯未來四年來將不得參加包括奧運會、世界盃在內的國際重大賽事，也不得申辦和舉辦國際重大賽事。

難民代表團（Refugee Olympic Team）

2016年，一些逃出自己的祖國而流落他國的運動員在國際社會的幫助下，建立起一個奧林匹克難民代表團。其目的是「象徵全世界所有難民的希望，並讓全世界人民更加了解難民危機」。

一共有29名運動員以難民代表團身份在本屆東京奧運會上參賽，他們來自包括敘利亞、伊朗、南蘇丹、阿富汗等11個國家，目前分別在13個避難國家進行訓練，他們獲得國際奧委會的奧林匹克難民運動員獎學金贊助經費。



▲日本東京奧運會23日舉行開幕式，代表台灣參賽的中華代表團進場。（圖：中央社）

◎ 環保概念下的東奧「別咬獎牌！」

雖然奧運頒發黃金獎牌已經有100多年的歷史，但事實上，歷屆奧運會只有1912年的斯德哥爾摩奧運的金牌是純金打造的，此後所有金牌都以白銀鍍金製成，從2010年起，出於環保理念，在製作奧運獎牌時加入了回收廢品的材料，到了今屆的獎牌，則完全是通過回收日本大眾的廢棄電子產品提煉製作而成，並附上獎牌的製作背景。

在各大比賽的領獎台上，冠軍選手習慣拿到金牌後就要擺出一個咬金牌的動作，那是因為只有真黃金才有辦法留下咬痕，所以很多得到金牌的運動員，都會像徵性的咬金牌來表示這是金牌。

本屆東京奧運主打環保議題，所有獎牌都是從日本民眾捐贈的電子設備回收材料製成。

東奧的籌委會發推文表示：「我們只是想要再次發出官方公告，告訴大家，獎牌是不可以吃的！我們的獎牌是由日本民眾捐贈的電子設備回收材料製作而成。所以你們沒有必要咬他們（獎牌）……雖然我們知道你們還是會咬！」

東京奧運藉由100%回收金屬製成的獎牌，向全世界完美呈現了城市礦山的實踐與



▲英國跳水名將湯姆·戴利（左）與搭檔馬蒂·李（右）對著鏡頭做出咬金牌的姿勢。（圖：OLI SCARFF/AFP via Getty Images）

可能性，其中的永續價值意義非凡……

除了運動賽事，「最環保永續」也是2020東京奧運破紀錄的重點項目。

2010年，溫哥華開創了當時奧運100多年歷史以來，號稱「最綠的一次」，它首次在奧運獎牌製作上，加入平均約1.5%自電路板、電腦零件中回收提煉的金屬；2016年里約奧運延續一樣的環保概念，獎牌中約30%的銀及銅來自回收再利用。

而這次東京創下史上「最永續的奧運」紀錄，破天荒回收100%日本人的舊手機和

其它意想不到的廢棄小型電子設備，如計算機、電子體溫計等提煉出的金屬，來製作所有奧運獎牌。

2017年日本從政府、企業到民間，集結全國的力量進行奧運獎牌金屬回收計劃，目標不再開採天然資源，並唯一使用日本當地回收的電子廢棄物提煉金屬，最後耗時2年、募集超過600萬個廢棄手機和其它小型電子設備，總計近8萬噸的電子廢棄物，100%使用從這些電子廢棄物中回收提煉出的金、銀、銅製作獎牌。

◎ 中國運動員戴毛像領金牌違規

8月2日，東奧舉行自行車女子團體競速賽項目，由中國選手鐘天使、鮑珊菊奪得金牌，但兩人穿著中國隊外套上台領獎時，人



▲中國自行車女子團體冠軍得主，竟違反奧委會規定，佩戴毛澤東徽章上臺領獎，奧委會已經就此事進行調查。（圖：GREG BAKER/AFP via Getty Images）

們驚訝地注意到，她們胸前各別了一枚中共已故領導人毛澤東的像章，此番舉動立即引起爭議，輿論認為這是在做政治宣傳，違反奧運精神，但中國小粉紅網友則大力喝采。

在國際奧會（IOC）要求中國奧委會提交報告作出正式說明後，8月4日，中國奧委會向國際奧委會做出保證稱，毛澤東像章不會再出現在頒獎台上。

旅美政論作家陳破空說，「中國人被洗腦到這麼無知的程度。設想一個德國運動員掛希特勒的像章、俄羅斯運動員掛斯大林的像章。所謂三大屠夫就包含希特勒、斯大林、毛澤東。這樣的情況在國際上是會引起公憤的。這些中國運動員竟然毫無感覺，顯示中國跟國際社會、文明世界相距有多遠！」

而彭博科技專欄作家高燦鳴也提問說：「試想要是台灣運動員別上了青天白日滿地紅旗胸章？」

但許多微信公眾號則大力支持戴毛像的行為，由微信文章表示：「感謝鮑珊菊、鐘天使把毛主席帶向奧運會」，「網民對兩位天使般姑娘的親近感和可愛度陡然上升。」

◎ 紐時：奧運金牌背後是不惜一切代價

興趣。

一個例子是，一位曾經的國家舉重冠軍退役後窮困潦倒，靠一份公共澡堂的工作謀生。她還長了鬍子，她說那是她年輕時被迫服用激素的結果。

2017年，在對舊樣品進行重新檢測後，中國在2008年北京奧運會上獲得的四枚女子舉重金牌中的三枚被取消，因為檢測發現了違禁物質。

舉重運動中興奮劑氾濫，中國並不是唯一被發現違規的國家。但是，個人決定使用興奮劑與國家指導兒童使用興奮劑不是一碼事。

對中國的體育機器製造出來的運動員來說，多年的艱苦努力仍可能在奧運會的激烈競爭時刻付諸東流。週一在東京參加55公斤級舉重比賽的選手廖秋雲是以世界冠軍的身份參賽的。廖秋雲週一走上賽台時，臉上的表情在決心與無奈之間。一名菲律賓選手在比賽的最後

時刻超過了廖秋雲，拿下了金牌。

比賽結束後，26歲的廖秋雲站在那裡哭了起來，有點喘不過氣來。眼睛紅紅的廖秋雲回答了中國記者的提問。一名記者說，獲得銀牌也是一個偉大成就。廖秋雲低頭看著地板。多年來抗拒不聽人的重量和引力造成的創傷，沈重地壓在廖秋雲的身上。「很多年了，一直都有，」她提到自己的傷時說，「反反覆覆一直都有」。

中國政府的重點一直是那些可以通過機械動作來完善的項目，而不是那些需要多個運動員不可預測的互動項目。除女子排球外，中國從未獲得過大型集體項目的奧運金牌。

中國自1984年以來贏得的奧運金牌總數的近75%集中在六個項目上：乒乓球、射擊、跳水、羽毛球、體操和舉重，這並非巧合。中國三分之二以上的金牌由女子冠軍獲得，參加東京奧運會的代表團中近70%是女性。

◎ 白俄奧運選手求救 波蘭頒發人道庇護



▲因批評教練而被「押送」回國的白俄羅斯短跑運動員克里蒂娜·齊馬諾夫斯卡在抵達波蘭時受到了日本警察的保護。波蘭已向她簽發了人道庇護簽證。（圖：CHARLY TRIBALLEAU/AFP via Getty Images）

奧委會的干預下，Tsimanouskaya被暫時安置在「安全狀態」中。據悉，聯合國難民署（UNHCR）也參與了此事的處理。

白俄羅斯奧委會在一份聲明中說，Tsimanouskaya在「情緒和心理狀態」上有問題，是因為醫療建議離開了比賽。

據法廣報導，波蘭副外長Marcin Przydacz 8月2日發推特說：白俄羅斯短跑運動員

Tsimanouskaya已獲得波蘭當局頒發的「人道主義」簽證。波蘭將盡一切努力幫助她繼續運動生涯。

法國歐洲事務國務秘書克雷芒·博納（Clement Beaune）感謝日本警方出面保護這位白俄羅斯短跑運動員，他告訴法廣說，「白俄羅斯是一個老式獨裁國家，以獨裁國家所有最糟糕的方式實施控制、審查、暴力」。

中國嚴打校外教育培訓機構目的不簡單

文：張傑

對於中國最大的校外教育培訓機構新東方的未來，創始人俞敏洪一直信心滿滿。2006年，俞敏洪曾對馬雲說，100年後阿里、騰訊可能不在了，但100年後教育肯定在，新東方一定在。馬雲則回應道，教育一定在，而新東方未必會在。

去年末，馬雲的螞蟻集團上市突遭變故，今年初，阿里巴巴被重罰百億元。今天，俞敏洪哭了。

新東方教育集團的徐申向媒體透露，在不久前的一次內部會議上，新東方集團的管理層就已經知道了教育培訓行業要經歷嚴打，大家開始談論公司的轉型問題。面對公司轉型，有人建議新東方轉型做託兒所，當時俞敏洪悲傷地落了淚。

7月23日，路透社援引消息人士稱，中國將發文嚴禁教育培訓機構「資本化」運作，甚至一律不得上市融資。消息一出，已上市的教育股應聲而跌。新東方在港交所的股價一度「腰斬」，美股收盤跌幅達54.22%，同為培訓機構高途跌幅達63.26%，好未來跌幅更是超過70%。為甚麼一直穩定發展的中國教育培訓機構突然遭遇如此驚濤駭浪？中國教育嚴打的真實目的是甚麼呢？

第一，教育嚴打鐵幕降下

6月15日，教育部召開校外教育培訓監管



▲位於北京的新東方集團總部、新東方大廈。(圖：公有領域)

司成立啟動會，會議宣讀了《中央編辦關於調整教育部職責機構編製的通知》，並強調新成立的監管司要以「釘釘子」的精神推動「雙減」工作落地見效。

7月24日晚，中國官媒公布了一份名為《關於進一步減輕義務教育階段學生作業負擔和校外培訓負擔的意見》。該意見措辭嚴厲、政策嚴苛，超過市場預期，體現在：「依法依規嚴肅查處不具備相應資質條件、未經審批多址開展培訓的校外培訓機構。」

中國各省也開始落實嚴打私下收費補習

的政策，例如河北省設立專門舉報平台、廣東省將校外培訓機構治理納入「掃黑除惡專項考核」、湖北省由「掃黃打非」辦負責整治校外培訓機構行動。原本為提升學生知識水平的高大上行業，一夜間與黑社會和賣淫嫖娼同流合污，這不能不說是一種中國式幽默。

有中國國資背景的投行中金公司在一份研報中表示，「此次教培行業的規範管理嚴格程度史無前例。」

綜上可見，在如此禁令下，中國教育

培訓機構的業務空間將被壓縮到成人教育培訓，但這塊利潤遠遠不能維持龐大的教育培訓機構生存。可以說，該禁令對於教育培訓機構是躲不過的生生死死。

第二，教育嚴打為哪般？

中國教育弊端叢生是公認的事實，老百姓對校外培訓機構的高收費也是苦不堪言。但採取如此極端、嚴苛的手段對教育培訓機構目的是甚麼呢？我認為，目的有兩個，一個是台面上的，一個是台下面的。

台面上的理由也很有意思，那就是中國教育壓力太大，導致年輕人躺平不生娃，嚴重影響了中國的未來競爭力。校外培訓機構是製造教育壓力的罪魁禍首。

7月30日，中共中央政治局召開會議，要求落實「三孩」政策，「完善生育、養育、教育等政策配套」。為配合生育政策，中國教育部在嚴打校外培訓機構的同時，也對教育系統揮舞大棒，決定對全國中小學校及教師，開展為期九個月的有償補課，和違規收受禮品禮金的問題專項整治。

中共官媒指出：中國中小學義務教育階段的校外培訓野蠻生長，亂象層出不窮，成為治理的頑癬痼疾。一些校外培訓機構缺乏資質、超前教育、價格虛高、虛假宣傳；有的在營銷中打出「你來，我們培養你的孩

子；你不來，我們培養你孩子的競爭對手」的口號，製造焦慮；還有的販賣諸如「全腦開發」、「三維平衡」甚至「量子速度」等概念，利用家長一知半解的心理賺錢牟利……不僅給家庭造成沉重的經濟負擔，更嚴重干擾正常教育教學秩序，違背教育規律和兒童成長規律。

現在，我們再來說說教育嚴打藏在台下面的目的。我認為，中共嚴打的鮮為人知原因就是共產黨要對教育絕對領導。目前中國教育既有官方教育系統管理的校內教育，還有民間培訓機構進行的校外培訓，但培訓機構脫離了黨的領導。中共很擔心培訓機構在培訓的同時將西方價值觀輸入給中國的中小學生，如自由、民主、法治和人權等。大家還記得，今年4月，中國反壟斷機構在處罰阿里的同時，也捎帶把馬雲的湖畔大學給滅了。目前，中國校外教育培訓機構體量巨大，大多數城市家庭的孩子們都會培訓英語和其它課程。習近平的目的是將中國的中小學辦成黨校，對學生進行洗腦，整頓教育培訓機構為學生和家長減負只是一個冠冕堂皇的藉口。

馬雲、俞敏洪創業、發達於鄧小平時代，衰落於習近平時代。他們看懂了鄧小平，但卻看不懂習近平。

(來源：選摘自《北京之春》)

4個字囚9年 香港至少200萬人叛國

作者：卓然

在眾多傑出運動員紛紛摘下奧運桂冠的同時，有位孤獨的騎士也獲頒歷史強塞給他的一面勳章，使他成為港版《國安法》炮製的第一位烈士，但多數人無暇給予過多關注的眼光。

24歲的香港男子唐英傑，在去年七月一日國安法實施的第一天，騎著一輛機車上路「衝撞」維安的警察，被依國安法逮捕；香港高等法院趕在七月結束前的30日宣布，唐某被控兩項罪名成立，法庭重判他<煽動他人分裂國家罪>入獄6年半，又涉<恐怖活動罪>判8年，兩罪刑期分期執行，總計刑期為9年。

所謂的「煽動他人分裂國家」，指涉的依據是他車上插著「光復香港，時代革命」的旗幟，「香港」與「時代」都是中性名詞，真正的要害其實是在「光復」與「革命」四個字，4個字的代價是失去9年人身自由。但這四個字也可以是正面詮釋，中國共產黨不就以他們的「革命」事業為榮、以「光復」中華民族偉大復興為傲嗎？怎麼到了唐英傑身上就成了滔天大罪了？

唐英傑當時才23歲，只有中五畢業學歷的他的一家餐廳擔任服務員，肩負著父親和妹妹的生計，對現實不滿的情緒或許是有的，但要說他有「野心」或「能力」去「分裂」一個十四億人口的大國，硬要把他抬舉到革命烈士的高度，說明了中共領導層對治理這個國家的信心有多麼脆弱。

有人說這是中共在搞文字獄壓制言論自由，這是高估了中共的文明素質了，沒有任何跡象顯示唐英傑有以天下興亡為己任的志志，他只不過隨流行上街湊熱鬧，正好趕上中共亟需一只用來敬猴的雞，於是就撞在了刀口上了。

至於所謂的「恐怖活動罪」就更滑稽了，唐英傑以機車「衝撞」全副武裝的港警，這在文明法治的正常國家，追究他「妨

害公務」或「公共危險」都還說得過去，把他塑造成從事恐怖活動的孤狼，除了凸顯出港警執法的不正當不自信之外，製造恐怖氛圍才是目的，而這恰好就是中南海鎮壓民主必備的口實，對照王毅在天津高調接待塔利班代表團，極權統治的荒謬性一覽無遺。

打從反送中運動以來，打著「光復香港，時代革命」旗號上街的港人，保守估計也超過200萬人，但中共沒有能力把他們一一送入牢獄關起來，殺隻雞以儆效尤的能力卻綽綽有餘，國安法一號案於是匆匆粉墨登場，破壞法治基本規律還不是重點，達成政治任務才是目的。

甚麼目的？汪洋在廣東省委書記任內說過一句口號「騰籠換鳥」，很形象的描述這種需要，把外放難馴的港民驅離，移入大量聽話的韭菜，或許可以爭取一些帝國續命的時間，就像河南大澇遍地災民的當口，習近平卻遠遁西藏，享受黃綾華蓋罩頂、白綾獻哈達送行的場景，權且緬懷帝國最後的餘暉。

國安法屆滿周年已有11萬港人移民出走，留下來走不了的都有可能成為獻祭的犧牲，唐英傑只不過因緣際會成為頭號烈士罷了。



▲去年7月1日，唐英傑駕駛插有「光復香港 時代革命」旗幟的電單車。(網絡截圖)

還有比贏球更值得驕傲的事

文：上報主筆室

拿下羽球男雙金牌後，李洋與王齊麟這對搭檔聯袂接受台灣媒體的訪問，他們的喜悅與驕傲之情全寫在臉上。就在他們滿心雀躍地與台灣觀眾分享心情之際，落敗的中國雙塔選手李俊慧與劉雨辰從他們身後走過。李洋的眼角余光瞥見剛剛這對場上的對手，竟顧不得記者的訪問，連忙欠身向他們致意。而正在說話的王齊麟一看到搭檔突然向後方點頭，背對著中國雙塔的他也顧不得前方的記者，跟著做出同樣的動作。

這毫無修飾，裝也裝不出來的5秒鐘，把台灣這對金牌搭檔謙虛溫厚的特質展露無遺。

很多人都發現了，這屆奧運選手在東京奧運會上的表現跟以往不太一樣。這群二、三十歲的年輕選手，敢拚敢鬥，沒有太大包袱，更從不吝於表現出自己的情緒；贏了雀躍歡呼，盡情分享，輸了掉淚擁抱，誓言下次再來，在他們身上，幾乎找不到以往加諸於台灣運動選手身上的國仇家恨與責任重擔。年輕的台灣選手透過她們在競技場上的拚搏與賽場下的言行，具體實踐「互相了解、友誼、團結和公平競爭」的奧林匹克精神。

楊勇緯在柔道冠軍賽裡惜敗給日本選手高籐直壽，他在頒獎台上難掩落寞，但還是有風度想要舉起高籐直壽的手為他恭喜，最後卻由高籐直接將楊勇緯的手舉起來接受現場的歡呼。楊勇緯事後哽咽地說，他不甘心，下次要拿金牌。

林昀儒在銅牌戰敗給德國名將奧格洛夫，奧格洛夫向林昀儒致意，這位德國名將後來說，「我很喜歡台灣，但競技運動就是這個樣子。」林昀儒是個非常出色也非常厲害的球員，未來他一定會替你們拿下(奧運)獎牌。」他清楚這個19歲的後輩未來的



▲台灣羽球男雙組合李洋(左)與王齊麟(右)(圖：台灣教育部體育署)

路還有多長，更對林昀儒寄予無限的祝福。

戴資穎在八強賽擊退難纏泰國對手伊瑟儂，伊瑟儂在賽場不甘心地靠在教練身上哭了起來，讓許多台灣觀眾為之動容。但這無損於伊瑟儂與戴資穎幾年交戰下來的交情，她昨天在自己的社群媒體分享一張網友創作的漫畫，兩人奮戰到最後躺在地，伊瑟儂對著小戴說：「妮(你)一定要贏到這(最)後喔。」亦敵亦友的兩人惺惺相惜。

而輸掉了冠軍戰，戴資穎整理心情後笑著說，可以站上這個頒獎台是很不容易的，覺得自己發揮很不錯，「這個成績不會遺憾了」。體認不完美，儘力拚搏後把勝負置之度外，完全是舉重若輕的球後風範。

陳柏任在男子舉重96公斤量級出賽，這個大男孩颯爽寡言，甚至顯得羞澀，平常放假就回家幫忙務農，他是一直到最後關頭才得以遞補出賽。來到奧運這個運動員最高殿堂，他只說「讓我好好享受難得的大舞台」，目標是要搶進前六名。最後，他辦到了，拿下了第五名，全世界100公斤以下的人裡，他是最有力氣的第五個人，這是多不起的成績。

讓人印象深刻的畫面多不勝數，男子射

箭代表團奪得銀牌後，與日韓選手一起開心自拍合影。女子拳擊的陳念琴親吻地板告別這次賽事，誓言下次再來。也是女子拳擊選手黃筱雯出身問題家庭，一心想要靠拳擊改變自己的命運，她在確定晉級四強後激動落淚說：「我為台灣拿到一面獎牌了！」羽球的麟洋配擊敗印尼的大魔王組合後，不斷地向這兩位世界羽壇的大前輩鞠躬致敬，連印尼人看了都動容，「這兩個台灣人怎麼這樣謙卑有禮？」也祝福他們能順利奪金。

在最重要的奪金感言裡，李洋與王齊麟花了最多的篇幅要外界看他們背後的團隊，包括教練、運動防護員、體能訓練師，「我必須對所有幫助過我們的人心存感激」、「沒有他們就沒有我們」，希望能有更完善的制度與福利照顧這些無名英雄。這對台灣有史以來第一個奧運球類冠軍得主，沒被勝利沖昏頭，得獎當下想到的儘是感恩與惜福。

新世代的台灣選手，舉止自信，真誠自然，在競技場上努力為自己與這塊土地爭勝，既不受舊的教條與國族仇怨束縛，也對運動場上的勝負有充分的同理心，這樣的年輕光采，是比贏球奪冠更值得驕傲的事。

藝人吳亦凡這瓜其實不大

文：火山

加拿大籍華裔藝人吳亦凡被北京公安刑拘了，並且據報人稱，關於他的故事才剛剛開始，瓜很大，比如權色交易、毒品、性侵未成年等，群體淫亂等等，觀眾們盡可坐吃。

就其基本犯罪事實來說，這瓜其實不大。比如，權色交易他比不過大褲衩的男女主播，毒品、群趴，也只是中國以正能量包裝自己的演藝圈的通病。而性侵未成年人罪行嚴重，但迄今為止，中國的校長、官員、以及富商們在這事上作的孽，遠超吳亦凡。

從輿情發酵到牢獄加身，短短10天頂級流量小生吳亦凡轟然倒塌。在一個司法不透明的社會裡，他是不是真的有罪不得而知。但可以肯定，他沒有基本司法權利，如同為加拿大人的前外交官康明凱。

吳亦凡現象並不讓人意外。從32年前的天安門鎮壓斷了中國社會的改良之路後，黨國對娛樂一直就是有效管控加網開一面。他們發現，在大棒之下，讓公眾沉浸於奶嘴樂有利於維穩，於是，從CCTV到湖南台，從

2020年1月16日，吳亦凡在巴黎時裝週(圖：Edward Berthelot/Getty Images)▶



各種粗鄙的真人秀到爭奇鬥艷的網紅，你方唱罷我登場，熱鬧非凡。

但不要以為甘當奶嘴就有了護身符，任何可能具有公民社會想像空間的奶嘴，都讓當局如坐針氈。比如，2005年的超級女聲，就讓黨國看到了政治選票的影子。一紙禁令，後續的超女們瞬間淪為雞肋。

導演馮小剛曾在一個訪談節目中哀歎，到執導《非誠勿擾2》的時候，就感覺到觀眾

不買帳了，他們更喜歡帥哥靚女奶嘴樂，而此前的30年裡，唐國強式的奶油小生幾乎沒甚麼票房號召力。

此事背後的黨國訴求是，你可以娛樂，低俗最好，但不可以思考。於是，在互聯網資本的充分迎合與火上澆油後，吳亦凡們迅速的崛起。至少從熱鬧場面看，被稱為腦殘級的愛豆(偶像)和飯圈(粉絲圈子)所向披靡，比如去年的肖戰事件，動則上千萬的

粉絲統一行動，操控網路評論，刷資料、網暴、利用舉報借刀殺人，真可謂神擋殺神，佛擋殺佛。

於是，有讀書人甚至興高采烈的高呼飯圈政治學，認為變相地狙擊了官方的意識形態宣傳，公民社會從娛樂出發，曲線救國。

哎，祖國的讀書人總是天真。先不說飯圈是否真的有興趣，或者有膽量涉足社會議題，僅吳亦凡本人此前就積極地向黨國靠攏，號召數千萬粉絲支持香港警察鎮壓市民的抗爭。

換句話說，為了每年一億多元的收入，受過歐美教育的吳亦凡，撲通一聲就跪下了，而黨國順手就撿起了他數千萬粉絲，對正在街頭流血的香港人各種抹黑，而他的粉絲們則群起回應，漫山遍野。

至於同為加拿大同胞的康明凱，儘管已被拘留超過兩年多，在獄中飽受虐待，吳亦凡卻一言不發。

在「選妃風波」驟起之際，吳亦凡曾很有底氣的聲明：沒有過甚麼「選妃」！沒有

「誘姦」「迷姦」！沒有甚麼「未成年」！如果有這類行為，請大家放心，我會自己進監獄！我對自己上述的所有話負法律責任！

我理解吳亦凡的所謂底氣，翻譯過來就是，成千上萬的漂亮女粉絲心甘情願盼著被睡，哪裡需要姦姦？其實，這也是奶嘴樂風行多年後，頂級流量帥哥的自信之源。

但吳亦凡和他媽媽顯然太不了解黨國的邏輯。在黨看來，無論是鈔票，還是美色，都只能是他們的專屬菜餚。在特定的時候，你長得帥，或敢於公開喊冤，都是忤逆的表現。此外，再漂亮的奶嘴也僅僅只是奶嘴，黨認為，餵甚麼，他說了才算。

所以，回到正題。吳亦凡是加拿大籍！一個好不容易肉身翻牆成功的人，卻總把自己吊在那個從不把自己當人看的國家裡，一邊下跪，一邊撈錢。但上帝從來都會為每一樣東西標上價格的。

您要是膝蓋很軟，輪椅就很貴，從不例外。

(來源：自自由亞洲電台)

本報集各方評論文章，作者觀點不代表本報立場

他淪為炮灰

命運懲罰他比懲罰我父輩更慘烈

作者：野夫

父親罪惡也可以原諒



網絡圖片

我想起自己也有槍，一把玩具槍。

這把槍是父親給我買的。上世紀60年代，孩子的玩具槍還很簡陋，只是一種有彈簧、可以發射黃豆或小石子的簡易裝置，也就三五米射程，殺傷力沒有，頂多也就把你打疼一點。可是我拿著這把槍幹了件大事——我往槍管裡裝的不是黃豆或石子，而是滿滿一管石灰。

當時鎮上有個「孩子王」，他父親是革委會主任。這個革委會主任是鬥過我父親的，他的兒子也經常在街上欺負我，見到我就罵我是地主的兒子，高喊打倒我父親的口號。於是那天我往玩具槍裡裝滿石灰之後，就像古典小說裡寫的那樣，「手有利器，心生殺機。」

我找到那個孩子，對他喊：「抬起頭來！」他應聲抬頭，我扣動扳機，「砰」。一槍管石灰，近距離打在他眼睛上，就只聽一聲慘叫，繼而是痛苦的大哭。大人們蜂擁而出，把那個孩子弄到醫院去清洗。我看著嗚嗚冒煙的手槍，呆立原地。

「數風流人物」淪為炮灰

異，我們都站在不同的起跑線上。一些人跑得快些，就在宗族中掌握權力和財富，享有威望，同時承擔責任，維持基層秩序，這就是幾千年來的鄉紳自治。而一場「文革」，用血腥暴力的方式重新洗牌，把所有人打回原點，鄉紳階層被作為「階級敵人」消滅了，一切秩序重歸混沌。

20歲那年我成為一名中學教師，在某個黃昏醉醺醺地穿過古老的街巷。1982年的路燈下站著一個佝僂著老的男人，我認出他是童年的仇人。五歲，對，五歲我就記住了他凶神惡煞的面孔。這人是個造反派頭目，打過我父親，還曾經弄個歪把子機槍架在我家門口。幼年的我只能躲在外婆膝下瑟瑟發抖，害怕那像喇叭花一樣的槍口突然噴射火焰。現在，我長大了，身強力壯，而他已走向暮年。酒精點燃了我的雙眼，我發瘋般地撲上去，把他掙倒在地拳腳相加。

他已經完全認不出我，永遠無法理解自己為何突遭暴打。我一拳一舉地打著，直到耗盡全身力氣，直到他頭破血流。

但是翌日酒醒之後，我感到內疚，於

最後總算是沒有瞎掉，如果他瞎掉的話我還不知會怎樣。回家後母親將我一頓暴打，打完丟下一句話：「等你父親回來再收拾你。」

父親還在礦上，一個月才能回來一次。我整個月都象等死一樣，因為知道父親打人是厲害的。到父親回來那天，我老老實實吃完飯，站到父親面前，準備挨打。

父親臉色鐵青，問我：「為甚麼要打人家眼睛？」

我說：「因為他見到我就喊口號，要打倒你。」

我等待中的一場暴打竟沒有發生。父親沉默了。也許在那一刻，他突然理解了兒子的心情。我是他唯一的兒子，兒子由於父親的原因受到侮辱，他卻沒有能力保護。

過了一會兒，父親說：「去睡吧。」

那也是我對父親的第一次理解。多數做父親的人，見到兒子闖這麼大禍，肯定要打。可是父親沒有打我，那一刻我可以感受到，父親內心充滿了對我的憐愛，還有歉疚。

提要：他是一個出身貧苦，沒有文化的普通工人，抱著誓死捍衛毛主席（毛澤東）的決心投身革命。瘋狂政治運動過後，像他這樣的「風流人物」只能淪為炮灰，換來無盡的苦難。這個國家愚弄了自己的子民，命運懲罰他，比懲罰我的父輩更加慘烈。

外婆吊腳樓裡的童年

我的故鄉利川，是偏居湖北西南角上的一個縣，「巴東」這一地名，也許是鄂西最古老的標注。《水經注》曰：「巴東三峽巫峽長，猿鳴三聲淚沾裳。」由此看來，這裡是中國歷史最悠久的傷心之地。

利川就像沈從文筆下的邊城，偏僻、貧窮而美麗。我出生在汪營鎮西流水村，當年有很多邊民來鎮上趕集，就形成了一條用作集市的古街，大約一里長，鋪著青石板路。街邊有一條河流，沿河建著許多土家族的吊腳樓。我的童年記憶，就從寧靜溫馨的吊腳樓開始。

當時父親奉組織安排去領導一家煤礦，母親在區供銷社上班，我家姐弟三人，就由外婆撫育在古街成長。那個年月是沒有電的，吊腳樓上的油燈，搖曳著唐詩般的韻味。每個夜晚我都緊抱著外婆皺裂彎曲的小腳，在她講故事的聲音中入夢。外婆愛講《二十四孝》，講著講著就泣不成聲。日後我方才知曉，一個「孝」字，蘊含著外婆終生難解的痛楚。

外婆是江漢平原的大家閨秀，幼時讀過私塾。民國初年，曾外祖父東渡日本，在早稻田大學修習法科八年，回國後任職甘肅高等法院院長。赴任之前，他把外婆許配給天門望族劉家的三少爺。劉三少爺，也就是我外公，當時是黃埔八期的士官生。戰亂年代，外婆就這樣成了軍人的妻子，茫然走向孤獨的命運。

關於外公，我只知道他做過蔣介石的侍衛官，抗戰爆發後，他隨蔣公撤退西南。劉家大宅日漸凋敝，外婆帶著我母親東躲西藏，靠撿棉花紡紗度日，飽受亂離之苦。終於等到日本投降，外公衣錦還鄉，以少將軍銜駐守武漢。本該闔家團圓，誰料外公早已

重新娶妻生子，不認我的母親，還逼迫外婆離婚。母親性格剛烈，堅決改名換姓，以示與外公恩斷義絕。而善良溫婉的外婆，為成全外公的功名家庭，放棄錢財補償，在按完離契指印後哭昏過去。

劉家家人皆知外婆賢德，因而挽留被棄的外婆住在破敗的老宅，寡居的外婆，依舊恪守著劉家媳婦的孝道。1948年，外公奉命移師恩施，中途遭遇伏擊身亡。靈柩運回武漢，外婆親往扶柩。她沒有一絲怨恨，默默將外公埋進了劉家祖墳。

這些悲苦往事，幼年的我哪裡會懂，只有外婆慈愛的目光印入心底。外婆的善良和慈悲，是深入骨髓的品質，她永遠對人恭謹熱情，街坊無不稱道。古街上住的幾乎全是弱勢群體，家家都有斷炊的時候，外婆看到街上的小乞丐，都讓我拿點飯送過去。結果幼小的我也學會了樂善好施，看見乞丐就往家裡拉，並不知道自家日子其實也很窘迫。有時母親看不過去，說我兩句，外婆依舊維護著我小小的自尊。她常對我說，要做一個明理的人，她相信有個叫做「理」的東西在維繫著世間的共和。其實外婆骨子裡是個讀書人，如果不是舊式家庭不看重女兒家的教育，她完全可能成為一個才女。我看見外婆裁剪衣服很有趣，也拿她的剪刀比劃，纏著她教我。印象中，那是外婆第一次神情嚴肅起來，她對我說，男人不該來學這些女人活兒。我問，那以後學甚麼好呢？外婆說，可以去學法律——她未必真正理解她父親在日本學的法律為何物，卻相信這個世界需要法律來主持公道。

可惜公道難求，「文革」的暴風驟雨，打破了古街的寧靜。我的童年，在四歲時戛然而止。



網絡圖片



▲吊腳樓（網絡圖片）

噩夢革命好像驚悚劇

1966年的那幕情景我永生難忘：我在古街上玩，忽然遠遠看見一大隊工人，踏著青石板路而來。他們背著大刀、紅纓槍，還有步槍和機關槍，昂首闊步，神氣十足。隊伍的最前面，走著我的父親，還有他的一些同僚。父親戴著紙糊的高帽子，帽子上還有個用草繩編的辮子垂下來——在四歲孩子的眼中，這是一個滑稽的扮相，我以為是父親在率領著這支隊伍，是在興沖沖地跑回家報信：外婆，趕快上街看呀，太好玩啦！

但是，我看到了外婆和母親的淚水。外婆將我緊緊抱在懷中，我懵懂地意識到，原來這並不好玩，災難降臨了。

父親只是一個小煤礦的礦長，在1966年夏天的烈日下，他脖子上掛著沈重的木牌，彎腰跪在批鬥台上。所謂批鬥台，是在街上新修的石階，模仿延安寶塔的造型，上面寫著「偉大的毛澤東思想萬歲」。父親汗如雨下，母親用玻璃瓶裝上涼茶，讓我給父親送去。我從大人們的腳縫中奮力鑽過，終於接近父親，卻被押著父親的人一把奪去瓶子，摔碎在石階上。

我家理所當然地被抄了。外婆的縫紉機被搬走，辱罵母親的大字報貼滿門窗，兩個姐姐失學，還有人把機槍架在我家門口恐嚇。現在我說自己的童年結束在四歲，是因為在那以後，我不再天真快樂，耳聞目睹的太多惡行，讓我變得沉默寡言。

原本我們會認為，越是在民風淳樸的底層

社會，人與人之間越是充滿關愛。問題是，在當年那樣的政治環境下，對「階級敵人」的友善，會給自身帶來危險。你必須表現出人性中的惡，否則自身難保。原本常受外婆接濟、對我感恩戴德的鄉鄰們，突然都橫眉立目。我看見街上的泥瓦匠每天在擦手槍，鐵匠天天在打造梭鏢和大刀，平日裡老實巴交的鄉民，一夜間都變成唱戲的：他們粉墨登場，戴著紅袖章，紮著武裝帶，斜挎著盒子炮，在街上巡迴來去，像是在綵排一齣驚悚劇。

可是敵人在哪裡呢？鎮上流言紛飛，某天傳說四川萬縣的造反派要來血洗利川，人們就架起了鐵絲網和機槍，還在國道上埋下地雷。某天又是警報尖叫，說蘇修的坦克已開到鄰縣，要我們全體鑽山洞備戰。還有一天，我親眼目睹一群饑餓的知青，洗劫了鎮上僅有的一家飯館的饅頭。於是全鎮老少大打巷戰，像追殺日本鬼子一樣，把幾十個知青全都打倒在街頭。

還是說回我自己吧。念小學時，我是班上成績最好的學生，可是生性調皮，班主任不喜歡我。於是到小學畢業，學校就不讓我繼續上初中。沒辦法，我只好上山打柴。1990年我發表過一個中篇《少年樵夫》，說的就是這段生活。你無法想像那個年代的人，為何要與一個小孩子為難，我差點就變成一個小學文化程度的社會混混。母親一生不低頭，唯獨為了我去求文教站的站長。是母親屈辱的淚水，使我重返課堂。

作者介紹

野夫，本名鄭世平，另有筆名土家野夫。1962年，野夫出生在恩施土家族苗族自治州利川縣邊遠村莊，祖父是土司後裔，外祖父劉紀律是黃埔軍校畢業的中國國民黨少將，曾是蔣中正的侍衛官。

1978年，野夫考入湖北民族學院中文系，並且開始詩歌創作。1982年，野夫組織詩歌社團「剝棄詩社」，開始使用「野夫」作為筆名。1985年，野夫擔任湖北省青年詩歌學會常務理事。

1986年，野夫插班考進武漢大學中文系，組建湖北省「後現代詩人沙龍」，出版詩集《狼之夜哭》。在武漢大學學習期間，曾受業於易中天受到賞識，成為亦師亦友入室弟子。

1988年，野夫到公安單位工作，1989年因為六四事件同情學生退出警界，之後因為參與掩護民運人員被捕，中共當局以「洩露國家機密」罪名判野夫入獄六年。

1995年，野夫減刑出獄，到北京謀生成立



▲野夫（視頻截圖）

民營書商。易中天曾將其早期的作品《閒話中國人》、《中國的男人和女人》，交由野夫所經營出版社出版，幫忙他出獄之後生活立足。隨後野夫逐漸以自由撰稿人身份，專心從事著作。

野夫曾發表詩歌、散文、報告文學、小說、論文、劇本等約一百多萬字。2006年獲「第三代詩人回顧展」之「傑出貢獻獎」，

2009年獲「2009當代漢語貢獻獎」，2010年1月，《江上的母親》獲「2010台北國際書展非小說類大獎」，是中國大陸首位作家獲得此獎項。

作家章詒和在為野夫散文集《江上的母親》書所作序言自稱為野夫的粉絲：「當我們文人藝術家都爭做聖潔天使的時候，野夫的文字卻來扮演魔鬼。」

悉尼西南部發展最強勢地區投資項目
70%已售出，有意者請從速！

「都市公寓」是悉尼西南區發展勢頭最強的奧蘭帕克鎮(Oran Park Town)市中心的第一座高檔住宅公寓樓。都市公寓為七層住宅樓，共有53套公寓家園，質量一流。公寓下設停車場，安全方便。交通便利，並近悉尼新國際機場、航空大都市。

目前還有為數不多的一房公寓待售，是房產投資愛好者和首次購房人的理想、絕佳機會！

「都市公寓」2022年初竣工即將竣工！

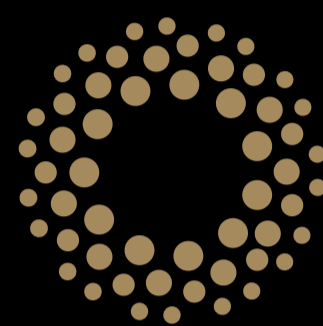
歡迎登錄網站查詢更多信息：
www.oranparktown.com.au/metro

METRO

都市公寓

ORAN PARK 鎮

www.oranparktown.com.au
9043 7500 (英文) 0405 233 111 (中文)



METRO



家業 財富 移民

Home • Finance • Immigration • Legal

2021年8月7日-8月13日/辛丑年六月廿九至七月初六
第757期

AMMA Audited Media Association of Australia cab
ISSN 2201-7100

UNITEIN 尤尼特仁紅參牙膏
牙齦再生
 天然成份 專利技術
 99% 天然來源 零殘留
 \$26/支 淨含量 100克
 澳洲總代理 天潤保健
 客服熱線：0405 366 999
 地址：106/379-383 Pitt St, Sydney NSW 2000

珍黑
 染髮更護髮 產品會說話!
 植物染髮乳
 洗、染、護髮 一次完成 方便快捷
 台灣製造
 內含三袋
 網站：www.tianrun.com.au
 客服熱線：0405 366 999
 地址：106/379-383 Pitt St, Sydney NSW 2000

廣告部：Suite 106, 379-383 Pitt St, Sydney, NSW 2000 電話：(02) 9283 9224 投稿：editor@VisionChinaTimes.org 廣告：sales@VisionChinaTimes.org 電子報：www.visiontimes.com.au/epaper



(圖片來源: Adobe Stock)

一等再等 澳人抱怨疫情補貼是「一場災難」

【看中國訊】據太陽先驅報報導，小企業主抱怨，政府提供的COVID-19疫情災難補貼太難申請，往往要等待數週才能領到，而且標準模糊不清，好像「一場災難」。

自7月以來，新州批准了110萬份COVID-19災難付款申請，付款總額近9.86億澳元。

在維州，自7月23日以來，已經支付了19.5萬份申請，價值1.96億澳元，而南澳已經有近4.8萬份申請獲得批准，總額約為2,700萬澳元。

僅在週日(8月1日)當天，澳大利亞服

務局(Services Australia)就處理了超過7.3萬份COVID-19災難付款申請，使迄今為止收到付款的澳洲人增加到82萬人。

但不是每個人都能得到他們需要的幫助。

在大悉尼地區封鎖的六週時間裡，小企業主Justin Herald表示，他一直在給新州政府的財政支持熱線打電話，但在電話上「一等就是幾個小時」。

Herald稱，他的妻子擁有一家溫泉水療館Medispa，也在6月底被迫關閉，並在兩週後提出了申請補貼，但至今仍未收到任何款項。

他還嘗試撥打新州政府的商業禮賓服務熱線，該服務跟他要了詳細的聯繫方式，並承諾會有工作人員回電。

Herald表示，申請補助金的過程令人非常沮喪。不知道什麼原因，總是花了很長時間卻一無所獲。

Herald說，「新州政府制定的申請程序是過時的，並沒有使小企業能夠輕鬆獲得幫助。」「我個人曾持續打電話坐了四個小時，試圖瞭解一下我的申請怎麼樣了，卻什麼進展都沒有。」

此前，新州政府為處理企業封鎖補助

申請而設立的網站在週二(3日)再次癱瘓。

上週，新州政府擴大了其Jobsaver計畫，為營業額遭受30%或更多損失的企業提供每週付款。符合條件的企業的門檻也從5,000萬澳元提高到2.5億澳元。

但會計師兼簿記員Stacey Price表示，她幾次試圖聯繫新州服務局都沒有成功，每次都被掛在線上「兩到三個小時」，而且「沒有得到明確的答覆」。

Price補充說，經歷了營業額下降的小企業，對他們是否有資格獲得補貼款感到「困

惑」。「我們就想跟一個明白的人通話，圍繞業務下滑的標準得到一個清晰簡潔的答案，但這幾乎是不可能的。」

Price還說：「經常是等了三個多小時，電話被掛斷，或者對方說他們也不清楚，或者告訴你你的個案被升級，並在一週左右『回電』看看他們是否解決了問題。」

Price稱，人們的挫折感正在上升，企業主感到很絕望。會計師們被逼到了極點。標準永遠在變化，但沒有足夠明確的指導標準來幫助客戶判斷是否有資格獲得資助。

疫情在家很費電 新州提高能源賬單援助

【看中國訊】據澳洲新聞網報導，新州那些在疫情期間被封鎖在家，掙紮著維持生計的家庭，現在可以申請高達1,600澳元的能源賬單援助。

新州之前的能源賬戶支付援助(Energy Accounts Payments Assistance)每年最高金額為1,200澳元，現在已經增加400元至1,600澳元，以幫助那些因

COVID-19病毒大流行和封鎖在經濟上受到打擊的家庭。

新州能源廳長Matt Kean說：「目前的COVID-19病毒爆發給一些家庭預算帶來了更大的壓力，今年幾乎整個冬季，更多居民不得不呆在家裡。」

Kean表示，在這個困難時期，新州政府希望確保新州家庭不僅有充足的燈光照明，

而且有供暖，使家人安全、溫暖和舒適。

能源代金券通過新州服務局(Service NSW)提供，需要政府機構首先對申請人進行評估，以確保他們符合條件。

遇到短期財務危機的人士也可以申請代金券，代金券由政府直接寄給能源零售商，只能用於支付能源賬單，不能用於已關閉或已經付清的賬戶。



(圖片來源: Adobe Stock)



亞施建築公司

建築與設計一條龍服務

Builder License No.276914C

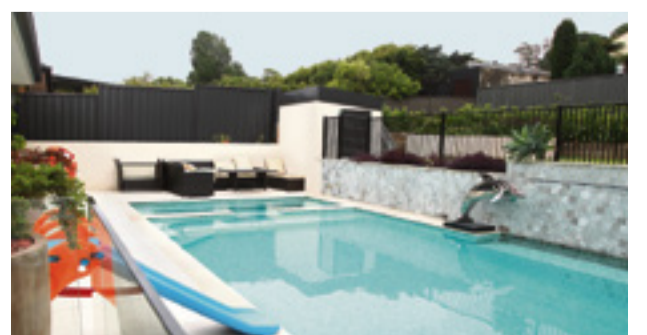


服務項目：

- 一. 推倒重建
(包辦市政廳設計申請DA, CC, CDC, OC)
- 二. Duplex、TownHouse設計與建築，品質卓越，信譽良好
- 三. 多層、高層公寓等大中型房地產開發項目開發、建築、管理服務，包括：尋找開發用地與項目·規劃與設計·建築施工與管理

建築與設計一條龍服務 近三十年建築資歷
 超過二十年澳洲建築設計經驗，協助客戶短期內獲市政府批建
 經驗豐富，質量可靠

請與我們專業項目經理聯繫
 電話：1300 422 822



有意者，請聯繫我們 電話：1300 422 822 或 0473 839 311 陳先生
 郵件：info@achomes.com.au 網站：www.achomes.com.au
 地址：Suite 310, 7 Railway St, Chatswood NSW 2067

地產簡訊

疫後全球房價漲或增金融風險

據世界日報報導，依據經合組織(OECD)統計的40國房市數據，顯示各大經濟體在疫情退潮後，房價幾乎全面大漲，房市形成20多年來最普遍的繁榮期，令經濟學者再度擔心房價漲勢給金融穩定帶來潛在威脅。國際清算銀行指出，短期間房價上漲對經濟有利，因為已經擁有住宅的人們會覺得自己的財富增加，使他們有能力增加消費支出。但房價平均漲幅大於收入增長，使負擔能力下降，增大金融情勢惡化的風險。

舊金山租金全美最貴 紐約市直追

據房地產網站Zumper報導，舊金山租金即使在疫情重創之下，也未失去市場霸主地位，不過紐約市租金最近有急起直追之勢。Zumper的最新租金調查報告指出，舊金山7月一房公寓平均月租為2,720元(美元，下同)，紐約市為2,680元，僅相差40元。舊金山7月一房公寓中位數月租比上個月低2.5%，而且比一年前低了15%，是疫情中一房公寓租金跌幅最大的大城市之一。

中國高端樓盤捆綁車位加價出售

據新浪財經報導，由於中國部份城市實施官方限制定價，致使一些高端樓盤的開發商不得不想出各種奇招應對，常見的作法是「價外加價」、捆綁銷售。據一位地產內部人士透露，一些開發商為逃避監管，對初次到訪的購房者一般都會表態按備案價銷售。當購房者購買意向十分明確時，中介才會將其拉到「小黑屋」商談真實售價。買家通常需要再捆綁購買一個幾十萬的車位才能成交。

房價還得漲！英國住宅缺口22.5萬套

據居外網報導，2021年7月，英國最大線上房地產門戶網站Rightmove的數據顯示，經歷過疫情期間的搶購狂潮後，目前英國房地產市場存在22.5萬套房屋供應缺口。受印花稅假期和疫情期間換房需求推動，2021上半年英國迎來了有史以來最繁忙的房地產市場，房屋平均價格連續四個月創下歷史新高，僅在6個月內平均價格就上漲了£21.389英鎊，漲幅高達6.7%。Rightmove預計積極的房地產行情仍將持續下去。

全澳7月房價均漲1.6% 悉尼中位價破百萬

【看中國訊】據房產網報導，根據CoreLogic的新數據顯示，全澳7月份房價增長了1.6%，其中悉尼的房價中位數在過去一年裡飆升了21%以上，達到101萬澳元。

最新的增長使今年前七個月的全澳房價上漲了14%。CoreLogic的研究主管Tim Lawless表示，在過去的一年裡，全澳房價增長了16.1%，這是自2004年2月以來最快的年度增長速度。

達爾文和塔州的房價年增長率驚人。其中達爾文的房價7月份上漲了1.6%，年度同比增幅30%，中位達到48.6萬澳元；塔州的房價7月份增長了1.7%，年度同比增幅為27%，房產中位來到62.11萬澳元。

墨爾本的市場行情遠低於悉尼，7月份房價增長1.3%，年度房價漲幅13%，中位房價達到76.32萬澳元。

堪培拉是澳洲7月份最強勁的市場，7月



(圖片來源: Adobe Stock)

份房價躍升了2.6%，年度增幅為24%，房價中位數達到79.4萬澳元，已經超過墨爾本。

布里斯本的房價漲幅也高於全澳平均水平，7月房價上漲2%，年增長20%，中位數為59.86萬澳元。阿德萊德7月份的房價增長1.7%，年增長20%，中位數達51.64萬澳元。珀斯的漲幅最低，7月僅上漲了0.3%，全年房價

躍升了15%，中位數為53.23萬澳元。

今年也是全澳房屋銷售創紀錄的一年。

CoreLogic發現，在過去的12個月裡，全國有近60萬套房產售出，比十年平均水平多出約14.05萬套，即31%。

Lawless說：「由於買家的需求如此強烈，活躍的房源遠遠低於平均水平，潛在的

買家可能會因為市場的競爭水平而有購房緊迫感」。

另據Domain網站報導，澳洲房價飆升的幅度再次引發負擔能力擔憂，在澳洲某些城市擁有一套獨立屋賺的錢堪比收入最高的專業人士。

在6月季度(4-6月)，悉尼和堪培拉這兩座城市的房價中位數每天都跳升1,000多元，超過了澳洲大多數高收入職業。

在悉尼，獨立屋的中位價在6月季度躍升了近107,000元，或每天漲1,175元。堪培拉的情況也類似，6月季度獨立屋中位價躍升了95,000多元，或每天約1,050元。這比外科醫生或麻醉師在同一時期的收入還要多。

同時，澳洲普通的全職工人需要儲蓄幾乎一半的收入，才能使他們儲蓄首付款的速度與房價增長保持一致。

布里斯本緊急封城 拍賣亂成一團

【看中國訊】據信使郵報報導，上週六(7月31日)大布里斯本地區原定近100場房產拍賣，當拍賣師們拿好拍賣槌時，傳來布里斯本緊急封鎖的消息，引起一陣混亂。

拍賣公司Apollo Auctions的董事Justin Nickerson說，「我當時正在拍賣中，突然有一種不祥的預感。我偷偷查看手機，然後看到了大量的短信和未接電話。」

在城市的另一邊，地產代理公司Place Estate Agents的拍賣師Paul Curtain在當天第一場拍賣前聽到了緊急封城的傳言，他趕緊想對策，將下午的三場拍賣轉移到Place Bulimba總部。

另一位地產中介Tony King在消息傳出後立即張羅，將23 BillanSt, Carina的房屋提前開放，拍賣會原本定在下午5點。King爭取在拍賣會之前開放房屋，至少讓潛在的買家有機

會檢查房屋，這樣即使在網上舉行拍賣也能吸引更多的競標者。

Curtain認為，現在市場上對房產的需求很高，所以在封城的時候依然保持拍賣順利進行是很重要的。

這一點在Ray White的拍賣會上得到了證實，26名競標者前來購買64 Stoneleigh St, Albion的拍賣房產，這是Ray White在全澳週六的拍賣會上最高的競標人數紀錄。

Curtain說，「如果拍賣會被取消，感到失望的是那些買家。他們已經準備好出價。」他表示，無論拍賣是在現場還是在網上舉行，本周的拍賣都將照常進行。人們已經接受了緊急封城，也知道如何應對。代理機構各有一套如何在封鎖和非封鎖情況下運作業務的模式。

墨爾本房市熱度不減 火燒房也能賣150萬

【看中國訊】據太陽先驅報報導，墨爾本Thornbury區一棟被火燒燬的房屋以令人瞠目結舌的\$1,517,500售出。

位於44 Collins Street, Thornbury的房屋前廳在18個月前被大火燒燬。雖然房子的價值受損，但並沒有影響買家出價。週六(7月31日)的拍賣中有五位買家競拍，還有五位甚至沒有機會出價。

代理中介、Woodards公司的主管Mario Butera稱，拍賣會上以120萬澳元的價格開拍，隨後緩慢上升，最終以一個「瘋狂的價格」成交，比業主預期的140萬澳元的底價超出10多萬元。

Butera對成交價感到驚喜，他說：「這棟房子看起來比實際情況更糟，前面的部份已經被大火燒燬了，但後面部份還未受損。」 Butera說：「我在這個行業工作了45年，

我見過火爆的市場，但沒見過這麼火爆的市場。」他補充道，買家是一對來自Reservoir的夫婦，他們計劃對該房屋進行翻新和擴建。

Butera估計，買家將花費約60萬澳元進行大修，完工後，房產價值可能達到250萬澳元。

火災的起因是之前住在這所房子裡的兩個租戶之一在燃燒蠟燭時睡著了。

該房產在上市後不久就在社交媒體上引發熱議，因為墨爾本人在爭論市場的熱度，為什麼即使是被燒燬的房屋也能獲得100多萬澳元的報價。

Butera稱，賣家花了18個月時間才決定出售，此前他們曾試圖找到資金來重建房屋。

儘管拍賣結果很好，但Butera警告，買房者應該注意市場不會永遠繁榮。他說，「我真的不知道這樣的情形將持續多久。」



首選櫥櫃·衛浴

Renovation Choice 專業·高效·一站式服務

悉尼首選櫥櫃經營各類廚房櫥櫃，浴室櫃等家居櫥櫃，公司擁有先進的機器設備和高效合作的團隊，採用澳洲當地優質的板材和德國一流的配件，從實地測量，產品設計，報價，生產到運輸和安裝精心安排，讓顧客全程無憂。

經營範圍

- 澳洲產廚房櫥櫃
- 各類家具櫥櫃
- 玻璃防濺板

- 浴室櫃
- 大理石台面
- 無框淋浴房

公司同時經營廚房玻璃，石頭台面，淋浴房等，為顧客提供一站式服務。

公司地址：15 Clapham Road, Regents Park, NSW 2143

聯繫電話：02 8710 5866 0410351588

公司網站：www.renovationchoice.com.au

ABC SEAMLESS

實惠價格 解決任何屋頂排水槽問題

超過25年經驗，價格優惠

屋頂排水槽，擋葉板 金屬屋頂，屋頂修復

現在起 8折優惠

電話：02-9748 3022

網站：www.abcseamless.com.au

郵件：abc@abcseamless.com.au

免費估價




東方門窗廠

Orient Construction and Installation Pty Ltd

30年製作安裝經驗，業內專家。根據不同房屋特徵不同條件的需要，針對噪音，防潮，隔熱，製作出特殊門窗。免費上門量尺寸，批發零售(防盜門窗)，品質第一

專業製作鋁合金門窗、折疊隱形紗窗、紗門、防盜門窗、紗門紗窗、各種圍欄、樓梯扶手、玻璃圍欄、電動大門、花園小門、車庫大門。多年經驗，工廠直銷，批發零售，品質保證。七天營業，歡迎光臨。





工廠備有樣品間，歡迎隨時參觀

歡迎各類Builder來電諮詢合作

廠址：28A Auburn Rd, Regents park 2143

網站：www.orientaldoorwindow.com

E: info@orientdoorwindow.com

Tel: 0406 475 678 / 0451750917 / 0426168216



天潤

天潤保健品

全站商品

tianrun.com.au

九折優惠

購滿 \$120 免郵費

資訊電話 0414 354 565

澳洲製造百葉窗

獨家澳洲製造實木/PVC百葉窗

工廠直銷大特價

\$199/sqm起

(原價330/sqm 包安裝)

購買百葉窗：

- ✦ 不想等12周交貨？
- ✦ 不想有海外Warranty質保後續問題？
- ✦ 不想擔心油漆是否達到澳洲環保標準？



AUSTRALIAN MADE AND OWNED

兩週交貨

15年工廠質保

手機：0430 171 688 電話：1300 011 200 (中/英) 地址：1/17 Fisher St Silverwater NSW 2128

SANCTUARY ELITE
EDGE 2 FACADE



展示房

HomeWorld Box Hill



您的 夢幻家園

Sanctuary Elite是本公司最受歡迎的房型設計之一，擁有5間臥室，3間浴室，雙車庫（超過38坪）。全新展示房現已在Box Hill 的Home World 隆重登場，展示全套配置，極盡奢華。從您穿過前門進入室內的那一刻起，您就會明白為甚麼這些內飾使Sanctuary Elite在競爭中脫穎而出。所有配置包含在底價中*，沒有隱藏費用。無虛假現金折扣。您的夢幻家園所需要的一切都已包含在其中！

全套配置包含80多種豪華升級*：

- 2700mm（高）天花板
- 中央空調
- 高檔Smeg電器
- 40mm石材廚房檯面
- 瓷磚、木地板或複合地板，適用於客廳，餐廳，廚房地面；其他地面鋪地毯
- 還有更多更多……

*有條件限制。

每個人都可享受到的尊貴

1300 44 66 37
masterton.com.au

Contact our New Home
Sales Consultant

Sunny Xia
(02) 9821 9737
0415 806 996

sunny.xia@masterton.com.au



MATERIALS IN THE RAW

That's the whole lot more
at MATERIALS IN THE RAW

www.materialsintheraw.com.au

合作單位



多種運輸器材：

公司業務覆蓋全悉尼，可以快速運輸各類建材物資。

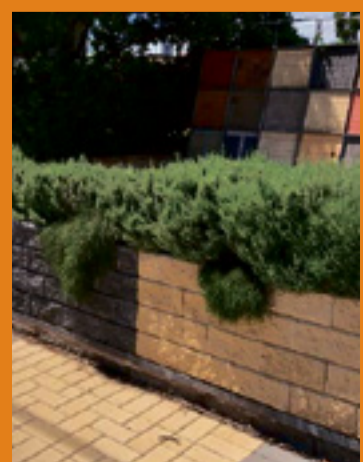
公司擁有多種運貨工具，包括：

- ★ 小型三噸翻斗卡車
- ★ 中型六噸翻斗卡車
- ★ 六噸吊車
- ★ 十二噸吊車
- ★ 大型十四噸卡車
- ★ 二十四噸平板卡車
- ★ 三十三噸卡車

我們還為狹窄擁擠區域難以搬運的物品提供叉車和長途運輸服務。

主要產品：

物資齊備，供您選擇，滿足需求

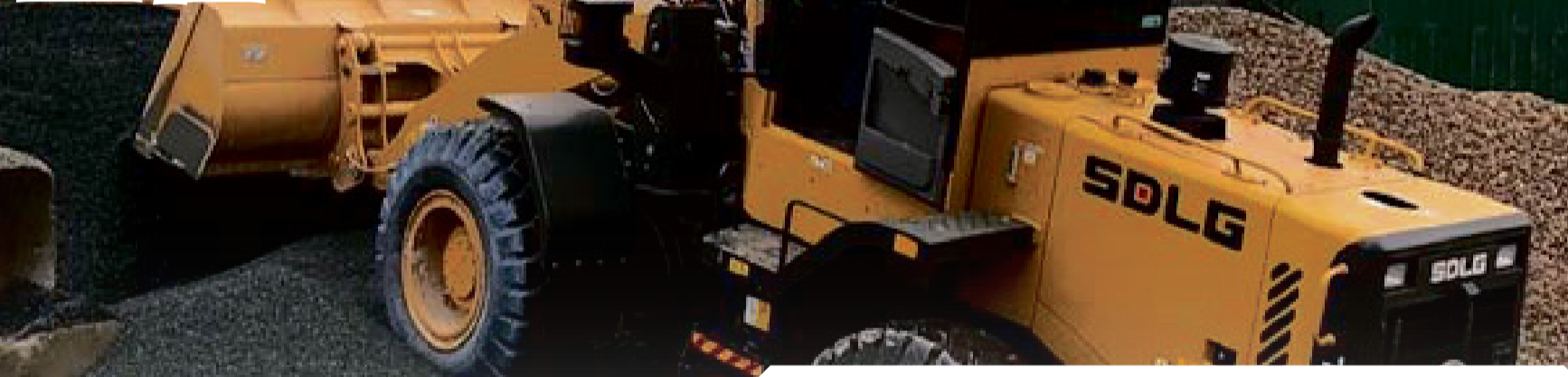


- ★ 各類鋪路石
- ★ 擋土牆石料
- ★ 磚
- ★ 砌塊
- ★ 沙子
- ★ 水泥
- ★ 土壤
- ★ 各種花園覆蓋物
- ★ 各類卵石
- ★ 各種集料等

- ☞ 30年民用/商用建築裝修建材物資物料供應與業務經驗
- ☞ 服務熱情，精通業務，了解最新產品/市場趨勢和行情
- ☞ 業內長久良好信譽
- ☞ 價格最具競爭力

高品質建材 品種全 多種服務

盡在Materials In The Raw



COVID 19疫情期間注意事項：

為了監控人流量，進料場前，請您電話聯繫我們為您開料場大門。請您進入料場前掃QR註冊進入，並佩戴好口罩（不戴口罩，不準入內）。請您盡量刷卡付款！

各類
建材

建築產品

- ★ 建築砂料
- ★ 建築碎石
- ★ 建築水泥
- ★ 建築工具

擋土牆及相關產品

- ★ 花園擋土牆
- ★ 擋土牆0-1m
- ★ 擋土牆1-2m

磚塊

- ★ 普通磚
- ★ 飾面磚
- ★ Masonry Grey
- ★ Blocks 磚塊

DIY產品

- ★ 各類DIY產品

戶外生活產品

- ★ 裝飾屏風
- ★ 垂直花園

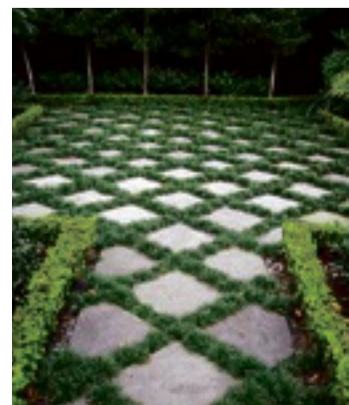
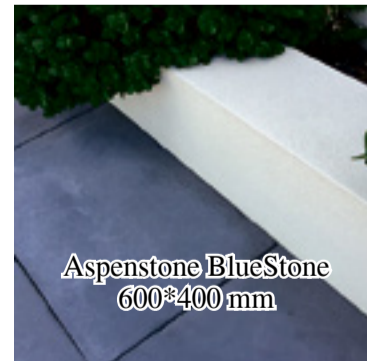
營業時間 每週五天

週一至五：上午7:00—下午4:30
週六&日：休息
地址：Cnr Davidson Rd & Hume Highway Chullora
電話：02 9742 6822

掃一掃 了解詳細信息



中文網 英文網



儲蓄十年 看過百套房 西悉尼夫婦歎買房太難

【看中國訊】據澳洲新聞網報導，隨著房地產價格飆升，千禧一代發現踏上房產階梯越來越難，正在呼喚更有效的政策協助。

27歲的悉尼居民Brittney Rigby為成為業主已經存了10多年的錢，她眼睜睜看著房地產價格飛漲，也不知道擁有一套房產的願望是否會實現。

在過去6個月裡，Rigby與她當律師的伴侶認真研究市場，每個星期六都要參加房屋檢查和拍賣會。這期間，他們已經參加了100多場房屋檢查和拍賣會。

Rigby從15歲開始就想著工作存錢買房，她將在悉尼尋找房產的經歷描述為「壓力超級大」。

Rigby告訴news.com.au，「這是你一生要進行的最大購買，所以做出正確的決定非常重要。當你看房時，你會認為它在你的預算之內，其實不是。市場願意支付的價格比房產經紀人所說的或網上估價的要高得多。這讓人感到非常沮喪。」

Rigby稱，找房子不但花精力，也非常昂貴。



(圖片來源:AdobeStock)

貴。每次參加拍賣前，都要付費做建築物檢查或地層檢查。支付給律師的合同審查費，或做建築物結構和地層檢查的費用大約1,000澳元。

Rigby還分享她為甚麼想要購買大房子，「我們在同一套一臥室公寓裡已經住了五年。疫情期間由於經常呆在家裡，我們的世

界已經縮小到這個非常狹小的空間。我感覺現在正是勵精圖治尋找更大住宅的好機會。」

但是，他們的預算只有95萬澳元，而尋找的Parramatta的大多數地方，房價都在100萬澳元以上，這對夫婦認為，他們已經被擠出了市場，處於放棄的邊緣。

上天不負有心人。幾個月前，他們終於設法在North Parramatta買到了一套三居室、兩浴室的房產。到現在他們還不敢相信，運氣太好，最後真的買到了。

由於悉尼的房價很高，這對夫婦無法利用首次購房者計劃，該計劃對現有房價的限制是65萬澳元；也無法利用購房上限為80萬澳元的印花稅豁免優惠。

Rigby認為，政府對首次購房者的優惠和補貼起來不錯，但只適用於「一小部份人」，因為在悉尼65萬的價格能買到一居室的公寓就不錯了。印花稅豁免確實能帶來很大變化，幾乎能節省4萬澳元的印花稅。

抵押貸款經紀公司Home Loan Experts表示，新的研究表明，42%的千禧一代透露，他們想要購買的地區已經買不起，只能在其他地區找房子；40%的千禧一代希望政府推出更實用的首次購房補貼計劃；30%的千禧一代希望對投資者進入市場進行監管，37%的X一代也支持這一做法。



深圳(圖片來源:網路圖片)

學區房真涼了？ 高位接盤者 有點慌

【看中國訊】據搜狐財經報導，今年以來，中國官方打擊學區房成為多地監管部門的重要工作之一。隨著當局監管力度加大，高位接盤的學區房主很心慌，擔憂市場變涼，學區房降價。

深圳一位「寶媽」晨曦(化名)最近為了學區房有點心神不定。她擔心，「我剛剛拼了4個錢包買的學區房，真的會『涼』了嗎？」

晨曦去年年底的時候買了深圳中學中部的學區房，35平方米的「老破小」花了500多萬。現在她身邊的家長朋友都在討論，她也擔心學區房不穩了。深圳學區房和非優質學區房的房價差別很大，隔一條馬路，房子新舊程度相當，價格可以相差一倍。

中國當局經過不斷升級的樓市調控和教育政策變動，無論是買家還是賣家，對「學區房信仰」已開始瓦解。房產中介黃經理說，「今年上半年深圳二手房市場因為出參參考價大幅降溫，學區房也受到影響，加之最近關於學區和教育的政策頻出，學區房業主的心態已經發生了變化，主動降價的房源越來越多。」

除此之外，在新興和傳統優質學區房片區調查時也發現，主動降價的房源越來越多。有多套房源按照二手房參考價出售，相較之前降幅在10%至20%。

從市場表現看，北京、上海、深圳、合肥等地的學區房價格都有所下降。過去，每一輪樓市大漲，不管一二線或三四線城市，學區房都是上漲領頭羊。不過，各地對於學區房的改革正在進行中。最近北京關於學區新政，正式落實。北京西城區教委去年4月30日發布了「7·31」入學新政。這一政策規定，2020年7月31日後購買北京西城區學區房的，不能在劃片學校登記入學，而是以多校劃片方式在學區或相鄰學區內入學。

上海豪宅價格全球漲幅居冠 洛杉磯排第三

【看中國訊】據環球居報報導，根據第一太平戴維斯(Savills)近日發布的一份報告，2021年上半年，全球豪宅價格較去年同期平均上漲3.9%，創下自2016年以來的最快增速。其中上海以13.7%的同比增速位居榜首，洛杉磯成為美國表現最佳的市場。

豪宅被定義為售價排在市場前5%的物業。在第一太平戴維斯全球城市高端住宅價格指數所追蹤的30個城市中，上海豪宅價格漲幅最快，6月底，上海高端住宅的每平方呎均價達2,000美元。

中國杭州排名第二，豪宅平均價格為每平方呎1,200美元，較去年同期上漲13.2%。洛杉磯緊隨其後，豪宅均價為每平方呎1,500美

元，同比漲幅達12%。

香港作為世界上最昂貴的房地產市場，2021年上半年，香港豪宅的每平方呎均價高達4,500美元，但同比價格上漲幅度僅為1.6%。香港房價受地域政治不確定性影響曾一路下滑。

然而，並非所有城市都在今年上半年實現價格正增長。例如，由於市場上供應過剩，紐約在榜單的30個城市中排名墊底，當地高端住宅均價同比下跌2.9%至每平方呎2,400美元。

此外，巴塞羅那、孟買和巴黎的高端住宅價格也出現下跌，主要原因在於它們的高端市場長期依賴於海外買家，而這部份群體因國際旅行限制大幅縮減。

澳房租上漲負擔重 八成地區佔收入1/3

【看中國訊】據NCA NewsWire報導，澳洲不斷上漲的房租正成為社會必要工作者(Essential workers)的一大負擔，他們每週收入的1/3以上要用來支付房租。

住房倡導組織「大家的家」(Everybody's Home)的分析數據顯示，在澳洲104個地區中，有87個地區的一套公寓的房租至少是一個必要工作者每週收入的三分之一；9個地區甚至超過了每週收入的三分之二。

這9個房租最為昂貴的地區包括：新州悉尼的中央商務區、西北岸、北部海灣、東區，昆士蘭的黃金海岸南部，以及首都行政區的内南區、南區、內北區和北區。

「大家的家」利用房地產研究機構SQM Research的房租數據與殘疾支持、老年護理、幼

兒保育、旅遊餐飲服務和超市行業員工的基本時薪進行了交叉對比，得出了上述結果。

該組織的女發言人Kate Colvin表示，分析的結果「令人震驚」，澳洲租金的上漲幅度「令人瞠目結舌」。

Colvin說，疫情的大流行讓人們認識到「護理人員和服務人員是多麼重要」，「然而，這些疫情中的英雄們正在被住房體系嚴重辜負，並經常被擠出他們所服務的社區。」

據全球信貸評級機構標準普爾估計，假設澳洲的經濟復甦按照計劃進行，未來兩年，澳洲房價將上漲為10%；一旦移民恢復，增長速度可能會更快。但如果出現大範圍的疫情爆發或一系列長期的封鎖，房價將會下跌。

VCT.NEWS 看傳媒
新聞網

世界風雲變幻不斷，虛實消息層出沓來。
關注澳大利亞看傳媒集團旗下的
全球性多功能「看新聞」網：HTTPS://VCT.NEWS

每天更新海量資訊內容和最有趣有范兒的娛樂報導；
每日新聞早讀，3分鐘了解天下大事。

獨立之聲
自由坦蕩

聯運物流國際有限公司
UIC Unlty Int'l Cargo Pty Ltd

持牌報關公司 ACN 56 105 248 155

整櫃 拼箱 空運 門道們 最優惠價

公司宗旨 通過我們多年來優質服務
為您搭起中澳貿易的橋樑

專營
海空貨運服務 清官報關專家
倉庫租借拼箱 保險代理服務

特別提供
散貨門到門一條龍全包價
健全網絡，全程無憂
天津，大連，北京，青島，上海，
寧波，廈門，廣州，深圳

地址：7 Jindalee place, Riverwood NSW 2210
電話：02 9745 4865
手機：0424 163 998 / 0401 205 682
郵件：sales@uicargo.com 網站：www.uicargo.com

ACE 物流報關
ACE GLOBAL LOGISTICS

超過15年專業經驗

進出口貨運代理
專業進出口報關
提供門到門服務
私人物品、超重行李

特別擅長
食品進出口
包括鮮活
和冷凍貨物

海運整櫃、拼箱
東航、國航、南航、海航、維珍、
泰航、菲航、悉尼指定貨代

海關、動植物檢驗局，國家安全管理局
均有註冊登記！最健全的全球網絡！
覆蓋全中國所有港口，大中城市！

持牌代理 值得信賴
提供全行業內
最好的服務！

熱線：1300 168 000

Email: info@acegloballogistics.com.au 傳真：1300 168 088
Sydney: Suite 103/35 Doody St., Alexandria, NSW 2015
Mel: 12-14 Trade Park Drive, Tullamarine VIC 3043

網絡中文電視盒/高級音響/高清電視總匯 大型進口批發商直銷

21週年大慶特價

網絡中文電視盒 (共12款可選)

1. TVPad 4 新版TVPad 新內核 新系統 新感覺 \$369
2. 3D藍光 190中文電視台, 1萬部電影點播 USB WiFi 遊戲VOD \$190
3. 卓異高清機 170中文電視台, 7000部電影點播 \$160
4. XYTV高清機 中港台日韓URL安卓系統 可視頻聊天, 打電話 \$240
5. KSTV高清機 日本台32台 韓國台34台 \$220
6. 智能云電視 250中文電視台, 1萬部電影點播 USB WiFi 遊戲VOD \$200

品種類繁多 歡迎親臨展廳體驗 定有一款適合您

震撼上市 Smart Box X1 永久免費收視

打遍天下無對手
上千直播頻道 一网打盡
數萬部電影·電視劇 應有盡有

\$400 就能擁有
最新智能云電視
雙天線 信號更穩定
\$289

發燒級膽機
\$780
\$990
\$2700

智能專業點唱系統
卡拉ok KTV

驚爆價 \$2000起

- 四萬多首歌曲
- 5.1声道大音響
- 2個無線麥克風
- 大功率放大器
- 聯機歌庫升級

本公司大量進口批發

- ★各類衛星天線, 接收器及本地天線器材
- ★各類安防監控攝像錄像器材, 三百多種可供選擇
- ★各類節能LED照明燈及電源, 省電高達91%
- ★各式樣LED廣告顯示屏

華林視頻設備公司
39-41 Parramatta Rd, Lidcombe 2141
電話：9763 1366 / 0416 236 588
六天營業 www.hualin.com.au

房產投資者的秘密： 如何用4萬元儲蓄買5套房

【看中國訊】據每日電訊報導，一位悉尼貸款經紀人分享他如何將十幾歲時積攢的大約4萬澳元變成了五套房產。

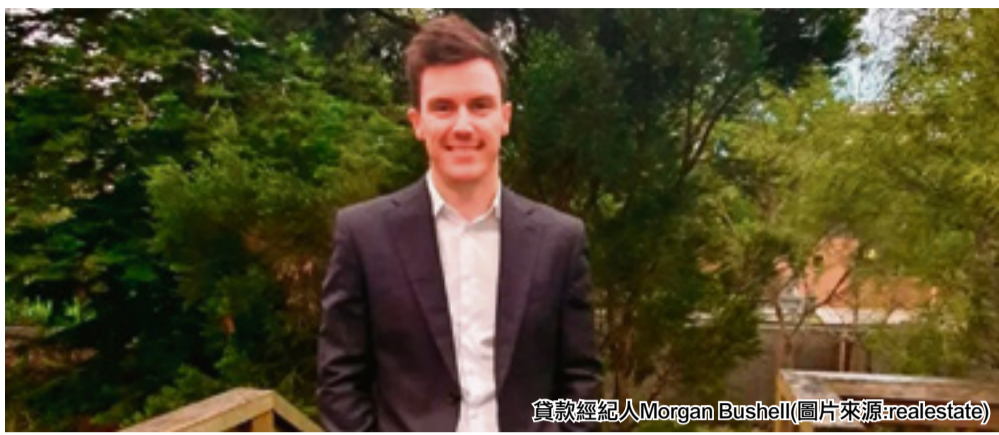
貸款經紀人Morgan Bushell透露，除了首套房之外，他每次購買時並沒有儲蓄首付款，而是依靠市場的力量和銀行來達成目的，當然還投入了一些精力。

Bushell從小立志通過投資房地產創造財富，他在高中和大學打工時就開始為買房而儲蓄。

2013年，23歲的他購買了第一套房產，當時他在聯邦銀行有一份入門級別的工作。他用積攢的3.5萬澳元作為20%的首付款，在Wagga Wagga買了一套三居室的房子，價格17.1萬澳元，印花稅和其他購買費用大約5,000澳元。

Bushell說，「我從16歲開始就一直在攢錢。我做過很多工作：送報紙、Dominos披薩、酒吧工作，讀大學時在銀行做兼職。當我在Wagga工作，對那裡很熟悉，所以我決定買一套投資房。」

Bushell表示，這筆投資並不出彩，他也從



貸款經紀人Morgan Bushell(圖片來源:realestate)

中學到了寶貴的一課。他說，「買的時候，業主已經做好裝修，事後看來，我應該自己裝修，那樣我可以節省更多。」

Bushell決心親自翻新他的下一套房產，但問題來了，他沒有錢，此前大部份積蓄都花在了第一套房產上。

這促使他去冒險。他申請了個人貸款，並向朋友和家人借錢，以8萬澳元的價格購買了全新Orange一棟被火燒燬的房子。

「我遇到了這個非常便宜的房產，它被

火燒燬了，需要做很多工作，但在與建築商交談後，我意識到只是表面上的損壞，裝修好就行。」

Bushell與父親一起裝修。他們倆把這作為一個重點項目，請假來幹活，晚上睡在地板上的吹氣式床墊上。

這次裝修花費了5萬澳元，但房產增值18萬澳元。每週230澳元的租金也幫他分擔了抵押貸款還款額。

在銀行業工作，Bushell意識到許多金融產

品可以讓已經擁有房產的投資者在沒有存款的情況下購買更多房屋。

Bushell說，「儲蓄首付款需要很長時間，使用銀行的錢要比自己的錢容易得多。」

Bushell接下來的房產都在昆士蘭，都是以同樣的策略購買的：

首先，將之前的房產進行再融資，作為首付款和裝修資金。

然後，他將確保該房產有裝修增值的餘地，並能以「低於市場價值」購買。低於市場價值購買，通常是從需要急售的房主那裡購買，業主才願意接受較低的價格。

租金也需要高到足以支付大部份房貸，確保能從銀行獲得融資。

最後，小規模的裝修有助於「製造」更多的房產增值，可以利用這些增值資助下一次購買，並重複這個循環——所有這些都是在花費很少金錢的情況下進行的。

Bushell說，「我記得與一個貸款經紀人聊過，他說為什麼要用20%的存款？你最有價值的資產是房產。花費現金只會限制你增長投資組合的能力。」

本拉登家族掛牌3,810萬 出售洛杉磯棄用房產

【看中國訊】據澳新網轉載紐約郵報報導，已故恐怖份子本拉登的哥哥Ibrahim bin Laden將其洛杉磯Bel Air住宅以3,810萬澳元(2,800萬美元)的高價出售。

物業記錄顯示，Ibrahim1983年以165.3萬美元的價格購買了這座地中海別墅式的豪宅，已經擁有該物業近40年。但911襲擊事件發生後，當時正在國外度假的Ibrahim從未返回美國，他害怕自己的姓氏會給自己帶來不幸。他也再沒有住過這個房子。

掛牌記錄顯示，該房產處於荒廢狀態，要價基本上基於「土地價值」和地點，但可能會重新裝修。

該住宅位於名流雲集的lower Bel Air社區，面積660平方米，建於1931年，由七間臥室和五間浴室組成，佔地面積超過8,100平方米。外牆被塗成鮮艷的粉紅色，離Bel Air酒店僅幾步之遙。

Ibrahim曾與他的前妻、洛杉磯的社交名媛Christine Hartunian Sinay和女兒住在這裡。根據傳記《本·拉登家族》，當年這棟豪宅內僱用了「全職管家、佣人、司機和私人保安」。

Ibrahim曾是南加州大學的學生，他自己承認「一生中從未工作過一天」。他離開美國後，將這套房產出租，後來這裡被用作拍攝成人電影。

墨爾本哪些郊區房價在下降

【看中國訊】據太陽先驅報報導，儘管墨爾本市房產繁榮令購房者倍感挫折，但在過去一年裡，還是有一小部份郊區的房價中位數出現下降。



墨爾本(圖片來源:Pixabay)

在墨爾本近400個每年10筆以上房屋銷售紀錄的郊區中，27個郊區的價格下降了。

其中，West Melbourne房價下跌最大，典型獨立屋中位價在過去12個月中下降了

34.3%，從185萬元降至121.5萬澳元。

同時，The Patch(跌10.3%)和Windsor(跌9.1%)現在的房價中位數也分別跌至76.8萬元和145.5萬元。

維州房地產協會(REIV)提供的數據顯示，在年銷售量至少50筆的墨爾本郊區中，只有7個郊區的價格下降，顯示了墨爾本市場的實力。

Caulfield North、Kalkallo和Armadale跌幅最大，房價中位數分別下降了7.3%、2.6%和1.1%。在這三個郊區，一套獨立屋的售價分別被抹去了18萬、2.75萬和1.5萬。

買方代理Emily Wallace表示，現在很多人都在關注價格暴漲的郊區，而很多購房者卻忘記去關注更實惠的相鄰郊區。

Wallace認為，對於希望進入市場的買家來說，這些郊區「炒作」成分較少，往往是明智的選擇。由於只有少數幾個郊區房價下

跌，而且市場如此火爆，獵房者必須「跳出框框」——包括準備支付更高價格或搬到更遠的地方。

Gary Peer Caulfield North的經紀人Daniel Peer敦促購房者「趁早入手」。

Peer說：「在上升的市場中，你越早買入越好，即使你不得不拉長時間。」

28歲的Jake Levin和伴侶對此深有體會，在過去18個月中他們一直在認真尋找購買第一套房子，最初選擇點是在墨爾本東南區，包括Caulfield、Armadale和Kew，但他們很快發現要與不斷上漲的房價競爭幾乎是不可能的。

但他並沒有放棄希望，在縮小了選擇名單後，終於在更容易負擔的相鄰郊區Kensington買到了心儀的房子。Levin說：「你只要堅持下去，總會有那麼一個屬於你。」

分析：中國買家對澳洲房產需求將反彈

【看中國訊】據居外網報導，服務中國投資者的房產專家表示，儘管旅行限制造成暫時阻礙，但中國買家對澳洲房產的興趣不太可能受到疫情的長期影響。

國際房地產平臺居外IQI執行主席兼聯合創始人Georg Chmiel表示，因為中國留學生人數減少，確實對中國房產投資者的需求造成短期影響。疫情以來中國買家對澳大利亞房地產的詢價量驟降19%。

但Chmiel稱，2022年中國學生人數有望迅速反彈，因為澳大利亞教育一向以高品質聞名。他說，「目前有13.5萬名國際學生一邊居住於海外的住所中，一邊在澳大利亞教育機



(圖片來源:Pixabay)

構就讀。其中，中國公民所佔的比例達到了62%，約有8.4萬人。」

Chmiel認為，這個規模龐大的學生群體將從2022學年開始大量回歸，意味著學生人數恢復的速度快於預期。澳大利亞房地產對快速擴張的中國中產階級仍然極具吸引力。

國內政策調整釋放更多需求

儘管澳中關係在疫情後迅速惡化，但Chmiel表示，目前這一問題還沒有在房地產領域造成任何直接影響。相反，中國政府放寬國內資本賬戶限制的舉措，將為國內投資者提供更廣闊的投資空間。

據匯豐銀行估計，假設有10%的中國家庭在海外進行價值5萬美元的投資，湧入全球市場的資金將達到2.4萬億美元左右。

澳大利亞作為發達經濟體的持久吸引力，意味著中國買家對澳洲房產的需求將迅速復甦並保持強勁增長。

安瑞地板

25年
保質

優質地板產品進口商/批發商

產品優質價格優惠 從產品到安裝一站式服務

我們有豐富充足的地板產品，全面的安裝技術和豐富的安裝經驗為您的項目實際需求提供實用實惠的個性化解決方案。專業與專注贏得了我們在行業內的崇高信譽和客戶信賴。

產品與服務：

- ✓ 提供商用/民用各類地板產品和安裝服務
- ✓ 各類金剛板
- ✓ 各類竹地板
- ✓ 優質澳洲實木地板

地址：Unit 10, 25 Hoskins Avenue, BANKSTOWN, NSW 2200
 電話：02- 9709 3001/ 0423 002 891
 網站：www.tflooring.com.au 郵箱：info@tflooring.com.au

恆安地板 工廠直銷

www.woodworthsfloors.com.au

擁有專業的安裝隊伍，提供專業安裝售後服務

隆重
推出!

100%防水地板12mm厚AQUAWOOD FLOORS，聚Laminate和SPC的優點，克服了Laminate和SPC的弱點，超耐磨，不變形，安全環保，是防水地板最好的選擇。

100%防水地板8mm厚AQUAWOOD FLOORS，包工料\$50/平方米。
 金剛板包工料\$34.99/平方米。 豪格金剛板包工料\$34.99 / 平方米。

歡迎批發
和零售

悉尼最豐富的地板展廳

七天營業 展廳(倉儲)：(Goolge Maps) 221-223 Parramatta Road Auburn 2144
 9AM-5PM 電話：0405 701 866 鄭 0414 990 621 Sophia / 0406 283 496 Eric

天祐建築裝修

多年來承接各類住宅改建翻新，商舖裝修，我們的團隊經驗豐富、技術精湛、負責誠信、值得信任！我們提供從批文申請到材料選購一條龍服務讓你更省心、更放心！

服務包括：商舖裝修、居家室內外裝修、維修、改建、廚房、浴室翻新、油漆、地板、涼棚搭建等等

免費報價

聯繫電話：0401 035 252 (國語、粵語)

公司：TIANYO PTY LTD
 地址：Suite 106, 379-383 Pitt St, Sydney NSW 2000

華美地板

LY Timber Flooring PTY LTD

展廳七天開放：
9am-6pm

地址：Shop7, 124-128 Beamish St, Campsie
 電話：02 9789 6566 / 0406 678 018 / 0450 883 789
 網站：www.lytimberflooring.com.au

經營：各種實木地板、複合地板、各種金剛板，歐洲品牌，質量認證，安全無公害。

承接各種高難度異形樓梯安裝、地板打磨、翻新、室外板及各種裝修。廚房、衛生間油漆等。

特價

12mm金剛板 \$30/m²起
包工包料

老闆親自帶隊安裝，手工精美，品質好！

盤點Costco 最值得買的廚房好物 幫你提升烹飪幸福感



(圖片來源: Costco官網)

1、摩飛多功能鍋

摩飛多功能鍋特別適合料理小白，一套下來煎炒煮燉蒸烤什麼都不在話下。最近出了圓鍋版本的，大小剛剛好，售價159.98澳元，有白色和綠色兩個顏色可以選擇，非常適合留學生。



(圖片來源: Costco官網)

2、網紅砂鍋

日本Ginpo砂鍋採用獨特年輪狀集水鍋蓋設計，厚實鍋身，健康養生「輕」概念。一鍋多用，中式西式料理皆可輕鬆製作，燉湯、燉飯、烹煮白飯和煮粥都可以，而且鍋蓋與鍋身的密合度很好，能輕鬆地將食物原有的水份逼出，用原汁原味來烹煮料理，讓注重養生的現代人吃的到食材的鮮美原味，同時達到營養健康的目的。烹煮關火後，鍋內仍可保持高溫度，可利用余熱烹煮其他料理，並減少烹調時間及費用。這款鍋原價199.99澳元，如果幸運的話還能碰上打折促銷，足足省下40澳元。

(圖片來源: Adobe Stock)

說到澳洲的大型倉儲超市Costco相信大家都不陌生，總的來說就是東西實惠且性價比高，而且經常上架一些網紅零食，在朋友圈引起熱議。今天為大家推薦的不是零食，是一些廚房小電器和廚房用品。對於熱愛美食和烹飪的小夥伴來說，一件實用的廚房小電器對於解放雙手、提升烹飪幸福感方面起到了很重要的作用，趕快動手打造網紅廚房吧！

文：李妙菡



(圖片來源: Costco官網)

3、Brita濾水箱

有不少網友說澳洲水質硬，還在為禿頭煩惱的小夥伴可以試試這個超大的濾水箱，售價67.99澳元，共8.2升，過濾容量為5.2升。Brita濾水箱有著便利的水龍頭，滑動的上蓋讓注水輕鬆簡單、靈活好用，而且符合冰箱收納的設計。



(圖片來源: Costco官網)

4、彩色陶瓷碗

10個漂亮的陶瓷碗不到14澳元的價格非常親民，色彩飽和度高，圖案可愛別緻，拿在手上的質感也不錯，是很值得入手的餐具。



(圖片來源: Costco官網)

5、Ninja空氣炸鍋

空氣炸鍋以無油少油、操作快捷、食物美味等優點，近幾年來成為流行的廚房小家電產品。Costco超市售賣的這款Ninja空氣炸鍋價格是219.99澳元，而且是雙鍋版本的，可以同时烹飪兩種食物，非常方便快捷。



BlueQQ 鹼性離子礦物質水杯

美國技術，韓國製造



\$78 500ml

\$88 700ml

\$98 1000ml



鹼性離子水維持人體酸鹼平衡

人體酸鹼失衡就會產生各種疾病，而且人體大都呈酸性，因此補充鹼性離子水非常有益於人體健康。BlueQQ代表李鍾勳說，現代家庭幾乎都有淨水器，但大多數淨水器產生的都是酸性水，而且水中的微量礦物質元素幾乎都被過濾掉，因此這種純淨水沒有營養、對人體健康沒有益處。目前市場流通的鹼性離子淨水器大部分是通過電解產生的鹼性離子水，如果不馬上飲用，就會恢復到原來狀態。而且為了除菌，大都進行了臭氧處理，因此不利於人體健康。但BlueQQ淨水器的過濾器中含有可創造鹼性水的抗氧化鎂和鉀鈣鹼性濾粒等，只要注水20分鐘後，過濾器的濾粒與水反應就會產生pH7.8~PH8.3的鹼性水，這種鹼性水可清除水中的被稱為「萬病根源」的活性氧（誘發癌症、心肌梗塞、高血壓、白內障、糖尿等疾病），維持人體酸鹼平衡，保持健康機體。通常1小時是BlueQQ天然礦物質鹼性離子水生成的最佳時間。1小時後，即使將水放入其他容器，成分也不會發生變化，水質新鮮、抑制細菌生成，與電解鹼性水質完全不同。

BlueQQ全部採用半永久環保材料

BlueQQ淨水杯採用了東方風格款式設計，容量和外觀更適合於亞洲人使用，攜帶簡易，在任何地方都可方便使用。通常市場上流通的塑料水瓶含雙酚A (BPA) 化學成分，在陽光曝曬下就會產生致癌物質，BlueQQ淨水杯所有材質均經過環保機關嚴格檢測，採用了不產生環境荷爾蒙的半永久性環保材料，即使陽光曝曬也不產生致癌物質。此外，淨水瓶上的字跡，也採用了天然環保漆料，做到了最大限度保護人體健康。



500ml 700ml 1000ml

使用方法

- 不要使用非飲用水或受污染的水。
- 容器裡的水盡可能在2天內喝完。
- 1周3次大約2/3的水加20CC食用醋或檸檬酸清洗。
- 在您使用1200次後，過濾棒性能將降低需更換。
- 不要用水太熱的水（不超過60°C）/不冷凍。
- 過濾棒的壽命和性能取決於水的質量和用量。
- 沉澱在容器裡的白色粉末是無害於人體的礦物質鎂。

諮詢電話：0414 354 565 悉尼地址：106/379-383 Pitt St Sydney NSW 網站：www.tianrun.com.au

好消息！ 看中國 一直陪伴著你

由於悉尼新冠疫情跌宕起伏不休，給看中國報的讀者帶來了諸多不便。有讀者為了避開人群而錯過了週末取報時間，還有不法私利之店主偷取報紙用於包肉魚食品，不但嚴重浪費了本報資源，還影響到讀者的取報機會。

在讀者的再三要求下，看中國報推出新方案，即保障了讀者能按需獲得報紙，也延長了每周的取報時間。

當前，看中國報在維持原有發報點不變，繼續供讀者免費取閱報紙外，還將部分報紙送進華人聚集地的報刊零售店內進行低價出售。報社不從中收取任何費用。

感謝廣大讀者長期以來的愛戴與支持，看中國報將一如既往，時刻陪伴在您的身旁。



以下區域的報刊零售店裡
可以找到看中國報

東區
BONDI JUNCTION 2022
BRONTE 2024
WAVERLEY 2024
ROSE BAY 2030
HABERFIELD 2045
FIVE DOCK 2046
DRUMMOYNE 2047

MARAYONG 2148
FAIRFIELD 2162
SMITHFIELD 2164
WETHERILL PARK 2164
SMITHFIELD 2164
FAIRFIELD HEIGHTS 2165
FAIRFIELD WEST 2165
CABRAMATTA 2166
CANLEY HEIGHTS 2166
CANLEY VALE 2166
CABRAMATTA WEST 2166
MOUNT PRITCHARD 2170
CECIL HILLS 2171
EDENSOR PARK 2176
HEATHCOTE 2233
ENGADINE 2233

CHIPPING NORTON 2550
CLAYMORE 2557
EAGLEVALE 2558
KEARNS 2558
LEUMEAH 2560
CAMPBELLTOWN 2560
ROSEMEADOW 2560
MACQUARIE FIELDS 2564
CAMDEN VALLEY 2567
HARRINGTON PARK 2567
MOSS VALE 2577
PENRITH 2750
RICHMOND 2753
WINDSOR 2756
ST CLAIR 2759
ST.MARYS 2760

RIVERSTONE 2765
ROOTY HILL 2766
GLENWOOD 2768
STANHOPE 2768
EMERTON 2770
MT DRUITT 2770
SPRINGWOOD 2777
KATOOMBA 2780
北區
HORNSBY 2077
FRENCH' S FOREST 2086
MOSMAN 2088
NEUTRAL BAY 2089
WHEELER HEIGHTS 2089

CREMORNE 2090
SEAFORTH 2092
MANLY 2095
DEE WHY 2099
NARRAWEENA 2099
HUNTERS HILL 2110
郊區
GOSFORD 2250
WOY WOY 2256
THE ENTRANCE 2261
GOROKAN 2263
WARNERS BAY 2282
BOULAROO 2284
CHARLESTOWN 2290

NEWCASTLE 2302
GREEN HILLS 2323
CESSNOOD 2325
KURRI KURRI 2327
GUNNDAH 2380
PORT MACQUARIE 2444
MACLEAN 2463
WOLLONGONG 2500
THIRROUL 2515
CORRIMAL 2518
FAIRY MEADOW 2519
OAK FLATS 2529
SHELLHARBOUR 2529
ULLADULLA 2539
SANCTUARY POINT 2540
NOWRA 2541

COOMA 2630
ALBURY 2640
COROWA 2646
JUNEE 2663
GRIFFITH 2680
LEETON 2705
GLENMORE PARK 2745
CAMBRIDGE PARK 2747
LITHGOW 2790
BATHURST 2795
ORANGE 2800
EUGOWRA 2806
WELLINGTON 2820
DUBBO 2830
FORBES 2871

堪培拉地區
CANNBERRA ACT 2600
DICKSON ACT 2602
MANUKA ACT 2603
KINGSTON ACT 2604
MAWSON ACT 2607
WESTON ACT 2611
MACQUARIE ACT 2614
BELCONNEN ACT 2617
EVATT ACT 2617
QUEANBEYAN ACT 2620



曾住過瑪麗蓮夢露的酒店公寓 時裝設計師將其改造成奢華的家

文：歐陽宇琦 (全版圖片YouTube影片截圖)

湯米·席爾菲格 (Tommy Hilfiger) 是一名美國時裝設計師。這位設計師在紐約市中心買了一間酒店公寓，裝修成華麗的住宅。這間公寓可不簡單，很多知名藝人都住過這裡，包括了瑪麗蓮夢露、滾石樂隊和披頭士等。今天我們來看看Vogue雜誌為大家介紹的湯米·席爾菲格豪華公寓吧！

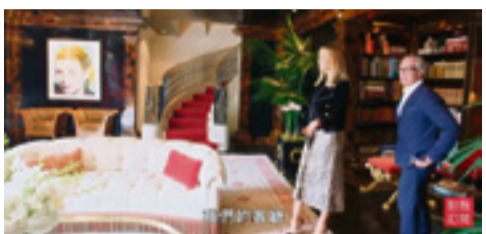


門廊的牆壁是紅色的，地磚則是黑白色，進到客廳內，可以看到整間房子布置得非常奢華有格調，前面一個旋轉式樓梯，紅色的地毯非常華麗，走在上面猶如明星走紅地毯的感覺。



客廳中間鋪了一張大大的地毯，兩幅白色半圓沙發圍著一個玻璃茶几。右邊則是兩人讀書和雜誌的小角落，那裡放許多書籍，牆上掛了一幅肖像畫，還有一幅褐色沙發，這是兩人最喜歡的小角落之一，他們喜歡窩在這裡看書、喝茶及聊天。

據男主人介紹，這間公寓最讓他們感到驚喜的是可以看到整個59街的繁華都市景色，晚上這裡的所有大樓都會點亮，另有一番氣氛。

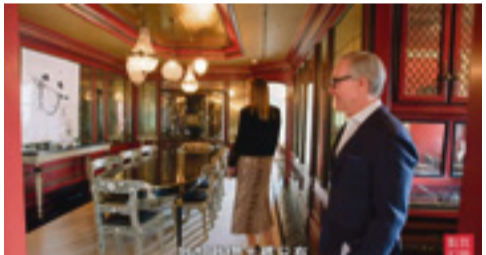


餐廳就在走廊的延伸處，餐廳也是布置得超華麗，但是兩人很少使用，他們僅在這裡吃過三頓晚餐。由於這裡附近有很多餐廳，所以兩人都是到餐廳吃或者叫外賣。



廚房

雖然兩夫婦很少使用廚房，但是那裡的裝修卻很講究。由於女主人喜歡小酒館的氛圍，因此廚房的地板是黑白色調的，廚房內



男主人的辦公室

這是很特別的一間房，也是男主人的辦公室。房間的牆壁是紅色為主調，配上黑色的書櫃，給人豪華又穩重的感覺。這裡面有朋友贈送的書籍，掛畫，還有全家福照片，對他們有很深的意義。

其中一個最有歷史紀念價值的是《紐約時報》的原招牌，這個招牌是該報館在紐約43街總部的老招牌。據稱這個招牌是兩人為這個房間而特別買下了它。招牌擺在房間一個非常顯眼的位置，一開門就看到。



小茶廳

這座大樓的圓頂有一個小茶廳，設計得很考究，廳內的頂上掛了一盞《紐約時報》大廳的吊燈，牆上掛了名畫，餐具也都是一流的品質。夫婦倆喜歡在這裡喝下午茶和吃披薩。



一樓有一個小廳，這是家裡最摩登的地方。最特別之處是壁爐上方有一個「鏡子電視」，開機時是電視，關機時是鏡子，超酷炫！



臥室

二樓有四個睡房，主臥、兒子房、女兒房和客房。主臥房非常明亮通風，而且布置得很優雅、舒適，天花板上的水晶吊燈給臥室增添了一絲貴氣。主臥房內還有一個迷你酒吧，夫婦倆喜歡在房內小酌或喝咖啡。



兩人也喜歡泡杯咖啡坐在窗前欣賞外面的美麗景色，度過愜意的時光。

衣帽間

男主人的衣帽間也是讓人眼前一亮，全部衣服、皮鞋、襪衫按顏色和種類排列的整整齊齊。男主人稱喜歡制服的穿搭，這裡好像一間華麗的服飾店。女主人的衣帽間則沒有任何衣物，她的衣服都不放在這裡。



兒童房

兒童房的布置是以航海為主題，顏色以紅色和藍色為主。這裡有兩個大鼓製成的書架，超特別。兒子賽巴斯丁的床也非常特別，猶如一個船。

這間酒店公寓經過這對時尚夫婦裝修後，呈現出豪華及舒適感，而一些富有歷史的配件和裝飾則完美地融入其中，營造出一絲古董的歲月感，讓人感嘆於主人家的藝術品味。



染髮更護髮 產品會說話！

納米技術萃取天然植物菁華 完美呈現自然光彩
植物染髮乳 洗、染、護髮一次完成方便快捷

珍黑

台灣製造



內含三袋

天然植物色素百分百滲透
快速透染白髮
富含天然植物精華
滋養秀髮 高度保濕

不含重金屬 無氨水

長期使用 徹底改善髮質
男女老少都適用
美麗健康一百分！

見證

美國北加州60多歲的醫學博士范醫生說：二個月前，一位朋友向我推薦珍黑護髮染髮乳。我以前用別的染髮乳，到最後長出來的頭髮全部是白色。神奇的是用了此產品一個半月後，長出的頭髮有一半是黑色的！跟我一起的幾位老人也不同程度的長出了新的黑頭髮。范醫生表示，諾媚雅珍黑護髮染髮乳是從幾種純天然植物中提煉出的精華，有保護頭髮的毛囊，及及恢復毛囊功能的作用。



訂購電話
0406 214 789

用補髮膏
輕鬆刷新生白髮

珍黑植物
補髮膏



澳洲總代理
天潤保健

網站：www.tianrun.com.au

客服熱線：0405 366 999

地址：106/379-383 Pitt St, Sydney NSW 2000



Aus Solar Engineering

拒絕高昂電費！ 助你省電又賺錢！

團購更優惠！

兩人團 減\$100/套
三人團 減\$200/套
四人團 減\$300/套
五人團 減\$400/套

15年
太陽能發電板
保修

10年
逆變器
保修

獲得政府補貼
使用清潔能源



CEC Accredited
No. A4543804
Contractor Licence:
203563C



20 Panels X 330w

6.6KW系統 (包安裝)

原價 \$7,400

(除政府補貼後) 僅需付 \$3,200起

- 10年專注太陽能行業
- 安心可靠的售後服務
- 選用澳洲標準質量最優的設備
- 設計、施工、售後都是自己隊伍
- 清潔能源委員認證企業
- 所有的設備提供當地支援服務

我們提供更多不同需求商業和家用的太陽能發電系統安裝！

諮詢熱線 0456 852 166



70 Neil St
Epping NSW

*Aus Solar Engineering Pty Ltd擁有對廣告活動最終解釋權

我們的
太陽能電池板
和逆變器
供應商



節省房貸：市場上哪些貸款利率低於2%

【看中國訊】據太陽先驅報報導，澳洲住房熱潮使房貸規模急劇擴大，理財專家敦促借款人在利率上升之前儘可能多還款，確保財務狀況健康。

根據澳大利亞統計局和CommSec的數據，澳洲平均抵押貸款規模在12個月內攀升了11.3%，達到574,100澳元，平均貸款額從塔州的390,500澳元到新州的742,700澳元。



(圖片來源:Adobe Stock)

金融比較網站Mozo發言人Tom Godfrey表示，在創紀錄的低利率和政府刺激支出的推動下，一年以來對自住者發放的新貸款幾乎翻了一番。

Godfrey說：「雖然目前利率處於歷史低位，但在未來幾年內利率肯定會上漲。」他建議借款人建立一個抵消帳戶，儘可能減少利息支出。

額外還款

Godfrey表示，如果借款人能夠負擔得起，應該額外還款，貨比三家，找到最佳利率。如果他們有財務壓力，可以考慮轉為只付利息的還款方式。

Godfrey強調，時間會使抵押貸款在實際和相對金額方面縮水。十年前你借的大額貸款在今天看來不算甚麼，因為今天的房價和貸款規模都大得多。

創造樂趣

貸款中介Rebecca Jarrett-Dalton建議，通過設定目標和獎勵的方式給自己創造一些還款的樂趣。比如當你選清房子的廚房時，就好好吃一頓慶祝一下。

Jarrett-Dalton舉例說：「我有一個客戶非常喜歡整數——所以每月銀行扣款之後，她都會看一下餘額，然後額外支付，湊成一個漂亮的整數。」「趁著現在利率低，能還多少就還多少。這樣當利率開始上升時，你就會感到壓力。」

在線抵押貸款經紀平台True Savings的新研究顯示，澳洲人每年支付的房屋貸款利息比他們需要的多付出36億澳元。

True Savings首席執行官Pete Steel表示，房屋貸款是大多數澳洲人的最大支出，但在房貸上節省空間也最大。

Steel說，「如果你選擇了一個更好的利

率，每年可以節省5,000多元。」

房地產經紀人Max Wagschall也承認，對於大多數有房貸的澳洲人來說，每年檢查一下利率絕對應該成為一項新規範。

Wagschall說：「大多數大銀行不會主動為你更新最好的利率，因為那是他們的收入，你得自己去找。」

Brighter Finance創始人兼抵押貸款經紀人Marcus Roberts看到人們用原本度假的預算支付抵押貸款。

Roberts說，人們在評估自己的還款能力時，還應該了解固定利率或拆分貸款等選項，以緩衝未來高利率的衝擊，「借款人應該預測未來幾年的還款情況。」

2% 以下的最低利率

RateCity稱，目前有17家貸款機構提供低於2%的可變貸款利率，總共有189種房貸產

品的利率低於2%，最近幾個月，隨著超低價的4年期和5年期固定利率的消失，這個數字已經縮小了。

根據RateCity的數據，以下是提供最低房貸利率最低的金融機構：

可變利率：

Reduce Home Loans 1.77%
 Homestar Finance 1.79%
 Pacific Mortgage Group 1.79%
 Freedom Lend 1.84%
 Well Home Loans 1.87%
 固定利率：
 Greater Bank 1.69%
 Homestar Finance 1.79%
 Hume Bank 1.79%
 P&N Bank 1.79%
 RACQ Bank 1.79%

特斯拉董事長 出售特斯拉股票 獲利2,200萬

【看中國訊】據彭博社報導，根據美國當地時間週三（4日）晚間提交的一份監管文件，特斯拉董事長 Robyn Denholm 以超過2,200萬美元的價格出售了31,250股特斯拉股票。

據悉，Denholm最近在特拉華州法院作證，這是特斯拉有爭議的2016年收購SolarCity訴訟案的一部份，她自2014年8月以來一直在擔任特斯拉董事會成員。

Denholm成為特斯拉董事長是在2018年11月，首席執行官馬斯克因與美國證券交易委員會(SEC)達成和解協議而被迫放棄這一職位。美國證券交易委員會於2018年9月宣布的協議要求馬斯克辭職，由一位獨立董事長接替他的職位，任期三年。

媒體指出，如今Denholm三年任期即將結束，這意味著馬斯克可能會重新擔任這一職務。

Denholm現居澳大利亞，曾任澳大利亞電信公司Telstra的首席財務官。週三提交的文件顯示，她行使期權購買了這些股票，支付了規定的行權價格，然後賣掉了股票。所有交易都是在8月2日執行的，股票的加權平均價格從700美元到726.11美元不等。



(圖片來源:STR/AFP via Getty Images)

中國盼 降低鋼鐵產量 專家：幾乎不可能

【看中國訊】綜合媒體報導，中國官方盼能在今年抑制鋼鐵產量，但專家近日表示，由於需求不斷遞增，鋼鐵的獲利能力如果可以持續堅挺，當局幾乎不太有可能降低鋼鐵的高生產趨勢。

根據Wood Mackenzie最新報告指出，中國鋼鐵廠在今年上半年的粗鋼產量，與去年同期相比，增加將近12%之多。中國5月生產鋼鐵9,945萬噸創下新高，6月則微幅下滑至9,388萬噸。

標普全球普氏能源資訊首席鋼鐵分析師Paul Bartholomew認為，今年鋼鐵產量估計將增加8%至9%左右。即使中國今年下半年的鋼鐵產量有所下降，要讓它低於2020年的水準也是一大挑戰。他說，「中國要降低產量，需要真正的踩剎車，才可能做到。」

Wood Mackenzie鐵礦石研究主管Rohan Kendall在今年7月的新加坡國際黑色金屬週(SIFW)的虛擬論壇中表達的更直接，稱中國今年的鋼鐵產量要減少「幾乎是不可能的」。

據報導，中國鋼鐵重鎮唐山的鋼廠，因為被警告過度生產，可能將被當局懲罰後，目前已開始縮減鋼鐵產量。

不過，澳洲鐵礦石公司Fortescue Metals前業務部發展經理Zhuang Bin Jun則認為，考量中國私營與國有鋼廠數量，當局非常難以控管鋼鐵生產，並且在中國鋼鐵需求仍然強勁的態勢下，如果鋼鐵生產的獲利能力，與上半年一樣好，未來幾個月的鋼鐵產量就不太可能減少。

投資者慘賠：揭曉澳洲股市的「吸金獸」

【看中國訊】據太陽先驅報報導，對於想在澳洲股市(ASX)上賺一筆快錢的投資者來說，「模因股」(meme stocks)更像一個「吸金獸」而不是「搖錢樹」。

新的研究表明，澳洲股市上最受歡迎的投機性股票，三個月內平均損失了三分之一的市值。

模因股是指在Facebook和Reddit等社交媒體的在線選股社區中，受到病毒式關注的上市公司，社交網絡論壇集結的散戶「小蝦米」集體買入，使其股價飆升，為投資者帶來超大回報。著名案例就是遊戲驛站(GameStop)的股價在兩週內瘋漲1,500%，令華爾街為之顛倒。

但這個盛況顯然沒有在澳洲複製。分析人士稱，模因股在互聯網上受歡迎的程度有時可以來自對其公司基本面的分析上，但多數情況下是由於高度投機的原因造成。一旦表現未能達到預期時，其價值就會暴跌。

交易和財富管理金融科技公司Openmarkets Group (OMG)的這項新研究顯示，在ASX上市的模因股創造了更多的失敗者而不是贏家。這些股票在社交媒體上獲得



(圖片來源:Adobe Stock)

關注後不久，其價值就急劇下降。

OMG首席執行官Ivan Tchourilov表示，儘管這些公司沒有抹去走紅時的所有收益，但大多數投資者都是在錯過了最大的收益後才推進進來的。

Tchourilov說：「當你買入一隻已經在Reddit或在其他平台上流行的股票時，其價格已經接近峰值了。」

在這項研究中，OMG搜索了Reddit、Twitter和以交易為重點的Facebook群組，找到了12只討論最多的模因股，並與谷歌趨勢相

互參照，確認它們真正的走勢。

OMG隨後查看了他們的股價表現，發現每隻股票都在成為模因股後價值下降，一個月後平均下降16%，三個月後下降34%。

在澳洲股市上，股價達到高峰後三個月內驟跌的最大的輸家，是以阿拉斯加為重點的石油勘探公司88 Energy。該公司從3月底和4月初受到關注後，一個月內飆升812%，到6月30日下跌64%。

緊隨其後的是金融科技銀行Doug，觸頂後的三個月內下跌了近51%，還有Digital Wine Ventures，下跌50%。

然而，OMG的研究表明，並非所有的模因股都是糟糕的投資——這只是一個時機問題。如果投資者在這些股票走紅之前就對其進行等額投資，那麼到6月30日，投資組合將增值110%。

最熱門的12只模因股：88 Energy (88E), Creso Pharma (CPH), Doug (DOU), Lake Resources (LKE), Brainchip (BRN), Vulcan Energy (VUL), Digital Wine Venture (DW8), Zip Co (ZIP), Ciralto (CRO), Mesoblast (MSB), Latin Resources (LRS), and GME Resources (GME)。

Square 390億收購Afterpay 開啟先買後付新篇章

【看中國訊】據信使郵報報導，美國金融服務和電子支付公司Square週一（2日）宣布，以390億澳元收購澳洲先買後付龍頭企業Afterpay。業界認為，在這項歷史性的收購案中，受益的不僅僅是所有者和股東，消費者也將享受到Afterpay在世界各地更廣泛的應用，並通過Square平台獲得一大批新服務和資金交易選擇。

Square估計到2024年，使用先買後付



(圖片來源:網路圖片)

(BNPL)支付的電子商務支出將同比增长10%以上。

Afterpay是澳洲BNPL的市場領導者，但在新西蘭、美國、加拿大、英國、西班牙、意大利和法國等國家，市場佔有率不到2%。

預計收購交易完成後，Afterpay將在上述這些國家獲得更廣泛的使用。Square的目標是加強其全球擴張勢頭。

Square表示，Afterpay將作為一個選項嵌入Square的支付應用程序中。

Square最初的平台是銷售點系統，即將智能設備如蘋果iPad變成一個POS終端。隨著不斷發展，Square後來發布了一款藍牙連接的讀卡器，可以接受晶片、刷卡和非接觸式支付。

這些終端在小型企業和零售業中很容易被採用，在疫情期間非接觸式支付盛行的時期也很受歡迎。

目前Afterpay主要用於零售支付；通過與

Square合作擴展業務範圍，現在Afterpay的客戶可通過BNPL平台支付其他類型的服務，如金融服務產品，用戶將能夠直接在Cash App中管理他們的分期付款和還款，用Afterpay支付股票經紀、比特幣、現金卡和即時折扣。

這將進一步加強Afterpay作為資金管理工具的作用。但也有專家擔憂，在一個應用程序中把BNPL與購買股票和加密貨幣全部結合起來，並使用無息貸款資金涉足比特幣或以太坊，對年輕用戶來說是否安全。

Afterpay的消費者客戶比Square少，Afterpay只有1,600萬，而Square則超過7,000萬。當消費者基礎合併後，Afterpay用戶將對簽約這兩個平台越來越感興趣。

最終，使用Afterpay的千禧一代和Z世代用戶將通過這項併購交易，享受商務新機會，更多的BNPL，包括在零售以外的領域，以及獲得Square提供的新產品和貨幣投資計劃。

騰訊網游風波遭狂拋 監管創傷難癒

【看中國訊】綜合中國媒體報導，中國官方媒體週二（3日）發文批評網絡遊戲是「精神鴉片」後，騰訊公司及其競爭對手的股價大幅下跌，甚至一些日本和美國的遊戲股也因對中國市場的敞口而下挫。

記憶力較好的投資者可能覺得當前的一幕似曾相識：早在2018年，中國政府曾暫停新遊戲審批九個月，打擊了遊戲行業的盈利和股價。

近期，滴滴出行海外上市的鬧劇，以及網路科技業與補救機構連續遭到官方監管，已使得市場出現恐慌實壓，被形容有如一場「監管風暴」。市場紛紛揣測下個遭整頓的產業，而在中共官媒新華社的一篇文章裡可見端倪。

新華社經營的《經濟參考報》在3日刊登長篇報導，題為「『精神鴉片』竟長成數千億產業」，提到在2020年時，中國遊戲市場實際銷售收入2,786.87億元（人民幣，下同），同比增長20.71%。而騰訊遊戲佔據半邊江山，在2020年實現營業收入1,561億元。

報導把焦點鎖定在網路遊戲，形容有如新型「毒品」，但卻突飛猛進、發展壯大成一個巨大的產業，更特別點名龍頭企業騰訊遊戲。

據彭博的報導，投資人擔憂這是當局整頓網游的先兆，且官方可能很快就有具體措施，屆時將對騰訊等網路遊戲業者帶來巨大衝擊。



(圖片來源:Pixabay)

週二（8月3日），在香港上市的騰訊股價一度急跌9.6%；其他中國網游公司股價的跌幅更大，網易下跌13%、心動下跌14.88%、中手游下跌19.37%。

幾小時後，該報網站撤下了這篇文章，而隨後又恢復了該文章，刪除了一些較為嚴厲的字眼。隨後騰訊與中手游的股價反彈，收復部分失地，最終收盤下跌6.1%，報446港元，與上週觸及的一年多低點相當。

華爾街日報的評論稱，中國近期一系列的監管整頓行動讓投資者產生非常大的恐懼感，留下的傷痕可能要很久才能癒合。這許有助於中國政府更容易地將資本引導至其青睞的領域，但也有可能放大波動性，使企業投資計劃複雜化，因為只要成為監管動作的目標，都會被視為可能的死刑判決。

法國奢侈品大亨再次蟬聯世界首富

【看中國訊】據市場觀察報導，法國大亨阿諾特(Bernard Arnault)再次超越美國網商巨頭亞馬遜前CEO貝佐斯(Jeff Bezos)，成為世界首富。

截至週一（8月2日），阿諾特包括其旗艦子公司路易威登(Louis Vuitton)、絲芙蘭(Sephora)、酩悅香檳(Mot et Chandon)和蒂芙尼(Tiffany&Co.)等高端時尚公司在內，阿淨資產高達1,958億美元，而貝佐斯的淨資產在虧損後降至1,926億美元。

7月20日，貝佐斯的藍色起源火箭將他發射到亞軌道空間，從而幫助他完成了暢遊太空的夢想，但是同時貝佐斯也在那時暫時失去了世界首富的頭銜。

之後，他又奪回了第一名。而據「市場觀察」(Marketwatch)表示，在亞馬遜公布第二季度增長低於此前預期後，該公司股票下跌7%，本週貝佐斯再次失去了財富冠軍的寶座。

阿諾特和貝佐斯在整個COVID-19病毒大



法國大亨阿諾特(圖片來源:福布斯)

流行期間都獲得了可觀的利潤。

前者這位法國商業大亨去年的財富增長了驚人的近1,000億美元。而在2020年，由於亞馬遜在COVID-19病毒爆發期間的成功運作，貝佐斯還創造了歷史，成為世界上第一個身價達到2,000億美元的人。

對於長期的美國首富貝佐斯來說，法國商人阿諾特是其經常的、直接而激烈的財富競爭對手。5月24日，這位時尚大亨超越了亞馬遜創始人貝佐斯大約3億美元而登頂世界首富。

主要國家匯價		世界股市指數	
(6/8/2021 10:05am)		(6/8/2021 10:05am)	
美元/人民幣	0.7403	澳洲 All Ordinaries	7,779.60 +0.1%
美元/港幣	4.784	中國 上証綜合	3,466.55 -0.31%
美元/日圓	1.1833	中國 深証綜合	14,872.23 -0.79%
美元/台幣	1.3927	香港 恆生指數	26,204.69 -0.84%
美元/新幣	1.0975	台灣 台股加權指數	17,603.12 -0.12%
美元/加幣	27.747	日本 日經指數	27,728.12 +0.52%
美元/英鎊	7.7764	美國 道瓊斯指數	35,064.25 +0.78%
美元/人民幣	6.4625		

財經簡訊

理想汽車香港上市 擬籌資20億美元

據華爾街日報報導，中國電動汽車製造商理想汽車啟動香港IPO，計劃籌資近20億美元，通過回購港股吸引中國本土的投資者。中國政府最近對教培、網約車、餐飲外賣、房地產等行業採取的一系列行動，導致境外上市的中國公司股票遭到拋售。多家已在美國上市的中國公司選擇在香港二次上市，其中包括阿里巴巴和京東。這些公司除了籌集資金外，也是為了對沖可能被踢出美國市場的風險。

疫情洶湧來襲 油價跌美股回漲

綜合市場數據，全球最大原油消費國美國和中國，近期受到Delta病毒疫情的衝擊，連累國際原油價格週二(3日)下挫。布蘭特原油下跌0.66%至72.41美元/桶，西德州原油跌0.98%至70.56美元。中國疫情已由南京擴散到全國各地，美國也出現嚴峻局面。所幸美股對疫情反應相對冷淡。道指週二上揚0.8%或278點，收報35,116點，與歷史高峰差距在0.5%以內。標普500指數漲0.8%，收報歷史新高的4,423點。納斯達克指數上揚0.6%，收報14,761點。

比特幣跌破4萬大關迎來關鍵時期

據智通財經報導，比特幣在經歷了三個多月來表現最好的一週後，正在回吐部份漲幅。策略師表示，比特幣可能會跌破關鍵趨勢線，這通常預示進一步疲軟。本週比特幣已經從上週觸及的近期高點回落約7%，跌至4萬美元以下。一些策略師表示，比特幣下跌只是上週初強勁反彈後的一次正常回調，未來走勢很關鍵。亞馬遜公司可能涉足加密貨幣行業的猜測，幫助比特幣反彈。但如果比特幣進一步下跌，情況就會變得可怕。

澳零售業增長戛然而止 汽車業空前繁榮

【看中國訊】據澳洲金融評論報導，由於維州和大悉尼地區的封鎖限制了消費，強勁的零售業增長戛然而止，但新車銷售卻意外爆紅。

在維州和新州的帶動下，6月份全澳零售額下降1.8%，部份抵消了4月和5月的增長，6月季度(4-6月)全澳零售額僅略上升了0.8%。

國際清算銀行牛津經濟所的Sarah Hunter表示，7月份全澳零售額將錄得大幅下降，8月份可能只恢復部份。

但是，對新車的強勁需求(7月增長16%)是消費者支出中的一大亮點，新車的高價格支撐了本地上市汽車公司的收益。

由於低利率和聯邦政府推出的即時資產扣稅政策，推動了對四輪驅動和小型工具車(ute)的需求，新車價格在一年內提升了7.4%。

7月份新車銷售量也迅速上升。根據聯邦汽車工業協會的數據，7月份四輪驅動車的銷



Toyota澳洲官網(圖片來源:網站截圖)

量同比猛增15%，輕型和重型商用車同比提升了37.8%。在政府的補貼下，新州的電動車銷量飆升260%，維州飆升191.1%。

豐田Hilux是目前最暢銷的車型，其次是福特Ranger、豐田Corolla和五十鈴Ute D-MAX。

聯邦證券(CommSec)的Ryan Felsman說：「儘管芯片短缺導致了全球新車供應挑戰，但在強勁的消費者需求支持下，汽車經銷商的利潤率仍然穩固。」

全澳最大的汽車經銷商集團Eagers Automotive，在澳洲擁有約200個展廳和11%的

新車市場，今年1-6月份的利潤達到創紀錄的2.186億澳元，去年同期只有4,030萬澳元。

澳洲最大的四輪驅動零件和配件製造商ARB公司最近也報告說，2021財年的銷售收入為6.23億澳元，同比增長40%。

自疫情大流行開始以來，澳洲家庭已經儲蓄了超過1,400億澳元的資金，準備在生活恢復正常時釋放出一股消費浪潮。

聯邦財長Josh Frydenberg表示，他希望家庭能利用這個儲蓄池增加商品和服務的支出，從而促進疫情後的經濟增長。

但是，由於封鎖繼續推遲消費，並削弱了消費者信心，讓人懷疑這些錢是否只是被添加到家庭財富中，而不是用於消費。

6月份，服裝和鞋類的支出下降了9.5%，其次是百貨公司(下降7%)和外出就餐(下降6%)。

從5月份開始，全國各地的封鎖對百貨商店的打擊最大(下降3.1%)，而食品零售業則受益於封鎖，抵消了4月份的大幅下降。

病毒擴散 中國下半年經濟急速放緩

【看中國訊】據美國之音報導，專家預計，鄭州洪水災害和Delta變種病毒蔓延將為中國下半年的經濟增長帶來變數，中國官方將以寬鬆的貨幣政策挽救經濟。

日本野村證券週三(8月4日)把第3季度的中國GDP增長預期從原來的6.4%下調至5.1%，第4季度的增長預期從5.3%下調至4.4%。野村證券還把中國全年經濟增速從之前的8.9%下調到8.2%。

路透社引用野村證券的首席中國經濟分析師陸挺的話說，中國抗疫「零容忍」的方法，代價「越來越高」。陸挺認為，中國今年將保持穩定的利率政策，交替使用「定向緊縮」和「普遍寬鬆」的策略。

一些熟悉中國政策制定程序的人士表示，中國正在準備加大基礎建設開支，中國央行可能會採取溫和的寬鬆措施。寬鬆措施主要集中在財政刺激和政府債券發行，以及

在第四季下調銀行準備金率這幾個方面。

路透社本週對82家金融機構進行調查得到結果顯示，將近1/4的受訪者預期央行會在3個月內下調銀行準備金率。

香港渣打銀行、荷蘭國際集團、華僑銀行和保銀資產管理公司最近也暗示，(央行)可能會進一步降低存款準備金率，以減少企業借貸成本，防止第四季度GDP同比增速跌破底線。



投資者「拋棄」中概股 中國證券監管局「求和」

【看中國訊】據美國媒體報導，中國公司在美國上市的股票市值損失一萬億美元之後，中國證券管理機構8月1日發表聲明，尋求與美國證券交易委員會(SEC)展開對話，以尋找解決問題的方法。

中國證券監督管理委員會解釋稱，最近對某些海外上市企業的調查是出於安全考量，並許諾證券監管機構將和其他部門加強聯繫，以提高透明度。

有跡象表明，北京當局已經對市場拋售產生了擔憂。最近官媒發表了一系列文章，表示拋售已經過頭。一些分析師估計和政府有關的基金已經出手救市。

在剛剛過去的週末，中國官媒《新華社》發布社論說，中國在海外股票上市問題上，能夠妥善處理開放和安全問題的平衡。中國證券監督管理委員會也強調了對中國資本市場的信心。



(圖片來源: Spencer Platt/Getty Images)

中國官方要求在外國上市的中國公司通過網絡安全審核，以此加強了對私營企業的監管。

6月30日，滴滴出行不顧中國內部的反對，悄然在美國上市。此舉引發當局勒令下架該公司的手機App，並發起對該公司的調查。

美國管理機構一直要求中國公司改善風險披露。美國證券交易委員會主席Gary Gensler曾指示該機構，在批准中國公司在美國上市之前，中國公司需要披露更多信息。

財務小帖士

Burwood JM會計師事務所具有多年財務管理經驗，為《看中國》的讀者們解答所有稅務和房貸方面的問題。

JM會計師事務所所有問必答！有任何疑問，請發送至《看中國》理財信箱：editor@visionchinatimes.org 讓您理財更順、離財更近。

今年報稅季節，納稅人常犯的錯誤有哪些，可以提醒他們注意？

1. 車輛開銷，必須是不同工作地點之間travel，
2. Working from home 如果用shortcut method，則不可以claim 電話網費，家具以及辦公設備的折舊。

Chang會計師事務所專欄

生意應稅收入(含非應稅非豁免的政府補貼信息)

(接上期)

優惠、抵消和回扣

1. 優惠
 - 符合條件的企業可以獲得一系列優惠，以幫助減少他們支付的稅款。由於每個優惠都有不同的資格要求，包括營業額，請每年在申請優惠前檢查您的資格。
 - 小企業優惠
 - 初級生產者特許權優惠
 - 特殊專業人士、運動員和藝人優惠
2. 生意的抵銷和回扣
 - 稅收抵免(也稱為退稅)直接減少您的應稅收入的應納稅額。抵消可以將您的應付

稅款減少到零，但除非它們是可退還的稅收抵消，否則無法退還。

- 小企業所得稅抵扣
- 外國所得稅抵免
- 研發稅收優惠
- 虧損補報以前年度稅款抵消

計算應稅收入

應納稅所得額的計算公式為：
應稅收入等於應稅收入減去扣除額。
如果您經營企業，計算您的應稅收入，請以您企業的營業利潤或虧損為起點。然後，您執行收入對賬調整或費用對賬調整，

以對您的業務運營利潤或虧損與您的業務應稅收入進行核對。
在您計算應納稅所得額(考慮企業和非企業的收入和扣除額)後，我們計算您的納稅義務。然後在此基礎上，扣除您的優惠、回扣和抵銷。
如果您的企業只有收入和扣除額，最好將每個財政年度結束時的應稅營業收入與您在該年度的生意活動報表(「BAS」)中提交的收入進行核對。

損失

如果您的企業在當年度有稅務虧損，您通常可以結轉虧損並在下一年為您的企業申請扣除。但是，如果您是個人經營者或合夥企業中的個人合夥人，並且符合某些條件，則可能可以抵消當年的損失。
如果出現以下情況，您不能申請扣除：
這不是稅收損失——例如，某些扣除額不能用於創造或增加稅收損失，例如捐贈或禮物和個人養老金。
損失與非法經營活動有關。
您的業務結構將影響您是否：
可以抵消當年的虧損
損失需要結轉並在下一年扣除。
CHANG會計師事務所是註冊會計師協會會員，我們可以幫助我們的客戶準備財務報表和年度所得稅退稅。如果您或您的家人或朋友需要我們的服務，請聯繫我們的團隊。
本文僅供參考，不構成我們建議的一部分。本文基於澳洲稅務局ATO的指南。如果您需要任何幫助，請聯繫我們的團隊。(完)

供稿：Chang會計師事務所
電話：0497 131 419/ 0433 539 870
郵箱：claire.chang@changadvisory.com.au/
michelle.cui@changadvisory.com.au
網址：www.changadvisory.com.au
微信：clairechang26/ michellejc

AUADS.COM.AU 分類大全 CHINESE CLASSIFIEDS

澳洲華人最分類資訊網

- 建築裝修
- 居家服務
- 留學服務
- 醫療保健
- 汽車
- 財經法律
- 地產投資
- 商業服務
- 電腦通訊
- 文化教育
- 娛樂休閒
- 其他行業

你都在哪登廣告效果好？我現在也自己做生意了，剛起步沒什麼頭緒啊。

澳洲分類廣告 - 分類大全 auads.com.au

試試這個吧。我也在上面登記了，感覺還可以，挺方便的。

《看中國》旗下品牌 值得信賴

JM Accounting & Taxation Registered Tax Agent 澳洲註冊會計師事務所 CPA

Burwood JM 會計師事務所

向廣大華人朋友提供如下優質會計及稅務服務：

- 個人、公司、信託基金以及自管養老金報稅，
- BAS(GST)年度以及季度申報，
- 一日快速成立公司(包括TFN,ABN,GST&PAYG註冊)
- 小生意代理記賬(Bookkeeping)，
- 各種類型生意的稅務籌劃，達到合理避稅的目的

報稅服務 特惠中

- 個人 退稅
- 小生意 sole trader 退稅
- 全套 成立 公司

Burwood辦公室：Level 1, Suite 1, 41A Burwood Rd, Burwood NSW 2134
電話：(02) 8540 0941 郵箱：info@jmat.com.au
營業時間：週一至週五：上午9點 - 下午5點；週六，週日請提前預約

TIAN RUN 天潤 天潤保健品

全站商品
九折優惠

購滿 \$120
免郵費

tianrun.com.au
資訊電話 0414 354 565



法律 移民 留學

Immigration • Legal • Studying Abroad

2021年8月7日-8月13日/辛丑年六月廿九至七月初六
第757期

AMMA Audited Media Association of Australia
ISSN 2201-7100

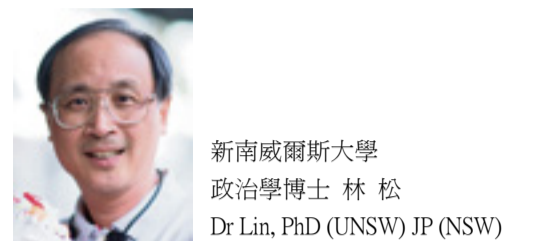
VCT.NEWS 看傳媒
新聞網

看信息 看生活
看知識 看文化

廣告部: Suite 106, 379-383 Pitt St. Sydney, NSW 2000 電話: (02) 9283 9224 投稿: editor@VisionChinaTimes.org 廣告: sales@VisionChinaTimes.org 電子報: www.visiontimes.com.au/epaper

專欄 政治學博士 林松

從鄭州水災到香港奧運奪金 ——隨拖鞋漂流的小黑鼠



生命無常！鄭州發生水災，網上出現各式各樣的關注，議論紛紛。香港運動員在東京奧林匹克運動會上勇奪金牌，香港人無不雀躍歡呼，打破兩年來黑沉沉幾乎令人透不過氣的香港政治悶局。

需要的陽光與希望

這幾天在網上看到了三個鏡頭，最令人看了又看的是鄭州水災中，在污水濁流上漂浮的一隻拖鞋，拖鞋上站著一隻小黑鼠。另一短片，是一名男子從洪水中撈起一遇溺的小孩，小孩已經沒有呼吸，但見那男子把小孩倒掛在背上跑圈，讓小孩流出之前吸進體內的水，然後放在地上做胸外按壓急救。第三的是一張照片，一隻蜜蜂不知怎的竟然被植物的一條藤纏住頸部動彈不得！這三個鏡頭，訴說著生命的不同遭遇！



不管是鄭州，還是香港，大家需要的就是陽光與希望。鄭州水災中的污水濁流，被人拍攝到在水面漂流的一隻拖鞋，拖鞋上竟然有一隻渾身濕透的小黑鼠，牢牢地抓住拖鞋不放，拖鞋就是小黑鼠的生命依靠！面對巨大的洪水災難，小黑鼠已經找不到牠的家，自己也隨時可能被洪水吞沒，但這小黑

鼠竟然意外地遇到一隻拖鞋！逃難的小黑鼠在巨大的洪災中，牢牢地抓住這生命的依靠，隨水漂流，即使不知道飄到哪裏？會不會靠岸？但這一刻，畢竟活在當下！只要能夠活在當下，就不能抹殺生存的希望！

至於被洪水急流淹沒的一小孩，被一男子冒險救起上岸，明明已經沒有呼吸，沒有一絲生命跡象。但那男子沒有因此放棄，使用相傳而看起來有點不可思議的方法，把小孩倒掛在背上，來回跑了很多個圈，明顯是讓小孩遇溺時吸進體內的水流出，然後放在地上做胸外按壓急救。本來已經沒有生命跡象的小孩，大概經過十分鐘二十分鐘時間，在男子的努力按壓下竟然逐漸出現一絲絲呼吸，最後哭喊起來。旁邊的一婦女，可能是母親，激動地擁抱著小孩。

不輕易說沒有希望

原來縱使生命是那麼脆弱，面對無常的災難，只要不放棄，不認命，不向死神低頭，就不可以輕易說沒有希望。早前香港有人刺警後自殺，第二天立即有一年輕人站在死者出事的地點，舉起一塊紙牌，提醒大家珍惜生命，有需要者請來一個擁抱。在西方社會，擁抱代表關懷與愛。一個擁抱，可以予人溫暖，讓人在艱難挫折的時候感受到對生命的一點鼓勵。

第三個鏡頭的那張照片，真的是生命無常，一隻蜜蜂不知怎的竟然被植物的一條藤纏住頸部動彈不得！就這樣掛在半空！這個鏡頭中的蜜蜂，有可能是你，也有可能是我！生活在這個大千世界中，人其實真的很渺小，會遇上各式各樣的「藤」，「藤」會把你纏住，也會把我纏住，可能纏住到窒息。

因此，小心不要被什麼「藤」纏住，



就是生命的要訣。但人類社會，卻又有多少人能夠不被各式各樣的「藤」纏住？也許，蜜蜂在飛行的時候，應該要有遠見，要有智慧，能夠分析到前面是否有障礙險阻？

高唱熟悉喜愛的歌

香港這兩年的變化，不可不謂天翻地覆，當然不同立場的人會有不同的評價。但香港這兩年的政治悶局，終於、突然地打破，香港男子劍擊運動員張家朗奪得東京奧運金牌！香港人無不為之一振，在香港的商場內人群高呼「We are Hong Kong!」在世界各地的香港人，紛紛在網上再次唱起香港人自己熟悉和喜愛的歌曲！不少人感動得熱淚盈眶！

不過，張家朗奪得金牌當天，立即有人從網上《維基百科》中截圖指張家朗「其父親是中華人民共和國香港特區警察」。網上

社群立即議論紛紛，有人說認識張家朗，說那是虛假訊息。有人說他父親早已不是警察，有人說他父親是1997年前的港英警察，還有報導說他父親是從事建築的……結果，果得《維基百科》立即刪去張家朗「其父親是中華人民共和國香港特區警察」這句說話，並且註明「由於受到破壞，依據方針，本Article已獲半保護直至2021年8月2日12時50分」。

然而，即使其父親曾經當警察，又是不是因為「恥與為伍」而辭職？又即使一些家庭，雖然父親屬於「藍絲」，往往有孩子是「黃絲」！說得比較中肯的是，張家朗這次奪金，反而把香港人的「黃絲陣營」與「藍絲陣營」都團結到一起為這面金牌齊聲歡呼！

有誰敢說沒有明天

香港人上次拿奧運金牌，是滑浪風帆選

手李麗珊在1996年奧運奪得冠軍。當時李麗珊舉起的香港旗，是藍色的「港英龍獅旗」。現在張家朗奪金時，運動場上升起的香港旗，是紅色的「香港特區旗」。前後兩支不同的香港旗幟，代表了不同的年代，代表了不同的香港。香港人對這兩面不同的旗幟，體會到不同的感受。藍色的港英旗幟下，香港人可以大罵英女皇和英國人。紅色的特區旗幟下，香港人仍然可以大罵英女皇和英國人，但香港多了一套「國安法」！



體育運動，可以與政治無關，但也可以沾上政治，沾上社會民情。中國大陸1971年推動「乒乓外交」，逐漸化解與美國的「冷戰」，促成1972年美國總統尼克遜訪問北京。這是體育運動沾上政治，乒乓被利用去打開外交。而今次香港運動員在東京奧運奪金，卻帶動了社會民情，香港人再一次高唱自己既熟悉又喜愛的香港歌曲！

奧運金牌，為香港人帶來正面的肯定與評價。就像網上流傳的鄭州洪水中的小黑鼠，在洪災中逃難，找到了生命中的依靠！也像在洪水中遇溺的小孩，竟然被救活，甦醒大喊起來！只要不向命運低頭，誰敢說沒有明天？！

(歡迎讀者意見回饋，作者電郵: DrLinBin@hotmail.com)

專欄 萊德市副市長

萊德市議會抗疫復甦計劃

Delta變種病毒給我們的社區造成了極大的困擾。隨著封鎖的延長，小企業和納稅人都面臨著明顯的財務困境。在這非常困難的時期，有必要為我們的居民和企業提供即時



和果斷的抗疫社區支援計劃。

萊德市議會7月27日舉行的會議有一定意義。市議員Roy Maggio和我提出了一系列措施，以在封城期間及之後支援我們的社區。

在自由黨議員的支持下，我們成功地達成了這些決定：

- 免除社區設施和服務的費用以支持當地社區組織
- 對於咖啡店和餐館使用的戶外餐飲場地，由於在封城期間無法使用，市議會免除這類戶外場地租金。
- 在封城期間免除停車罰款，以允許居民在封城期間在街上停泊汽車。
- 免除小企業的市議會食品檢驗費、環境衛生檢驗費和食品檢驗費。

- 市政府出租的物業，提供租金折扣。
- 支付不起差餉的人無需支付利息。
- 向經濟困難的居民提供市政收集垃圾費用的50至400元的回扣
- 免除圖書館借書逾期和取消預訂的罰款
- 由於工黨、綠黨和獨立議員的反對，我們未能實現下面的措施：
- 向養老金領取者支付400元的差餉回扣
- 免除運動場和公園的租用費，以支持當地的體育社區和組織
- 100,000元用於在抗疫封城後促進整個萊德市議會區域的小型企業
- 向整個萊德市議會區域內符合條件的小型企業提供1,000元的小型企業困難補助金

我們被批評說花太多錢。然而，鑑於我們正在面對百年一遇的自然災害，我們認為緊縮不是一種選擇，我們不應忽視陷入困境的小企業和居民。市議會可以通過推遲不必要且不緊急的支出（例如建設新市政中心）來承擔這些支援性措施。

現在封城又延長了4週，市議會可以做更多事情來支持居民，但它仍然沒有充分發揮其潛力。我希望選民會在即將到來的12月4日選舉中考慮這一點，並支持把居民的最大利益放在心上的議員。

Dr Peter Kim
Deputy Mayor Ryde Council
Independent candidate for West Ward.



澳洲生活網 AU Living
www.auliving.com.au

全面的移民資訊

完善的留學途徑

精彩的澳洲生活

(圖片來源:Unsplash)

2021年188C投資移民政策新變化

文：楊藍

在COVID-19大流行期間，澳洲政府移民計劃的重點是擁有關鍵技能的個人、投資者和全球人才，他們將把新的技能和知識轉移到澳洲，作為就業倍增器。

BIIP計劃正在從9個類別簡化為4個類別--商業創新、投資者、重要投資者和企業家類別(188A、188B、188C和188E)。

澳洲每年7月將迎來新財年，而本財年的澳洲移民政策也迎來了重大改革，新政策將於2021年7月1日生效。其中，深受人們歡迎的

188C投資移民將有一些改變。

讓我們看看最新的188C投資移民有哪些變化吧：

澳洲188C投資移民申請條件：

1. 主申請人必須年滿18週歲
2. 申請人家庭成員必須無犯罪紀錄
3. 申報可合理解釋的500萬澳元資產

澳洲188C投資移民轉永居申請條件：

1. 獲得澳洲188C簽證後，主申請人必須每年在澳洲居住40天或者副申請人每年在澳洲

居住180天

2. 臨時簽證期間保持500萬澳元在澳洲基金公司投資(風投20%;新興企業30%;平衡投資50%)
3. 滿足以上條件3年後，即可申請永居

甚麼人適合申請澳洲188C投資移民：

1. 在澳洲留學的大學生(澳洲188C投資移民接受父母給與子女100%資金贈與)
2. 超齡而無法辦理其他項目的高淨值人士(澳洲188C投資移民沒有年齡上限，年滿

18週歲便可以申請)

3. 不懂英語，無法辦理其他項目的高淨值人士(澳洲188C投資移民無需英語要求)
4. 因為某些原因無法滿足海外長期居住要求的高淨值人士(澳洲188C投資移民每年主申請人僅需居住40天)
5. 投資經驗或者企業經營經驗不豐富，沒法辦理其他移民項目的高淨值人士。

由於澳洲188C投資移民無需申請人具備投資經驗或者企業管理或者高管經驗，所以大學生、家庭主婦或各行業人士皆可以申請。



(圖片來源:Adobe Stock)

生、家庭主婦或各行業人士皆可以申請。

若想成功移民澳大利亞 DIY還是找中介？

文：秦文

澳大利亞是一個移民大國，這裡得天獨厚的自然環境、豐富的旅遊資源、清新的空氣、健康的飲食，再加上完善的戶外運動設施，讓在這裡生活的人感到愉悅和舒適。移民是人生中的一件大事，週期長、變化多、環節多、材料多，而且現在移民市場魚龍混雜，所以很多人在準備移民之前，都會思考要DIY還是要找中介？因為再專業、經驗再豐富的移民中介或個人都沒辦法保證100%成功。那麼兩者之間的區別和各自的優勢都有哪些呢？



(圖片來源:pxhere)

麼事情都是自己親力親為，那麼就只準備移民所需要的申請費、材料費和翻譯費等就可以了，無需支付中介費用，可以省下一大筆錢。

一部份申請者不想把個人信息交給第三方，那麼自己申請就無需經過他人之手，所有步驟和資料都是自己弄。

3. 節省選中介的時間

現在移民市場魚龍混雜，很多人擔心被坑，所以在選擇中屆時會花費大量時間進行篩選，避免遇到「黑中介」，錢打水漂兒！

中介的優勢

1. 節省時間

專業的事交給專業的人做，可以幫自己省下很多時間。移民中介對整個過程瞭解的比較透徹，委託他們辦理就無需自

己研究申請條文和整個流程，資料上有錯別字需要修改，遞交申請，以及跑各個政府部門辦理材料等等都無需申請者自己完成。

2. 語言水平不用太高

大部份移民信息都來自移民局官網，申請移民最重要的就是看懂官網條款，如

果語言水平不夠高可能根本看不懂，那就更別提申請了。如果不瞭解申請流程，也有可能造成提交的文件漏洞百出，甚至直接被拒簽。

3. 成功率高

移民政策不是一成不變的，可能會隨時變化，需要申請者及時準確瞭解相關信息。如果沒有及時關注最新消息，申請者提交的證明就可能不符合申請條件，從而影響後續審理。另外，申請語言水平的限制和對移民政策、法案和流程瞭解不夠透徹等問題，也會影響申請的成功率，一旦被拒簽，將大大增加再次申請的難度。所以，找專業的中介可以避免這些問題。



(圖片來源:Adobe Stock)

DIY的優勢

1. 性價比高

DIY (Do It Yourself)，簡而言之就是甚

2. 隱私性強

移民申請時需要提交身份信息，有時還需要資產證明和房產證明等隱私信息，

明理律師行

Direct Solicitors

Lisa King 金律師: 0425 204 750 (國, 英)
Shanny Su 蘇律師: 0423 836 678 (國, 粵, 英)
註冊移民代理(MARN:1172387)

服務專業 價格合理 專業承辦 各類法律 及移民事務

- 房屋買賣, 土地, 樓花買賣
- 生意轉讓, 商業租約, 破產申請
- 商業糾紛, 債務追討, 公司註冊, 牌照申請
- 遺囑起草, 遺產繼承, 遺囑法庭確認
- 離婚, 分居, 財產分配, 婚前協議, 撫養權
- 配偶, 親屬團聚, 雇主提名, 商業, 技術移民
- 旅遊探親, 學生簽證, 學生升學轉學

地址: 悉尼莎瑟街建喜大廈305室
Suite 305, 431 Sussex Street,
Sydney NSW 2000 Australia
電話: (02) 9281 1028 傳真: (02) 9281 7813
郵箱: direct.solicitors@inet.net.au

佳信移民留學翻譯

MARA註冊: 0322196 三級翻譯: 39631 太平紳士: 106596

注意: 國內疫情也可用於延續簽證

留學強項

- ◆ 免費轉學/申請學生簽證: 持訪客簽證可在澳轉學生簽證, 低出動要求, 每3個月學費僅\$1350。
- ◆ 小學生1年級即可留學澳洲公立小學, 家長陪讀, 高中畢業生申請各類大學, 大學畢業生申請研究生課程, 移民專業。

移民強項

- ◆ 技術移民: 申請485簽證, 職業年課程, 邊遠地區/州政府擔保, 一條龍服務直到永居。職業培訓年課程, 會計\$5000, IT\$8000, 翻譯課程\$6000, 香港護照可申請5年工作簽證。
- ◆ 疑難配偶移民未滿, 已婚, 同居及同性移民, 申請難民拒簽後, 仍可在澳申請配偶移民, 無需離境。
- ◆ 商業移民: 188簽證投資\$80萬, \$150萬或\$500萬, 132商業精英簽證直接永居。
- ◆ 父母移民: 只要有一個子女在澳洲就可以申請父母移民, 無需家庭平衡測試。未成年子女及領養子女移民, 最後家庭成員移民。

探親項目

- ◆ 探親簽證, 父母5年探親簽證, 10年訪客簽證。打工許可申請。入澳籍申請。MRT上訴。難民申請。
- ◆ 翻譯各類中英文文件, 平價。

Ph: (02) 9281 2755 Mob: 0422 664 278
微信: oliversun1995 週一至週五及週日工作
免費諮詢 Email: ausnzvisa@hotmail.com
地址: Suite 314, Dixon House, 413-415 Sussex St
德信大廈內 Sydney Chinatown (近中國銀行)

P.M.E 松拍移民

Pine Migration Expert Pty Ltd

MARN 0745122 WANG MARN: 0853910
澳洲國立大學(ANU) 移民法文憑 資深移民專家
美國商學院 MBA 移民法文憑
太平紳士 182776 MARN: 1793991
移民協會會員 移民法文憑

精英專家陣容 專攻疑難危案

請登陸網站查詢公司成功案例

家庭類移民

專攻各類複雜配偶申請:

- 逾期居留者境內配偶臨居/永居(820/801)申請;
- 持假護照或假名字入境者;
- 申請人/擔保人有犯罪記錄者;
- 申請人未能通過體檢者;
- 複雜復婚申請;
- 超過兩次以上擔保/5年內擔保;
- 同性配偶簽證(特別是逾期者)

經驗護理簽證

多年豐富經驗, 為有傷殘病患的澳洲公民/居民提供海外親屬(及全家)來澳護理的永居簽證。

強項AAT及部長上訴

- 黑民境內配偶申請被拒, 成功上訴;
- 被移民局質疑婚姻真實性, 假材料上訴;
- 品行問題上訴;
- 未能通過移民體檢測試上訴;
- 各類臨時/永居簽證上訴;
- 為有拒簽, 複雜逾期移民背景者博得部長干預;

取消簽證及上訴

經驗辦理各類短期/長期/永居簽證被取消及AAT上訴

澳司达移民留學 Ausda Migration & Education Pty Ltd

MARN 0962107 MARN 1680002

細節決定成敗, 19年業內經驗為您移民之路打下堅實基礎。

權威辦理各類別投資移民

為您量身打造最適合您的移民方案, 並為您澳洲建立生意, 換匯投資, 買房置業, 子女入學一路保駕護航, 直至順利取得888永居簽證!

188A類:

- 符合持股比例要求
- 企業營業額50萬澳幣以上
- 淨資產80萬澳幣以上
- 最低投資額只需20萬澳幣
- 合評分達到65分

188B類:

- 三年中有至少150萬澳幣直接投資經驗
- 淨資產225萬澳幣以上
- 投資150萬澳幣到澳大利亞政府指定的債券中4年(到期可返)
- 綜合評分達到65分

188C類:

- 無年齡上限
- 無打分測試, 無需商業背景
- 無需在澳經營生意
- 需投資500萬澳幣(到期可返還)

境內免費轉學, 升學服務

- 為6歲以上學生申請公立小學留學
- 為中國初中、高中學生申請留學公立私立學校入學
- 為父母赴澳陪讀申請簽證
- 免費申請名牌大學預科, 本科, 研究生課程
- 提供接機, 住宿等後續服務

僱主擔保移民

482/186/494

- 雅思4個5分(482); 或者4個6分(186, 494)
- 技術評估申請, 職業不限
- 最長四年工作簽證或永居
- 申請臨時時直接與PR類別簽證綁定, 為將來轉永居做好鋪墊

人力資源

- 悉尼及邊遠地區上百家僱主資源, 涵蓋職業廣泛, 歡迎垂詢!

其他類別簽證

- 父母移民, 配偶移民, 子女移民, 旅遊簽證600, 難民簽證

地址: Suite 407, No.368 Sussex St Sydney 2000
悉尼唐人街莎瑟街368號太平洋貿易中心407室
電話: 02-8964 5321 郵箱: info.ausda@gmail.com
中國境內免費電話: 4008892553

網站: www.ausda99.com.au
辦公時間: 週一至週五10am-5pm
其他時間請預約

微信: ausda99

我們更擅長

- 解決黑民合法化及永居申請
- 複雜棘手AAT上訴 (MRT, RRT及部長上訴)
- 黑民境內配偶申請及AAT上訴
- 短期/永居簽證被取消及上訴
- 8503豁免
- 黑民保釋申請

地址: Suite 302, Level 3, 89 York St, Sydney (離Town Hall火車站5分鐘)
工作時間: 星期一至五上午10點至晚6點, 其它時間敬請預約!
電話: 9290 1717 傳真: 9290 3252 手機: 0421 118 662
電子郵件: jp@pineimmi.com.au 網址: http://www.pineimmi.com.au

專欄 Stanley CHAN

來自ABC有關香港人的新聞！

筆者介紹一則今年2月19日來自ABC有關香港人的新聞：

「一名來自香港的背包客呼籲澳大利亞政府為數十名來自香港的臨時簽證持有者提供幫助，稱他們因為『害怕』而不敢返港。32歲的Emily Chan於2013年首次以留學生的身份來到澳大利亞。就在中國政府決定在香港實施飽受爭議的《國家安全法》後，澳大利亞政府為香港護照持有者推出了一個特別簽證安排，允許他們合法居留最多五年後申請永久居留權。據《國安法》規定，分裂國家、顛覆國家政權、實施恐怖主義、與外國、機構、組織和人員勾結的罪行可能會被判處終身監禁。這使得包括英國和加拿大在內的國家也紛紛向這個位於亞洲的全球金融中心的居民提出安置建議。」

Emily在澳大利亞參加了支持香港民主運動的活動，並從2019年開始在她生活的地區公開向澳大利亞人解釋這場社會運動的來龍去脈。她擔心自己回到香港會有可能會被警方以《國安法》提出指控。



(圖片來源:香港看中國)

「很多人以不同的方式支持抗議者……但大家都害怕回香港，因為我們可能會被捕，」Emily說。

除了澳大利亞推出的特別簽證安排，英國政府也制定了一個為期五年的計劃，可授予持英國國民海外(BNO)護照的香港人英國公民身份。儘管有資格申請BNO護照，但Emily表示，她所在的群體中的大多數人都優先選擇澳大利亞作為移民的首選。

「我來到澳洲已經八年了。相比香港人，我現在甚至更熟悉澳大利亞人。」Emily說。

聯邦政府表示，近1.4萬名在澳持學生簽證的香港人將受益於一個為期五年的簽證，

作為其臨時畢業生簽證(485類)的一部份。但對在2014年獲得過這個臨時簽證的Emily來說，她並不具備申請資格。因為澳大利亞《移民法》規定，一位申請人一生僅有一次機會以主要申請人的身份獲得這個簽證。「一想到要離開這個國家，我就覺得很無奈，因為我這輩子都沒有資格再申請了。」

聯邦內政部的一名發言人告訴澳大利亞廣播公司(ABC)，Emily可以副申請人的身份獲得這個簽證。「澳大利亞政府與世界各地的其他政府一起，堅持對《國家安全法》的實施表示關切，」該發言人說。

「『政府』對該法對香港司法獨立、以及香港人享有的權利和自由的影響感到擔憂。」

Emily曾在2019年6月香港「反送中」運動的早期回到自己的家鄉。接下來的三個月，她支持了早期的抗議活動，並隨後持打工度假簽證返回澳大利亞，在塔斯馬尼亞州的一個農場找到了一份工作。然而令她感到無奈的是，新冠疫情在2020年對澳大利亞各地的企業帶來了巨大衝擊，這導致她不得不前往其它地區求職。最終，她在新南威爾士州科夫斯港(Coffs Harbour)的一家咖啡館得到了一份工作。

經歷了從塔州到新州的整個過程，Emily說，她「非常幸運」地得到了許多澳大利亞人的照顧，他們十分關心她的處境。「他們把我當家人一樣關心我的簽證和以後在這裡的情況，」她說。雖然尋求庇護是另一種選擇，但Emily解釋說，這不會是她的首選，因為她擔心這會導致自己因難民身份而遭受異樣的眼光。「我想做出自己的努力，為澳大利亞做出貢獻，就像我過去所做的那樣，而不僅僅是在這裡尋求庇護，」她說。Emily並非唯一這樣想的香港人，根據香港特區政府統計處的最近統計，香港人口的臨時估計錄得10年來首次下跌。報告發現，2020年有0.6%的香港居民遷出。在ABC收到的一份聲明中，香港統計處表示，人口下跌主要是由於對新冠疫情採取的邊境控制和隔離措施。

「淨遷移涵蓋香港居民以工作和讀書等各種目的進出香港的流動，在概念上與移民

並不相同，」這名發言人表示。

當一些身在海外的香港人試圖尋求留下來的信息時，一些香港人在《國家安全法》實施後從這座城市逃離。目前在德國的數字人權活動人士鄭頌晴(Glacier Kwong)在去年七月底逃離香港，當時正值香港政府宣布實施《國安法》兩週後。她說，她的請願和遊說活動包括呼籲德國政府對中國實施制裁，因此她害怕回到香港，並做好準備永遠無法返回家鄉。「我所參與的活動會被認定觸犯了《國家安全法》，因此我無法返回，」鄭頌晴告訴ABC。「如果我在香港登陸就一定會被捕。」



(圖片來源:Pixabay)

據報導，讀者會明白香港「國安法」已經對於香港人來說產生不良的影響，根據其含糊不清的條款，可以隨意拘捕及關禁任何人。香港人假如對這個惡法不滿並感到威脅，可以申請留在澳洲生活。

讀者可以查看我公司的網站(stanleyimmialandlaw.com.au)裡面有我在2011出版的移民法律介紹一書，雖然過時，但可讀性高(簽證的名字雖然改了，但條文內容沒有大改變)，特別是許多案例及文章，可以作為移民澳洲前的指南！

供稿: 澳洲移民法律諮詢 Stanley CHAN. 地址: Suite 503/South Tower, Level 5, 1-5 Railway Street, Chatswood NSW 2067. 電話: (02) 9412 1780 / (02) 9412 1574. 手機: 0423 375 068. 傳真: (02) 9412 4976. E-mail: mrch333@yahoo.com.au. Web: stanleyimmialandlaw.com.au

揭曉2021澳洲十大熱門職業 專家分享找工作妙招

文:楚信

疫情的爆發對澳洲民眾的生活造成了一定影響，許多人開始遠程工作，這意味著地理位置不再是今年職場人士求職的障礙，就業市場和就業機會的範圍會擴大，職業的格局也會因此發生變化，那麼到底哪些專業會比較熱門呢？

最新數據顯示，今年有望蓬勃發展的工作領域和職業包括網路安全、IT、物流、雲端工程師和會計。

據澳洲金融評論報導，職場專家、作家Michelle Gibbings認為，就業市場的競爭也會變得更激烈，因為許多科技公司採用隨時隨地工作的理念，擴大了招工範圍，再加上許多在外國工作的澳洲人想要回到澳洲，所以本地求職市場有更多的競爭。

Gibbings還認為，2022年對IT專業人士和網路安全專家的需求將繼續，特別是數據管理和隱私專家。在零售業，有物流經驗的人將獲得機會。Gibbings說，「零售業不再是實體店，這一切都與物流有關，快速將包裹從A地運到B地。客戶期待著無縫和快速交付的交易，這需要技術、供應鏈和貨運專家配合。」

另外，在就業市場上對經驗豐富的大型項目工程師和項目經理，以及環境和可持續性發展顧問的需求也將增加。

專業招聘集團Hays澳新業務主管Nick Deligiannis則表示，工作領域和所需技能在不斷變化，而今年的變化比以往任何時候都更大。隨著許多公司逐漸恢復並為未來發展考慮，2021年需求量最大的應該是那些被認為對項目交付或業務運營至關重要的工作領域。

Hays公司稱，今年最熱門的10種工作分別是雲端工程師、組織設計和策略發展顧問經理、重型柴油鉗工、住宅估價師、土木和結構工程師、客戶關係管理經理、辦公室助理、取得資格證的會計師、業務發展經理、借貸經理人，以及房地產銷售代理商。

Data61對求職機構Adzuna的在線招聘廣



(圖片來源:Pixabay)

告進行了數據分析。該公司的首席研究專家Claire Mason預測，今年對醫療工作者、各類專業人士、具有工程技術的技術工種，以及客戶服務人員的需求十分強勁。

如何找到好工作呢？

為了在當前的就業市場上保持領先地位，求職者們需要隨機應變，否則就有可能被甩在後面。Mason認為，在數字經濟時代，僅僅精通技術是不夠的，也需要懂得人際關係。

Mason表示，為了保持就業能力，工作者需要以與技術發展相同的速度更新技能。還有一些在線工具，例如「Skills Match」工具可以根據工作者以前的工作情況推斷出他們擁有哪些技能，並確定需要類似技能的高需求職業。



(圖片來源:Google)

Gibbings則表示，求職者應該確定他們的職業和行業正在發生變化的方式，以及自己如何適應未來。她建議求職者應該確定哪些技能是可以進行轉移、調整和替換的，同時考慮找到新工作可能需要的新技术。

Gibbings還點出了一個關鍵問題，即許多工作沒有刊登廣告，因此人脈關係對於尋找就業機會至關重要。

Advertisement for Gen Power (康道腎皇) by ONCORD NUTRACEUTICALS. Features text about kidney health, benefits of the product, and contact information for purchase at WWW.TIANRUN.COM.AU. Includes a phone number 0414 354 565.

Advertisement for Stanley Chan, Australia Immigration and Legal Consultation. Features text about services for Hong Kong residents, contact information (MARN: 0430097), and a QR code. Includes a phone number 0423 375 068.

文化·生活

第757期 週六發行 2021年8月7日-8月13日/辛丑年六月廿九至七月初六

VCT.NEWS 看傳媒
新聞網
看信息 看生活
看知識 看文化



人口普查表填寫說明 將送達澳洲各家各戶的信箱

澳洲統計局 (ABS) 在 8 月 10 日星期二人口普查到來之前, 已經開始向澳洲逾 1,000 萬戶人家寄送有關如何填寫人口普查表的說明。澳洲大約有八成五的家庭將收到一封信函, 說明如何在網上填表, 或如何訂紙質表格。

有些家庭可能會收到一份紙質表格和一個回郵信封, 用於將表格寄回。這包括住在酒店、露營場地或學生宿舍等場所的海外留學生和遊客。如果他們想在網上填表, 可以參照紙質表格上的說明。

人口普查執行主任兼全國發言人 Andrew Henderson 說: 「請大家查看自己的信箱。如果人們知道自己 8 月 10 日星期二會在哪裡, 我們鼓勵他們收到說明書後儘快填妥人口普查表。」

「也就是說, 您不必等到當晚才填表。我們知道這種靈活性更加便於大家填表。」

「大家可以在網上、移動設備上或紙質表格上完成人口普查。我們還提供一系列支持和幫助, 讓每個人都儘可能輕鬆地參與人口普查。」

Henderson 先生強調了幫助多元文化社區人士在人口普查中獲得點算的重要性。

「人口普查資料, 例如出生國和在家講的語言, 有助於為澳洲各地的移民和難民社區的重要服務和支持提供依據。」

「在新冠疫情限制措施允許的情況下, 將提供面對面幫助, 包括臨時填表中心和填表專場。」

「如果您目前受封城影響, 可以獲取中文幫助。翻譯資料刊登在我們的網站上, 您也可以致電

131 450, 聯絡翻譯和傳譯服務 (TIS National)。」

新州多元文化諮詢委員會委員及 2021 年人口普查支持者 Omer Incekar 呼籲澳洲多元文化社區積極參與人口普查。

「人口普查資料為社區組織、政府和企業作出直接影響和支持社區服務和計劃的重要決策提供

資訊。」

「澳洲的每個人只要獲得點算, 就是在為自己社區的改變做出貢獻。語言和出生國這些數字至關重要, 因為它們有助於為我們不斷增長和變化的多元文化人口提供概覽。」

查看更多繁體中文資訊, 請瀏覽 www.census.abs.gov.au/language。

(供稿)



(圖片來源: Unsplash)



您和孩子都會喜歡
Thrive 早教園!

thrive North Ryde 早教中心

提供高品質
兒童早期綜合教育
讓您的孩子
更健康, 樂觀, 聰穎
我們招收學齡前
兒童(4-5歲), 幼兒(2-3歲),
嬰幼兒(0-2歲)
並提供多種體貼的
服務內容和項目,
讓家長安心, 讓孩子們開心

學術能力培養
學習 Phonics 和 EYLF 體系要求的初級批判性思維和語言技能

培養體質
通過豐富多彩的活動
培養體質和鍛煉體魄

社交能力培養
培養人際交往
和溝通技巧

培養情感表達能力
讓孩子知道怎樣簡單
表達自己的情感和發展
與人的關係

請登錄我們的網站了解詳情
www.thrive.edu.au

Thrive North Ryde 123 Epping Rd, North Ryde, NSW, 2113
Thrive Blakehurst 2B James Street Blakehurst 2221
Thrive Ermington 144A Marsden Road, Ermington 2115
Thrive Hornsby 6-18 Bridge Rd, Hornsby NSW 2077



大悉尼西南區的璀璨明珠奧蘭帕克鎮系列介紹之六 期待悉尼西南區經濟重鎮的美好未來！

悉尼房地產/住宅投資強勢發展熱點地區

“悉尼西南地區將成為澳大利亞最好的生活和工作場所之一”

「一些人，他們已經失去了奧蘭帕克；而對另一些人來說，奧蘭帕克讓他們充滿了希望與夢想」。—— Ian Willis博士，澳洲歷史學家

這片土地經歷著外來人的佔有，但卻一直沒有失去它的美麗，反而因為外來文化的進入，更加風景旖旎。英國人思念家鄉，也把這裡建設的如同他們的故國家園，溫情如畫。

享受在奧蘭帕克的工作和生活

歷史上的它是殖民大佬們的根據地，奢華莊園的選址，到今天奧蘭帕克已經形成樂一處大型綜合規劃社區，滿足現代家庭的各種生活需求。奧蘭擁有43公頃的開放空間，包括12個兒童遊樂場、悉尼最大的水上公園，本地公園和休閒娛樂區、長達9公里的循環道路，外加步行道、觀景平台和棧道。另外奧蘭帕克還設有大片的運動場。教育機構擁有世界級教育設施設備，社區服務貼心，大型購物中心，便捷經濟的商務工作中心（work hub），餐飲和娛樂設施非常豐富，便捷可至。而老人們在這裡也可以尋找他們頤養天年的好住所。在奧蘭帕克，居家生活暢享無可比擬的休閒空間，讓生活更加輕鬆愜意。



奧蘭帕克地區學校



Workhub



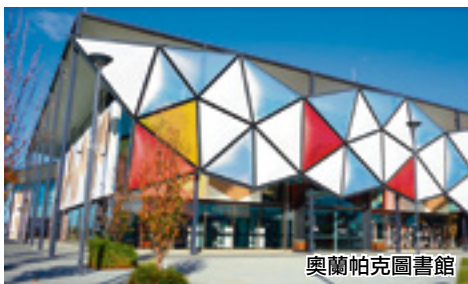
Podium購物中心



運動休閒區



奧蘭帕克鎮水上公園



奧蘭帕克圖書館



奧蘭帕克社區活動中心

發展在奧蘭帕克無限的空間，眾多機遇

奧蘭帕克鎮，大悉尼西南區重鎮，將成為繼Olympic Park之後，又一塊政府重度投資區域。位處悉尼西南經濟高速發展區，充滿工作與商業發展，投資機遇。預計悉尼西部的人口將從2016年的740,000增長到2036年的110萬。同期，就業人數預計將從85,000增加到140,000，其中大部份增長集中在西悉尼機場及其周邊地區。而奧蘭帕克正處於這個新格局中的重要位置。方便的公路，市中心的火車站，毗鄰國際新機場和機場大都市商貿區；距離悉尼市中心50分鐘，距離藍山風景區50分鐘。您可以來奧蘭帕克發展，來這裡投資。



悉尼新機場



悉尼新機場



飯店

奧蘭帕克歡迎您，來生活，來工作，來投資，來遊玩！

（供稿）

Oran Park Town地區
第一座公寓建築
「都市公寓」



「都市公寓」是悉尼西南區發展勢頭最強的奧蘭帕克鎮(Oran Park Town)市中心的第一座高檔住宅公寓樓。都市公寓為七層住宅樓，共53套公寓家園，質量一流。公寓下設停車場，安全方便。交通便利，並近悉尼新國際機場、航空大都市。都市公寓2022年初竣工。

重要投資指標參考：

20世紀末和進入21世紀初的10年裡，奧蘭帕克鎮(Oran Park Town)是悉尼最大的住宅發展地區。發展從未停止，而Oran Park Town及Camden其它地區在內，在過去12個月中的平均增長率為13.13%！這一高增長率和目前悉尼西南區發展的總體增長趨勢已成為人們選擇在該地區生活和投資的重大影響因素，而且在未來的12個月中增長仍持高不下。根據新州政府的戰略此地區在未來10年內的發展是新州經濟推動主力。

投資熱點與機遇：

一些房地產業內人事憑藉專業敏銳洞察力和分析，認定Oran Park地區發展的猛烈勢頭和優勢，領頭購房決定讓自己的投資效益最大化

目前都市公寓剩餘數量不多的1房公寓正在熱售（公寓的70%已售出），是房地產投資愛好者和首次購房人的完美絕佳機遇！有意者從速吧！

諮詢電話：9043 7500（英文）
0413 099 921（英文）0405 233 111（中文）
Oran Park Town售樓辦公大廳：
Cnr Oran Park Drive & Peter Brock Drive, Oran Park NSW 2570
網站：www.oranparktown.com.au



一週熱文

#疫情期間#澳洲簽發#1.5萬個移民簽證

悉尼晨鋒報消息，澳內政部披露，國際邊境關閉後的15個月內，澳洲共簽發了10,210個188臨時簽證，以及4,396個888永久簽證。自該部門的會議調查表示，去年3月20日至9月14日期間，只簽發了485個商業創新和投資簽證以來，簽證發放的速度便開始加快。2020年3月21日至2021年6月30日的數據顯示，在此期間，以商業創新和投資簽證進入澳洲的共有3,500人，其中2,904人持有臨時簽證、524人持有永久簽證。據悉，澳政府於去年取消了的商業創新和投資簽證者的旅遊豁免要求。

#各場所#或要求顧客#疫苗接種證明

澳新社消息，酒吧、理髮店和體育場館很快可能要求其顧客出示疫苗接種證明，以作為入場條件，但前提是各州需同意頒布新的公共衛生令。上週，莫里森總理提出了疫情復甦大綱，其中一項為各州的疫苗接種率需達70%。計劃的第二階段即B階段，疫苗接種率達到80%時，州政府可以頒布新規則，允許已接種疫苗的人更多的自由。內閣也在考慮，讓接種疫苗的人不受居家防疫令的限制。莫里森表示，接種疫苗後，受感染、因感染而住院或死亡的機率也會小，因此得到豁免是應該的。

#悉尼餐館老闆#贏樂透\$170萬#拯救生意

澳新社消息，一名因為疫情而餐館瀕臨倒閉的悉尼老闆在美國樂透中贏得了創紀錄的170萬澳元。該男子得知自己中獎後淚流滿面，並表示要好好利用獎金來償還債務和拯救生意。據悉，這位50歲的悉尼男子僅差一個號碼便能領到1.7億澳元的division one獎金。但是，該男子卻意外地選擇了一個額外的3.45澳元倍增遊戲，使他的division 2獎金增加了一倍，即82.8萬澳元。他贏得的總獎金為165.6萬澳元。該男子表示，他從事了30年的生意已陷入癱瘓，這次的中獎將挽救他的生活和生意。

BlueQQ 鹼性離子礦物質水杯

美國技術，韓國製造



鹼性離子水維持人體酸鹼平衡

人體酸鹼失衡就會產生各種疾病，而且人體大都呈酸性，因此補充鹼性離子水非常有益於人體健康。BlueQQ代表李鍾勳說，現代家庭幾乎都有淨水器，但大多數淨水器產生的都是酸性水，而且水中有的微量礦物質元素幾乎都被過濾掉，因此這種純淨水沒有營養、對人體健康沒有益處。目前市場流通的鹼性離子淨水器大部分是通過電解產生的鹼性離子水，如果不馬上飲用，就會恢復到原來狀態。而且為了除菌，大都進行了臭氧處理，因此不利於人體健康。但BlueQQ淨水杯的過濾器中含有可創造鹼性水的抗氧化鎂和鉀鈣鹼性濾粒等，只要注水20分鐘後，過濾器的濾粒與水反應就會產生pH7.8~PH8.3的鹼性水，這種鹼性水可清除水中的被稱為「萬病根源」的活性氧（誘發癌症、心肌梗塞、高血壓、白內障、糖尿等疾病），維持人體酸鹼平衡，保持健康機體。通常1小時是BlueQQ天然礦物質鹼性離子水生成的最佳時間。1小時後，即使將水放入其他容器，成分也不會發生變化，水質新鮮、抑制細菌生成，與電解鹼性水質完全不同。

使用方法

- ▶ 不要使用非飲用水或受污染的水。
- ▶ 容器裡的水盡可能在2天內喝完。
- ▶ 1周3次大約2/3的水加20CC食用醋或檸檬酸清洗。
- ▶ 在您使用1200次後，過濾棒性能將降低需更換。
- ▶ 不要用太熱的水（不超過60°C）/不冷凍。
- ▶ 過濾棒的壽命和性能取決於水的質量和用量。沉澱在容器裡的白色粉末是無害於人體的礦物質鎂。



\$78 500ml

\$88 700ml

\$98 1000ml

天潤保健 諮詢電話：0414 354 565

悉尼地址：106/379-383 Pitt St Sydney NSW 網站：www.tianrun.com.au

萊德市政府(CITY OF RYDE)市長寄語

2020年在线入籍儀式

市政府將舉辦在线入籍儀式

市政府獲批舉辦多人在線入籍儀式，萊德市將有上百名居民將在封城期間入籍成為澳洲公民。

市政府將在8月6日舉辦三場入籍儀式，共計72名居民將入籍成為澳洲公民。之後將於8月13日再舉辦六場入籍儀式，屆時會再有288名居民參加並加入澳洲國籍。

我移民來澳的父母總會提起入籍的那一天，成為澳洲公民的那一天是個特別的日子，令人難以忘懷，因此能夠通過在線入籍儀式正式宣布幾百名當地居民成為澳洲公民，我感到十分激動。

市政府COVID-19疫情紓困經濟支持

萊德市政府將通過新推出的COVID-19疫情紓困經濟支持為遭受大悉尼區持續封城影響的居民、企業、體育俱樂部、社區團體提供幫助。

該經濟支持會給正在領取聯邦COVID-19疫情津貼、中小企業補助金，或聯邦/州微商補助金且滿足資格條件的納稅人提供一次性\$400的市政費補貼。

另外，滿足條件的養老金領取者將收到一次性\$50的市政費補貼，且在年底之前不對逾期市政費收取任何利息。

對於受目前封城令影響的客戶，還會免去30多項收費，並退還某些費用。

市政府還支持開發一項新的推廣活動，用於宣傳推廣萊德市中心商圈及支持小企業，將在封城結束後實施。

接種疫苗

大悉尼地區這次的持續封城又一次體現了萊德市全體居民應早日接種COVID-19疫苗的重要性。

欲查詢自己可以在哪裡接種COVID-19疫苗，可瀏覽聯邦政府衛生部網站 (www.health.gov.au) 及新州衛生部網站 (www.health.nsw.gov.au)。如果有任何疑問，請諮詢醫生。

此致

Jerome Laxale

市長杰羅姆·拉薩爾 (Jerome Laxale) 市議員
電話：9952 8222
mayor@ryde.nsw.gov.au

City of Ryde www.ryde.nsw.gov.au

客服中心地址：11 Pope Street, Ryde
Locked Bag 2069, North Ryde NSW 1670
電話：9952 8222 電郵：cityofryde@ryde.nsw.gov.au



(圖片來源:panadol.com)

Panadol不只治頭痛 它的「奇葩用法」 令家庭主婦愛不釋手

文：藍雲

自從Panadol在20世紀的50年代初次上架以來，不知緩解了多少人的頭痛。Panadol或Paracetamol是全球最廣泛使用的藥物，臨床實驗證明它可以治療發燒，以及輕微頭痛。對大多數家庭來說，Panadol是家居必備藥物之一。不過，最近這種居家常用的藥物原來還有另外一種奇葩用法，令萬千家庭主婦愛不釋手。



(圖片來源：維基公有領域)

來自流行的Facebook頁面「做飯、清潔和整理的媽媽」(page Mums Who Cook, Clean and Organise)的成員們聚集一起，向另一位想去除熨斗污漬的媽媽提供了一個明智的建議。這群媽媽透露，Panadol可用來清除熨斗底板上的黑印，而且效果出奇的好！

事實證明，這個清潔妙方是一個簡單而有效的方法，可以完全去



(圖片來源:看傳媒合成)

除污漬，而且可以避免衣服損壞或購買新的熨鬥。

那位媽媽按照群組裡的建議，將熨斗打開並加熱，接著用鑷子將Panadol藥片擦在污漬上。Panadol的薄荷醇遇熱會產生化學反應，在幾分鐘之內便將頑固的痕跡從金屬上去除了，熨斗的表面立刻變得煥然一新！



(圖片來源：Mums Who Cook, Clean and Organise/facebook)

她說：「這非常有效，太神奇了！怎麼會有人想出這種辦法呢？我用了兩個Panamax，用濕布擦拭，然後用醋和刷子做最後的擦拭。」

這名婦女錶示，她的丈夫也對Panadol的奇效留下了深刻的印象，因為他每天早上都會熨燙他的工作襯衫。

這個帖子引起了其他人的廣泛關注。一位婦女說：「哇，以前從未聽說過！」

「一定要試試這個！我上次用的是鹽。」另一位婦女說。



(圖片來源:Pixabay)

據說，還有另外一種低成本且有效去除熨斗底板污漬的方法是，將牙膏塗抹在熨斗底板，讓它在上面停留一分鐘，然後用一塊乾淨的布擦拭便行。



(圖片來源:Pixabay)

看完以上的分享，大家可以試試看到底這個方法是否可行，畢竟這個方法簡單容易，而且成本非常低。



(圖片來源:Adobe Stock)

CS Education

第三學期

開始報名!

7月10日—9月18日

Bella Vista	8883 0055
Castle Hill	9659 6433
Auburn	0470 687 768
Bankstown	0477 053 053
Blacktown	9621 7711
Campsie	9789 2676
Chatswood	9411 4564
Eastwood	9874 8801
Epping	9869 8002
Girraween	0469 872 857
Gordon	0433 422 499
Gosford	0402 107 806
Hornsby	9987 2248
Hurstville	0452 158 828
Lidcombe	8034 4635
Liverpool	0431 770 867
Merrylands	0481 752 073
Newington	8668 4018
Parramatta	0410 783 260
Pennant Hills	0411 305 516
Penrith	0478 613 822
Randwick	0490 757 907
Revesby	0451 577 008
Ryde	0490 088 626
Strathfield	9764 2002
St Marys	0430 139 138

VIC
Mount Waverley 0424 574 398

QLD
Sunnybank 0402 855 802

www.cseducation.com.au

www.csonlineschool.com.au

年級	課程
小學 Year K/1 - 5/6	WEMG Course OC Trial Test Course Selective Trial Test Course Thinking Skills / Essay Writing Course
中學 Year 6/7 - 12	WEMS Course Acceleration Course (Year 7 - 10) HSC Preliminary Course



尤尼特仁紅參牙膏

尤尼特仁牙膏

產品品牌：尤尼特仁 產品名稱：尤尼特仁牙膏
產品產地：韓國 產品規格：100克

產品介紹：尤尼特仁牙膏無添加對牙齒有害的防腐劑、焦油色素、氟、人工香料和糖精等，完全沒有使用一般牙膏使用的化學起泡劑(SLS)，刷牙後吃水果也能感受到水果的甜味。而且添加吸附能力出色和富含礦物質的mica，對口腔健康有很大幫助。

含有尿囊素、氨基己酸等藥用成分，對牙齦炎、牙周炎、牙周疾病、預防蟲牙、清潔口腔、去除口臭、去除牙垢等均有效。還有，SIRASU有拋光牙齒和消除口臭的效果，能維持健康的牙齒。尤尼特仁牙膏無添加人體有害的原料，從幼兒到孕婦所有年齡段都可以使用的親環境牙膏。

成分：主要成分是尤尼特仁（九蒸九曝的紅參），並且使用對牙齒有益的自然原料黃土、覆盆子、荷葉提取物、甲殼素、蜂膠、木糖醇、氨基己酸、尿囊素等自然成分。

下列經銷店均有售尤尼特仁紅參牙膏

- Burwood**
明安堂中醫藥行 9744 5001 / 0412 301 763
2/181, Burwood Rd, Burwood
- Ashfield**
福仁堂中藥店 9716 6964 / 0422 311 375
306 Liverpool Road, Ashfield
- Bankstown**
陽光參茸藥行 9708 5845
Shop 10, 282 Chapel Rd, Bankstown
- Haymarket**
中華參茸藥行 9212 4397
75 Ultimo Rd, Sydney NSW
大信行 9211 9339
413-415 Sussex St, Haymarket
- Chatswood**
大漢中醫 9419 7131
Shop 9B, The Concourse
409 Victoria Ave, Chatswood
宇城中醫藥中心
02 9411 6666 / 02 9411 6823
14/369 Victoria Ave, Chatswood
- Campsie**
濟世堂中醫 0421 659 518
301 Beamish St, Campsie
- Homebush West**
保和堂中醫 9763 2198
Shop 19/16-20 Henley Rd, Homebush West

- City**
天潤保健 8002 1990
106/379-383 Pitt St, Sydney
- Auburn**
永泰中藥行
02 8999 8794 / 0430 161 769
144 South Pde. Auburn
- Cabramatta**
曼谷醫藥中心
Shop A2, 53 Park Rd, Cabramatta
- Eastwood**
端州中藥行 0410 521 997
Shop 12, 1 Lakeside Rd Eastwood
- Hurstville**
好又多超市 02 9580 6848
160 Forest Rd. Hurstville
- Parramatta**
澳得利禮品店 0431 633 330
136 Church St., Parramatta
- Marrickville**
永明中藥行 02 9558 1896
288 Illawarra Rd Marrickville
- Hornsby**
永興超市 0406 366 128
Shop 7-8, 43A Florence Street
Hornsby



無需植牙牙齦恢復
郭度榮 (60多歲)
韓國科學技術大學數理科學專業教授

我原來牙齦虛弱，一段時間經常出血去牙科診所，牙醫說牙齦虛弱很難種牙，建議先拔出牙等一段時間牙齦恢復後再種牙，我當場拒絕拔牙。回家後用齒間牙刷刷牙等萬般努力中偶遇尤尼特仁牙膏，使用剛開始就覺得疼痛緩解，出血慢慢減少，幾天後牙齦止血。這不僅是給我帶來心情好，實際上牙齦在恢復。期間用其他牙膏刷牙，又出現牙齦酸冷，疼痛。尤尼特仁牙膏添加多種生藥，刷牙後口感舒服，一天多加幾次刷牙無妨。我每天堅持飯後，睡前必須刷牙，幾個月後一邊牙齦幾乎恢復的能嚼一般飲食沒問題了。用了尤尼特仁牙膏兩年後，兩邊牙齦基本恢復正常，都能嚼東西了，偶爾不經意吃堅果類，也沒問題。尤尼特仁牙膏確實對我牙齦恢復有極大幫助。最後我強調的是牙齦的管理要飯後刷牙，需用齒間牙刷，而且再加用無刺激性的尤尼特仁牙膏，那就是錦上添花。



口腔不再潰爛
安世成 (50多歲)
Seogyong Tech株式會社部長

我的口腔潰爛的很厲害，不能吃辛辣或熱的東西。用了「尤尼特仁Unitein」牙膏，大概10天後，口腔潰爛完全好了。跟其他牙膏不同。尤尼特仁牙膏口感真的很舒適，殺菌能力特別強。

*用戶反饋僅供參考。

牙齦再生

天然成份 專利技術



99%
天然來源
零殘留

\$26/支
淨含量
100克



口臭去除
金在仁 (50多歲)
Domoon International株式會社

因長年吸煙、喝酒，導致尼古丁牙垢嚴重。自從用尤尼特仁牙膏不到兩個月後，牙垢完全消失，口腔煙味完全消失了，並增添天然的口腔清爽感。

60多歲的李先生

牙齒的牙齦酸冷每週要去一次牙科治療牙齒神經，自從使用尤尼特仁牙膏三天後（每日兩次）牙齒酸冷的症狀消失。這位顧客覺得神奇直接問本司想了解尤尼特仁牙膏的原料。

50多歲的許先生

患十年風齒，口臭嚴重，牙齒鬆動。約使用兩個月尤尼特仁牙膏後，鬆動牙齒變穩固，口腔健康恢復了很多。這一年中使用過很多種牙膏，我敢說尤尼特仁牙膏是最好的。

快樂生活

14% 管理費率9月1日上線

服務多方提升，性價比更高

文/供稿 圖/供圖

通知：

感謝大家選擇快樂生活作為您的居家養老津貼管理機構，在不斷提高服務質量的同時，快樂生活也將在9月1日正式調整管理服務費用。

自2021年9月1日起，在此日期之後加入快樂生活的會員，

- 自主管理模式費率調整為14%
- 值得注意的是，已經加入快樂生活的長者管理費率保持不變，依然沿用13%的管理費率。
- 如果您9月1日之前加入快樂生活的，還可以享受13%的自主管理費率。

快樂生活調整管理費用的原因是什麼？

首先，快樂生活的管理費率雖然在澳洲養老行業有較大的優勢，相對來說，是全澳收費較低的居家養老津貼管理機構。隨著快樂生活的管理服務的不斷升級，快樂生活也在管理費率上作出一定的調整。而管理費率調整的主要因素其實是以下4個方面。

1. 線上線下的活動規模的擴大

反反覆覆的封城，對長者們的身心有很多負面影響，因為總是待在家裡無法社交，快樂生活發現長者的精神健康和社交需求變得越來越重要，為了讓居家養老更有保障，為了提高長者身心健康，快樂生活將會舉辦更多的線上線下活動：

- 每週五的在線講座，介紹健康

知識，介紹如何居家養老津貼的政策

- 快樂生活微信公眾號，介紹最新的居家養老資訊，最新的澳洲時事及疫情資訊，註冊護士、護理顧問的醫學短片，護理短片，快樂生活在各大澳洲電台的精彩錄音
- 快樂月刊投稿，您的作品可以是照片，詩歌，畫作，手工，書法，園藝，戲曲歌譜和您的菜譜都可以投稿
- 精彩的線下活動：封城結束後，快樂生活位於悉尼寶貨市的活動中心，位於墨爾本博士山的活動中心，每週都會向長者們開放。活動內容包括：健康講座，居家養老津貼介紹，學英語，學太極拳，打牌，看電影，互動遊戲，唱歌，跳舞等，讓長者們每周可以和同齡

人共同歡樂，愉悅身心。

2. 技術投入的成本

隨著澳洲疫苗注射率和疫情的穩定，澳洲的養老行業將會進入後疫情時代。更多科技需要被引入到居家養老的管理服務中。

作為澳洲領先的居家養老管理機構，快樂生活也將相應在科技上投入更多的成本。更為先進的通訊科技，比如視訊年審，視頻會面平台Coviu，線上簽約等也將一一與長者見面。確保長者在後疫情時代能夠更多並且無障礙地與我們交流，給長者而提供更為貼心的服務。

3. 擴大聯合醫療團隊

對應政府對居家養老行業在臨床監測和醫療服務上的提升的要求。快樂生活也將投放更多資源進入聯合醫療團隊。快樂生活聯合醫療團隊將會進一步擴大，我們會引進專業的註冊護士，幫助我們給長者全面的護理建議，為長者的健康保駕護航。

聯合醫療團隊的作用，案例分析：

新加入快樂生活的會員悉尼黃叔叔，享受政府下放的三級津貼，黃叔叔患有糖尿病和排尿管理兩個問題。快樂生活的聯合醫療團隊在研究黃叔叔的病例，政府評估報告後，免費為黃叔叔推薦一系列的可以使用居家養老津貼進行支付的護理服務，

例如，推薦與continent physio（排便物理治療師）會面。推薦參與澳洲糖尿病計劃中的一些支援服務。更為專業的服務團隊，讓黃叔叔很好的了解到如何在家進行排便控制訓練，並且在心理的輔導上有很大的提升。



4. 擴大護理團隊

快樂生活也將更多資源投入至護理部。進一步來保證每一個長者更獲得最多的關注。同時我們也將為他們提供更多的專業培訓，提高護理顧問的服務質量。

綜上所述，快樂生活對多個方面加大了投入，讓長者們的獲得服務遠遠大過於1%管理費率調整。同比而言，性價比依然較高。

14%的管理費率，會影響長者的服務小時數嗎？

14%費率的調整極為細微，在服務小時數和服務項目的選擇上，並不會對長者造成影響。

多方面的投入，相信可以讓更

多長者以較低的價格享受到自主管理服務的好處。同時，澳洲政府對居家養老津貼的額度也在今年的7月上漲。而簽約快樂生活的長者依然可以使用自己喜歡的，符合資格的服務人員，以較低成本的價格獲得服務。

所以請長者們放心，您的服務的小時數將不會受到任何的影響。

如果您對本次價格調整有任何疑問：

如果您想參加快樂生活的線上活動：

如果您想獲得更多關於居家養老津貼的信息：

請直接撥打我們的客服電話 1300 911 728 (國語，粵語，英語)

支付更少費用，
享受更多服務

快樂生活居家養老

諮詢電話：1300 911 728

網址：www.happyliving.com.au

微信：happylivingaus

Happy Living
HOME CARE PACKAGES



微信掃一掃



疫情期間 適合長者的運動方式

文/ Jing 圖片/供圖



王護士 Jing
個案經理/註冊護士/聯合醫療團隊成員

疫情嚴峻，長者們朋友們不便外出，那麼在家里或附近的公園做運動是不錯的選擇。運動多多，身體就能棒棒。可是長者該選擇甚麼運動才適合呢？下面請看。

1、散步

對於身體條件有限的長者來說，劇烈點的運動有可能無法去做，那就去散步吧，最容易了，在馬路上，公園上隨便走走，走的時候前後用雙手，抖擻一下腿，也是可以讓身體放鬆下來達到運動的目的。

2、氣功、理療

鍛煉要循序漸進，運動強度及量要適當。如果運動時感到發熱、微汗，運動後輕鬆、舒暢，說明運動適當。運動時出現頭昏、胸悶、心悸，運動後食慾減退、睡眠不好、明顯疲勞，說明運動量過大，需及時調整運動量。



3、象棋、健身操

各種棋類活動，唱歌；跳舞；

運動要適當，要有規律和計劃長者應當在作晨練注意早晨要到走可以

促進小腦晚飯後要在1-2小時後散步有助於消化。

4、慢跑

慢跑又稱健身跑，其作為強身健體的手段已風靡世界，成為獲得智慧、健美、長葆青春的法寶，也成為現代生活中防治疾病的一種手段，為越來越多的長者選用。

5、廣場舞

廣場舞適合身體靈巧有體力的長者。隨著音樂，身體舞起來，全身都動起來，身體全部的細胞都得到運動，大汗淋漓一場，是運動後的暢快。廣場舞還能陶冶情操哦，讓長者們熱愛音樂，重展生活熱情。

6、太極拳

太極拳是中華傳統的健身運動項目，具有健身和延年益壽的功效，對防治慢性疾病有較好的效

果，在自家的後院每天打一套太極拳，是非常適合於長者的。首先，打太極拳時全神貫注，注意力高度集中。眼隨手轉，步隨身換，動作圓滑、連貫、穩健、協調，動中取靜，有利於大腦的休息；其次，有助於延緩肌力衰退，保持和改善關節運動的靈活性。

要注意的是：每個老人的體質條件不同，而且鍛煉的強度也無法統一，所以我們並不能以每天運動多長時間來作為運動量是否合格的標準。一般要以鍛煉者剛剛感覺到舒適，還未出現過度勞累的程度，從出汗角度來說，也只是全身有一點點微汗，不出現明顯的喘氣較為適合。

如果在公共場所運動的時候，請注意政府的規定的安全措施和社交距離。

(注：本文不構成醫療建議，僅作為參考信息呈現)

快乐生活 居家养老项目
津贴管理机构

擁有更多選擇，享受更多服務



怎樣才能最大程度使用 居家養老津貼？

在快樂生活自主管理居家養老津貼，長者僅需支付極低的固定管理費率，無需支付其他任何額外的附加費用和隱藏費用，也可以享受到安全、優質的管理和護理服務，同時能夠在市場範圍內選擇價格合理的服務提供人員，使用更多的服務項目種類。

超低
14%
固定費率

優
優質服務

國粵
中文溝通

自2021年9月1日起，在此日期之後加入快樂生活的會員，自主管理模式費率調整為14%。已經加入快樂生活的長者管理費率保持不變，依然沿用13%的管理費率。

如果您9月1日之前加入快樂生活的，還可以享受13%的自主管理費率。



1300 911 728
聯繫快樂生活專業的諮詢顧問

happyliving.com.au
下載快樂生活用戶指南，歡迎瀏覽快樂生活中文網站

圖片來源：AdobeStock



世界上哪個國家或地區的人最聰明？

文：官心

智能商數（IQ，簡稱智商），是用智力測試測量人在其年齡段的認知能力的得分，智商的高低可能與遺傳因素和生活環境有關，目前全球95.4%的人的智商在70到130之間。那麼到底世界上哪個國家或地區的人最聰明呢？

Youtube頻道「數據實驗室-Data Lab」近日將全球智商排行榜製成了視頻，觀看量達到7萬多，引發網友關注。全球智商排行榜的前7名均是亞洲國家或地區，澳洲則以人均智商98的分數，名列第30名。

「數據實驗室-Data Lab」上傳的這支視頻是根據2006年出版的《智商和全球不平等》（IQ and Global Inequality）的內容製

成的。在這個排行榜中，新加坡和香港以平均智商108奪下第一名的寶座；緊隨其後的是韓國和朝鮮，平均智商是106；台灣和中國以105分的成績並列；第7名則是平均智商分數為105的日本。同樣位於亞洲地區的蒙古則獲得101分，排名第十一名。

歐洲平均智商最高的國家是排名第八的是意大利，平均智商為102，接下來是瑞士和冰島均為101，英國、挪威、荷蘭、奧地利、盧森堡的平均智商均為100。

除了上述國家之外，澳洲、美國、丹麥、法國、西班牙、拉脫維亞和捷克等其他國家的平均智商分數都低於100。非洲的赤道幾內亞是此次排行榜中的最後

一名，平均智商分數僅為59分。

《智商和全球不平等》是一本北愛爾蘭阿爾斯特大學（Ulster University）心理學名譽教授Richard Lynn和芬蘭坦佩雷大學（University of Tampere）政治學名譽教授Tatu Vanhanen在2006年出版的書。這本書是兩作者2002年出版的《智商與國民財富》（IQ and the Wealth of Nations）的後續篇。

《智商與國民財富》認為不同國家的人均國內生產總值與其國家的平均智商有關，出版後引起爭議，這本書的後續《智商和全球不平等》則回復了讀者的批評。作者在《智商和全球不平等》中把以購買力平價計算的人均本地生產總值、收入平等程度、高等教育入學

率、出生時預期壽命、民主化程度五項指標歸入「生活條件質量」，認為平均智商和生活條件的品質密切相關。



圖片來源：Wikipedia

歡迎網上購買
\$120 以上
免郵費

腎好，樣樣都好！ 康道腎皇 Gen Power

強腎健體無夜尿，讓您一覺到天亮！

中醫的五行思想認為，腎臟主「水」，「腎為先天之本」，「腎藏精，主生長，發育，生殖」，「腎主納氣，腎主水液」，腎臟司膀胱、五官、牙齒、骨骼等，腎虛導致尿頻、性慾及精力減衰、耳鳴、身體虛弱、手足冰冷。腎陽：能推動人體各個臟腑的生理活動，是一身陽氣的根本，也稱「元陽」。



(漂亮的金花葵)

康道腎皇就是針對幫助加強人體的「腎陽」所成。配方中主要採用金花葵 (Aurea HELIANTHUS) 和金花葵的嫩果為主打，渾身是寶的金花葵是草本錦葵科秋葵屬植物，有著「植物大熊貓」的美譽。

● 金花葵有哪些神奇功效？

金花葵的奧秘在於其鮮花含有多種生物活性物質，其生物黃酮含量高達6%。其所含全價蛋白質、高聚糖膠、膳食纖維、微量元素硒、鋅、多種不皂化物等，具有顯著調節人體內分泌、改善心腦血管微循環，增強人體抗氧化能力，抗心腦缺血、缺氧、鎮痛、抗疲勞、抗衰老、降血脂功效。此外其豐富的天然植物雌激素對於延長女性青春期、減輕中老年更年期綜合症也有奇效。

金花葵不但具有極好的藥用價值，同時也有極好的實用價值，金花葵嫩果可食，無毒無異味更無副作用，味道鮮美清爽，可以直接吃；富含人體所需的多種氨基酸和微量元素，金花葵嫩果含特別高的雄性激素，是黃、紅秋葵的1.6倍，被稱為植物偉哥。經常服用對男性中老年性功能有以下顯著的效果：

- 服用腎皇20天，幫助提升活力和能量，增強性慾。
- 長期服用腎皇，每天2-4粒，保持體力旺盛；神氣充足，越活越年輕。

康道腎皇適合男性和女性使用，配方中還有：淫羊藿莖葉和人蔘根，肉蓯蓉、黨參、冬蟲夏草、菟絲子、鹿茸、靈芝、巴戟天、牡蠣殼、芍藥、金櫻子等原料。此配方的特殊之處除能幫助解決男士性功能障礙問題之外，還可以增強重要的腎功能，並產生一系列效果：

- 增強血液循環，改善手腳冰冷。
- 增加抵抗力，抗疲勞。
- 增強腎功能。
- 減少夜尿，讓您無夜尿，一覺睡到天亮。

康道腎皇，是以天然草本植物為主，對人體無副作用，適合長期使用。特別建議和康道靈芝孢子粉同時服用，為身體打好基礎。一般情況二個月為一個療程，如身體帶特殊情況者請按醫囑。



服用方法：

保健：每天一次，先吃小量食物如餅乾、麵包墊底，每次1粒或2粒溫水伴服。

輔助治療：上午和下午吃小量食物墊底，每天2次，每次1粒腎皇+1粒CD4。(或按醫囑)

2個月為一使用週期，根據個人情況，可與西藥同期服用。

● 天然免疫疫苗



康道CD4 靈芝孢子粉 Sunchih Premium

是全球唯一獲聯合國臨床證實能增強免疫力2倍的破壁靈芝孢子粉食療保健品。

88%破壁靈芝孢子粉，融合了赤靈芝高度濃縮精華和冬蟲夏草精華，通過速效配方中的極高活性和食療營養成份，幫助提高精

神，補充體力；還有鎮定情緒、舒緩壓力。破壁靈芝孢子粉對神經衰弱症的併發症，如焦慮症、憂鬱症和失眠都有明顯的輔助緩解效果；具有益於您整體健康的神奇功效。適合長期服用。

適應人群：

採用植物膠囊，適合素食者增加營養；青少年讀書考試過度用腦；輕度神經衰弱症；長期失眠；女性更年期；工作時間長，工作壓

力大；患惡性腫瘤；紅斑性狼瘡；手術前後保養，可與西藥同期服用。

優惠價
\$48/30粒
\$90/60粒

(供稿)

代銷點

天潤保健品

106 / 379-383 Pitt St, Sydney
電話：0414 354 565

Auburn 姐妹回國禮品

156 South Pde, Auburn
電話：0426 256 668

Campsie 澳生源回國禮品

Shop4 / 199 Beamish St, Campsie
電話：0415 123 969

Hurstville 金輝回國禮品

170 Forest Road, Hurstville
電話：0449 830 701

Chatswood 大漢中醫

Shop9 B The Concourse Victoria Ave (星巴咖啡店隔壁)
電話：02 9419 7131

諮詢電話：0421 562 094 購買網址：www.tianrun.com.au

喜馬拉雅山「無根之山」 難道下面有秘密？

世界海拔最高的山脈-喜馬拉雅山山脈，位於青藏高原南巔邊緣，其中有110多座山峰高達，或超過海拔7,350米至海拔8,000米以上，它全長2,450km，寬200~350km。是東亞大陸與南亞次大陸的天然國界山。然而，這樣一座舉世無雙的群峰山脈，它的底部沒有「山根」根基，彷彿空中樓閣一般浮在青藏高原上。

什麼是「山根」？在地質學意義上是指：山脈在重力作用下穿透地殼，深入地球內部的根基，也是地球地幔的組成部份。

喜馬拉雅山與眾不同

一般來說，根據一般的力學原理，山脈的體積越大，越重，「山根」就會越大越深，這樣才能保證

山脈的穩定性，實現受力的平衡。但是喜馬拉雅山卻不是如此，它似乎隨處都在顯示著它的與眾不同。

早在1994年，科學家們就發現了一個驚人的事實：喜馬拉雅山底部竟然沒有「山根」，彷彿像空中樓閣一般浮在青藏高原上。

喜馬拉雅山這樣的巨大山脈，其重力完全可以穿透地幔，在地球深處埋入巨大山根，但實際上卻沒有。這成為了青藏高原幾十年來的一個未解之謎，也很少有人談起。不只是喜馬拉雅山，青藏高原的多個高大山脈都沒有「山根」，比如岡底斯山、崑崙山等。這些山脈簡直像是漂浮在青藏高原的空中樓閣，讓人十分擔心它們有一天會崩塌。

喜馬拉雅山造陸運動

近年來，科學家將喜馬拉雅山沒有「山根」的原因指向了青藏高原形成的造陸運動。

在距今4-5億年前，青藏高原所屬的拉薩陸塊與其他陸地拼合，成為了原始的古岡瓦納大陸的一部份。

數億年後，在上新世和第四紀接替的時代，青藏高原發生了劇烈的造山運動，開始大幅抬升。這一抬升過程到現在仍在繼續。或許是因為這樣的原因，青藏高原上的巨大山脈才無法形成自己的山根。直到今天，這依然讓許多科學家不敢相信。

如此龐大山脈如何保持平衡

造陸運動可能是喜馬拉雅山沒

有山根的原因，但另一個問題依然相當棘手，那就是在沒有「山根」的情況下，青藏高原上的這些巨大山脈是如何保持平衡的？

1995年始，一個國際科學小組在喜馬拉雅山地區沿東西方向布置了4條超寬帶大地電磁深探測剖面，對青藏高原的地殼結構進行了研究。研究表明，在青藏高原阿尼瑪卿山之下，存在一個面積約10-15萬平方公里的巨大地下空間。直到今天，這依然讓許多科學家不敢相信。

地心世界入口的猜測

許多藏傳佛教的修習者和研究者們認為：西藏神話的聖地——極樂之地Shambala（香巴拉，或稱香格里拉）是在遙遠的喜馬拉雅山地

底，而西藏的大德喇嘛們世代看護著那極隱秘的入口。

關於地心世界入口的猜測還有很多，南極強磁場、北極「黑洞區」以及百慕大三角洲都可能是通往另一個世界的門戶。

青藏高原是地質運動的產物，實際上非常年輕，地殼厚度很薄，像喜馬拉雅山這樣的巨大山脈，其重力完全可以穿透地幔，在地球深處埋入巨大山根，但實際上卻沒有。這成為了青藏高原幾十年來的一個未解之謎。

至於那裡到底隱藏著什麼秘密，除了已知的探索發現外，還沒有找到證實它形成原因的最有力答案，相信終有一天我們會找到答案的。

來源：看中國網

印度象夫過世 大象前來弔唁

【看中國訊】印度喀拉拉邦（Kerala）象夫Damodaran Nair（別名Omanachettan）因癌症於6月3日過世後，與他相伴了25年的大象Brahmadathan前去他家表達哀悼之意，場面十分感人。

據印度論壇（Tribuneindia）網站報導，Omanachettan在生前擔任訓練師長達60年的時間。在過去25年來，他一直是Brahmadathan的象夫，兩者經常一起出現在節慶活動中。今年4月23日是他們最後一次公開亮相的日子。

在6月3日，Brahmadathan的主人Rajesh Pallattu在Omanachettan病危時去探望他。他表達了想見Brahmadathan最後一面的心願，但可惜的是，Omanachettan在幾分鐘後便去世了。

為此，Pallattu特地在6月4日帶Brahmadathan走了25公里的路，去向Omanachettan致哀，以完成他的遺願。

當Brahmadathan伸長象鼻，欲觸摸Omanachettan的遺體時，四周親屬的哭泣聲不絕於耳。而Omanachettan的兒子則抱著

Brahmadathan的象鼻啜泣著。

Brahmadathan接著後退一步，並捲起它的象鼻向它的老朋友道別，隨後依依不捨地離去。這真是一幅生離死別的傷感畫面。

Pallattu說，在過去這麼多年來，Omanachettan把Brahmadathan當成兒子一樣看待，培養出了很深厚的感情。

值得一提的是，Brahmadathan曾經救過Omanachettan一命。那是在2003年3月23日的一個寺廟節慶中。一頭大象試圖衝撞Omanachettan，被Brahmadathan發現後，立即擋住那頭大象，因而救了Omanachettan一命。



圖片來源：Adobe stock

車禍後 澳洲男子會說流利中文忘了英文

【看中國訊】三年前澳洲一位男子Ben McMahon遭遇了一場嚴重的車禍而陷入昏迷，當兩週後他終於清醒，但沒想到他說出口的第一句話竟是用中文，而且還很流利！

據澳廣ABC報導，Ben不僅能說中文，他還向護士要了紙筆，寫下「我愛媽媽，我愛爸爸，我將會痊癒。」當然，這些話也是用中文寫出來的……他那時完全沒有意識到自己說出口的話是中文，寫的也是中文字。

結果從此之後他就會寫中文字了，這真是太神奇了！

而且最驚人的是他甚至忘了該怎麼說英文，他花了三天以上的時間才想起如何說英文。

Ben的父母對他會說一口流利的中文感到驚訝，他們夫妻都不會說中文，雖然Ben高中的時候有學習過中文一段時間，但那時候根本沒有流利到這種程度！

自從會說中文後，他做過澳洲的中文導遊，也主持過中文的電視節目。

後來，Ben前往上海的一所大學攻讀商學碩士。他很慶幸他還活

著，而且還學會了一個新語言。

雖然很神奇，但其實這並不是單一案例！2010年一位13歲的克羅地亞小女孩，她才剛開始學習德文，但某次出了意外從昏迷醒過來後，竟然變成只會說德文了！2013年7月時，一位美國軍人被發現在一間旅館裡昏迷不醒，他醒來後發現自己會說一口流利的瑞典語。

有醫生解釋說，可能是Ben出車禍的時候，他右腦中儲存英文的部位受到了損傷（畢竟他車禍時是

傷到右腦），但儲存中文的那塊區域卻被激發了，才會導致他忘了英文卻會了中文。

不過這只是醫生推測，到底為什麼會這樣，科學尚未證實，所以還是未解之謎啊！看來只有老天爺才知道為什麼會突然有這種神奇能力了……

感覺昏迷一下就能精通一門外語真好。但想想昏迷還是算了……這樣好像很危險的樣子……大家認為這名澳洲男子是不是因為車禍才突然有這種能力呢？



圖片來源：Adobe stock



美食·風情



天潤保健品

全站
商品 **九折
優惠**

tianrun.com.au

購滿
\$120
免郵費

資訊電話 0414 354 565

白斬雞 簡單不容易

文 | 米娜



白斬雞又叫白切雞，是中國菜中最普通的雞肉料理；然而，如何能做到表皮Q彈，肉質柔軟細嫩，對初學者來說的確是一個不小的挑戰。

國民料理——白斬雞

白斬雞又叫白切雞，是粵菜經典全雞料理。白斬雞是以精準的火候，呈現剛好熟透的鮮嫩雞肉口感，享受原始單純的美味。除了廣東人吃白斬雞，許多菜系也都有類似的雞肉料理，不同只在於各地雞隻品種、雞肉口感，及搭配的沾醬種類。

醬料為白斬雞帶來變化。例如：粵菜的吃法是搭配蔥薑油醬，作法簡單，鹹香美味；海南雞飯的醬料含有辣椒香，多了份驅走暑氣的爽口；此外，傳統四川菜中的涼菜——口水雞，其醬料結合豐富的辛香料，麻辣鮮香，味道層次極為豐富。

糖醋雞肉炒麵

食材 白斬雞300g、番茄1個、彩椒1個、蒜頭2瓣、麵條2人份。
糖醋醬汁：水、白醋、白砂糖、番茄醬適量，比例為2：1：1：1。

白斬雞怎麼煮才好吃

之所以稱為白斬雞，是因為在烹煮時不需要放入任何食材或者配料。做白斬雞最怕的就是雞肉煮得過柴、肉汁流失，或是雞皮破裂、賣相不好。漂亮又鮮嫩多汁的白斬雞怎麼做？最簡單的作法是把雞放進一鍋熱水中，以浸燙方式均勻燙熟。

在家自製餐廳級的白斬雞，首先將雞進入沸水中，雞腹充滿熱水，連續進出熱水3次，肚腹水排出3次。其次，將全雞放入鍋中，開大火煮至大沸騰約3分鐘，轉小火蓋鍋蓋燜煮20分鐘。最後，再取出雞一次，再入鍋熄火靜燜20分鐘即可。

作法

- ①調醬汁：混合水、白醋、白糖，攪拌均勻。
- ②雞肉去骨撕小塊；蒜頭切末；番茄、彩椒切適口大小；麵條煮八分熟瀝乾。
- ③熱油鍋，爆香蒜末，下雞肉，表面煎焦香，盛盤備用。
- ④下番茄，炒出汁，下醬汁煮滾，下麵條、雞肉，翻炒均勻。
- ⑤起鍋前，加番茄醬，翻炒均勻即可盛盤。



台灣
製造

珍黑



內含
三袋

染髮更護髮 產品會說話！

納米技術萃取天然植物菁華
完美呈現自然光彩

植物染髮乳 洗、染、護髮一次完成
方便快捷

天然植物色素百分百滲透
快速透染白髮
富含天然植物精華
滋養秀髮 高度保潔

不含重金屬 無氨水

長期使用 徹底改善髮質
男女老少都適用
美麗健康一百分！

見證

美國北加州60多歲的醫學博士范醫生說：二個月前，一位朋友向我推薦珍黑護髮染髮乳。我以前用別的染髮乳，到最後長出來的頭髮全部是白色。神奇的是用了此產品一個半月後，長出的頭髮有一半是黑色的！跟我一起的幾位老人也不同程度的長出了新的黑頭髮。范醫生表示，諾雅雅珍黑護髮染髮乳是從幾種純天然植物中提煉出的精華，有保護頭髮的毛囊，及恢復毛囊功能的作用。

*用戶反饋僅供參考。

訂購電話
0405 366 999

用補髮膏
輕鬆刷
新生白髮

珍黑植物
補髮膏

Eastwood
富安中藥行 0422 438 557
shop7, Eastwood Village Square, Progress Ave. Eastwood
端州中藥行 0410 521 997
Shop 12, 1 Lakeside Rd, Eastwood

Hornsby
永興超市 0406 366 128
Shop7-8, 43A Florence Street, Hornsby

Bankstown
南洋禮品店 8710 4871
59 Bankstown City Plaza Bankstown
陽光參茸中藥行 9708 5845
Shop 10, 282 Chapel Rd. Bankstown

Narwee
泉記超市 9534 5259
Shop 5/1 Fisher Place, Located on, Hurst Place Narwee
粵海超市 0481 306 666
47 Broadarrow Rd, Narwee

Campsie
佳葉禮品店 0435 235 526/ 0435 635 465
245 Beamish St, Campsie
銀河禮品店 0468 438 861
Suite 2, Level 1, 232 Beamish St, Campsie

Cabramatta
OK 超市 0466 511 699
Shop 28-30/ 180 Railway Pde, Cabramatta NSW 2166
集豐超市 9126 9715
88 Broomfield St. Cabramatta

Chatswood
宇城中醫藥中心
02 9411 6666 / 02 9411 6823
14/369 Victoria Ave, Chatswood NSW 2067
新人人超市 9412 2671
Shop 1, 2 Endeavour St. Chatswood
大漢中醫 9419 7131
Shop 9B, The concourse
409 Victoria Ave, Chatswood 2067

Ashfield
福仁堂中藥店 9716 6964/ 0422 311 375
306 Liverpool Rd. Ashfield
譽福超市 8040 0618
315 Liverpool Rd. Ashfield
正中堂中醫館 9798 2113/0404 308 964
7A Hercules St. Ashfield

Haymarket
唐人街新人人超市 02 9280 0302
8 Quay St, Haymarket NSW 2000
東南亞兄弟商行
9211 1927/ 0410 722 938
215A Thomas St. Haymarket
中華參茸藥行 9212 4397
75 Ultimo Rd, Sydney NSW

Hurstville
金輝回國禮品 02 9586 4880
170 Forest Rd. Hurstville
家樂福超市 0430 195 456
Shop 1, 180-182 Forest Rd. Hurstville

Auburn
大衛超市 9649 1380
80-82 South Parade Auburn

Burwood
明安堂中醫藥行
97445001、0412301763
2/181, Burwood Rd, Burwood

Homebush
劉健平中醫 9746 3261
2-10A, Henley Rd. Homebush

Marrickville
永明中藥行 02 9558 1896
288 Illawarra Rd Marrickville 2204



澳洲乳製品購買攻略

澳洲草場充沛，為奶牛提供了良好的生態環境和食物，澳洲也因此成為全球重要乳製品產地。不過，澳洲的乳製品也分三六九等，到底哪些值得購買呢？一起來看看這份根據澳洲乳製品大獎整理的攻略，盡情享受美味吧！

文：楊君

牛奶

1. Pauls



這家奶廠在布里斯本，Pauls品牌的牛奶種類有很多，該品牌旗下的Farmhouse Gold Cream On Top真的很好喝，裡面有額外的乳脂，cream on top是有一層奶油在上面的，口感非常細膩順滑，而且喝起來也更加香甜，奶香味十足。

減肥的小夥伴也可以試試Pauls Smarter White 白牛奶，這款牛奶據稱只含有2%的乳脂，屬於低脂牛奶，裡面還添加了30%的天然蛋白質，非常適合需要補充蛋白質的健身人士。

2. Ashgrove



Ashgrove來自塔州，這個工廠生產的牛奶在澳洲各大超市上架出售。Ashgrove強調自己是用最優質的牛和最傳統的方法，製作最新鮮的牛奶製品，該工廠生產的芝士和其他農產品也屢獲殊榮。Ashgrove的全脂牛奶值得一試。

3. Norco



Norco全脂巴氏殺菌鮮牛奶有濃濃的奶片味道，打開蓋子就能聞到的香香的牛奶氣味。Norco旗下還有適合用來泡咖啡的牛奶Barista Milk，泡咖啡的話口感綿密。Norco Natural Malt and Honey是十分特別的調味牛奶，使用新鮮的純牛奶，以及蜂蜜和麥芽等天然成份製成的，不添加任何人工成份，讓你喝得放心！

酸奶

1. Mundella



Mundella是西澳最知名的乳業品牌之一，創立於1972年。去除了乳清和乳糖的希臘酸奶質地更濃稠，味道更濃郁，營養價值也更高，因此風靡全球。Mundella香草希臘酸奶無論是單吃還是配上麥片水果都很適合，大家也可以試試加了蜂蜜的那款酸奶，味道也不錯哦！

2. Brownes



知名百年乳品企業Brownes來自西澳，該品牌的純天然希臘酸奶口感醇厚細膩，營養價值高。而且包裝盒上有風格各異的牛標誌，看起來很有趣。Brownes還有很多口味的酸奶，其中包括可可、香草、椰子和草莓，喜歡嘗試不同口味的小夥伴可以試試。

3. Farmers Union



Farmers Union的希臘酸奶濃郁醇厚，包裝盒的設計簡約清新，大大的Logo在綠色線框裡面，非常有標誌性。這款酸奶是可以「吃」的酸奶，挖一杓跟雙皮奶一樣的質地，口感還很細膩，細細品味有回味無窮的感覺。Farmers Union提供多款酸奶，其中包括高蛋白酸奶、零乳糖酸奶和益生菌酸奶等等。最重要的是，Farmers Union還有百香果口味和蜂蜜口味的酸奶，而且不會很甜，完美地保留了酸奶的風味，值得一試！

傳統粵菜 烹出本味 四海飄香

下

文 | 雲中君

菜餚背景：ADOBE STOCK

(接上期)

人食用最原始、自然的食物，能獲得內心真正的平靜；好廚師珍愛傳統，造福社會，宏揚文化。

做菜如治國 心愈靜判斷力愈強

談到粵菜的香味與其他菜系的不同時，羅子昭引經據典：「老子說，治大國如烹小鮮。烹調技術的核心就是掌握火候。而小鮮又是各種烹調材料中最高嬌嫩的，所以必須細心伺候。治理大國的最高境界就是小心翼翼地掌握火候。」

羅子昭解釋說，傳統的粵菜烹調最大限度地保留食材的原汁原味，在烹調的整個過程中，從選材、粗加工、切配、火候、調味，還有食用的時間限制，都有嚴格的要求，要想把整個的環節做好，需要每個環節之間有嚴格的配合與協調，才能烹製出一道佳餚。廚師必須能保持良好的心態，心越平靜做的菜越好吃。因為心靜才能有準確的判斷力，把握好製作的整個過程。

用簡單食材做出不平凡的料理

羅子昭說，中國菜最好是用傳統的廚具來烹製（如由石頭、木頭、鑄鐵所做成的廚具），然後要注重食材的和諧，以及顏色、味道、口感的和諧。傳統的烹飪用沙煲和鐵鍋，使食材更有營養、有更好的味道。不像現在發明的一些新式廚具，煮菜的時候會散發出一股化學的味道，例如，微波爐和不黏鍋都會發出一些異味。粵菜的特色之一就是經常用煲做菜，魚腩煲等名菜就必須用傳統的沙煲才能烹製出原味，陶製和石頭製的廚具做出的菜餚味道鮮美，而且還具有保溫等特色。

中國菜講究「葷菜素做，素材葷做」，雞湯可以給蔬菜增加營養，不像西方那樣用開水煮熟後就吃。羅子昭說，粵菜中上湯芥蘭就是素材葷做的一個典型的例子。選用又粗又嫩的芥蘭削去老皮，煮到七成熟之後取出，再用燒開的生滾雞湯把芥蘭泡熟。這道菜的口感非常清脆清爽、鮮嫩，這樣的烹製方法能用最簡單的食材做出不簡單的味道。

廚師基本功：食材調味和心性

說到廚師的心性對烹調菜餚的影響，羅子昭說：「做菜前，我總是都把刀、鍋、杓等工具清洗很多遍，把它們洗得乾乾淨淨，讓自己的心靈與所有的工具有所溝通。」他做菜的心得是：真材實料、清淡的調料以及廚師的敬業重德之心都很重要。

談到飲食與身體健康的關係時，羅子昭說，在特別炎熱的夏天，粵菜中的「老火湯」可以達到消暑、生津、止渴的效果。這種湯是由西洋菜、蜜棗、羅漢果和排骨4種原料熬製而成的。因此，在不同的季節，人們應該選擇不同的菜餚。

羅子昭表示，在美國各地的許多粵菜館，雖然打著粵菜的招牌，除極個別的香港人和有

廚師照片：羅子昭提供；豆腐煲、炒鮮奶攝影：吳柏樺；茄子煲攝影：EDWARD DAI；豆苗攝影：許基東



專訪粵菜金牌廚師羅子昭



羅子昭

2011年第四屆新唐人全世界中國菜廚技大賽粵菜金獎得主，曾任錦江集團北方公司廚師評委、崑崙飯店中餐出品總監、曾任瀋陽市富虹酒店行政總廚。

職務

羅子昭，少年學習廚藝，敏銳努力，28歲成為北京五星級飯店廚師長。曾在北京飲食行業從事高檔粵菜的烹飪二十多年，被同行推薦為北京粵菜的四大名廚之一。

簡介



攝影：吳柏樺

滑蛋蝦仁

道德修養的廣東廚師開設的餐館還保留了一些中國菜的特色之外，大部份已經失去了粵菜原有的風味。主要原因是餐館的老闆們為了節約成本而偷工減料，例如以蘇打代替雞蛋清、濫放很多味精、香料，再加上許多技法已經失傳，所以根本無法烹製出傳統中國菜的特色，做出來的食物沒有粵菜原有的風味。

談到自己的烹調經驗，羅子昭表示他擅長做的菜餚是以海鮮、江鮮、湖鮮和蔬菜為原材料的粵菜。他講述了在上海做過的一次「江鮮宴」。他以刀魚、鮰魚、魚、白蝦、對蝦等長江中的水產為食材，使用竹葉、荷葉來蒸製這些魚、蝦，不僅保留了魚、蝦的原汁原味，還蒸出了竹葉與荷葉的清香，宴會上的客人們都認為菜餚味道極佳。

有感恩的心才能弘揚中國菜廚藝

說起全世界中國菜廚技大賽，「（參賽的日子）是我一生中最寶貴的幾天，大賽使我重新認識了真正的中華傳統文化。閱讀了舉辦大賽的宗旨，我才知道傳統中國菜是中華文化的瑰寶。」羅子昭說。他認為，人只有食用最原始、自然的食品，才能使人的內心真正平靜下來。

羅子昭表示，從承傳傳統文化的角度去考慮，粵菜的烹調也要後繼有人。將來如果他再帶徒弟，一定會選擇有感恩之心的徒弟去教授。他說，一個人是否真正喜歡烹調，他一眼就能看出來。社會上的每一個行業都要懂它、



中國菜最好用傳統廚具烹製，如石頭、木頭、鑄鐵所做的工具。



粵菜名廚羅子昭 鹹魚雞粒豆腐煲 海鮮茄子煲 炒鮮奶 蒜子上湯豆苗



中國菜講究「葷菜素做，素材葷做」，雞湯可給蔬菜增加營養。

愛它、尊敬它，才能把那個行業的工作做好。

談到未來的願望，羅子昭說，他最大的願望就是想讓外國人更加瞭解擁有五千年歷史的中華文化。中華文明淵源流長，其飲食文化也非常博大精深，但是目前中國大陸生產的食材污染非常嚴重。而在美國的自然環境生產出的食材，農藥及化肥等方面的工業污染比較少，因此只要技法得當，完全可以烹製出正宗、傳統的中國菜。他希望用他的廚技造福於人類社會，同時弘揚中華傳統文化。

(選自《看中國會員專刊》第21期)





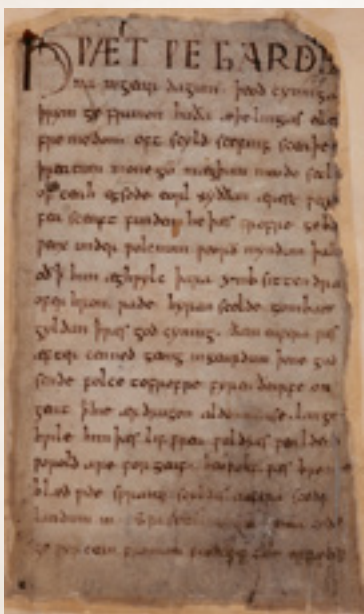
英文 *English* 世界通用語言的 歷史推演及形成



一種語文的發展往往會隨著時間的推移漸漸被影響或重塑；英語在過往數世紀當中亦受到其他語言的影響，注入了新生命產生了新的型態。許多說英語的人都知道拉丁文和德語是兩個對英文最重要的基礎語言；然而絕大多數人卻不清楚法語對英語的影響也是相當重大。

以台灣的國立大學外國語文為本科的我，受過嚴格語言學養的訓練，外文系專業分類屬於語文學家Linguist，而歷史文化和語言文學是不可分割地緊緊相扣在一起；語文的演進背後的故事往往不是血腥的爭戰侵略、奪權併吞，就是天災人禍的逃亡大遷徙；英文這個世界通用語言過去的形成和歷史演變路程，其背後故事細節亦不外乎於此，而這一切也都記錄在語言之中了。

大家都知道許多歐洲人都能夠輕鬆掌握好幾種語言，是因為他們更聰明？其原因是他們的語言屬於同一個語言祖先脈系，稱為「印歐語系」，所以這些語言就是同根同源，其本身就有許多的相似性；



《貝奧武夫》Beowulf是以古英語撰寫而成(圖片來源:公有領域)

這個「印歐語系」幾乎囊括了所有歐洲國家的語言，其中的日耳曼語族、凱爾特語族、意大利語族是印歐語系的三大派別，都是英語的直繫上溯語言，其中以日耳曼語對英語的影響最大，因此英語可定義為日耳曼語系中的一支。

英語既然是在英國形成的，那故事還得從英國這塊土地上最早出現的語言說起；目前在英國發現的主要的最早人類是凱爾特人Celt（也譯塞爾特）。公元前2000年，凱爾特人生活在歐洲中部，然後逐漸向四周擴散，向西就來到了不列顛島，帶來了凱爾特語。這時的不列顛島還完全沒有國家的概念，只是片土地。來自歐洲中部的凱爾特人在此生活繁衍了幾百年，此時在歐洲南部發跡的古羅馬人逐漸強大起來，建立了羅馬帝國，他們也向四周侵略征服，也向西北來到了不列顛島。

文明先進的古羅馬人在不列顛島南部建立了不列顛尼亞行省，帶來了官方語言拉丁語，以及農業、城市規劃、工業和建築等。古羅馬人征服和統治期間，和先來的凱爾特人展開了多次戰爭衝突，由於古羅馬人需要大量士兵作戰，引入了外籍來自北歐的日耳曼人的一支，稱為「盎格魯·撒克遜人」作為僱傭兵；如此「引狼入室」，在古羅馬日漸衰敗的同時，不列顛島上的日耳曼人逐漸強大起來，成為定居不列顛島的第三支外來民族，也給不列顛島帶入了日耳曼語。

英國的土地上，移入民族自凱爾特人、古羅馬人至北歐的日耳曼人，帶來了語言先是公元5世紀前的凱爾特語和拉丁語在不列顛島上通行；古羅馬人引入的北歐日耳曼民族，分三個主要部落方言為「盎格魯」Angles、「朱特」Jutes及「撒克遜」Saxons，這三種日耳曼部落方言的組合就是「盎格魯撒克遜」語。

此時起源南歐的古羅馬亡國後，不列顛土地上就是起

源北歐的日耳曼人和起源中歐的凱爾特人繼續爭戰；最終日耳曼人佔領了大部份土地，建立諸多王國，其中以盎格魯Angles分支的人最為強大，他們的居住地Land of the Angles，古英語謂之Englaland，他們使用的語言叫做Englisc，這也就是English英語這個名詞的起源了。「古英語」脫胎於大約公元450年，經過了三個民族的文化洗禮，自此古英語在不列顛島上成為主導的語言，在這片土地上融和成型而繼續演化。

而當時的凱爾特人被強悍的



《坎特伯里故事集》The Canterbury Tales,由Geoffrey Chaucer在1387年至1400年間用中古英語寫成(圖片來源:公有領域)

日耳曼人驅趕到了今日蘇格蘭、威爾士、愛爾蘭等地方，自此凱爾特語逐漸淡出英格蘭，但仍有部份融入了古英語。同時，古羅馬雖滅亡，昔日的強大導致他們的拉丁語就先就融入了日耳曼語之中，後期隨著基督教的發展，拉丁語又二度融入為古英語作進一步的塑型演變。

日耳曼人定居不列顛島



薩頓胡頭盔(圖:The Trustees of the British Museum)



(圖片來源:Hel-hama; Wikimedia Commons; CC BY-SA 3.0)

► 公元約600年,英國土地上的民族分布。英國的土地上,移入民族自凱爾特人、古羅馬人至北歐的日耳曼人,帶來了語言先是公元5世紀前的凱爾特語和拉丁語在不列顛島上通行;古羅馬人引入的北歐日耳曼民族的日耳曼語。



1



2



3



4

1 貝葉掛毯場景的一部分。描繪了法國諾曼地公爵威廉的軍隊橫渡英吉利海峽。

2 威廉公爵(左二,紅衣)在黑斯廷斯戰役中舉起頭盔以表明他還活著。

3 諾曼軍騎馬攻擊英格蘭步兵。

4 英格蘭國王哈洛德逝世。
(圖片來源:公有領域)

幾個世代也成為地道的不列顛人，諸多王國統一成為英格蘭王國。公元1066年，法國諾曼地公爵威廉征服英格蘭The Norman conquest，此歷史事件對古英語造成了相當巨大的衝擊。

據估計，一個 從未學過法語的 精通英語的人

已經擁有 **15,000** 個
法語辭彙。

當征服者威廉 William the Conqueror，諾曼地公爵 Duke of Normandy，征服英格蘭入主成為英格蘭國王，法語開始在王室和貴族階層盛行，並逐漸的融入古英語當中；當時的人們認為使用加了法語的中古英語是一種高貴身份的象徵，法語也成為政府行政的官方語言，此情此景持續了三百年，原本的日耳曼古英語被貶為平民百姓的日常生活用語，在英格蘭英法這兩種語言並行了若干餘年；由於英語



莎士比亞(圖片來源:公有領域)

在這段時期的卑微地位，這語文反道是在民間自成一格的發展成為一個語法簡單的通俗語言，這個諾曼地征服的文化入侵，對古英語造成了相當的激變；此時的古英語融入了大量的法語，也因此走進了「中古英語」的時期。

在現今英格蘭正式的文獻及記載可以顯示，諾曼人征服英格蘭後，古英語先是逐漸的被拉丁文所取代，接下來再大幅度的被諾曼語所覆蓋，書寫的古英語在十三世紀

前已不復存在。

15世紀開始，隨著英國的逐漸強大和出版業的發展等因素，英語已經變得相對穩定與現代英語十分相似。經語文學家整理歸納，在諾曼人佔領時期，約有10,000法語單詞被併入英文，這些法國辭彙分布各個不同領域，從政府內外行文和法律章節程序，到藝術和文學等，其中的四分之三仍延用於今日。現今的英語辭彙有超過三分之一是直接或間接源自於當時注入的法語，據估計，一個從未學過法語的精通英語的人已經擁有15,000法語辭彙。

隨著文學作品的增多，人們四處遊歷，文藝復興時期，中古英語又從拉丁語、希臘語、意大利語、德語等吸收了許多辭彙。在16世紀的伊利沙白一世女王時期的文學代表作品莎士比亞，所使用的英語，已經基本上能被現代人們所理解；不似古英語與現代所使用的英語幾乎是面目全非。

隨著英國海上霸主地位的穩固和海外大量的殖民擴張，英語開始被英國殖民者傳播到北美洲、澳洲、非洲、亞洲等諸多地區，在演

進的過程中，英語還在不斷地吸收外來語來創造出國際化，同時深入各個不同領域來增強其辭彙量。

回顧英語的形成和發展過程，看似複雜，卻也清晰，它始終與國家命運和各種文化息息相關。前期英國土地來了一些新的民族，新的文化，便為英語帶來了新的元素；後期當英國入侵其他領土，英語便隨之傳播並繼續融入新的當地元素。

這不僅僅是英語這一種語言的演變特點，也是歐洲大多數主流語言的共通過程，彼此交換，互相融合。只是英語的語文架構上更有彈性，使其包容性和延伸性要比其他語文要大一些。歷史選擇了後來居上的英國作為世界殖民霸主，四處傳播英語，而英語也因此成為至今仍延用的世界通用語言。



本篇取材於
多元百科，由作者
林思允 Suellyn Lin
編纂成篇。

知識·文匯



閱讀《菜根譚》

編者按：

《菜根譚》是中國傳統文化中，流傳許久且影響深遠的經典著作之一，是以處世思想為主的格言式小品文集，採用語錄體，揉合了儒家的中庸思想和佛家的出世思想的人生處世哲學。

《菜根譚》的作者是洪應明，明朝人，字自誠，號還初道人，但歷史記載中無法找到洪應明的故居及生卒年。

《菜根譚》現存有大體兩種不同版本——清刻版與明刻版，明刻版收藏在日本內閣文庫昌平板學問所，據說當初刊載於明代高濂編輯的《雅尚齋遵生八箋》中。

據日本保留的資料顯示，洪應明早年曾熱衷於仕途功名，晚年則歸隱山林，洗心禮佛。萬曆三十年（西元1603年）前後，曾經隱居在南京秦淮河一帶，並潛心著述。著有《菜根譚》一書，曾一度廣為流傳。

日本收藏的《菜根譚》版本由洪應明的好友孔兼作序，他是萬曆年間進士，官至禮部儀制郎中。晚年自號「三峰主人」。罷官田裡後隱居二十年。

作者以「菜根」為本書命名，意謂「人的才智和修養只有經過艱苦磨煉才能獲得」。正所謂「咬得菜根，百事可做」。

《菜根譚》解讀

作者：（明）洪應明

語錄

109. 持盈履滿，君子兢兢

老來疾病，都是壯時招的；衰後罪孽，都是盛時造的。故持盈履滿，君子尤兢兢焉。

【大意】

一個人如果到了晚年而體弱多病，那都是年輕不注意愛護身體所招來的痛苦；一個人失意以後還會有罪刑纏身，那都是在得志時貪贓枉法所造成的罪孽。因此一個有高深修養的人，即使生活在幸福環境中，也要凡事都抱著戰戰兢兢的謹慎態度，以免傷害到身體或得罪了人。



語錄

110. 卻私扶公，修身種德

市私恩，不如扶公議；結新知，不如敦舊好；立榮名，不如種隱德；尚奇節，不如謹庸行。

【大意】

假如一個人施恩惠給別人是為了自己的私心，那還不如以光明磊落的態度去爭取社會大眾的公益；一個人與其結交很多不能勸善規過的新朋友，倒不如重修一下以前跟老朋友之間的舊交情；一個人與其沽名釣譽製造知名度，倒不如悄悄在暗中積一些陰德；一個人與其標新立異主動去製造自己的名節，倒不如平日謹言慎行多作一些平凡無奇的好事。

語錄

111. 勿犯公論，勿諂權門

公平正論不可犯手，一犯則貽羞萬世；權門私竇不可著腳，一著則玷污終身。

【大意】

凡是社會大眾所公認的規範和法律絕對不可以觸犯，一旦不小心或故意觸犯了，那你就去遺臭萬年；凡是權貴人家營私舞弊的地千萬不可踏進一步，萬一不小心或故意走進去，那你清白的人格就一輩子也洗刷不清。



語錄

112. 直躬不畏人忌，無惡不懼人毀

曲意而使人喜，不若直躬而使人忌；無善而致人譽，不若無惡而致人毀。

【大意】

一個人與其委屈自己的意願而千方百計博取他人的歡心，實在不如以剛正不阿、光明磊落的言行而遭受小人的忌恨；一個人與其根本沒有善行而又無緣接受他人的讚美，實在不如由於沒有惡行劣跡而遭受小人的譏諷。



看中國報社獨家銷售 齊家貞 新書《藍太陽》
《藍太陽——她重生了，在澳大利亞》

售價\$30

齊家貞：
獨立中文筆會理事、
婦女寫作委員會主任、
曾任副會長、秘書長等職

人，須臾不能離開太陽；
可是，我們懼怕炙烤靈肉的紅太陽。
大家傷心地出逃、艱辛地尋找；
藍太陽下，我們耕耘希望。

電話 (02) 9283 9224
地址 Suite 106, 379-383 Pitt St. Sydney NSW 2000

新書快遞
厲害了我的
《上海人》

孫寶強著
售價：
\$15

一本最真實的上海記事，一幅最傳神的生活群像，一群士可辱而不可殺的人種。曾經溫文儒雅的上海人，因恐懼而匍匐，因恐懼而退化，因恐懼而變態，因恐懼而背叛。是誰，撒下彌天大謊、開動宣傳機器、裹挾數十億民眾、斬斷文明傳承、絞殺民族士氣、扭曲人性良知。作者將不滅的激情注入筆尖，揮灑筆墨，含淚揭開黑暗年代的可怖真相。

聯繫電話：9283 9224 凡欲購買此書者，請與本報社聯繫，或直接上門購買
電話：(02) 92839224 地址：106室,1樓, 379-383 Pitt St Sydney

2021疫情下的HSC

NSW 政府準備允許12年級學生8月16日回到學校上課，來完成校內考核部份 trial.

2021HSC 統一考試推後一週：

數學考試是：Monday 25 Oct 2021：

Mathematics Advanced 9.20am - 12.30pm，
Mathematics Standard 1 9.20am - 11.30amz。

Mathematics Standard 2 9.20am - 12noon，
Mathematics Extension 2 1.50pm - 5.00pm。

和 Friday 29 Oct 2021 Mathematics Extension 11.50pm - 4.00pm。

2020 年HSC 數學Mathematics Advanced，
Mathematics Extension 1，Mathematics Extension 2 第一次
新大綱考試，Mathematics Standard 2 是第二次，68,673
名應屆生選高階數學的學生只有12.8%。（圖表1）

中學7、8年級，9、10年級兩階段，9、10年級又
分5.1-5.2 (intermediate)，5.1-5.3 (advanced)。9、10年級
讀5.1-5.2基本通向11年級Mathematics Standard。精英中
學只有5.1-5.3課程，接著有機會選讀高階數學

Mathematics Extension 1，Mathematics Extension 2

中學7-10年級數學內容

10年級結束在新州其實就算完成中學教育。學生
可以選擇找工作，或學技能、手藝。11、12年級
是為學生中15-20%真正想讀大學的做準備：比如悉
尼大學現在有些專業要求11、12年級一定要讀數學
Mathematics Advanced

想讀11年級 Mathematics Advanced，9年級和10年
級必須完成下列5.3內容：（圖表2）

代數、幾何、三角、統計等

- Algebraic techniques
- Surds and indices

圖表2

	Stage 4	Stage 5.3
Number and Algebra	Computation with Integers Fractions, Decimals and Percentages Financial Mathematics Ratios and Rates Algebraic Techniques Indices Equations Linear Relationships	Ratios and Rates Algebraic Techniques Surds and Indices Equations Linear Relationships Non-Linear Relationships Polynomials Logarithms Functions and Other Graphs
Measurement and Geometry	Length Area Volume Time Right-Angled Triangles (Pythagoras) Properties of Geometrical Figures Angle Relationships	Area and Surface Area Volume Trigonometry and Pythagoras' Theorem Properties of Geometrical Figures Circle Geometry
Statistics and Probability	Data Collection and Representation Single Variable Data Analysis Probability	Single Variable Data Analysis Bivariate Data Analysis

- Equations
- Linear relationships
- Trigonometry and Pythagoras' theorem
- Single variable data analysis

and at least some of the content from the following
substrands of Stage 5.3:

- Non-linear relationships
- Properties of Geometrical Shapes.

如果11年級要選讀數學Mathematics Extension 1 要
求更高，圓、函數、多項式、對數、圖形等，都要求
已在10年級學會

- Polynomials
- Logarithms
- Functions and Other Graphs
- Circle Geometry.

圖表1

	Mathematics Advanced	Mathematics Extension 1	Mathematics Extension 2	Mathematics Standard 1	Mathematics Standard 2
Student Number	16772	8804	3372	1339	30026
Band 6	23.13%	37.94%	36.35%	2.61%	5.35%

若有任何疑問，諮詢，歡迎聯絡：

Paul 張老師

0425230152 (微信) 02 97852948(AH)

嘉能書店&嘉能補習中心 Paul 張老師

0425 230 152 (微信) 02 9785 2948 (AH)

Shop 1, 17-20 The Esplanade, Ashfield 2131 (原
停車場，火車站斜對面)

開車 Cr Brown St & Bland St, Brown Street
Car Park, 免費停車, Lift to G Level; 走路從
295-297 Liverpool Road, Ashfield華興包點和只味
你私房菜之間的巷道, 或315-317 Chiangmai Spa
& Thai Massage and The Place 進來, 大樓Crown
Citiview Shop 1。

10:00 am-5:30pm, 7天營業。

中華典故

鶴弔陶母 (上)

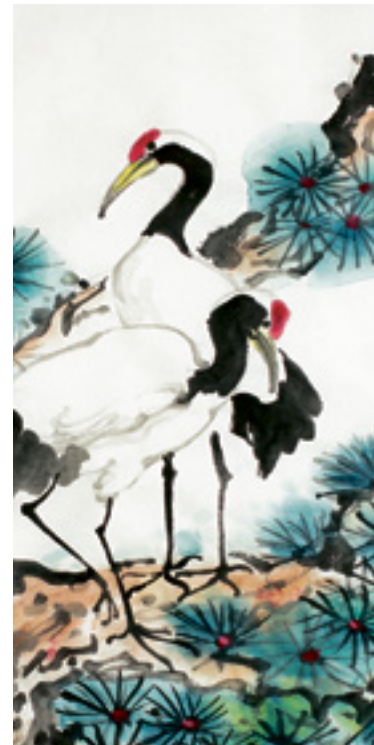
文 | 德惠 圖 | Adobe Stock

我國歷史上傳頌著幾位偉大的母親，陶侃之母便是其一。陶侃（公元259年至334年），字「士行」（又或「士衡」），是東晉早期著名的忠臣名將，為官清廉，軍功卓著，政績斐然，一生勤勉，嚴以律己。他的父親本是三國時期東吳的軍官，可惜早逝，以致家境貧窮。幼年的陶侃只能靠母親一個人辛苦的撫養成人，陶侃的成才是離不開他的母親。

陶母湛氏（又或湛氏）以紡織謀生養子，供陶侃讀書。陶母家教嚴謹，教子惜時讀書，以忠順、勤儉為美德，薰陶其子。為此，小小的陶侃總以清貧為樂，努力學習，自幼伴母夜織而讀書，聞雞鳴而勞作。因此，陶侃讀書萬卷，精通兵法，被其父的生前好友太守范逵舉薦為縣令，直至任長吏、太尉、都督大將軍，被封為長沙郡公。陶侃為國、為民鞠躬盡瘁，一生清正廉潔，即使他當大官後，仍然十分注意節儉，而且治軍嚴肅整齊，凡有繳獲，全部分賞士卒，自己身無私財。比起那些醉生夢死、苟且偷生的平庸官僚，堪稱一大楷模，《晉書陶侃傳》中稱讚道：「陶公機神明鑑似魏武，忠順勤勞似孔明。」

陶侃年輕時曾當過「魚梁吏」，就是管理漁業的辦事員，曾讓人送一罈糟魚給母親。陶母收到後，立即書信一封，連同送來的那一罈糟魚，命來人帶走，信中義正詞嚴斥責兒子：「你身為官吏本應清正廉潔，卻用官府的東西當作禮品送給我，這樣做不僅沒有好處，反而增加我的憂愁。」告誡他不可受別人之禮，應如數退還。這便是陶母「封鮓責子」的故事。

有一次，正值下大雪，陶侃父親的生前好友范逵騎馬來訪。陶母見家中無草餵馬，便從床上抽下



臥墊中的禾草，切碎餵馬；又悄悄把頭上的長髮剪下賣與店人，換回酒菜，熱情款待客人。范逵聽街坊鄰人道出真相後，讚歎說：「非此母不生此子。」大意就是說，沒有這樣的母親就教育不出這樣好的孩子啊！陶母給後人留下了「截髮延賓」的美談。所以陶侃最後能成為廉潔奉公、無私待人的好人，其母的言傳身教功不可沒。

後來官府特為陶母住所立坊，名為「延賓坊」，命屋邊之橋為「德化橋」，以此嘉彰這位養育了一代忠臣名將的賢母。北宋范仲淹至饒州時，曾下令於德化橋頭立「延賓坊故址」巨碑，供人瞻仰，以此宣傳陶母的事蹟。為紀念陶母教子讀書，縣人還在陶母故宅旁建起陶侃「讀書台」、「洗墨池」。後人還將陶母與孟母、歐陽母、岳母並列，稱為「四大賢母」。

（未完待續）

曠世巨作 《神州悲歌》面世

一段完整的真實歷史，
一部令人驚嘆的小說，
來自中國的作家蔣繼先先生冒著生命危險，臥薪嚐膽
二十年，撰寫了130萬字，完成了巨著的前三部。
故事從中共奪得政權開始一直到廬山會議結束，分成
上、中、下三冊。

在經歷了傳奇般的艱辛萬難之後，終於如願以償，正式
出版了，第一批書籍已經運至悉尼。

本社特獲蔣先生許可，予以代銷。

凡欲購買此書者，請與本報社聯繫，或直接上門購買。

售價：\$70 現價：55（含上中下三冊）

電話：9283 9224



Zumbo Education Services 嘉能補習中心 (Paul Workshop)

熟悉中港台紐澳教育，十多年
補習經驗，學生2017年最
好成績數學2單元，3單元
HSC Mark 100;專補Yr3-12
數學及智能科學，備考OC精
英中學HSC。

嘉能書店
中小學教科書，課
後練習，字典作文
選。OC精英HSC模擬
題真考題，競賽試
卷。

微信/手機：0425230152 / 02 97852948 (AH)

Shop 1, 17-20 The Esplanade, Ashfield, NSW 2131

(開車 Cr Brown St & Bland St, Brown Street Car Park, 免費停車, Lift to G level)

走路從295-297 Liverpool Road, Ashfield 華興包點店和越南牛肉粉店之間的巷道進來，通利超市對面。

7天營業：10:00am - 5:30pm

分手的藝術

文 | 何蒔 圖片 | Adobe Stock

校園風情

學妹說班上的小然又暈了，一週裡暈了數次，升上高三後，小然成了輔導室的常客。

學妹快放產假了，代理導師是位新進教師。某天，學妹班上學生奔來通知，小然暈倒了，代理導師擔心的哭了，不知該怎麼辦？於是我帶學生將小然抬到輔導室，不久，小然甦醒後，她驚恐的看著班上同學冠鈞說：「教室裡有鬼，就在身邊徘徊，很恐怖、很害怕。」

輔導組長是一個篤信佛教的人，認為最好祭奠一下死者，撫慰亡靈，但主任則認為若這樣做，恐怕會讓班上學生心生畏懼，產生動盪，最好等中元節普渡時學校再一起祭祀。一時間，校園裡充斥了很多靈異傳說的小道消息，儼然成為課堂上師生探討的顯學題材。而小然還是常常暈倒，醒來總說：「有鬼……害怕不已！」

幾週來，注意到小然的暈倒是有規律的，只要上午暈倒，臉色會稍白，但嘴唇是粉紅色的；若下午暈倒，則臉色紅潤，且富有光澤，靠近還可以感受到她身上的熱氣，閉上的眼睛，眼球也會轉來轉去的，這是會暈倒的人正常反應嗎？還有冠鈞一定會跟著陪在小然身邊，而冠鈞的表情卻寫著無奈……

某天早上，小然又暈倒了，我要冠鈞回去上課，不要跟來。小然比往日快醒來，問她：「好些了嗎？」她點頭，然後悄悄地瞄了一下輔導室，臉上滿滿寫著失望。「咱們聊聊，可以嗎？」她點頭。「請問記得何時開始可以見到鬼了？」我關心的問道。「從升上高三後，才看得到的。」「那現在這裡有嗎？」她害怕的點頭。「請問妳看到的是女鬼？還是男鬼？」她小聲回答：「是女鬼。」



我微笑著說：「那妳現在見到的鬼是甚麼顏色呀？」小然睜大眼睛，驚訝問道：「鬼有顏色嗎？」我肯定的回說：「是啊！我班上學生說，他從小就看得另外空間，老師請他過來看看並和你聊聊，好嗎？」小然瞬間臉上刷上一層嫣紅，囁嚅嚅的說不出來，我再順勢問道：「當然老師要先跟你的父母報告一聲，也要瞭解一下你家族中是否有秘史，咱們一起梳理梳理一番，好嗎？否則你常看到，會影響健康的。」聽完我的話，小然的臉頰已如蘋果般紅通通了，緊張的坐起來問道：「這事要跟媽媽說嗎？」我耐心的解釋道：「當然要啊！你常暈倒，醫生也找不到原因，你媽媽很擔心，不論用哪種方式，她都會去試試的。老師現在去請學弟過來看看，你看可好？」心想直搗黃龍或許可以找出她的癥結。

只見小然低著頭小聲的說：「我現在沒看到了。」我認真看著她說：「現在不見了！？那我去叫學弟過來，讓他用心看看。你等等……」我起身往外走。小然急著說：「老師，我好多了。」

「那行，但還是要請學弟過來瞭解一下，你大都看到甚麼顏色的鬼啊？」在我連續追擊下，小然臉紅心虛地坦白說：「我、我，其實看不到鬼。」我釋然一笑：「所以，你其實都看不到鬼的？那暈倒是有其他原因嗎？」她用微弱不安的聲音回說：「我會這麼說是因為……為了暈倒，有時故意不吃早餐或……老師我說謊，您可以處罰我，但不要讓任何人知道好嗎？」我安慰道：「老師想，你這樣做應該有困擾或難題，對吧？你願意說說嗎？」小然眼眶泛淚的說：「因為我想留住冠鈞，他要分手，說

要高考了，想全力認真讀書。但我不要分手，因此想用這方法，讓他注意、關心我。」小然哀怨地說：「我付出很多，他不能拋棄我。」我理解的說：「冠鈞這樣做，你傷心難過老師能明白，可是離大考只剩下2個月，是需要全力衝刺的，把心放在課業上你認為他有錯嗎？」小然搖頭無語。

我繼續問道：「冠鈞的家怎麼樣，你知道嗎？」「他們家的經濟並不寬裕，說想要考上國立大學，減輕家裡的負擔。」「所以，你內心知道冠鈞是對的。」小然點頭。「小然，咱們轉個念，或許就海闊天空喲！兩人若有緣份，以後有機會就會再接上前緣；若無，強力扭轉只怕會讓自己受傷的，更何況，不管咱們愛不愛、喜不喜歡，緣盡了，總會走向自己該走的路。而這份情緣，是留下美好的回憶，

還是留下傷害的記憶，其實取決於你自己的一念喔！」小然看著我，傷心的說：「可是，我會想起我們在一起的時光，會傷心……」我勸慰她：「小然，這段時間或許很難熬，老師建議你轉移注意力，可以去運動、讀書、算算數學題或做菜、做點心，這樣才能夠紓緩情緒，並將沉溺於過去關係當中的情懷抑制住，進而剝離出來。試試吧！還有，身體健康，才是最重要的，也是大家所希望的。」小然啾啾點頭。

學生高考結束後，學妹也返校上課，高興地告訴我：「小然又恢復成健康美少女了，打算大學讀夜間部，現在準備開一家早餐店，這孩子高二時就考上中餐證照，曾說要開一家英式早午餐店，現在正和家人籌備中呢！」我關心的問：「那她和冠鈞……」學妹笑著說：「學姊，他們經過此事，學會如何分手也是一門藝術，是好事，其餘的順其自然吧！」

是啊！隨著社會風氣丕變，孩子們早早投入愛情的世界裡，年少輕狂的他們，遇情感危機時，偶而會做出一些出格的事。一時忘了，愛情裡彼此有尊重、有承諾、有責任、有生活態度。可是，當我們能放下，仁慈對待、尊重別人，以正面態度祝福、成就對方時，自己就成了最耀眼的寶石了。

註：中元節是一個漢人的傳統節日，日期為農曆七月十五日，本來為初秋慶賀豐收、酬謝大地的節日。後來道教視中元節為地官赦罪日，也是為亡魂赦罪的日子。

佛教傳入後又以此日為盂蘭盆節，加上東亞巫覡宗教及民間信仰習合，不少地區在同一日都有各式活動。（資料來源：維基百科）

酌古鑒今

浪子回頭金不換

文 | 煥章

劉義慶《世說新語·自新》記載：

周處在年輕時，粗暴好鬥，被鄉里人看作是禍害。義興縣河裡，有一條蛟龍，山中有一隻猛虎，都共同侵害老百姓。於是，義興縣裡的人，把周處連同這蛟龍、老虎一起，稱作「三害」，而其中又以周處之害為最大。

有人勸說周處去殺死猛虎、斬掉蛟龍，其實是希望「三害」之中只留下一個。但是周處不明其意，

就去山中殺死了老虎，然後又打算去河中斬殺那條蛟龍。蛟龍忽而浮出水面，忽而又沉入水底，游了幾十里，周處就一直跟著他走，經過了三天三夜，鄉里的人都以為周處死了，便互相慶賀。

誰知，周處竟然在殺死了蛟龍後游出水面，他聽說鄉里人都在互相慶賀，才知道大家都把他當作禍害，於是產生了改過自新的念頭。接著，他又到吳郡去尋找陸氏兄弟，陸機不在家，卻正巧碰見了陸雲。他就把義興人以他為患的情況

全說了，還說自己想改正錯誤，而年紀已大，終究不能有所成就。

陸雲說：「古人認為早晨懂得真理，即使晚上死了，也值得。何況，你的前途還遠大呢！而且，人怕的就是沒志向，有了志向，又何愁美名不能遠揚呢？」

周處聽了這番話後，決心改過自勵，最後終於成了一個忠臣孝子。

【賞析】

俗話說：「浪子回頭金不

換。」周處在年輕時雖然橫行鄉里，是個頭上長瘡、腳下流膿的角色，但是，一旦有所感悟，有了改過自新的決心之後，他就重新做人了，並且後來終於成了一個有益於社會的人。

其實，人的一生都免不了要犯錯誤，正如人吃五穀雜糧，肯定要生病一樣。如果有了錯誤能夠改正，有了劣跡敢於根除，最後，還是會獲得一個全新的自我！正如人有了病一樣，如果能夠及時療救，仍然可以獲得健康、旺盛的體魄。



貓貓的日記本/WIKI/CC BY-SA 3.0

周處

憶曹公歌

文：王亞法

四十年前寒夜中
病榻燈下謁曹公
先生示我傳世物
一柄團扇驚朔風
山君臨崖氣霄雄
落筆原是虎痴翁
文修妙手錄錦詩
更有大千補竹叢
張氏三傑錦手
織成天衣無隙縫
可憐秋風入庭樹
團扇閑置不起風
冤屈曹公是右派
書生失意病愁中
人臉扇面兩相憐
燈下無語訴隱衷
昨夜史兄傳影來
問我可記舊影蹤
四十年來與扇別
欣喜天涯又相逢
扇面纖毫我記得
舊境瞭然記心胸
人亡物在淚漣漣
不見當年苦曹公



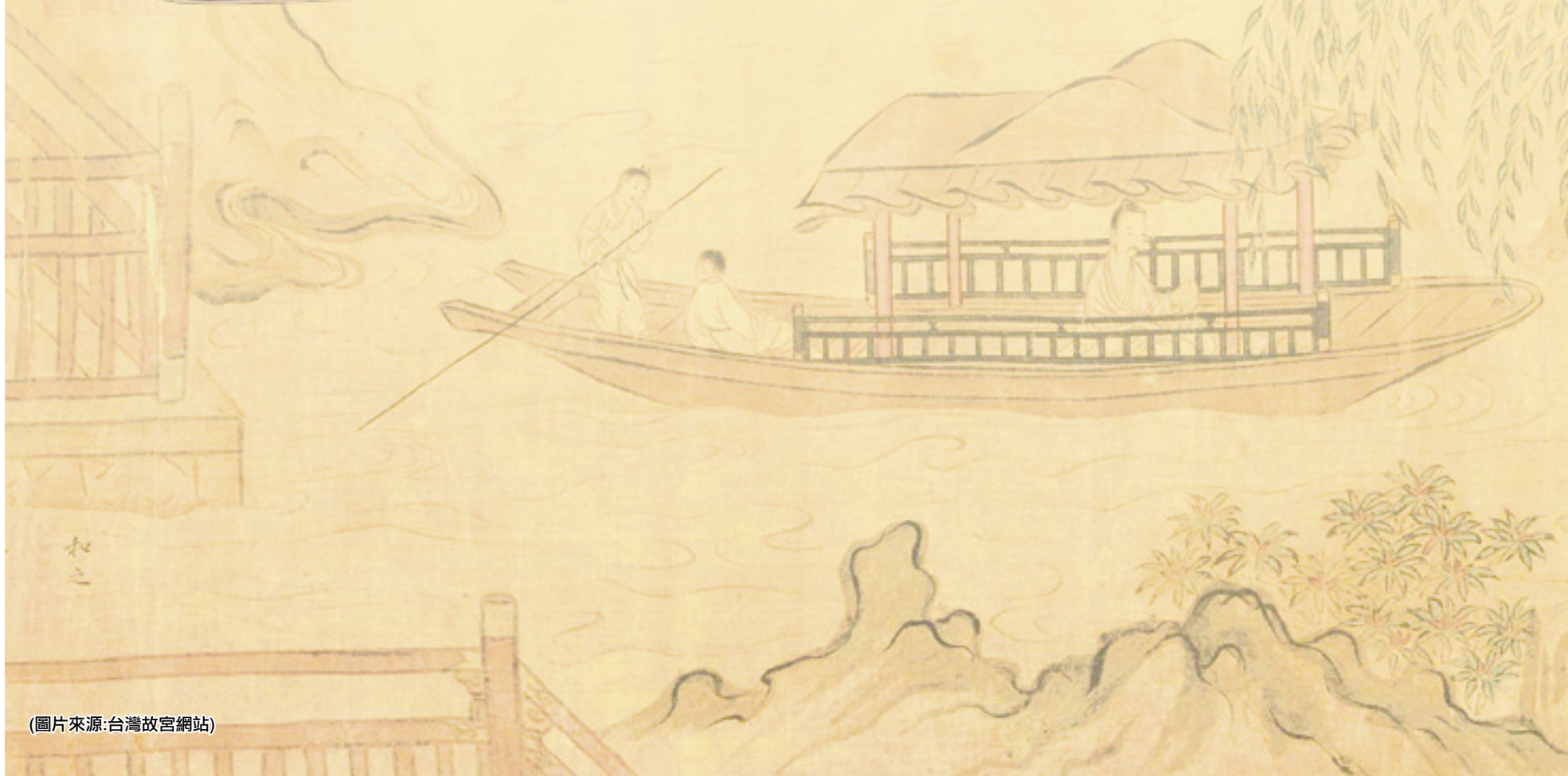
曹逸如先生安徽涇縣造紙世家後裔，早年拜大風堂門下，得張善子、張大千二師之嫡傳。乙丑國變，張大千滯港，曹逸如攜妻兒追隨前往，不巧陰差陽錯，大千已去阿根廷，黃鵠已去，失之交臂，苦尋無果，黯然返鄉。就此落下政治話柄，歷次運動，慘遭整治，反右時被打成右派，從上海貶至蘇州工藝品廠監督勞動。文革中先生屢遭批鬥，愛女驚恐，越窗自盡，不料衣電桿，倒懸半空，落地無，竟致失瘋，慘叫整日，聞之寒慘。

先生晚年與我有忘年之交。八十年代初，某日寒夜，先生示我

抄家發還書畫，內有善子大千昆仲其尊人所繪遺像，善子人物，大千補松，極為精緻，另有大千畫工筆胡蝶芍藥等數幅……先生展示團扇，愛撫不已，娓娓道來，目有炯色……

光陰易過，已乃四十年前往事，但清晰眼前，瞭然不忘。昨夜接曹公弟子史軍萍道兄微信，見團扇舊影，相逢之喜，一夜無眠，然人亡物在，曹公已去，不禁愴然，作小詩以悼之！

二二一年七月三十一日於食薇齋北窗下



(圖片來源:台灣故宮網站)

秦王滅楚 無錫城的來歷

插畫：WINNIE WANG

秦王滅了趙國、韓國後不久，在秦王政21年，他又命大將王翦率兵攻克了燕國首都薊城，也就是現在的北京一帶。

文 | 紫君

千古一帝秦始皇



▲ 出兵那天，秦王還親自到灞上給王翦擺酒送行。

在這場滅燕的戰鬥中，王翦手下的年輕將領——李信英勇奮戰，在眾多秦軍將領中脫穎而出。他領軍深入窮追燕軍，最終捕殺燕太子姬丹，把姬丹首級獻給秦王。姬丹是荊軻刺秦王的主謀，也是秦王志在必得的仇人，李信的功績，大得秦王賞識。

得勝的秦軍班師回朝，這時，秦軍面對的下一個目標，就是楚國了。

李信氣盛 王翦謹慎

在休整期間，秦王派王翦的兒子王賁，對楚軍做了一次試探性的攻擊，結果大獲全勝。此時的秦王，只有34歲，年輕有為，血氣方剛，覺得楚國已是不堪一擊，滅楚當是穩操勝券。一日，秦王召開了御前會議，召集文武大臣，商量滅楚大計。

秦王說，滅楚一統天下在此一舉，要大家商量出戰略、戰術來。他先問李信：「按李將軍度量，滅楚需要多少兵力？」剛剛接連打了勝仗的李信，年輕氣盛，拱手答道：「臣以為，二十萬大軍足以滅楚了。」

秦王聽了很高興，回頭又問王翦：「王將軍意下如何？」王翦經過慎重考慮，回道：「依老臣之見，還需六十萬軍力才可。」秦王聽了，不覺搖頭，笑嗔道：「王將軍果真老了，怎麼如此膽小了？」轉過頭來嘉許李信，說：「還是李

將軍我軍之志氣！」

六十萬軍力，對於當時的秦國來說，相當於全國兵力的總數。也就是說，王翦認為，滅楚不可小看，還是需要動員全國的力量才行。秦王沒有採納王翦的建議，決定派李信為大將，統領二十萬人馬，去攻打楚國。當時會議還在進行，各個大臣也都各抒己見，有的提出如何供應糧草，有的建議採取哪個路線，秦王注意到唯獨右丞相昌平君始終一言不發，不是平時的模樣。秦王問：「右丞相有何進諫？今日為何不發一言？」昌平君見問，趕緊向前兩步，朝秦王深深一揖，說道：「臣敢死，但不敢欺君，臣父是楚王，臣本為楚人。現在君王商討滅楚，臣身擔兩國，不敢妄言。」此言一出，全場皆驚，當時就靜了下來，再也沒有人說話。昌平君在秦國出生，母親是秦王室公主，父親是楚王熊元。當年熊元還是太子時，在秦國為人質，娶妻生子。按秦國法律，秦國女子與他國男子結婚生的孩子，都屬於秦國人，一切按照秦人的待遇。這昌平君一直就在秦國長大，還在秦國為官，論起來還是秦王的叔父輩兒，一直很受秦王重用，也都沒有把他看作外人。這天，聽了昌平君的話，秦王沉吟半晌，廷尉李斯當即奏道：「昌平君身為秦國重臣，臨陣分心，有不忠之嫌。為國家計，請大王把昌平君貶黜，離開京師重地。」秦王點頭准許，於

是下詔令，免去昌平君右丞相職務，削職為民，令武士跟隨，遷徙（流放）到郢陳這個地方，也就是軟禁了。王翦則被下令交出將軍印信，授予李信。王翦看此情景，就請求秦王，讓自己告老還鄉了。

李信出兵不利 秦王再請老將

李信為主將，蒙武為副將，兵分兩路，去攻打楚國。李信率兵從郢陳南路進攻，蒙武從東南進攻，一路大破楚軍。忽然探子飛馬來報：昌平君在郢陳舉兵反秦！這一下，李信和蒙武大軍腹背受敵，李信只好回兵攻打郢陳，蒙武也不得不回兵與李信會合，去攻打郢陳。這就給了楚軍可趁之機，殺出一支楚軍，緊緊尾隨秦軍，三天三夜咬住不放，最後突然發起攻擊，衝破李信軍隊營壘，殺死七名有名有姓的將領，李信軍大敗。

秦軍大敗的消息傳到咸陽。秦王政一聽，急命人駕車，親自趕到王翦的老家，敦請他出來帶兵，對王翦說：「是我錯了，沒聽將軍的話，如今李信果然大敗。這回非請將軍出馬不可。」王翦說：「大王一定要我帶兵，還是非六十萬人不可。楚國地廣人多，他們要發動一百萬人馬也不難。一定要出兵六十萬，再要少，那就不行了。」秦王說：「好，就依將軍。」隨即從全國調集軍隊，集中六十萬兵力，交給王翦。

出兵那天，秦王還親自到灞上給王翦擺酒送行，王翦接過秦王賜的酒，一飲而盡。拜謝之時，向秦王說：「臣征戰多年，到現在也沒有封侯，封侯是臣所願。若這次上天保佑，借大王的福，克楚成功，希望大王能夠封臣為侯，多賜臣良田、美宅，以光宗耀祖，顯耀門庭，成子孫萬代之基業。」秦王聽了大笑，說：「老將軍得勝歸來，寡人與你共富貴，何必慮此！」一直到出關分手前，王翦又連續幾次向秦王提出求賜良田、美宅的要求，秦王都點頭答應。王翦的部下很奇怪，覺得王翦平時並不是那麼執著於功名利祿的人，這回是怎麼了？王翦對部下說：「六十萬兵馬，幾乎是傾全國的軍隊了。我非貪財，以此來安秦王的心罷了。」部下這才恍然大悟。

秦王送了王翦回咸陽的路上，隨身官員問秦王，為甚麼王翦一而再，再而三的要求爵祿、財產，如此貪心，秦王卻大笑呢？秦王說：「王將軍是擔心朕懷疑他而已，我既然交給他大權，就是信任他，怎能還懷疑他呢？他是不放心哪！」

秦王用人終不疑 王翦滅楚名無錫

王翦大軍浩浩蕩蕩向楚國進發。楚國統帥項燕，也出動全國兵力抵抗。王翦到了前方，屯兵不動，只要兵士修築壁壘，不許出戰。楚軍一再挑戰，王翦就是不理

睬，這樣相持了一年多。這一年多期間，秦兵六十萬，相當於全國的兵力，光是軍餉、糧餉供給，每天都耗費很多的人力、物力。王翦按兵不動，就有不少人在秦王耳邊吹風，表示懷疑，而秦王卻只是聽之任之，從不過問。秦軍都是北方人，原本對南方水土不服，地形也不熟悉，到了現在都適應了，每天養精蓄銳，士氣高昂。而楚軍卻鬆懈下來，以為王翦年老，不敢出戰，只求自保，再加上糧草不足，於是楚軍就準備東撤。

沒想到就在楚軍不防備的時候，王翦下令全軍出擊。秦軍六十萬人馬如排山倒海之勢衝殺過去，楚國的將士好像在夢中，被打得暈頭轉向。昌平君死，楚軍統帥項燕一看大勢已去，也自殺了。秦軍長驅直入，俘虜楚王負芻（音：除）。至此，楚國滅亡，時為秦始皇二十四年（公元前223年）。

當初王翦帶著攻楚的大兵到達錫山，也就是現在的無錫時，兵士們埋鍋造飯，從地下挖出一個古碑，上面寫著「有錫兵，天下爭，無錫寧，天下清」，意思是說（這座山）如果還出產錫，那天下就還會有戰爭；如果不再產錫了，那天下就太平了。王翦詢問當地土人得知，這座山自從周平王時代起，就盛產鉛錫，因此名叫錫山，但最近出產越來越少，而這個碑是誰造的，沒人知道。王翦不由感嘆說：「這個碑現在出世展現給人，天下從此就要太平了。這難道不是古人預先瞭解了天下發展的定數，所以製作了這個碑埋在這裡，以便讓後人知道的嗎？以後這裡應該改名叫做無錫。」現今無錫地名，就是從那個時候開始的。這個故事也告訴人們，秦國一統天下，是上天的意旨，是早已安排好的。

秦王滅齊 一統六國

秦始皇二十六年（公元前221年），秦王命令王賁揮戈南下，攻打東方六國中的最後一國——齊國。

從春秋到戰國中期，齊是山東諸國中較強大者，但是在公元前284年，燕、趙、韓、魏、楚五國攻齊，尤其是燕國大將樂毅橫掃齊國，令齊國險些滅亡。之後，齊國一直沒有興盛起來，此時的齊王建是個無能之輩。王賁南下伐齊，勢如破竹，長驅直入，來到臨淄，齊王建與丞相后勝馬上向秦不戰而降，齊國滅亡。秦國走完了削平群雄、統一六國的最後一程。



時尚·養生



天潤保健品

全站
商品

九折
優惠

tianrun.com.au

購滿
\$120
免郵費

資訊電話 0414 354 565



7款食療 讓您擁有濃密秀髮

責任編輯：李曉真

脫髮是很多人的煩惱，其實，每天掉50到100根頭髮是很正常的事，但是如果超出這個量，就有可能是脫髮症了。大量脫髮在醫學上稱為禿頭症。脫髮與多種因素有關，人體內缺碘也會導致脫髮。採用以下7款食療方，可以有效控制脫髮，讓您擁有濃密秀髮。

國外醫院一項新研究發現，脫髮和多種因素有關，斑禿、雄激素性脫髮症、拔毛癖、體內激素失衡、孕後和更年期、貧血、壓力、節食過猛、個人頭髮護理不當等原因都可能導致脫髮問題。

然而，缺碘也會導致脫髮。碘缺乏會導致甲狀腺機能減退和甲狀腺腫大。謝頂或脫髮是甲狀腺素失衡的一大症狀。甲狀腺素失衡，

還會產生其他症狀：疲勞乏力、抑鬱、體重增加、皮膚乾燥、肌肉痙攣、疼痛、腿部浮腫以及嗜睡等。

專家建議，除了適當吃碘鹽之外，改變飲食之前最好看醫生。富含碘的食物主要包括：帶皮烤土豆、牛奶、大蝦、煮雞蛋、烤雞胸和鱈魚等。

注意，人體攝入過多的碘也是有害的，日常飲食碘過量同樣會引起「甲亢」。碘的推薦日攝入量為：成年男女大約為150微克/天。

7款脫髮食療方

1、何首烏煲雞蛋

何首烏60克、雞蛋2個，加水同煮，雞蛋熟後，去殼取蛋再煮約5分鐘，吃蛋飲湯。本品適用於血虛體弱引起的鬚髮早白、脫髮過



多、未老先衰，對「虛不受補」者療效更佳。

2、生髮黑豆湯

材料為芝麻30克、黑豆30克、枸杞子12克、白糖20克。水煮約半小時後，連湯渣同食。每日1次，連服60天。本品可滋養生髮，對失眠多夢者尤其有效。

3、羊骨粥

羊脛骨1~2根，搗碎，加紅棗、桂圓各10枚，糯米100~150克，加水適量，煮粥食用。可從當年冬至吃到來年立春。此粥有溫腎補血的功效，適合脫髮兼腎虛腰酸、輕度貧血者。

4、紅棗煮雞蛋

紅棗能治脫髮，簡便易行。每天晚上煮50克紅棗，再衝個雞蛋。吃一段時間，頭髮明顯掉得少了。

5、枸杞黑芝麻粥

黑芝麻30克、粳米100克、枸杞子10克。以上3味共煮粥。具有補肝腎，益氣血功效。適用於頭髮早白、脫髮及陰虛燥熱便秘者。

6、蒲公英黑豆糖

將蒲公英150克、黑豆500克，加水煮熟，棄蒲公英渣，再加冰糖200克收乾，每日吃100克。

7、黑豆核桃桑椹粥

紅棗5枚，核桃仁、桑椹子各10克，黑大豆30克，粳米50克。同煮粥食，每日1劑。可連續食用。適用於腎虧血虛所致的斑禿。

梳頭按摩

此外，每天用防靜電的木梳從額到頸進行梳理，由輕到重，由慢到快，並用手將整個頭皮按摩幾遍，以促進頭部血液循環，也能防脫髮。



中風時F.A.S.T.口訣挽救生命

一些前線衛生工作者和普通澳洲人在中風發生時，用F.A.S.T.口訣挽救了人們的生命。今天開始的《全國中風周》(8月2日至8月8日)就是要感謝他們做出的貢獻。

中風基金會的首席執行官Sharon McGowan女士表示，當這些人一起採取行動時，生命得以挽救，中風引起的殘疾大大減少。

她說：「我想借《全國中風周》來感謝所有在中風緊急情況時，果斷採取行動的人們。他們包括看到中風症狀立即打000熱線的人，接線員和急救人員，醫治病人的護士和醫生，還有幫助病人康復的衛生專業人員。」

她接著說：「這些人因為中風事件而走到一起，所以《中風聯盟》成為今年《全國中風周》的主題。這些人的傑出貢獻不僅挽救了生命，還提高了人們未來生活的質量。」

我們知道中風傷害作為人體控制中心的大腦。2020年就有兩萬七千四百個澳洲人首次患上中風 - 也就是說每十九分鐘就有一

個病例。而且中風時每分鐘就有一百九十萬的腦細胞死亡！得不到治療的時間拖延越長，中風引起的腦損傷就越嚴重。

今年的《全國中風周》，我們希望每位澳洲人都能學會和分享F.A.S.T.中風辨識口訣，並且利用這個口訣來驗證身邊的人是否出現中風。人們僅需要觀察並回答下面簡單的問題：

- 臉部(Face) - 檢查面部，他的嘴角是否耷拉下來了？
- 手臂(Arms) - 他能舉起雙臂嗎？
- 說話(Speech) - 他會口齒不清嗎？他能聽懂你說的話嗎？
- 時間(Time) - 時間就是生命，如果你發現他有其中一項徵兆，請立即撥打急救熱線000。

Sharon McGowan女士稱：「中風可以發生在任何時間，也可以發生在任何人身上。」「人們永遠不知道哪一天的你、或親人、朋友或同事會患上中風，並需要幫助。」「用F.A.S.T.口訣挽救生命的方法



圖：Unsplash

很簡單！即使我們有最好的醫療人員和救治方案，中風時你也要先趕到醫院就診才行。減少延務時間，就等於減少腦部損傷！」

可惜，現階段還有百分之四十九的澳洲人不懂F.A.S.T.口訣，這種狀況讓人萬分擔憂。

Sharon McGowan女士稱：「我們希望每個家庭、每個工作單位至少有一個人能識別F.A.S.T.症狀。不管症狀時間長短，都會立即打急救熱線000。」

全(StrokeSafe)嘉賓演講，工作單位上午茶，個人或團體籌款挑戰活動，以及中風信息展覽(所有活動嚴格遵守新冠COVID-19防疫措施)。

要想知道本地區的統計信息、中風倖存者和F.A.S.T.英雄，請用英文與我們聯繫索取。

- 視屏內容：中風基金會的首席執行官Sharon McGowan女士的公報(英文)
- 學習識辨F.A.S.T.中風前兆(普通話) 學習識辨F.A.S.T.中風前兆(廣東話)
- 社交媒體：在社交媒體支持#strokeweek2021

個例分析：

中風可能會有一種或者F.A.S.T.口訣中的所有症狀。其他可能症狀，請點閱此鏈接：<https://strokefoundation.org.au/>。F.A.S.T.信息也有以下語言：希臘語、意大利語、普通話、越南文、阿拉伯語、廣東話、印地語和韓語。(中風基金會供稿)

楊子榮眼科專科醫生



Dr. Season Yeung

- 澳洲西澳大學內外全科醫學士
- 香港註冊內外全科醫學士
- 英國註冊內外全科醫學士
- 澳洲西澳大學醫學碩士
- 澳洲及紐西蘭皇家眼科醫學院院士
- 加拿大渥太華大學眼角膜和激光矯視臨床研究院士

隸屬學會會員：

- 美國眼科醫學委員會
- 美國白內障和矯視手術醫學委員會
- 美國眼角膜醫學委員會
- 亞洲眼角膜醫學委員會
- 澳華醫學會

專長領域

白內障，青光眼，所有眼角膜，鞏膜，結膜及眼瞼疾病，乾眼症，深度近視，圓錐角膜，翼狀肉，眼睛過敏，糖尿病眼疾，黃斑點疾病，通淚管，飛蚊症，學童視力保健，駕駛執照續期檢查，詳細眼睛檢查

提供以下手術治療

白內障手術 眼角膜手術及移植 青光眼鐳射治療 切除翼狀肉 黃斑病變注射治療 眼部和眼皮矯形 激光矯視視網膜裂縫及糖尿病眼疾鐳射治療

Burwood Inner West Eye Surgeons Suite 28, Level 4, 12 Railway Parade, Burwood 2134
電話預約：97440567 或 97440565
網址：www.innerwesteyesurgeons.com.au

九年臨床經驗及專科深造
精通廣東話、普通話、英語
提供長者及小童優惠診金

須攜帶
家庭醫生
或驗光師
轉介信

Judy中醫推拿按摩

特效 | 頭部、頸部、
肩部、背部 疑難雜癥

30分鐘全身按摩 \$35

\$65 60分鐘全身按摩

高薪聘請按摩師

可辦理以下保險回扣



營業時間：
週一、週二、週三、週五、週六 9:30-20:30
週四：9:30-22:00 週日：10:00-19:00

3/42 A Hercules St, Ashfield NSW 2131
聯繫電話：02 8957 3608 / 0411 866 818

鑲牙專科

9687 6268

現有假牙不合適或者特別松，
想配一副新的好用的假牙嗎？我們可以幫您解決！

已在Parramatta 營業十多年，為上千位客人解決假牙問題

主診：宋保國 悉尼大學醫學碩士，澳洲註冊假牙修復醫師近
20年澳洲假牙制作安裝臨床經驗

精通各類活動假牙服務

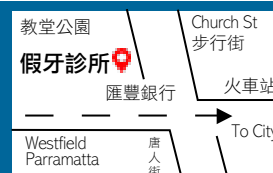
- ☞ 擁有豐富的鑲全口和部分活動假牙的經驗和知識
- ☞ 不銹鋼托，塑膠托，無鋼卡彈性隱形超薄托
- ☞ 快速修補斷裂假牙托，1小時內加墊，添加新假牙當天可取
- ☞ 解決牙床壓痛，假牙鬆脫，替換斷裂假牙，鋼卡當天可取
- ☞ 親自問診，印模，製作假牙，安裝及調整一條龍服務，速度質量更精確，假牙丟失緊急配置

擅長鑲各種疑難活動假牙

- 鑲：各種別人鑲不好，鑲失敗的假牙
- 鑲：在悉尼和中國或其他海外都裝的不成功的假牙
- 鑲：換了幾家診所都沒鑲好的假牙，鑲了好幾副都不好用的假牙

現在請立即致電耐心，友好，專業，有經驗的宋醫師，
幫您鑲一副既好看又好用的假牙。

電話：02 9687 6268 / 0433 656 286
地址：Suit 13, level 1, 181 Church St, Parramatta NSW 2150
網站：www.bobsongdentureclinic.com
近火車站50米，Westfield免費停車(三小時)
匯豐銀行右邊走廊向裡走第3入口二樓
營業時間：週一 - 週六 9AM-5PM 週日請先預約



完美脊骨神經科診所

Perfect Spine Chiropractic Clinic

脊椎，決定你的健康

陳宏瑋 醫生 Dr. Hung Wei CHEN
脊骨神經科醫生 (碩士) (國、粵、英)

人體機能是由脊椎延伸出的神經系統控制，一旦遭受外力（撞擊）或長期姿勢不當，就會造成脊椎錯位漸而壓迫神經傳導，導致疼痛，手腳麻痺，降低人體原有的自癒功能與神經系統，引起各種痛症。脊椎神經科醫生是由正統西醫教學與嚴格訓練培育，透過科學技術來正確的診斷，從病源著手，強調不打針不吃藥或動手術，以溫和專業的手法治療，讓神經不再受壓迫而疼痛和麻痺的感覺因此減輕消失。

治療專長：

手腳麻痺，兒童脊椎側彎，駝背，頭痛暈眩，耳水不平衡，頸部疼痛，腰背酸痛，坐骨神經痛，間椎盤凸出，骨刺，關節痛（肩膀、手肘、膝蓋及足裸），電腦手，運動傷害，車禍和職場創傷。

本診所接受各家私人醫療保險，Medicare每年五次治療，Workcover工傷與車禍賠償治療。

Eastwood伊士活：

Suite 21/1 Lakeside Rd NSW 2122
(郵局對面，一田超市樓上)

Hurstville好士圍：

Suite 2(Level 2)227, Forest Rd
NSW 2220 (火車站出口)

預約電話：(02)9804 0933 / 0433 379 987

BlueQQ 鹼性離子礦物質水杯

美國技術，韓國製造

鹼性離子水維持人體酸鹼平衡

人體酸鹼失衡就會產生各種疾病，而且人體大都呈酸性，因此補充鹼性離子水非常有益於人體健康。BlueQQ代表李鍾勳說，現代家庭幾乎都有淨水器，但大多數淨水器產生的都是酸性水，而且水中有的微量礦物質元素幾乎都被過濾掉，因此這種純淨水沒有營養、對人體健康沒有益處。目前市場流通的鹼性離子淨水器大部分是通過電解產生的鹼性離子水，如果不馬上飲用，就會恢復到原來狀態。而且為了除菌，大都進行了臭氧處理，因此不利於人體健康。但BlueQQ淨水杯的過濾器中含有可創造鹼性水的抗氧化鎂和鉀鈣鹼性濾粒等，只要注水20分鐘後，過濾器的濾粒與水反應就會產生pH7.8~PH8.3的鹼性水，這種鹼性水可清除水中的被稱為「萬病根源」的活性氧（誘發癌症、心肌梗塞、高血壓、白內障、糖尿等疾病），維持人體酸鹼平衡，保持健康機體。通常1小時是BlueQQ天然礦物質鹼性離子水生成的最佳時間。1小時後，即使將水放入其他容器，成分也不會發生變化，水質新鮮、抑制細菌生成，與電解鹼性水質完全不同。



500ml 700ml 1000ml

\$78 500ml

\$88 700ml

\$98 1000ml

使用方法

- ▶ 不要使用非飲用水或受污染的水。
- ▶ 容器裡的水盡可能在2天內喝完。
- ▶ 1周3次大約2/3的水加20CC食用醋或檸檬酸清洗。
- ▶ 在您使用1200次後，過濾棒性能將降低需更換。
- ▶ 不要用太熱的水（不超過60°C）/不凍凍。
- ▶ 過濾棒的壽命和性能取決於水的質量和用量。沉澱在容器裡的白色粉末是無害於人體的礦物質鎂。

天潤保健 諮詢電話：0414 354 565

悉尼地址：106/379-383 Pitt St Sydney NSW 網站：www.tianrun.com.au

THIS HERB

濕疹清

濕疹是一種非常常見的皮膚病，發起來奇癢無比，讓患者很苦惱。大多數人可能認為濕疹只是皮膚上的疾病，因此，很多濕疹也多用一些外用塗抹的藥膏來緩解症狀，西醫沒有特別好的方法來治療濕疹，而長期使用激素類的塗抹藥膏有時還會加重病情。中醫治療濕疹，療效顯著，因為中醫多從身體內部找到疾病的根源施治，即常說的“治本”。

ThisHerb的中醫專家們在40多年的臨床診療中發現，濕疹的主要原因是體內積聚了大量代謝垃圾，導致肝氣瘀滯，從而導致脾胃不和，進而造成體內濕熱淤積，最後侵犯皮膚，誘發濕疹、青春痘等皮膚問題。

ThisHerb Health的濕疹清膠囊首次從清除由肝瘀氣滯所產生的代謝垃圾及毒素入手，清肝利膽，祛除濕熱，調暢脾胃，由內而外從根本上永久性改善濕疹的典型症狀。

維州VIC

Thisherb Health Head Office (需預約)
電話: (03) 9558 8688
地址: Suite 12, Level 1, 1 Ricketts Rd,
Mt Waverley VIC 3149

新州NSW

中醫針灸 洗醫生
電話: 0452 167 090
地址: Suite 3, 27 Anderson St,
Chatswood NSW 2067

西澳WA

Central Oriental Food Supply
蔡醫生 (需預約) 電話: 0400 128 833
地址: U1/12 Baling St, Cockburn Central,
Yangebup WA 6164



效果好不好
試試就知道

患者1: 西人女性 49歲，患濕疹6年，臉部、手、足均佈滿濕疹，紅腫流水，持續嚴重瘙癢，導致無法入眠、更不敢出門。患者稱花了大量時間和金錢找皮膚專家治療，都沒有效果。服用濕疹清膠囊第四天就感到癢明顯減少，兩週後面部濕疹已基本消退，手足出水處開始結痂，並且基本不癢了。患者稱太高興了，並說已可以出去工作了。

患者2: 印度裔男性 19歲，從小患濕疹，臉和大部分身體皮膚呈紅色，伴有嚴重瘙癢。男孩因此痛苦、自卑，不願與人交往。服用濕疹清膠囊2週，身上、臉上的濕疹已消退一半，4週後皮膚顏色恢復正常，不再痛癢。患者本人及父母喜極而泣，開心不已。

患者3: 華裔男性，22歲，因搬家急性發作濕疹，手臂、身上均有紅色疹子，奇癢無比，需不停抓撓。服用濕疹清膠囊一周，濕疹消退，不再瘙癢。

電腦族
保健

哈佛大學科學家警告：

編譯 | 高新宇

5G 危害無可救藥

上

暴露於電磁場 (EMF) 和射頻 (RF) 輻射是現代世界中不斷增長的健康風險。

手機特別工作組網站列出了一長串政府和組織，這些政府和組織從1993年就開始發布警告或禁止各種各樣的無線技術。

2017年9月，來自35個國家的180多名科學家和醫生發布了關於暫停5G的呼籲：「在人類健康和環境的潛在危害未被獨立於行業的科學家充分調查之前，禁止使用5G技術！」指出「RF-EMF已被證明對人類和環境有害」，並且「5G將在2G、3G、4G、Wi-Fi等，已經到位的電信實施基礎上，還要大幅增加射頻電磁場 (RF-EMF) 的暴露」。

在環境健康信託網站上的一篇文章中，退休的哈佛大學應用物理學家羅奈爾德·鮑威爾 (Ronald Powell) 博士指出：「沒有安全的方法在我們的社區中實施5G；相反，只有『壞方法』和『更糟糕的方法』，而不是爭論誰應該控制其部署，我們應該專注於完全阻止其就業。」

5G相關的爭議

《財富雜誌》報導，華爾街分析師Sunil Rajgopal警告說，由於健康問題日益嚴重，5G的實施可能會推遲，一些國家已經採取措施減緩5G的部署。問題是，能做到嗎？

5G測試在比利時布魯塞爾停止了，瑞士推遲了5G的推出，已建立一個監測輻射系統，紐約州錫拉丘



茲 (Syracuse) 也在試圖建立一些保障措施，並「談判要求行使對5G天線進行按需安全檢查的權利」，以減輕公眾關注的問題。根據《福布斯》報導：「在新罕布希爾州 (New Hampshire)，立法者考慮成立一個研究5G網絡健康影響的委員會。三藩市附近的加利福尼亞州的Mill Valley禁止了使用新的5G無線電池。」

人類可以承受多大程度的EMF？

許多影響生物的EMF頻率，如：那些運行手機和Wi-Fi的頻率，在過去的100年中增加了大約50億倍，但不幸的是，近來EMF暴露如此普遍，實際上已經不可能進行對照控制研究，因為沒有人口真正未暴露或未受影響。缺乏對照組，使得很難確定EMF對世界的真

實影響。

但在50年代，確實已經完成了一項受控的EMF暴露研究，揭示它遠沒有人們想像的那麼無害。在20世紀初，美國有2種人群——農村和城市。城市地區基本上是電氣化的，而農村地區直到1950年左右才開始通電。

流行病學家Sam Milham博士精心分析了這2種人群隨時間的死亡率的統計資料，清楚地表明這兩組人群的心臟病、癌症和糖尿病死亡率存在很大差異。然後隨著農村地區的電氣化，這兩條曲線合併在一起。

今天，我們不僅在電氣化的環境中生活和工作，我們還被無線技術的微波所包圍。5G可能會添加到混合物中，使得暴露更加複雜，並且可能更加有害。如Counterpunch所述：「5G射頻 (RF) 是三種類

型輻射的『雞尾酒』，包括：相對低能量的無線電波、具有更大能量的微波輻射，以及具有更多能量的毫米波……5G中的極高頻率是最大的危險所在。雖然4G頻率高達6GHz，但5G卻使生物暴露於30GHz至100GHz的脈衝信號的範圍，過去還從未有過公眾長期處於過高頻率EMF暴露的情況。」

與5G暴露有關的健康問題

5G引發額外關注的原因是增加的毫米波 (MMW)。據瞭解，從30千兆赫 (GHz) 到300GHz的毫米波可以穿透人體皮膚組織2毫米，從而引起灼燒樣痛感。這正是美國國防部選擇MMW用於大規模人群控制武器 (主動拒絕系統) 的原因。MMW也被用於機場的所謂「裸體掃描器」。

研究表明，輻射波可以通過人體皮膚中的汗管被吸收入體內，從而導致體溫升高，這有助於解釋為甚麼毫米波會導致皮膚灼傷樣疼痛。Yael Stein博士在2016年給聯邦通信委員會的一封信中提到，他對5GMMW技術及其與人體的相互作用的研究結果：「電腦類比已經證明，汗腺可以將人體皮膚中的亞太赫茲波集中。人類可以將這些波浪感知為熱量。使用亞太赫茲 (毫米波) 通信技術 (手機、Wi-Fi，天線) 可能會通過傷害人類汗腺感受器，從而導致人類的身體疼痛。如果5GWi-Fi在公共領域使用，很可能導致更大的對健康的影響，包括：更多的超敏反應 (EHS)，以及許多新的身體疼痛症狀和未知的各種神經系統紊亂。5G技術與這些特定健康影響之間的因果關係肯定會顯示出來，而且受影響的個人可能有資格獲得賠償。」

MMW也與下列疾病有關：眼睛問題，如使大鼠出現與白內障有關的晶狀體混濁和兔眼損傷；導致大鼠的心率變異性 (壓力指標) 和青蛙的心率變化 (心律失常)；疼痛；抑制免疫功能；細菌生長抑制和抗生素耐藥性增加。

正如Gaia.com的一篇文章所述：「許多科學家都知道，通過我們的微波爐門洩漏的電磁輻射是致癌的，因此可能導致癌症。這些科學家中的大多數人也認為這些波是致突變的，這意味著他們改變了生物的DNA結構。5G的推出類似於打開微波爐，打開門，並在您的餘生中繼續地在它的籠罩之下。」

(待續)

按穴療法

抗流感

文 | 溫嬪容醫師

最好的醫生是自己，最聰明的醫生是預防疾病。忙碌的現代人學得簡易按穴法，許多初發的疾病即可自行調癒，享受中醫的生活化、簡單性、即時性，以及便宜性。

現代交通發達與便利，讓流感病毒快速的在國際間蔓延開來。從人類的流行病歷史上來看，一場瘟疫下來，死亡人數都很驚人。拜科學之賜，細菌病毒肆無忌憚的橫掃全球。

老祖宗認為：「正氣存於內，

邪不可干。」身體的免疫系統強，抵抗力強就是正氣強，可以抵禦外來的病邪。風邪很傷人，不可亂吹風的。中醫認為：「風為百病之長。」抗流感的守門員就是風池穴；「土為萬物之母」，腸胃經絡屬性為土，有多氣、多血的特質，所以陽明經的合谷

穴、曲池穴，就是堡壘了。流感大流行時，崑崙穴屬火，像手榴彈一樣，可以增強攻火力。先賢認為，早上吃薑，晚上吃蘿蔔，可以增強免疫系統，減少感冒。以下介紹幾個抗流感的穴位：

風池穴：在後腦，脖子上，

耳後高骨之後，枕骨下凹陷處。

合谷穴：在手食指，手掌機側第一掌骨的中點。

曲池穴：在手肘外側，屈肘，肘橫紋外側盡端。

崑崙穴：在腳踝外側後五分，跟骨上，用指按有一陷窩的地方。



中醫內科專科
JimmyZhu醫生專欄

五十肩的董氏奇穴與靳三針針灸療法

五十肩，又叫肩周炎、冰凍肩，臨床症狀主要表現為肩關節活動不良和陣發性疼痛，常因體力勞動和天氣引發，隨著病情的發展漸轉變為持續性疼痛，影響洗臉、背手、梳頭和穿衣等，給患者的日常生活帶來極大的不便。

西醫學治療五十肩的有以下兩個目的：緩解疼痛和恢復肩關節活動度，治療上有服用止痛藥、物理治療(熱療及關節運動)、肩關節注射激素、手術(微創肩關節鏡手術)等。手術後肩關節活動角度可增加10至15度，疼痛感可改善7成至8成，仍需持續復健，避免關節囊內因為出血又再度沾黏。



圖：Unsplash

五十肩屬於中醫學「痺症」範疇，具體又屬「十二經筋病候」，病變部位在於肩部的經脈和經筋。中醫學理論著作《黃帝內經》首次提出，五十肩發病與外傷關係密切，認為傷後惡血停聚於肌肉筋骨之間，氣血運行不暢，易受風寒濕邪侵犯，惡血與外邪侵襲則發為痺證。在隋唐時期，又進一步認識到五十肩發病與勞傷氣血不足有關。至清乾隆四年太醫吳謙在《醫宗金鑑》總結了數千年來對五十肩的病機與治則。

董氏奇穴針灸是台灣董景昌創立的獨特針灸方法，既源於傳統的針灸方法，又有所創新而獨具特

色。另一方面，靳三針針灸由廣州中醫藥大學首席教授靳瑞，集中醫經典理論和歷代針灸醫家臨床經驗之精華，所創立的嶺南針灸學派，也是當今理論最成熟的針灸學派。

所謂的「靳三針」針灸療法是指：

1. 治療某些疾病的三個最重要，最常用的穴位。
2. 某些病症針灸三次即可控制症狀。靳三針針灸療法現已因為其神速的針灸療效而蜚聲海內外，該療法也進入了中國「國家中醫藥管理局」的診療方案，其理、法、方、穴具有很高的學術價值。

腎關穴是董氏針灸治療五十肩的特效穴，常與患側四花中穴並用治療肩痛和肩不能上舉。靳三針針灸療法治療五十肩的配穴稱「肩三針」，肩膠、肩前、肩貞三個主穴組成。肩膠在肩部，肩關節外展時，肩峰後下方有一個凹陷，肩口就在凹陷位置。肩前在肩關節前部，取穴的時候把手臂自然下垂，

腋前皺襞頭上1.5寸的地方就是。肩貞在肩關節後下方，取穴的時候正坐，自然垂肩，當上臂內收時，腋後紋頭直上1寸處即是。肩周炎的疼痛大多以經脈循行區域為特點，而肩三針的取穴是對肩周炎多經症狀的高度概括治療，加以三針齊刺，通過針刺的作用解除肩關節周圍軟組織的廣泛性黏連，恢復肩周經脈運行主司肩關節運動的功能。

此外，五十肩也可以用「針藥齊施」之綜合療法治療，治療效果更為明顯。例如：明代太醫龔廷賢的《萬病回春》之「二朮湯」，專治虛寒、風濕類的五十肩。

供稿：中醫內科專科 Jimmy Zhu 醫生

手機預約諮詢：0428 308 765
地址：(1) 103/28 Chandos Street, St Leonards 2065
(2) 101/4 The Boulevard, Strathfield 2135



360 Dental Care

Eastwood 360牙科診所

缺牙讓胃腸受累

缺牙導致面容蒼老

缺牙還會影響發音不清

種植牙是解決缺牙的最優選擇！

- ❶ 不損傷健康的鄰牙
- ❷ 舒適美觀
- ❸ 穩固牢靠
- ❹ 恢復自然牙的咬合功能
- ❺ 使用壽命長
- ❻ 患牙病風險幾乎為零

360 Dental Care

植牙

有效期到2021年6月30日

8折

優惠



我們擁有即耐心又專業的醫生 會讓您覺得看牙是一件輕鬆的事情

請與我們聯繫，電話 9051 2828 我們會說普通、廣東話、英文
 六天營業：9:00am—6:00pm (週二休息)
 地址：16 / 18 Rowe Street Eastwood NSW 2122 Australia

我們使用
Regal Botanica代理的
台灣勝昌濃縮中藥

對老年或行動困難的病人 提供出診服務

中醫內科專科

Dr Jimmy Zhu
註冊中醫師，針灸師，中藥配藥師

Health Fund Rebates (保險回扣)
 手機預約諮詢請用短信有問必答 未預約者恕不接待

預約醫生電話：0428 308 765

地址：(i) (Awareness Institute) 103/28 Chandos st, St Leonards NSW 2065
 (ii) 101/4 The Boulevard, Strathfield NSW 2134
 微信號：61470200703

立竿見影的靳三針針灸療法：

內/婦/兒/骨/五官/神經/皮膚各科疑難雜症。

我們可以處理其他中醫不會治療的病症。

假牙專科診所 Reliable Denture Clinic

李亞麗 澳洲註冊假牙修復師

二十年海內外臨床和製作經驗 / 悉尼牙科醫院高級文憑 / 最佳學生榮譽獲得者

業務範圍

1. 精鑲各類活動假牙，包括金屬支架假牙，樹脂基托假牙，彈性隱形假牙。
2. 修補斷裂假牙，增加假牙和卡環數目。擁有激光焊接專用於金屬支架假牙添加。維修當日可取。

接收私人保險和公立醫院鑲牙支票

同時擁有診所和技工室，所有病例從開始到結束均有修復師李亞麗精心完成。
保證質量，價格最優，交通便利。

我們的優勢



微信二維碼

電話：02-97164887 手機：0449668565 營業時間：週一至週五 9:30-5:00 週末可預約
 地址：鳳凰中心11號，2 A Brown Street, Ashfield NSW 2131 (Ashfield 火車站斜對面)

【廣告】



紅參尤尼特仁

祖先的獨創秘方

改善免疫力、對抗癌、抗糖尿、抗老化有卓越效果

神奇的「尤尼特仁」

由韓國紅參尤尼特仁發明者金太閔開發的特效抗癌食品「尤尼特仁」，是唯一在韓國保健食品行業獲得三項專利的產品，其強力抗癌的特效給癌癥患者帶來了出乎意料的驚喜。儘管它是一種綠色保健食品，但是其抗癌效果甚至超過了一般的抗癌藥。一位腦部惡性腫瘤患者兩次開顱手術後，腦部腫瘤仍有復發。此後服用「尤尼特仁」，6個月後腦瘤神奇消失。

試驗結果表明，尤尼特仁不僅具有超強的抗癌效果，而且能夠將癌細胞還原為正常細胞。同時，它對酒精中毒、食物中毒、糖尿病綜合癥等都具有獨特的療效。

「尤尼特仁」的秘密配方

「九蒸九曝」的紅參是尤尼特仁的主要原料。

九蒸九曝就是九次蒸九次乾燥，需要精心和技術秘訣，主要目的是最大限度提取紅參中的有效成分早角甘。目前大部分紅參中，能夠被人體吸收的早角甘最多不超過13%，「九蒸九曝」後加工成的紅參，有80%的早角甘能夠被人體吸收，大大提高了紅參製品的藥用功效。

紅參尤尼特仁中「九蒸九曝」的重要意義在於，過程中能培養出優良菌種紅參芽孢桿菌，然後與其他原料混合，進一步加工，製造出抗癌效果顯著的植物性蛋白質「尤尼特仁」。

據金太閔講，上述幾樣成分看似簡單，但是要想發揮出「尤尼特仁」的最強抗癌功效，主要靠的是祖傳秘方和多年的實證經驗。因此，這項技術是任何人都難以模仿的。據悉，一位專家分析出其中成分和配方後，想悄悄地自己加工獲利，最終以失敗收場。

主要用途

增進體力，減輕疲勞，加強免疫力，緩解頻感冒，促進消化，緩解便秘，緩解痛癢，分解脂肪及改善新陳代謝的減肥效果，排出人體毒素，解酒，預防和緩解食物中毒。

尤尼特仁服食方法

尤尼特仁是醱酵食品，多服無礙。

癌癥患者配合藥物同時服用，抗癌劑療效更佳。

癌癥患者的福音

現代醫學的癌癥治療方法一般通過手術、化療等，這些療法產生的毒副作用對人體器官會造成嚴重損傷，並時常伴有嘔吐、脫發等癥狀。

如果癌癥患者在治療過程中同時服用尤

尼特仁，就大大減輕手術及化療引發的毒副作用，甚至不會再發生嘔吐和脫發等現象，恢復食欲。尤其是與抗癌劑希羅達同時服用，抗癌效果更佳。

實驗表明癌癥細胞被還原為正常細胞，加強了免疫力。

韓國最權威抗癌藥物鑑定機關

尤尼特仁抗癌效果最為出眾。

韓國最權威的抗癌藥物鑑定機關「Meta Bio (株)」的代表(總負責人)金文浦說：「我們從事抗癌與抗癌劑的實驗已十餘年，最關注的是採用試驗材料是否帶有毒性。」在對紅參尤尼特仁芽孢桿菌的動物試驗中發現，「被實驗的動物中出現了癌癥消失的驚人結果。神奇的是，事先餵『紅參尤尼特仁芽孢桿菌』的小白鼠群體中癌癥預防效果最為出眾。」

根據實驗報告，紅參尤尼特仁不僅對DNA恢復效果令人吃驚，而且在增強免疫、糖尿病抑制、抗氧化等方面的效能也值得信賴。

日本專家證實尤尼特仁抗癌效果顯著

日本德島大學醫學部綜合研究支援中心負責人、營養學博士莊野正行(61歲)，曾獲日本大學共同體主管的生理學技術研究會第34屆功勞表彰獎。他通過實驗證明，紅參尤尼特仁對癌癥治療效果尤為顯著。

他說：「根據實驗數據，我們發現抗癌治療中配合服用紅參尤尼特仁食品，效果更佳。但為甚麼有如此好的抗癌效果，其深層的原理有待研究。」

發現尤尼特仁明顯的抗癌效果後，莊野正行首先推薦給他的叔叔服用。「我的叔叔83歲，患直腸癌，他是抗癌治療前一天開始服用紅參尤尼特仁的(飯前約30~40粒/次，每天3次)。醫院最初診斷他的癌標誌物是24，臥床不起，不能進食。服用紅參尤尼特仁4週後降到8，能夠進食。繼續服用4週後降到6。這是抽血檢查的結果。現在穩定在6，而且已經恢復食欲，能夠騎自行車自己去醫院接受治療。」

「使用其他抗癌劑時會有嘔吐現象，但我叔叔配合服用紅參尤尼特仁後沒有發生嘔吐，只是注射的部分有瘙癢。尤尼特仁有兩大作用：抑制癌細胞再生；減小其他抗癌劑的副作用。我的朋友的姐姐服用紅參尤尼特仁後，健康狀況也得到改善。」



「九蒸九曝」的紅參

紅參尤尼特仁中「九蒸九曝」的重要意義在於，過程中能培養出優良菌種紅參芽孢桿菌，然後與其他原料混合，進一步加工，製造出抗癌效果顯著的植物性蛋白質「尤尼特仁」。



陳皮

大豆

芽孢桿菌
優良菌種

UNITEIN
RED GINSENG BACILLUS

植物性蛋白質
尤尼特仁

轉換蛋
白質功法

尤尼特仁服食體驗談

腦癌患者6個月腦瘤消失

韓國大邱市的任正赫(音譯, 46歲), 2011年5月6日診斷出患腦癌, 手術切除後, 腦瘤仍然生長。2012年2月第二次切除腦瘤後, 醫生告訴他以後還會繼續生長並且擴散, 如果繼續開顱手術, 隨時面臨生命危險。

此後, 任正赫開始服用「尤尼特仁」, 6個月後到醫院做腦CT發現, 腦瘤消失。

韓國53歲薛先生, 3年前患肝癌, 五次手術及抗癌治療後, 癌細胞擴散並轉移至肺部, 再做十次化療後, 癌細胞轉移至右腦, 再做化療七次, 進入癌癥末期。服用尤尼特仁(每天四次, 每次100粒) 20天後, 已經擴散的癌細胞得到抑制, 體內60%癌細胞消失。目前繼續服用。

糖尿合併癥明顯改善

性別:男 年齡:70多歲 病名:糖尿/高血壓/高血脂癥

我因為事故左邊的胳膊完全不能用, 是3級殘疾。而且還有糖尿、高血壓、高血脂癥等, 身體非常不好。

6年前朋友介紹我尤尼特仁, 我每天吃7~8次, 每次吃80粒左右, 當成零食來吃。這樣吃了2~3天後, 疲勞感一下子消失了很多。

喝很多的酒也幾乎沒有宿醉, 就一直在吃。大約吃了7個月左右去醫院檢查, 血糖、血壓、高血脂等癥狀幾乎都恢復了正常。最近一個月吃4瓶左右, 身體明顯好轉, 讓周圍的人都感覺吃驚。

30多年的痛風得到改善

可以輕鬆爬山了

性別:男 年齡:50多歲 病名:痛風

我有30年以上的痛風病。能治痛風的方

法全都試過了, 但是癥狀反而越來越嚴重, 整個身體都無法動, 更加痛苦。

3年前我通過朋友得知了尤尼特仁, 每天吃3~4次, 一次吃100粒。開始的時候病好像變得更嚴重了, 但是小便時感覺尿酸排出來不少, 就一直堅持吃了下去。1~2個月左右過去了, 所有的關節都能夠很柔和地動了。已經是吃第3年了, 現在能夠登一些小山並能夠做一些家務活了, 健康變好了很多。

增進體力減輕疲勞

我是整天坐在椅子上做辦公業務的公司職員。但工作時經常感覺疲憊犯困。

對身體有益的健康食品吃了有100多種, 但是疲憊的感覺一點也沒有消失。後來聽說了尤尼特仁這個產品, 一天吃7~8次, 每次吃100~150丸。

一個月吃了1公斤左右, 每天晚上不睡覺工作也不感覺疲憊。真的心情非常好。

尤尼特仁的市場前景

當今社會空氣污染、水污染、食品污染等各類污染已經無處不在, 這些污染給人體健康帶來極大危害, 當人體免疫系統對各類污染的防禦能力超過極限時, 人體各類惡性病變就會隨之爆發。

醫學界人士分析, 「尤尼特仁」的問世, 讓難以躲避污染的現代人們對保護自身健康重新找回了信心。不僅癌癥患者服用尤尼特仁, 而且已經有越來越多的上流社會人士把尤尼特仁當作日常服用的保健品。因為它具有超強的解毒和排毒作用, 而且兼有減肥、解酒等功效。

用戶反饋僅供參考, 重症者遵醫囑。

諮詢電話: 0414 354 565

地址: 106/379-383 Pitt St Sydney NSW

網站: www.tianrun.com.au



看中國分類廣告

Email : Classified@visionchinatimes.org

電話 : 02 9283 9224

手機 : 0421 667 676 (Mary)

黑白分類廣告 : \$100/格/季

\$170/格/半年 \$300/格/年

彩色分類廣告 : \$120/格/季 \$210/格/半年

\$360/格/年



所有分類廣告 均可在 **分類大全** 網站內找到

分類大全
CHINESE CLASSIFIEDS

登陸網站 可免費刊登分類廣告 www.auads.com.au

掃碼進入網站查詢



看中國分類廣告 效力宏大

商業

旺鋪出租

近Central火車站, 可堂食, 廚房設備齊, 無需裝修, 有油池, 車位, 貨倉, 接手即可營業。

0416 168 666 劉小姐

ACE物流

超過15年專業經驗, 特別擅長食品進出口, 包括鮮活和冷凍貨物。持牌代理, 值得信賴!

提供全業內最好的服務! 電話:

1300 168 000

配汽車鑰匙

專業配製各種汽車電子鑰匙、汽車遙控、車庫遙控、電子門卡、修理改裝汽車鑰匙, 換彩色鑰匙殼。主營奔馳、寶馬、奧迪、大眾、路虎、福特、本田、凌志、豐田、尼桑、馬自達、起亞、三凌、大宇、斯巴達、標誌、雪鐵龍、斯柯達等歐美日全系列電子遙控汽車鑰匙, \$50起。ABC PHOT PLUS七天營業。Eastwood郵局斜對面。www.autokeymaster.com.au

02 9804 7968/0413 168 531

針灸專家

國內退休著名針灸老專家: 程紹魯教授主任醫師, 原《廈門中醫院針灸科主任》, 持澳洲針灸執照, 為弘揚針灸文化發揮余热, 現坐診悉尼, 擅治頸肩腰背痛及各科疑難雜症, 診金70/次, 無保險回扣。

地址: 2 SHORELINE DR RHODES NSW
預約電話: 0491 107 484

墓地出讓

Leppington區華人墓地10塊共\$60萬, 不分割。sandstone松樹玫瑰。

0450 905 648

廉價墳地

曾獲風水師挑選的樂活福地, 環境優美, 雙連號碼兩塊。可單或雙買。每塊二萬八。

電話: 0405 316 116

招牌印刷

各類招牌海報貼紙噴繪, 燈箱立體字LED, 承接商舖簡裝或辦公室磨砂玻璃前檯標識。

0430 888 319

稅務會計

多年經驗, 政府準字, 代辦一切報稅, 會計GST/BAS, 個人生意投資, 合夥TRUST, 公司註冊, 簿記, 退休金SMSF審查, 價可議, 可上門, 粵、華語。

電話: 0402 625 008 / 02 9590 3626

家教補習

HSC經濟

專補HSC經濟, 由2016年度省狀元建立, 近Parramatta火車站, 請網搜: Crest Economics

0432 683 060

嘉能教育

十多年經驗, 專補Yr3-12數學等科目, 備考OC精英中學HSC。售各類教科書籍。電話:

02-9799 5018

0425 230 152

移民留學

Ashfield當代

本事務所由數位資深移民顧問, 會計師, 三級翻譯主持, 是悉尼內西區最具實力的移民、留學服務機構。

電話: 02-37370707

0402 876 208

地址: 5/42a Hercules St, Ashfield, NSW 2131

看中國分類廣告 效力宏大

Stanley Chan 移民法律

專家為您解決各類簽證問題, 雇主申請擔保資格, 商業簽證成功率100%。

電話: 02-9790 0551/9709

2460/0423 375 068

地址: Suite 62, level 1, 3-7 Fetherstone Street, Bankstown NSW 2200

松柏移民

擅長黑民簽證合法化及永居申請, 複雜棘手上述案件, 學生簽證過期被拒或被取消後的就業和永居申請, 有拒簽記錄境內配偶申請, 專攻疑難危案, 讓您無後顧之憂。電話: 9190 1717

地址: Suite 302, Level 3, 89 York St, Sydney

佳信移民

擁有專業三級翻譯。免費為港/台/澳/馬在澳留學生申請轉讀各類Diploma/英文課程, Diploma課程。

電話: 02-9281 2755

0422 664 278

地址: Suite 311, Dixon House, 413-415 Sussex St

明理律師行

房屋買賣, 土地, 樓花買賣, 生意轉讓, 商業租約, 破產申請, 商業糾紛, 債務追討, 公司註冊, 牌照申請, 遺囑起草, 遺產繼承, 遺囑法庭確認, 離婚, 分居, 財產分配, 婚前協議, 撫養權, 配偶, 親屬團聚, 雇主提名, 商業, 技術移民, 旅遊探親, 學生簽證, 學生升學轉學。地址: Suite 305, 431 Sussex Street, Sydney NSW 2000 電話: (02)9281 1028 2000 電話: (02)9281 1028

0425 204 750

澳吉移民

權威辦理高難度配偶或同居簽證, 雇主擔保, 商業投資類簽證。留學移民, 境內續簽, 免費轉學。

電話: 02 8203 2999

0406 158 888

地址: Suite 1, level 2, 11-13 Aird St, Parramatta. NSW 2150

汽車維修

越華車行

各類新舊汽車零件供應。汽車

維修保養服務。精通中、英、越文, 歡迎攞價。優質技工、特別價錢。車要維修, 請找越

華。51 Rosedale Ave Greenacre NSW 2190

Ph/Fax: 9793 7315

汽車駕駛

悉尼山區駕駛

悉尼山區駕駛, 正規教練快速

取牌, 合理收費套餐優惠, 中

西北山區各考場。

0425 008 822

清潔

NO.1 殺蟲 敬業誠信

澳洲TAFE殺蟲專業文憑, 經驗持牌技師, 專做餐館家庭, 特效殺大、小蟑螂、螞蟻、老鼠、蜘蛛、蝨子、臭蟲等, 高效環保安全無味用藥, 對人無害, 幫您解決一切害蟲煩惱。免費估價\$80起。另可蒸汽洗地毯。0425 340 086

0425 300 617

地毯清洗及打磨

\$59起專業地毯高壓蒸汽清洗及打磨。殺菌除臭。水浸速乾復原。狗尿、紅酒等清洗掉。

0410 345 128

搬運

順達搬家

二十年老牌, 正規註冊, 有保險持牌搬家公司。3-14噸密封門, 兩邊開卡車, 長途, 商業, 家庭, 辦公室, 學生搬運, 搬鋼琴, 清垃圾, 碼頭提貨, 專業搬運工具, 老牌公司, 華人首選。

電話: 0421 356 660 (02) 97892688

家家順搬家

正規持牌公司, 顧客至上, 認

真負責, 準時守信是我們的宗

旨。家庭搬家、清理大垃圾

、辦公室搬運、鋼琴搬運、

小件服務、特殊物件搬運服務

、長短途搬運、家庭退房清

潔

0424 666 920

裝修建房

寶豪櫥櫃

全新設備齊全大廠, 出廠優惠價, 代客代做櫥櫃、台面、辦公台等, 免費報價量尺寸, 歡迎參觀 Showroom。並對比質量。電話: (02) 9743 8688 (國、英、粵、越、潮州) 4 Rose Cres Regents Park 一分鐘走至車站。傳真: (02) 9743 7999; Email: hao.zhuo@hotmail.com

0405 538 163

看中國分類廣告 效力宏大

車庫門世界

工廠直銷、安裝車庫門、捲簾門、移動門、地下車庫門, 是舊門改裝、手動改自動的專家。電話: 9686 1669

0416 238 913

地毯醫生 J&G Floor Coverings 居家維護服務

各類地毯, 木地板, 地板革, 專安裝, 修補, 維護, 打磨, 舊牆粉刷, 改造, 加建廳房, 水喉, 浴廁維修, 燈具, 電路檢修改裝。專業團隊一流服務, 講誠信, 用料真, 價廉合理, 保質期長。作您居家永遠的好幫手, 是我們真誠的願望。恭候垂洽, 0449 049 038 國台粵英, Joe

0423 101 818

澳美花園

專業承接所有花園工程: 各種水泥地面、車道、擋土牆、柵欄、地磚、鋪草坪、花壇、地基、涼棚、木台、種花種樹, 各類雜活等等。無論工程大小, 保證質量, 價格美麗。

0410 018 163 李

家庭維修裝修

通渠、水龍頭、馬桶漏水, 熱水器、屋頂/上下水管道修理, 安裝翻新衛浴廚房陽台等大小雜活。

0466 541 242

LJZ 裝修

專業持牌裝修, 承接各類房屋翻新改造, 保險齊全。
1. 廚房改造翻新
2. 浴室、洗衣房翻新
3. 房間隔斷, 油漆
4. 門窗, 地板, 瓷磚
5. 露台、涼棚、雨棚
免費報價 價格公道
五年保修 Lic:340566C

Scott 0406 753 989

A1 JOINERY & CARPENTRY 入牆櫥

工廠設計製造及安裝: 櫥櫃、入牆櫥、防塵抽屜、有原木色及多色可選、洗衣房入牆櫥, 免費測量&報價。

0451 118 118

可靠建築

Builder Lic: 131070C;持牌可靠 Builder, 承接新舊住宅、商店、寫字樓、倉庫等新建、加建、擴建工程, 廚房、廁所翻新、室內間隔、油漆、瓷磚室內外大小工程, 保險齊。質優價廉。(02) 9725 7898 英、粵、國語

0409 013 168

專業油漆噴漆

Lic: 363390C

承接室內外商舖各種油漆、屋頂、維修、清洗、噴漆服務。質量技術超一流。

林先生: 0452 568 388

恆安地板

中國十大品牌福人豪格地板, 超耐磨, 高清晰, 耐水, 無倒角平面接口, AC4商業級標準, 奢華光面, 亞光面。0甲醛釋放量, 安全環保。悉尼最豐富的地板展廳, 專業的安裝隊伍和售後服務。電話:

0405 701 866 鄭

悉尼全能維修

Lic: 964703

精通各類房子修補, 漏水搭棚、木地板、瓷磚、隔房。免費上門報價。

電話: 0424 868 820

洗瓦噴漆 屋頂補漏

持牌專業洗瓦噴漆, 屋頂漏水維修, 補瓦換瓦, 更換鐵皮瓦、天窗、水槽。十年保證! Lic、保險齊全!

Steven 0490 238 900

玻璃門窗 防盜紗窗

專業木窗換鋁窗、隔音窗、圍陽台, 室內外玻璃隔斷, 承接店舖、辦公室折疊門、無框門、中空玻璃等, 更有各類鋁合金不銹鋼防盜紗門窗, 可另加軌道, 鋁合金門框等。

0425 036 888

砍樹 刨根

持牌砍樹技師, 十八年澳洲專業砍樹經驗, 擁有各類大型機械, 設備精良, 安全可靠。砍樹, 刨根, 修枝, 運垃圾, 清理水槽, 種花鋪草。四千萬保險, 免費報價。

0405308181

聯興裝修公司

Lic: 100674C

舊房改造 浴室翻新 瓷磚鋪設 內外油漆 水電維修 地板鋪設 免費報價 質優價廉

電話: (02) 9631 1698 手提: 0414 885 928 David

華美地板

經營: 各種實木地板、複合地板、竹地板、金剛板、無甲醛防水金剛板, 產品有品質保證, 健康環保。承接各種高難度異形樓梯安裝、手工精美、口碑好。承接地板打磨、翻新、室外板及各種裝修、廚房、衛生間、油漆等。

0450 883 789

ABC SEAMLESS屋頂修復

屋頂排水槽, 擋葉板, 金屬屋頂, 屋頂修復; 實惠價格, 解決任何屋頂排水槽問題, 免費估價。

02 9748 3022

Aladen 監控報警門禁
 Aladen Security
 澳洲企業, 專注安防十二年, 三大安防和電工牌照, 家庭商業案例數千, 三年質保, 終身維護。
 MAX 0484 775 888
 www.aladen.com.au

地板工安裝地板

各種地板及樓梯的安裝, \$10/平。十餘年澳洲經驗, 保證質量。電話:

0404 985 568

地板打磨

承接地板打磨安裝。Peter

0402 659 883

家和建築

承接新建加建改建經驗裝修, 質優價廉保險齊builder Lic.156898c, 請電

0400 228 080

建築裝修

商舖住宅, 翻新加建, 從設計到施工整包, 執照保險全。

Kevin 0415 357 346

屋頂維修噴漆

持牌屋頂瓦片噴漆, 屋頂漏水維修, 天窗安裝, 鐵皮瓦, 跑風扇更換安裝, 質量保證。Lic: 344733C

電話: 0410 770 553

建築設計申請

設計Granny flat、House、Duplex, 加建、擴建, DA/CC, CDC申請, BASIX, Sydney Water Approval。

電話: 9679 7382 0416 102 682

永勝油漆

承接各種室內外、新舊大小活。保證質量, 價格實惠, 不嫌活小。Lic: 121185C

電話: 0481 390 185

洗瓦噴漆屋頂維修

持牌洗瓦噴漆, 漏水維修, 清理安裝水槽, 鐵皮瓦, 天窗, 通風扇, 防樹葉網, 鴿子網等。免費報價

電話: 0460 028 338

精美裝修

承接廚房衛生間翻新, 隔斷、地板、天花、油漆、瓷磚、花園。Lic: 300.175C

0420 212 168

美美裝修

專業室內外裝修, 廚房、衛生間翻新, 油漆、天花、木地板隔斷, 涼棚、帶克等。Lic: 300175C

0416 385 716

車庫門

車庫、車道大門維修安裝, 手動改電動, 增配遙控器, ABN: 41 475255 926

0432 728 199

阿誠油漆

質量為本, 信譽至上, 接新舊住宅、商舖、辦公室等室內外油漆, 免費報價。Lic: 252080C。請電:

0416 918 880

首選櫥櫃

澳洲產廚房櫃、浴室櫃、各類家具櫥櫃 大理石台面、玻璃防濺板、無框淋浴房 專業、高效、一站式服務。

0410 351 588

鼎好折疊隱形紗門

工廠直銷, 保質五年, 批發零售本廠制作捲簾, 垂直簾, 木百葉窗, 不銹鋼防盜門, 防盜窗, 可免費上門量尺寸。

0424 043 678

AAA 誠信窗簾

自設廠房、展廳, 批發零售防盜、蚊門窗, 窗簾軌道和垂直簾、捲簾、木百葉窗、shutter等。用料講究、快捷, 價廉保修, 誠信可靠, 免費估價。歡迎諮詢。請電:

0423 250 711

東方門窗廠

專業製作鋁合金門窗、折疊隱形紗窗、紗門、防盜門窗、紗門紗窗、各種圍欄、樓梯扶手、玻璃圍欄、電動大門、花園小門、車庫大門。多年經驗, 工廠直銷, 批發零售, 品質保證。免費上門量尺寸, 批發零售。

0406 475 678

澳盛窗簾

全澳多間分廠, 交期短, 價錢最低, 專營各種捲簾、木百葉窗、木百葉簾等, 免費報價。

0413 392 265

天祐建築裝修

免費報價

多年來承接各類住宅改建翻新, 商舖裝修, 我們的團隊經驗豐富、技術精湛、負責誠信、值得信任! 我們提供從批文申請到材料選購一條龍服務讓你更省心、更放心! 服務包括: 商舖裝修、居家室內外裝修、維修、加建、廚房、浴室翻新、油漆、地板、涼棚搭建等等。

電話: 0401 035 252 (國語、粵語)

水電維修

安防. 電工 鎖匠服務

- 持牌專業批發、安裝維修
 - 數碼監控, 可視對講門禁管理
 - 私人偵探、警報
 - 27年豐富經驗, 最佳設計
 - 最可靠服務
- 展廳: 78/89 Jones St. Ultimo

www.ausecom.com.au (02)9212 1888 / 0409 128 899

空調安裝 價優品高

- & 中央空調與分體空調機系統安裝
- & 承建住宅、樓宇、商舖、Building、House 空調安裝
- & 三十年製冷與電子工業技術高質量安裝空調工程

安裝熱線: 1300 299 788 手提: 0481 965 631 (國語、粵語、英語)

鑫業水務

多年經驗承接新房上下水設置, 衛生間、陽台、洗衣房、防水工程, 商店、住宅、水管改造, 熱水器、水龍頭、馬桶、洗臉盆更換維修, 專業高壓通渠。Lic: 339798C

195655C 電話: 0433 568 681/ 0435 404 585

山區電工

金牌 205144C, 安裝燈、開關、插座、空調和升級開關箱, 免費估價。

John 0423 272 169

維修

維修, 製造車庫卷閘門。鋁合金自動卷閘門窗, 價格便宜, 質量保證。

Rey 0470 011 268

華越空調

出售及安裝大金、三菱、三星、富士、三洋等中央及分體空調。Lic: 231073C

0435 866 112 國強

天祐空調



天祐空調提供銷售、設計、安裝、維修一條龍服務。十多年的專業技術!

承接各種大型中央空調、分體空調的工程, 以及各種冷庫、飯店風房的设计、安裝、維修服務。

電話: 0401 035 252 (國語、粵語)

Tony電器

20年一流服務專業低價上門維修商用家用冰箱冷櫃洗機電器爐等。

Tony 0477 886 819

出讓

工服繡花 生意出讓

東主退休, 具有二十年工服、運動服公司誠讓。直接客戶眾多, 客源穩定。適合已在相同行業經營的公司壯大。或者具有繡花技能的個人自主創業做老闆。今天接手明天賺錢。負責平穩過渡、培訓。電話: 0418 608 382

0418 608 382

招租

Ashfield

整租分租均可。在市中心, 政府圖書館通利超市大樓斜對面, 樓下多家華人店舖, 2分鐘步行至火車站。

0449 648 799

Auburn

整租分租均可。步行2分鐘到火車站, 在奧本市中心商圈, 近多家華人店舖。

0449 648 799

Hurstville

三房Apt 中一間單人房, 一間雙人房, 均有入牆櫃, 各自獨立陽台, 家具全, 水電煤寬帶全包。2分鐘步行火車站, 房東不同住。可議價。

0411 465 869

Padstow

翻新2房1廳, 整租\$400, 獨立廚房, 浴室, 洗衣區和花園, 6分鐘步行火車站和超市, 包部分家具, 冰箱, 洗衣機, 水, 電, 煤, 網。

0431 968 232

Parramatta

T/H兩房分租, 與友善房東同住, 包水電煤無限網絡, 雙面磚房木地板落地衣櫃, 近車站, 120-140澳幣。

0412 976 732

Strathfield

新三房一屋, 有家具, 好區, 可分租, 三分鐘行至巴士站, 10分鐘行至Homebush火車站, 15分行至Strathfield火車站。

0452 229 558

招聘

烤雞外賣店招聘

本店招聘有經驗的廚房助手及店員, 前往Knightsbridge購物中心的Knightsbridge外賣店面談: 159 Ridgecrop Drive, Castle Hill 郵箱: Knightstakeaway@outlook.com 電話: 9634 2498

中醫館招聘

南區中醫館, 位於Hurstville, 誠聘針灸、推拿按摩師數名, 有意者面談。請致電: Jenny 0433 416 208

0433 416 208

珍里 染髮更護髮 產品會說話! 植物染髮乳 洗、染、護髮 一次完成 方便快捷

內含三袋

網站: www.tianrun.com.au 客服熱線: 0405 366 999 地址: 106/379-383 Pitt St, Sydney NSW 2000

分類廣告刊登條款 Terms & Conditions

1.廣告內容必須經本報審查及同意後方可刊登。本報有權拒絕客戶刊登任何含有可能觸犯法律內容的廣告。2.本報保留對廣告內容進行更改，刪略的權利。3.如客戶所刊登的廣告尚未指定類別，則由本報根據其內容代之適當安排，客戶不得異議。4.廣告費於刊登廣告週的週四中午12點之前支付，一經付款，恕不接受任何更改或退款。5.廣告客戶與讀者買賣交易，一概與本報社無關，本報社不承擔任何法律責任及賠償。6.如系本報錯誤引致廣告內容錯誤，請於見報後5日內通知本報以便及時更正，但不設退款。7.本報保留隨時更改刊登法則及條款之權利。8.客戶一經委託本報刊登廣告，則視為已閱讀並接受以上全部條款。

1. All advertisements will be checked and verified (illegal content will be refused) by the Vision China Times (VCT) before being issued and published. 2. VCT reserves the right to revise any content or change the classifications of advertisements. 3. If the customer does not indicate the advertisement's categories, VCT will assign an appropriate category according to the contents. This must be accepted by the customer. 4. Payment is due before Thursday 12pm during the week of publication, and is not refundable. No alterations will be allowed after the payment. 5. VCT takes no responsibility for either party's (the advertiser and the reader) loss or legal liability of any transactions. 6. Claims for re-publications due to mistakes on our behalf must be made within 5 days after the mistake has been published. Refunds are not applicable. 7. VCT reserves rights to revise the Terms and Conditions without further notice. 8. Customers must read and accept the above terms and conditions. Once advertisements have been paid for and published, it will be assumed that customers have read and accepted the above terms and conditions.

尤尼特仁 紅參牙膏



99% 天然來源 零殘留

\$26/支
淨含量 100克

天潤保健
澳洲總代理



DOC19

產品品牌： 尤尼特仁 **產品名稱：** 尤尼特仁牙膏
產品產地： 韓國 **產品規格：** 100克

產品介紹： 尤尼特仁牙膏無添加對牙齒有害的防腐劑、焦油色素、氟、人工香料和糖精等，完全沒有使用一般牙膏使用的化學起泡劑(SLS)，刷牙後吃水果也能感受到水果的甜味。而且添加吸附能力出色和富含礦物質的mica，對口腔健康有很大幫助。

成分： 主要成分是尤尼特仁(九蒸九曝的紅參)，並且使用使用對牙齒有益的自然原料黃土、覆盆子、荷葉提取物、甲殼素、蜂膠、木糖醇、氨基己酸、尿囊素等自然成分。

客服熱線：0405 366 999 地址：106/379-383 Pitt St, Sydney NSW 2000



崔世華先生

Asian Funeral Carer

亞洲殯儀

澳洲唯一華人主辦 專業安排最完善 中國傳統善終服務

由崔世華先生主辦，並合作資深專業華人夥伴日夜提供大小禮堂及完善殯儀設施，七天24小時親自直接主理一切，百分百專業一條龍火葬、土葬完善喪禮服務，代禮聘神父、牧師、高僧或道長舉行儀式，使先人得到最後安寧，並為家屬帶來長久安慰。

專人上門解釋及帶領參觀各墓園、墓地安葬、骨灰安置、入土為安及墓園建造等有關事項手續及價目。

崔世華 0405 388 788

全雪梨各地區 七天二十四小時查詢

電話：(02) 9892 1783

傳真：(02) 9746 3455

地址：100 Concord Rd,

North Strathfield NSW 2137

電子郵件：joesyang@live.com.au



OTHERS



永生殯儀

M. Y. FUNERALS

0427 260 264

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務



感謝信


我母親因為癌症晚期，已無法治愈，在醫院裡走向生命中最後的時光，我通過報紙廣告找到了永生安息公司的Frank。他接到我電話後，隨即上門到醫院來和我會面，告知我操辦後事流程和運作細節，並給出了合理的分項報價。我們提出的每個問題，他都詳細的一一回復，我和家人非常認可Frank來操辦母親後事工作。在我母親的告別儀式和葬禮過程中，Frank對每個環節都運作的非常專業和到位，我們非常感謝Frank和他的團隊的付出的努力工作！

再次感謝！

York 25.09.2019

喪葬服務 **郭銘恩傳道**
Frank Kwok


Email: rlife290152@gmail.com
website: www.mingyanfunerals.com.au
Address: 118 Durham Street Hurstville NSW 2220



藍天殯儀服務

本公司在悉尼是一家有逾20年經驗的工作團隊，明白體會和深深感受失去親友的心靈上痛楚，我們提供一站式善終服務，能給予家屬親友們專業的指引，提供專業妥善的統籌服務，讓家屬親友們得到心靈上的支持，思源慰心善終，豐儉由人，可自選服務組合。

我們自置靈堂，儀式之空間大小可靈活設置，可安排白天或晚上進行各種宗教及各地民間傳統之家奠、院祭和惜別儀式，時間延長不會另外加收場地費用。



服務範圍：

- 配合任何宗教儀式的禮節要求
- 申請一切所需要的法律規定文件
- 遺體接運、淨身化妝
- 火化土葬、骨灰安置
- 墓園安葬指引及解答查詢

由鄧湛東先生親自悉心統籌

全悉尼所有華人各區 24 小時查詢: Ultimo, Haymarket, Eastwood, Ryde, Dundas, Parramatta, Burwood, Marrickville, Strathfield.....

電話: (02) 9171 1829
手機: 0401 883 798 (鄧湛東) 0410 323 868 (林先生)
地址: 1/165 Forest Road, Hurstville NSW 2220

871110



娛樂

VCT.NEWS 看傳媒
新聞網
看信息 看生活
看知識 看文化



吳亦凡遭全方位封殺！ 微博被封 歌曲全下架

【看中國訊】吳亦凡因「酒桌選妃」事件，涉嫌構成強姦罪，7月31日被警方刑事拘留。此後於8月1日-2日，吳亦凡微博賬號、微博超話均被關閉；各大平台主頁也都消失，吳亦凡歌曲在中國全平台遭下架，官媒紛紛點名發聲批評吳亦凡，至此吳亦凡在中國遭全方位封殺。

吳亦凡遭全平台封禁

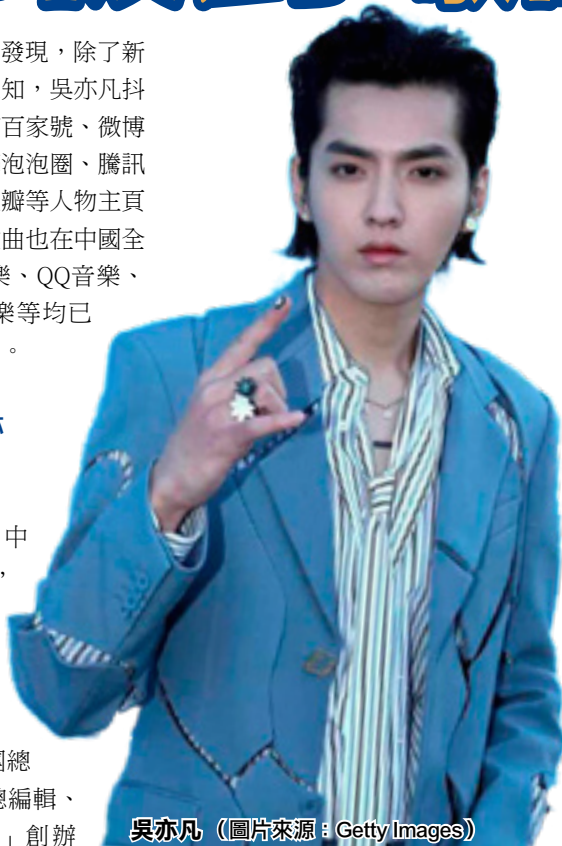
8月1日凌晨2時許，新浪微博上吳亦凡的粉絲聚集地「吳亦凡超話」被關閉。8月1日深夜，網友發現吳亦凡個人微博「Mr_凡先生」及其工作室微博「Mr_吳亦凡工作室」已無法查看。

據悉，吳亦凡微博粉絲有5,000多萬，而目前吳亦凡的微博賬號已顯示不存在，顯示「該賬號因被投訴違反法律法規和《微博社區公約》的相關規定，現已無法查

看。」8月2日，網友發現，除了新浪微博之外，目前已知，吳亦凡抖音、今日頭條、百度百家號、微博超話、貼吧、愛奇藝泡泡圈、騰訊視頻、央視影音、豆瓣等人物主頁也都沒了；吳亦凡歌曲也在中國全面下架，網易雲音樂、QQ音樂、酷狗音樂、咪咕音樂等均已下架吳亦凡所有歌曲。

曾力挺吳亦凡的藝人 微博也遭封禁

除了吳亦凡遭中國全方位封禁之外，曾力挺支持他的藝人等，微博也遭遇封禁。中國內地女藝人馬薇薇，女作家六六，前時尚集團總裁、《時尚芭莎》總編輯、「芭莎明星慈善夜」創辦



人蘇芒等人的微博賬號顯示「因違反社區公約，該用戶暫時處於禁言狀態」，他們曾就吳亦凡事件發表諸如「還有比明星x粉更好的粉絲福利麼？」等不當言論。

早年吳亦凡與「小G娜」事件曝光時，作家六六曾發文力挺吳亦凡，並表示「本來對吳亦凡無好無壞的，現在忽然就喜歡他了」。

馬薇薇在微博被禁言處理後在小號發文道歉，她稱：「吳亦凡這次的事，不是16年的我能夠想象的，我一直默認的關係是：成年，自願，私密。但是，利用自己的權利和資源脅迫他人，甚至侵犯未成年，無需辯解，就是禽獸所為。而我，居然曾經為這樣的人說話，無異於為虎作倀，作為女性，我恥辱，作為人，我恥辱。」馬薇薇最後表示：「抱歉我得花一段時間離



開，是因為自己內心的深刻而痛苦的歉疚，我如果不能為都美竹們做出補償，我至少可以做到不再噁心大家。」

網傳吳亦凡蠟像穿囚服

在8月1日，有網友爆料稱上海杜莎夫人蠟像館裡的吳亦凡已經被官方換成了囚服。

能入駐杜莎夫人蠟像館的明星大都不是泛泛之輩，而吳亦凡是其中的首位90後。他在2015年7月出席活動，還曾與自己的蠟像來了個親密互動合影。

不過，8月2日，《澎湃新聞》記者從杜莎夫人蠟像館現場工作人員處獲悉，吳亦凡的蠟像早前已被撤去。而杜莎夫人蠟像館表示，網傳囚服蠟像是假的。

不滿《黑寡婦》上線流媒體 斯嘉麗·約翰遜 狀告迪士尼



【看中國訊】斯嘉麗·約翰遜 (Scarlett Johansson) 因出演漫威電影中的「黑寡

婦」一角而在全球家喻戶曉。在2019年也躋身成為全球身價最高的女演員，中國粉絲親切的稱呼她為「寡姐」。據華爾街日報報道，週四，斯嘉麗·約翰遜 (Scarlett Johansson) 向洛杉磯高等法院提起對迪士尼的訴訟，稱迪士尼將其主演的《黑寡婦》(Black Widow) 在迪士尼+流媒體 (Disney+) 付費點播，這違反了雙方之間的合同。

寡姐方認為之前與迪士尼旗下的漫威影業簽合同標明本片是僅限院線上映，她的薪水和票房分紅掛鉤，認為迪士尼故意誘使漫威影業

違反協議，減少和阻斷斯嘉麗的收益。

一位內部人士稱，上線《黑寡婦》(Black Widow) 可能讓寡姐損失高達5,000萬美元票房分紅！而且在疫情之前，寡姐就擔心過本片會在迪士尼+上線，早在2019年，寡姐方代理人就和漫威聯繫，要求僅限院線公映。在一封2019年3月的電郵中，漫威首席法律顧問戴夫·加魯齊表示本片會只限院線公映，並補充表示：「我們明白，如果計劃有變，會跟你們協商並達成一致，畢竟牽扯的票房分紅不是小

數目。」

在「寡姐」針對迪士尼發布控訴後，迪士尼方對此回應表示：「這項訴訟毫無意義，且特別令人難過痛心。因為這無視了疫情的可怕和對全球的長期影響。迪士尼已經完全遵守了約翰遜女士的合同。此外，她迄今已獲得的2,000萬美元，而《黑寡婦》在迪士尼+線上付費的發行大大增加了其額外報酬。」

截至目前，《黑寡婦》北美累計票房1.58億美元，全球累計票房3.18億美元。

潘瑋柏、林俊傑 被曝捲入吳亦凡事件 二人均發律師聲明澄清

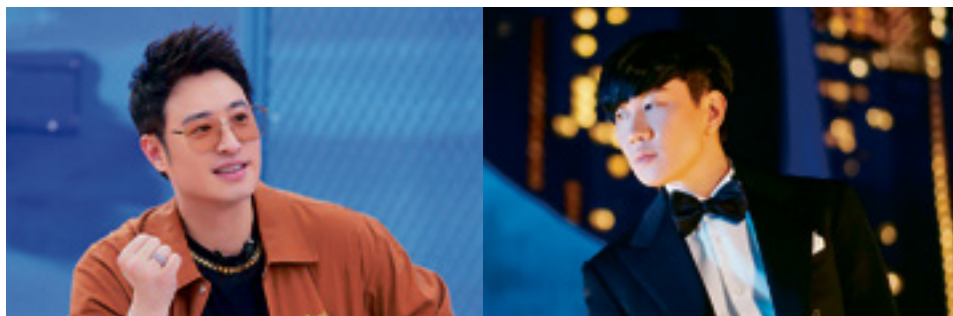
【看中國訊】知名藝人吳亦凡涉嫌強姦被拘留後，在中國網絡上隨即不斷流出吳亦凡事件或牽扯更多藝人的爆料。有網友在微博和豆瓣、知乎等社交平台，發文稱吳亦凡已供出歌手潘瑋柏和林俊傑。甚至「吳亦凡供出潘瑋柏林俊傑」這一詞條還一度登上微博熱搜。此後，林俊傑工作室和潘瑋柏工作室都迅速做出回應，均通過律師事務所發表聲明表態。

2021年8月1日晚，林俊傑公司委託律師事務所發表聲明，表示網絡用戶在各大網絡平台上散布針對林俊傑的不實言論，公司要求停止一切涉嫌侵權的行為，針對涉侵權用戶已完成相關證據固定，並即刻提起訴訟程序。工作室將對侵權行為進行持續取證，並

追責到底，維護林俊傑的合法權益。

8月2日中午，潘瑋柏公司也委託律師事務所發表律師聲明，稱有諸多網絡用戶，通過編造聊天記錄、舉報的方式，散布謠言對潘瑋柏進行惡意人身攻擊，侵犯了潘瑋柏的名譽權。

聲明中表示：潘瑋柏從未實施過網絡謠言所傳的違法行為，要求相關造謠者立即停止造謠，刪除全部誹謗言論並公開澄清致歉，且表示會依法追責絕不姑息。潘瑋柏工作室隨後轉發稱：「網絡並非法外之地，每個人都要為自己的言論負責。針對網絡上對潘瑋柏先生的一切不實言論，我們將堅決維權，並追責到底。」



潘瑋柏 (圖：微博)

林俊傑 (圖：微博)



攀長城城牆跳舞惹爭議 印小天發文道歉

【看中國訊】近日，中國演員印小天因在北京著名旅遊文化景點長城遊覽時，站到城牆上跳舞引發熱議，8月1日下午，他在微博發文道歉稱，「做了錯誤示範，向大家和景區道歉。」

近日，印小天發布的一段視頻中，他與3個朋友在長城跳舞，其中，印小天和一個身穿黑色衣服的男子站在長城城牆上，旁邊還有一個身穿白色衣服的男子在拍攝這一幕。

不少網友指出，作為公眾人物，這種危險行為太危險、不應該，還有網友擔心，如此會損壞文物。

據新京報《我們視頻》報道，中國金山嶺長城文物管理處主任郭中興回應，「他（印小天）站的地方是沙嶺口西方台，牆的高度是1米，寬80公分，對文物造成損壞這種情況倒不會發生，因為都是上世紀80年代修繕過的，非常穩固，但是我們也是不允許遊客上牆頂的，畢竟外面就有6米高，一旦掉下去就會有危險，所以我們在好多地方也都設置了『禁止攀爬』（標牌)，事發時，長城保護員在距離該處200米的西域樓巡查，發現後立刻上前勸阻，印小天隨後從西方台上下來。」

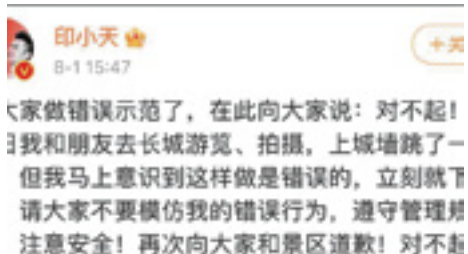


此外「金山嶺長城」官方微博發布相關說明，指出事發時，風雨很大，確實非常危險。如此行為屬於不文明行為，也缺乏對文物的敬畏。不過目前，官微又將這條回應刪除了。

官方資料顯示，沙嶺口建於明洪武年

間，是金山嶺五個關隘之一。因關隘建於沙嶺子而得名。歸古北口路管轄。是古北口關隘的重要組成部份。

對此，印小天發文道歉稱，「給大家做錯誤示範了，在此向大家說：對不起！！當日我和朋友去長城遊覽、拍攝，上城牆跳了一小段，但我馬上意識到這樣做是錯誤的，立刻就下來了。請大家不要模仿我的錯誤行為，遵守管理規定，注意安全！再次向大家和景區道歉！對不起！」



據悉，印小天1978年9月23日出生，是中國國家話劇院演員，主演過電視劇《女才男貌》、《拿什麼拯救你，我的愛人》等電視劇。



每週影視推薦 Weekly Movie Preview

《我在他鄉挺好的》

本週小編推薦一部口碑華語劇《我在他鄉挺好的》，主人翁是四個女孩：喬夕辰（周雨彤飾演）、紀南嘉（任素汐飾演）、許言（孫千飾演）、胡晶晶（金靖飾演），她們都是成長於小城市卻選擇到大城市追逐夢想的女孩。導演用寫實筆法淋漓盡致的展示了異鄉青年都市生活中每日都要面對的996的工作、一地雞毛的生活等一系列的社會現實問題，以及他們在這樣艱難生活的境遇中，相互支撐共同奮鬥的情義和勇氣。劇集展現了大都會中異鄉青年的寫實生活，每個人物的經歷都賦予了社會話題性和當下感，無論是焦慮不安還是泰然處之，不論是留下奮鬥還是安於回鄉，每個人都失去與獲得、留下與離開的種種經歷中，獲得了人生安身立命的心靈歸屬與城市家園的故事。



張雨綺和小八歲男友 李柄熹官宣戀情

【看中國訊】7月31日，大陸綜藝節目《女兒們的戀愛4》官宣陣容，宣布開播。這次節目的嘉賓，有3對明星藝人情侶，還有一個是想通過節目來談戀愛的。

這三對情侶中，其中一對便是張雨綺和曾經被拍到的小提琴手李柄熹，以及李莎旻子和男友歌手「隔壁老

樊」樊凱傑，還有網紅周揚青以及「好利來」糕點公司的CEO羅昊。

據悉，張雨綺和李柄熹，兩人因為工作認識的。之前錄張雨綺《姐姐的愛樂之程》的時候，李柄熹給他們伴奏。

兩人就這樣接觸起來，自然而然地就談起戀愛了。儘管張雨綺比李柄熹大8歲，而且還有過兩段婚姻，還有兩個孩子。

但是在李柄熹面前張雨綺依舊如熱戀中的少女。兩人也透過節目官宣陣容之際在微博官宣戀情，張雨綺曬出了與小男友的合照，隨後李柄熹轉發。網友得知後也紛紛祝福：「哇恭喜姐姐！」、「希望姐姐這次可以幸福。」



張雨綺李柄熹 (圖：微博)

節目開播後，張雨綺和李柄熹高調秀恩愛撒糖，被談到與年下戀的相處方式，張雨綺稱對方正在經歷的是自己曾經經歷過的，有時候想讓他再去磕磕碰碰才會成長，但是又於心不忍，想去分享人生經驗。張雨綺還坦言自己不想當姐姐，不想像操心的阿姨或者媽媽，要把握好這個度很難也很重要，要有心理準備。



張雨綺李柄熹 (圖：微博)

《指環王》 定檔明年9月 成史上最燒錢美劇

【看中國訊】8月3日，亞馬遜 (Amazon) 出品的電視劇版《指環王》(The Lord of the Rings) 發布劇照，並宣布該劇將於2022年9月2日開播。該劇背景設定在《霍比特人》系列 (The Hobbit) 和《指環王》(The Lord of the Rings) 故事之前的數千年，講述中土世界「魔戒再現」之前的故事。而劇版《指環王》(The Lord of the Rings) 是史上投資最大的美劇之一，總花費預計高達10億美元，第一季投資4.65億美元。

劇版《指環王》由J·A·巴亞納 (J. A. Bayona) 和韋恩·葉 (Wayne Yip) 執導，蘭尼·亨利 (Lenny Henry)、彼得·穆蘭 (Peter Mullan)、辛西婭·雅代魯賓遜 (Cynthia Addai-Robinson) 等主演。早在2017年，亞馬遜就宣布與華納旗下新線電影、托爾金遺產信託 (The Tolkien Trust) 和哈珀柯林斯出版集團 (HarperCollins Publishers LLC) 共同拍攝一部《指

環王》電視劇集，經過粉絲4年的等待，該劇集第一季現終於在新西蘭完成拍攝。

據了解，劇版《指環王》始於一個相對和平的時期，聚焦一群角色，既有我們熟悉的，也有陌生的新角色。「從迷霧山脈最黑暗的深處，到精靈之都林頓宏偉的森林，到激動人心的島國努門諾爾，到地圖所及最遙遠的地方……這些王國和人物將開闢出的傳奇，到他們走後很久很久依然會為人傳頌。」

作為西方影視業的一個超級大IP，之前的電影版《指環王》堪稱是影史傳奇。《指環王》三部曲全球票房分別為8.88億美元、9.43億美元和11.42億美元。而《指環王》電影三部曲一共獲得30項奧斯卡提名，並獲得17項大獎。其中，《指環王：國王歸來》(The Lord of the Rings: The Return of the King) 在2004年的奧斯卡頒獎禮上11提11中，以神話演繹了神話。



15 周年大特價

工厂齐备入墙柜各种材料及颜色

门：镜子门、磨砂玻璃门、磨砂玻璃镜子门、木质门、木纹门、木纹复合板等供选。

颜色：铝合金门框有白色、黑色、铁锈色、古铜色、金色、银式各种颜色供选。

本公司有良好信誉

准时完成订单

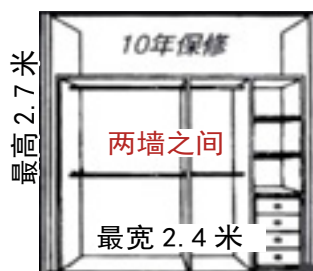
垂询请电：0499 953 111

工厂地址：Unit 1 / 14-16 Marjorie St,
Sefton NSW 2162

悉尼最便宜 大型入墙柜供应商

优惠价格给发展商、建筑商、安装商、
装修商等

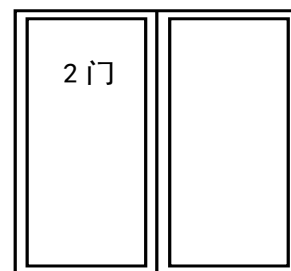
也做零售，上门安装另计



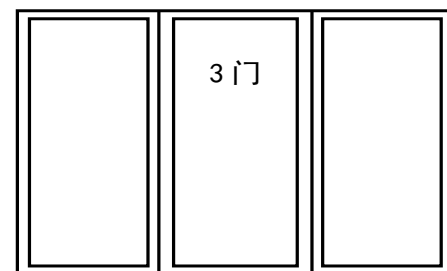
\$370+GST (仅提供材料)
安装费另加



\$570+GST (仅提供材料)
安装费另加



2门入墙柜门和门框
\$250+GST (仅提供材料)
安装费另加



3门入墙柜门和门框
\$375+GST (仅提供材料)
安装费另加

我们可以按照客户要求切割入墙柜特殊尺寸，
全部在工厂制作完成